

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
BANQUE NATIONALE SUISSE
BANCA NAZIONALE SVIZZERA 

Monatsbericht August 1983
Bulletin mensuel août 1983

No. 8

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können bei der Orell Füssli Graphische Betriebe AG, 8036 Zürich 3, Telefon 01/466 72 07, abonniert werden. Der Preis für ein Jahresabonnement beträgt Fr. 30.– für das Inland und Fr. 42.– für das Ausland. Postcheck 80-640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès d'Orell Füssli Arts Graphiques S.A., 8036 Zurich 3, téléphone 01/466 72 07. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 30.– pour la Suisse et fr. 42.– pour l'étranger. Compte de chèques postaux 80-640

Entwicklungen und Tendenzen in der schweizerischen Geldwirtschaft

(Von Mitte Juli bis Mitte August 1983)

Zur Politik der Nationalbank

Gegen Ende Juli trat eine markante Befestigung des Dollars gegenüber den massgebenden Währungen ein. Besonders ausgeprägt war der Anstieg im Verhältnis zur D-Mark und zu den übrigen Währungen im EWS. Gegenüber diesen Währungen wertete sich der Schweizerfranken auf.

In dieser Situation tätigte die Nationalbank Anfang August gleichzeitig mit verschiedenen ausländischen Notenbanken Interventionskäufe an den Devisenmärkten. Sie erwarb D-Mark sowohl gegen Dollars als auch gegen Schweizerfranken. Damit verbunden ist eine etwas grosszügigere Geldversorgung. Als Folge davon bildeten sich die Geldmarktsätze leicht zurück, und die Zinsdifferenz zu den ausländischen Geldmarktsätzen vergrösserte sich. Die etwas stärkere Ausdehnung der Notenbankgeldmenge liegt noch im Rahmen der längerfristigen Zielsetzung der Geldpolitik.

Geldmarkt

Die Giroguthaben der Banken betrugen am 20. Juli 6,7 Mrd Franken. Sie stiegen im Verlaufe der letzten Ausweisperiode des Monats Juli um 2,1 Mrd auf knapp 8,9 Mrd Franken, wobei sich die traditionellen Notenbankkredite (Inlandportefeuille, Lombard, Inlandkorrespondenten) um 4,3 Mrd Franken erhöhten. Am 10. August betragen die Giroguthaben gut 7 Mrd Franken. Zu der für diesen Stichtag reichlichen Geldversorgung trug vor allem die Zunahme des Devisenbestandes bei, die in erster Linie auf neu abgeschlossene Swapkredite sowie auf Käufe von D-Mark gegen Schweizerfranken zurückzuführen war. Liquiditätserhöhend wirkten zudem der Rückgang des Notenumlaufs und die Abnahme der übrigen täglich fälligen Verbindlichkeiten.

Die Geldmarktsätze bildeten sich als Folge der leicht expansiveren Geldpolitik per saldo etwas zurück. Mitte August lag der Eurofrankensatz für Dreimonatsgelder bei 4½% gegenüber 4¾% Mitte Juli. Damit vergrösserte sich die Spanne zum ansteigenden DM-Satz merklich.

Die Festgeldsätze der Grossbanken blieben während der Berichtsperiode unverändert bei 4% für alle Laufzeiten von 3–12 Monaten. Bei der Emission von dreimonatigen Geldmarkt-Buchforderungen am 21. Juli 1983 wurden bei einer Rendite von 3,550% 182,9 Mio Franken zugeteilt.

Devisenmarkt

Der kontinuierliche Anstieg der Zinssätze in den USA, welcher teilweise auf den über Erwarten starken Konjunkturaufschwung, nicht zuletzt aber auch auf Unsicherheiten bezüglich des geldpolitischen Kurses in den USA zurückgeführt wurde, bewirkte eine markante Höherbewertung des Dollars. Besonders gegenüber der D-Mark und dem französischen Franken war der Aufwertungseffekt bedeutend. So erhöhte sich der DM-Kurs des Dollars im Verlaufe der Berichtsperiode um rund 5,5% und erreichte einen seit 10 Jahren nicht mehr registrierten Höchststand. Zur Beruhigung der Devisenmärkte begannen die wichtigsten Notenbanken anfangs August mit Dollarverkäufen ins Kursgeschehen einzutreten. Die Interventionen konnten jedoch den Anstieg des Dollars nur vorübergehend bremsen. Verglichen mit den EWS-Währungen war beim Schweizerfranken der Wertzuwachs des Dollars etwas geringer. Dennoch erreichte der Schweizerfrankenkurs des Dollars am 11. August mit 2,20 einen Jahreshöchststand.

Im Europäischen Währungssystem veränderten sich die Positionen der einzelnen Währungen im Vergleich zur Vorperiode nicht. Das britische Pfund und der Yen verloren gegenüber dem Dollar ebenfalls an Wert, konnten sich aber sowohl im Vergleich zur D-Mark als auch zum Schweizerfranken etwas befestigen. Der Schweizerfrankenkurs der D-Mark, der Mitte Juli knapp unter 82 notierte, schwächte sich gegen 80 ab. Die DM-Schwäche veranlasste die Schweizerische Nationalbank, zugunsten der D-Mark zu intervenieren, wobei sie D-Mark gegen Dollars und Franken übernahm.

Kapitalmarkt

Während der vom 13. Juli bis 8. August dauernden Emissionspause bei den Inlandanleihen blieb auch die Nachfrage am Sekundärmarkt eher ruhig. Bei relativ geringen Umsätzen ergaben sich nur unwesentliche Kurs- und Renditeverschiebungen. Die Durchschnittsrendite der eidgenössischen Anleihen, die Mitte Juli mit 4,53% errechnet wurde, erhöhte sich bis zum 15. August leicht auf 4,60%.

Die Bedingungen der ersten nach der Emissionspause aufgelegten Anleihen erfuhren gegenüber denjenigen von Ende Juni und Anfang Juli kaum Veränderungen. So vergüteten der Kanton Basel-Stadt, die Solothurner Kantonalbank und die Kraftwerke Oberhasli für ihre neuen Mittelaufnahmen einen Zins von 4½% bei Ausgabepreis

sen zwischen pari und 99 %. Auch der Bund legte für seine nächste Tenderanleihe einen Couponsatz von 4½ % fest. Das am 11. August bekanntgegebene Emissionsprogramm für die Monate September und Oktober sieht 47 Anleihen im Gesamtbetrag von 3,2 Mrd Franken vor, davon je rund die Hälfte Konversionen und Neugeld.

Bei den Anleihen ausländischer Schuldner hielt die Emissionstätigkeit in reduziertem Umfang an. Die Zinsvergütungen hielten sich mit 5¾ % bis 6 % im Rahmen des Vormonats, die vorbörslichen Notierungen fielen jedoch unter die Ausgabekurse.

Die Entwicklung der Bankbilanzen im 2. Quartal 1983

Die Entwicklung der bilanzwirksamen Bankgeschäfte verlangsamte sich im 2. Quartal 1983. Die *Bilanzsumme* der 71 Banken (5 Grossbanken, 29 Kantonalbanken und 37 Regionalbanken und Sparkassen) kam Ende Juni um 7,8 % über den Stand des Vorjahresmonats zu liegen, gegenüber 10,6 % Ende März. Das verlangsame Jahreswachstum ist im wesentlichen die Folge der Zurückhaltung der Banken bei der Kreditgewährung an das Ausland. Zudem wies der Dollarkurs im Vorjahresvergleich einen geringeren Anstieg auf. Auf der Passivseite schwächte sich der Zustrom von Kundengeldern stark ab und vermochte nur noch einen Teil der neu gewährten Kredite zu finanzieren. Der schwache Kundengeldzufluss führte zu einem erheblichen Rückgang der Nettoanlagen bei anderen Banken, insbesondere im Ausland. Die Jahreszuwachsrate der Bankendebitorne reduzierte sich dabei von 17,6 % Ende März auf 4,6 % Ende Juni und diejenige der Bankenkreditoren von -10,8 % auf -13,3 %. Das verlangsame Wachstum des Interbankengeschäfts, insbesondere der Auslandpositionen, dürfte wohl in erster Linie mit der anhaltenden Unsicherheit auf den internationalen Finanzmärkten zusammenhängen. Dafür wurden im zweiten Quartal die Anlagen in Form von ausländischen Geldmarktpapieren und Wertpapieren – es dürfte sich hier in erster Linie um Staatspapiere handeln – beträchtlich aufgestockt.

Die *Kredite an Kunden im In- und Ausland* lagen Ende Juni noch um 1,9 % über dem Vorjahresstand, gegen-

über 3,7 % Ende März. Grund für den Rückgang ist das stark abgeschwächte Jahreswachstum der Auslandskredite, das sich Ende Juni auf -7,6 % bezifferte, gegenüber +3,4 % Ende März. Die Zuwachsrate der Inlandskredite stieg dagegen leicht von 3,8 % auf 4,6 % und wider spiegelt die zaghafte Belebung der inländischen Konjunktur. Bei den Inlandkrediten zeigten vor allem die Debitorenkredite eine etwas stärkere Entwicklung, obwohl die darin enthaltenen Baukredite mit -7,6 % per Ende Juni noch stärker unter den Vorjahresstand sanken. Die Hauptstütze der Kreditaktivität bilden nach wie vor die Hypothekaranlagen mit einem relativ stabilen Jahreswachstum von 8,1 %.

Die Entwicklung auf der Passivseite wurde im zweiten Quartal von den höheren kurzfristigen Zinssätzen, dem damit einhergehenden Wiederaufschwung der Treuhandgeschäfte und den guten Börsen im In- und Ausland geprägt. Obwohl der Stand der Treuhandgeschäfte der 71 Banken Ende Juni nach wie vor um 8,9 % unter dem Vorjahresstand lag, erhöhte er sich im zweiten Quartal um 3,4 Mrd Franken. Den Banken flossen in der Folge nur noch relativ geringe Beträge an Kundengeldern zu. Der Stand der ausländischen *Publikumsgelder* reduzierte sich in der Berichtsperiode sogar, so dass sich die Jahreszuwachsrate Ende Juni noch auf 21,9 % (März: 37,6 %) bezifferte. Ebenfalls rückläufig entwickelte sich das Jahreswachstum der inländischen Publikumsgelder (März: 7,2 %, Juni: 6,8 %). Im Frankenbereich bewirkte der Anstieg der Geldmarktsätze über das Niveau der Spargeldsätze eine stark veränderte Struktur des Kundengeldzuflusses: Der Zufluss an Spargeldern schrumpfte im Verlaufe des zweiten Quartals erheblich, während der Bestand der Festgelder wieder anstieg. Im Juni nahm der Spargeldbestand erstmals wieder um 1,2 Mrd Franken ab, nachdem er in den vorangegangenen 14 Monaten durchschnittlich um je 1,8 Mrd Franken zugemommen hatte. Bei den Sichteinlagen flossen im Berichtsquartal in grösserem Ausmasse Mittel ab. Bei den Kassenobligationen übertrafen infolge der weiterhin wenig attraktiven Konditionen die Rückzahlungen die Neuzeichnungen erheblich, so dass Ende Juni der Bestand praktisch wieder auf das Vorjahresniveau zurückfiel.

Evolutions et tendances des marchés monétaire et financier suisses

De la mi-juillet à la mi-août 1983

Politique de l'institut d'émission

Vers la fin du mois de juillet, le dollar s'est revalorisé notamment vis-à-vis des principales autres monnaies. Par rapport au mark et aux autres monnaies du Système monétaire européen (SME), la hausse a été particulièrement prononcée. Quant au franc suisse, il s'est aussi raffermi vis-à-vis des monnaies du SME.

Face à cette situation, la Banque nationale est intervenue au début du mois d'août avec différents instituts d'émission en procédant à des achats sur les marchés des changes. Elle a acquis des marks aussi bien contre des dollars que contre des francs suisses. Il en a résulté un approvisionnement monétaire un peu plus ample. Aussi les rémunérations à court terme se sont-elles légèrement repliées, creusant de ce fait l'écart entre celles-ci et les taux d'intérêt servis sur les marchés monétaires étrangers. L'expansion, un peu plus accentuée, de la monnaie centrale s'inscrit encore dans le cadre de l'objectif à plus long terme de la politique monétaire.

Marché monétaire

Les avoirs en comptes de virements à la Banque nationale totalisaient 6,7 milliards de francs, le 20 juillet. Au cours de la dernière décennie de juillet, ils se sont élevés de 2,1 milliards de francs pour atteindre environ 8,9 milliards de francs. De leur côté, les crédits traditionnels de l'institut d'émission (crédits d'escompte, avances sur nantissement et correspondants en Suisse) se sont accrus de 4,3 milliards de francs durant le même laps de temps. Le 10 août, les avoirs en comptes de virements se chiffraient à plus de 7 milliards de francs. Cet approvisionnement monétaire, abondant en ce jour de situation, s'explique surtout par l'augmentation des réserves de devises, consécutive en premier lieu à la conclusion de nouveaux swaps et aux achats de marks contre francs suisses. En outre, le recul des billets en circulation et des autres engagements à vue a entraîné un relèvement des liquidités.

Les rémunérations à court terme ont reculé un peu dans l'ensemble, en raison de la politique monétaire légèrement plus expansive. Sur le marché des euro-francs, le taux des dépôts à trois mois a passé de 4 $\frac{3}{4}$ %, à la mi-juillet, à 4 $\frac{1}{2}$ %, à la mi-août. L'écart entre ce taux et celui de l'euro-mark, orienté à la hausse, s'est donc agrandi sensiblement.

Durant la période examinée, les grandes banques ont maintenu à 4% les rémunérations qu'elles servent sur les dépôts de trois à douze mois. Le 21 juillet, des

créances comptables à trois mois ont été attribuées pour un montant de 182,9 millions de francs. Leur rendement s'est chiffré à 3,550%.

Marché des changes

La hausse persistante des taux d'intérêt aux USA, expliquée en partie par la vigueur inattendue de la reprise de l'activité économique mais aussi par les incertitudes de la politique monétaire américaine, a entraîné une forte revalorisation du dollar. Face au mark allemand et au franc français notamment, ce mouvement a fait nettement sentir ses effets. Ainsi, le cours du dollar en République fédérale a augmenté d'environ 5,5% durant la période considérée pour atteindre un niveau qui n'avait plus été enregistré depuis 10 ans. Afin de ramener le calme sur les marchés des changes, les principaux instituts d'émission ont commencé à intervenir au début du mois d'août en cédant des dollars. Ces interventions n'ont pu toutefois que freiner temporairement l'ascension du dollar. Par rapport au franc, le cours du dollar a un peu moins haussé que face aux monnaies du SME. Le 11 août, il a néanmoins atteint en Suisse son niveau le plus élevé de l'année, soit fr. 2.20.

Au sein du SME, les monnaies ont maintenu leurs positions par rapport à la période précédente. Vis-à-vis du dollar, la livre sterling et le yen ont également perdu du terrain. Face au mark et au franc suisse, ils se sont en revanche raffermis un peu. Le cours du mark qui s'inscrivait à peine au-dessous de fr. 82, à la mi-juillet, s'est replié par la suite pour s'établir vers fr. 80. Cette situation a amené la Banque nationale à intervenir en acquérant des marks contre des dollars et des francs.

Marché des capitaux

Du 13 juillet au 8 août, soit pendant la pause des émissions d'emprunts suisses, la demande est également restée assez calme sur le marché secondaire. Les variations de cours et de rendement ont été insignifiantes pour un volume d'affaires relativement faible. Le rendement moyen des emprunts fédéraux, qui se chiffrait à 4,53%, à la mi-juillet, s'est élevé durant la période considérée pour atteindre 4,60%, le 15 août.

Les conditions des premiers emprunts offerts en souscription après la pause des émissions n'ont presque pas subi de modifications par rapport à la fin juin et au début du mois de juillet. Par conséquent, le canton de Bâle-Ville, la banque cantonale de Soleure et les forces motrices du Oberhasli ont assorti leurs nouveaux emprunts d'un taux de 4 $\frac{1}{2}$ % et de prix d'émission se si-

tuant entre 99% et le pair. De même, la Confédération a fixé à 4½% le coupon du prochain emprunt qu'elle émettra selon le système d'enchères. Rendu public le 11 août, le programme des émissions pour les mois de septembre et d'octobre porte sur 47 emprunts, soit 3,2 milliards de francs au total, une moitié environ revenant aux conversions et l'autre au prélèvement d'argent frais.

Dans le domaine des emprunts étrangers libellés en francs suisses, l'activité s'est maintenue à un niveau réduit. Se situant entre 5¾% et 6%, les taux d'intérêt de ces emprunts se sont inscrits dans les limites observées un mois auparavant. Quant aux cours avant bourse, ils ont toutefois reculé au-dessous des prix d'émission.

Evolution des bilans bancaires au 2e trimestre 1983

Le rythme de croissance des opérations bancaires qui apparaissent au bilan a ralenti durant le deuxième trimestre de cette année. A la fin juin, le taux annuel d'expansion des *bilans* des 71 banques (5 grandes banques, 29 banques cantonales et 37 banques régionales et caisses d'épargne) s'inscrivait à 7,8%, contre 10,6% à la fin mars. Ce ralentissement s'explique principalement par la retenue dont les banques ont fait preuve dans l'octroi de crédits à l'étranger. En outre, le cours du dollar n'a haussé que légèrement par rapport à l'année précédente. Au passif, l'afflux de fonds de la clientèle a fléchi sensiblement et n'a pas permis de financer qu'une partie des nouveaux crédits. Ce faible afflux a entraîné un substantiel recul des placements nets en banque, à l'étranger notamment. Le taux de croissance des avoirs en banque a passé de 17,6%, à la fin mars, à 4,6%, à la fin juin, et celui des engagements en banque, de -10,8% à -13,3%. Le fléchissement de la croissance des opérations interbancaires, avec l'étranger notamment, découle vraisemblablement en premier lieu du climat d'incertitude qui persiste sur les marchés financiers internationaux. En revanche, les placements effectués sous la forme de papiers monétaires étrangers et de titres – il s'agit probablement avant tout de papiers émis par des collectivités de droit public – ont augmenté notablement.

Le montant des *crédits* à la clientèle ne se situait, à la fin juin, que 1,9% au-dessus du niveau enregistré un an auparavant, contre 3,7% à la fin mars. La raison de ce recul réside dans la forte baisse des crédits accordés à des clients domiciliés à l'étranger, soit -7,6% à la fin du

premier semestre, contre +3,4% à la fin du premier trimestre. Par contre, le taux de croissance des crédits consentis à des personnes domiciliées en Suisse a passé de 3,8% à 4,6%. Il est le reflet de la timide reprise de la conjoncture suisse. Dans le domaine des crédits accordés à des personnes domiciliées en Suisse, ce sont surtout les comptes débiteurs qui ont connu une croissance un peu plus prononcée, bien que les crédits de construction, inclus dans ces comptes, aient encore reculé davantage à la fin juin (-7,6%) par rapport au mois correspondant de 1982. Avec un taux annuel d'expansion qui se situe à un niveau relativement stable, soit 8,1%, les placements hypothécaires demeurent le principal soutien de l'activité en matière de crédits.

Durant le deuxième trimestre, le passif des bilans bancaires a subi les effets du relèvement des rémunérations à court terme et, partant, du nouvel essor des opérations fiduciaires ainsi que des bonnes dispositions de la bourse en Suisse comme à l'étranger. Bien que le montant des opérations fiduciaires des 71 banques se soit toujours inscrit à la fin juin 8,9% au-dessous du niveau observé une année auparavant, il a haussé de 3,4 milliards entre la fin mars et la fin juin. C'est pourquoi l'afflux de fonds de la clientèle ne s'est chiffré qu'à des niveaux relativement faibles. Au cours de la période considérée, le volume des *fonds de la clientèle* étrangère a même diminué, de sorte que le rythme annuel d'expansion ne s'établissait qu'à 21,9% à la fin juin, contre 37,6% à la fin du premier trimestre. De même, la croissance annuelle des fonds de la clientèle suisse a passé de 7,2%, à la fin mars, à 6,8% à la fin du premier semestre. Les rémunérations à court terme des fonds libellés en francs suisses ayant dépassé les taux appliqués aux fonds d'épargne, l'afflux de fonds de la clientèle a subi une nette modification de structure. En effet, l'afflux de fonds d'épargne s'est sensiblement contracté durant la période considérée, alors que le volume des dépôts à terme fixe s'est élevé de nouveau. En juin, les fonds d'épargne ont diminué, pour la première fois, de 1,2 milliard, après avoir augmenté de 1,8 milliard de francs, en moyenne, chaque mois à partir d'avril 1982. Durant le trimestre considéré, les dépôts à vue ont connu un reflux d'une ampleur élevée. Quant aux obligations de caisse, le volume des titres arrivés à échéance a dépassé celui des nouvelles souscriptions, en raison des conditions toujours peu attrayantes. Ainsi, le montant des obligations de caisse s'est replié pour s'établir à la fin juin presque au même niveau enregistré une année auparavant.

Systematische Übersicht
Table systématique des matières

Abbildungen	Nr. No.	Graphiques
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	1	Evolution de la monnaie de banque centrale
Entwicklung der Geldmenge M ₁	2	Evolution de la masse monétaire M ₁
Entwicklung der Geldmengen M ₂ und M ₃	3	Evolution des masses monétaires M ₂ et M ₃
Kreditgewährung von 71 Banken	4	Crédits accordés par 71 banques
Devisenkurse in der Schweiz	5	Cours des devises en Suisse
Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet	6	Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations
Schweizerischer Aktienindex	7	Indice suisse des actions
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt	8	Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier
Entwicklung des Preisniveaus	9	Evolution du niveau des prix
Entwicklung des Bruttosozialproduktes	10	Evolution du produit national brut
Index der industriellen Produktion	11	Indice de la production industrielle
Index der Gesamtbeschäftigung	12	Indice de l'emploi global
Aussenhandel	13	Commerce extérieur
Fremdenverkehr	14	Mouvement touristique
Entwicklung der Auftragseingänge und Auftragsbestände in der Industrie	15	Evolution des rentrées et carnets de commandes dans l'industrie

Tabellen	Nr. No.	Tableaux
Schweizerische Nationalbank		Banque nationale suisse
Ausweise der Schweizerischen Nationalbank	1	Situations de la Banque nationale suisse
Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank	2	Réserves monétaires de la Banque nationale suisse
Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank	3	Crédits accordés par la Banque nationale suisse
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten	4	Billets en circulation et engagements à vue
Gliederung des Notenumlaufes	5	Répartition des billets en circulation
Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten	6	Structure des engagements à vue
Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten	7	Couverture or des billets en circulation et des engagements à vue
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	8–8b	Evolution de la monnaie de banque centrale
Entwicklung der Geldmenge	9	Evolution de la masse monétaire

Devisen- und Goldmarkt		Marché des devises et de l'or
Devisenkurse in der Schweiz (Geld)	10	Cours des devises en Suisse (demande)
Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf)	11	Cours des billets de banque en Suisse (achat)
Index des Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	12/13	Indice du cours de change du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	14/15	Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Goldpreise	16	Prix de l'or

Tabellen (Fortsetzung)	Tableaux (suite)
Geldmarkt	Marché monétaire
Offizielle Diskont- und Lombardsätze	17 Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement
Geldmarktsätze in der Schweiz	18 Taux du marché monétaire en Suisse
Geldmarktsätze im Ausland	19 Taux du marché monétaire à l'étranger
Kapitalmarkt	Marché des capitaux
Zinssätze von Kassenobligationen	20 Taux d'intérêt de bons de caisse
Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken	21 Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de lères hypothèques
Rendite von Obligationen inländischer Schuldner	22 Rendement d'obligations de débiteurs suisses
Schweizerischer Aktienindex	23 Indice suisse des actions
Markt schweizerischer Bundesanleihen	24 Marché d'emprunts de la Confédération Suisse
Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen	25 Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen	26 Emissions publiques d'emprunts suisses
In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen	27 Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen	28 Emissions publiques d'actions suisses
Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen	29 Résumé des émissions publiques
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Gruppen	30 Remboursements au marché des capitaux – par groupes
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Monaten	31 Remboursements au marché des capitaux – par mois
Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen	32 Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux
Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten	33 Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre
Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen	34 Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays
Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihenemissionen	35 Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique
Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemmissionen	36 Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses
Ausstehende Pfandbriefe	38 Lettres de gage en circulation
Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	39 Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Börse	Bourse
Wertpapierumsatz (Zürich)	40 Mouvement de titres (Zurich)
Wertpapierumsatz (Basel)	41 Mouvement de titres (Bâle)
Wertpapierumsatz (Genf)	42 Mouvement de titres (Genève)

Tabellen (Fortsetzung)**Tableaux (suite)**

Banken	Banques
Entwicklung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland	Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger
43/44	
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Aktiven)	Bilans intermédiaires de banques suisses (Actif)
45	
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Passiven)	Bilans intermédiaires de banques suisses (Passif)
46	
Inländische Kreditfähigkeit der Banken	Crédits bancaires en Suisse
47	
Baukredite	Crédits de construction
48	
Quartalsbilanzen der Grossbanken	Bilans trimestriels des grandes banques
49	
Anlagefonds	Fonds de placement
50	

Zahlungsverkehr**Trafic des paiements**

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank	51	Virements de la Banque nationale suisse
Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte	52	Clearing des titres pour opérations au comptant
Postzahlungsverkehr	53	Services financiers postaux

Öffentliche Finanzen**Finances publiques**

Fiskaleinnahmen des Bundes	54	Recettes fiscales de la Confédération
Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien	55	Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre
Eidgenössische Stempelabgaben	56	Droits de timbre fédéraux
Erträge der Verrechnungssteuer	57	Rendements de l'impôt anticipé
Ausgaben des Bundes	58	Dépenses de la Confédération
Rechnungsabschlüsse des Bundes	59	Clôture des comptes de la Confédération
Schulden des Bundes	60	Dette de la Confédération
Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen	61	Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses
Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung der PTT-Betriebe	62	Compte d'exploitation et compte de profits et pertes de l'entreprise des PTT
Finanzen der Kantone und Städte	63	Finances des cantons et des villes
Schulden der Kantone und Städte	64	Dettes des cantons et des villes

Aussenhandel**Commerce extérieur**

Jahresergebnisse des Aussenhandels	65	Résultats annuels du commerce extérieur
Monatsergebnisse des Aussenhandels	66	Résultats mensuels du commerce extérieur
Aussenhandelsmengen (Jahresergebnisse)	67	Quantités du commerce extérieur (Résultats annuels)
Aussenhandelsmengen (Monatsergebnisse)	68	Quantités du commerce extérieur (Résultats mensuels)
Einfuhr wichtiger Waren	69	Importation des principales marchandises
Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren	70	Exportation des principales industries et marchandises
Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern	71	Importation et exportation de la Suisse par pays
Aussenhandel nach Verwendungszweck	72	Commerce extérieur par catégories d'utilisation
Preisindex des Aussenhandels	73	Indice des prix du commerce extérieur
Mengenindex des Aussenhandels	74	Indice des quantités du commerce extérieur
Ertragsbilanz	75	Balance des revenus

Tabellen (Fortsetzung)**Tableaux (suite)**

Preise	Prix
Index der Konsumentenpreise nach Bedarfsgruppen	76 Indice des prix à la consommation selon les groupes de consommation
Grosshandelspreisindex nach Herkunft der Waren	77 Indice des prix de gros selon la provenance des marchandises
Grosshandelspreisindex nach Art der Waren	78 Indice des prix de gros selon le genre des marchandises
Grosshandelspreisindex	79 Indice des prix de gros
Index der Konsumentenpreise (1966 = 100 und 1977 = 100)	80 Indice des prix à la consommation (1966 = 100 et 1977 = 100)
Index der Konsumentenpreise (1939 = 100)	81 Indice des prix à la consommation (1939 = 100)
Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel	82 Indice des prix des agents de la production agricole
Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse	83 Prix des produits agricoles payés à la production
Baukostenindex der Stadt Zürich	84 Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich
Baukostenindex der Stadt Bern	85 Indice du coût de la construction dans la ville de Berne
Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern	86 Indices des prix à la consommation dans différents pays
Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern	87 Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

Löhne**Salaires**

Entwicklung der Löhne und Gehälter	88 Evolution des salaires et des traitements
Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer	89 Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents

Bruttosozialprodukt**Produit national brut**

Nach Einkommensart	90 Selon le genre de revenus
Nach Verwendungsart	91 Selon le genre de dépenses

Produktion**Production**

Index der industriellen Produktion	92 Indice de la production industrielle
Bauinvestitionen	93 Investissements en constructions
Bautätigkeit	94 Industrie du bâtiment
Elektrizitätsverbrauch	95 Consommation d'électricité
Auftragseingänge, Auftragsbestände und Umsätze in der Industrie	96 Rentrées et carnets de commandes ainsi que chiffres d'affaires dans l'industrie

Beschäftigung, Arbeitsmarkt**Emploi, marché du travail**

Index der Beschäftigung	97 Indice de l'emploi
Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen	98 Indice de l'emploi par groupes économiques
Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien	99 Indice de l'emploi dans différentes industries
Arbeitsmarkt	100 Marché du travail

Tabellen (Fortsetzung)

Tableaux (suite)**Handel, Verkehr**

Wertumsätze im Kleinhandel

101**Commerce, Transports**

Verkehrsmengen der Schweizerischen Bundesbahnen

102Commerce de détail, chiffre d'affaires
Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

Fremdenverkehr

103

Mouvement touristique

Ausland

Offizielle Währungsreserven einiger Länder

104**Etranger**

Index der Geldmenge

105

Resérvés monétaires officielles de différents pays

Indice de la masse monétaire

Stichwortverzeichnis

Seiten
pages
95/96

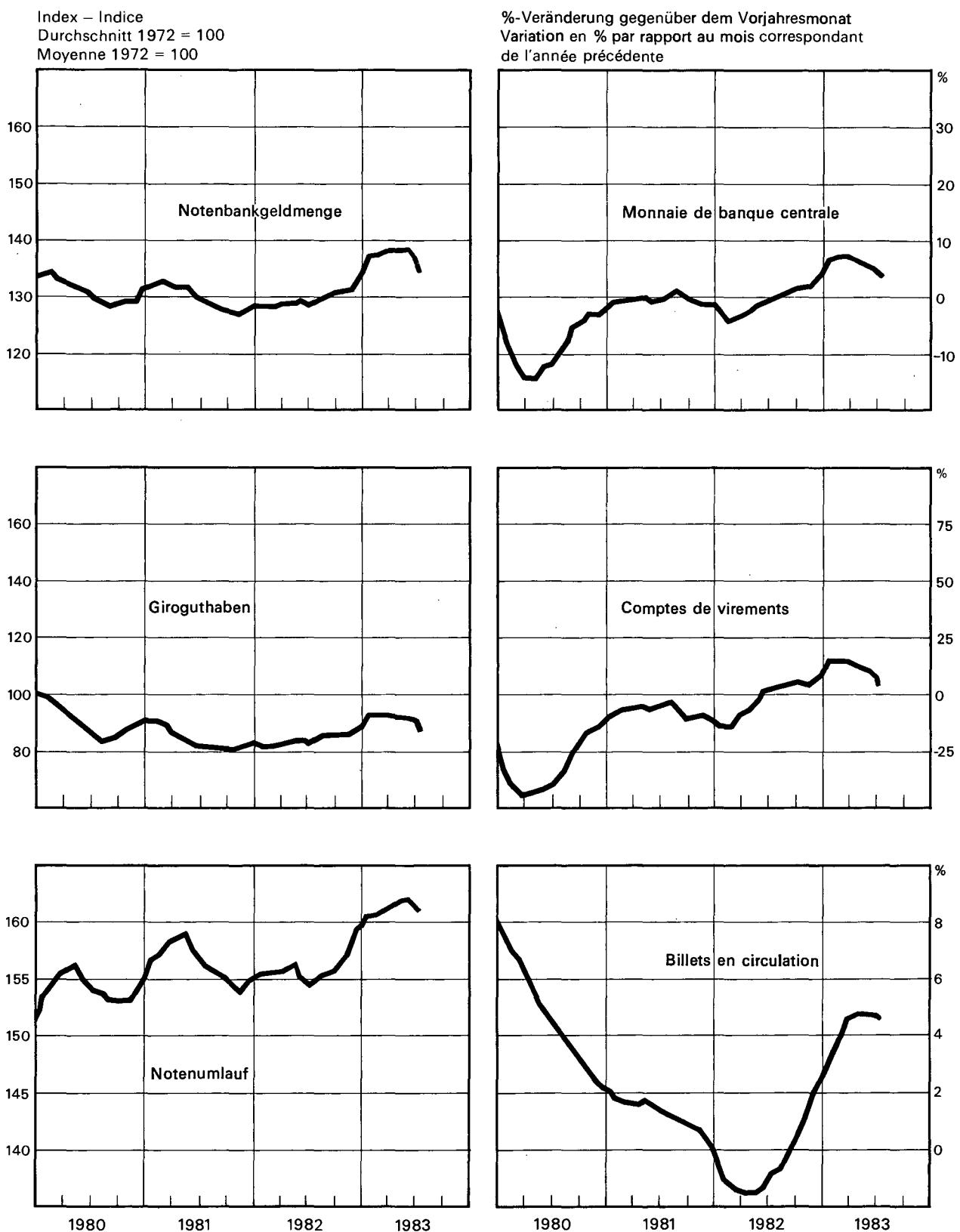
Index alphabétique

Quellenverzeichnis

Seite
page
97

Indication des sources

1 Entwicklung der Notenbankgeldmenge¹ – Evolution de la monnaie de banque centrale¹
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)



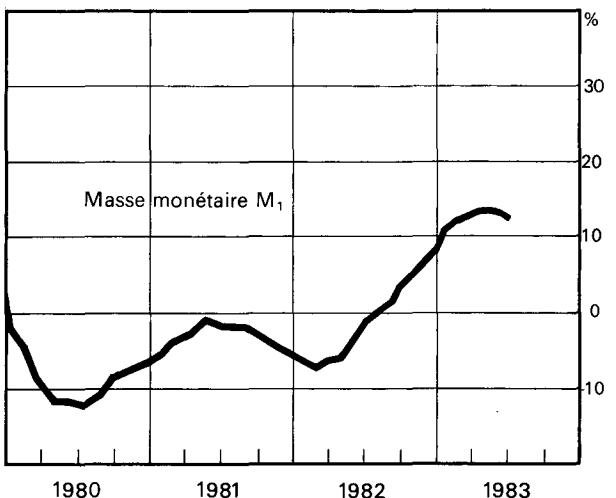
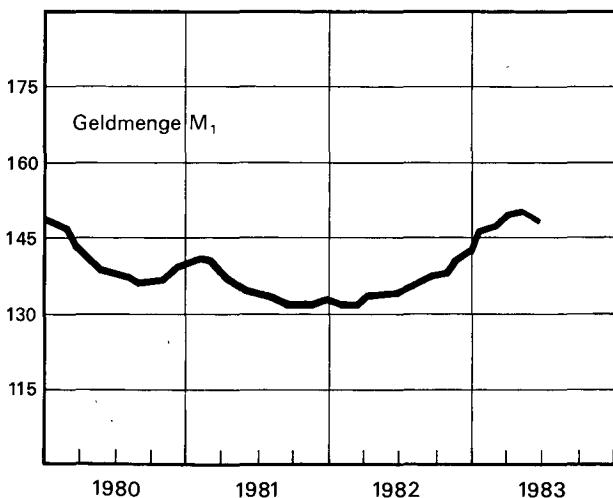
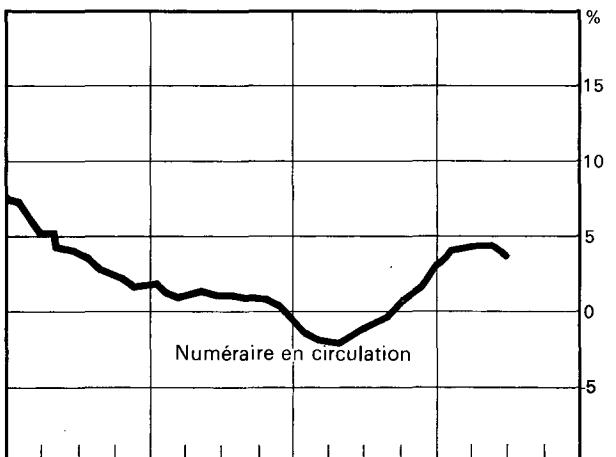
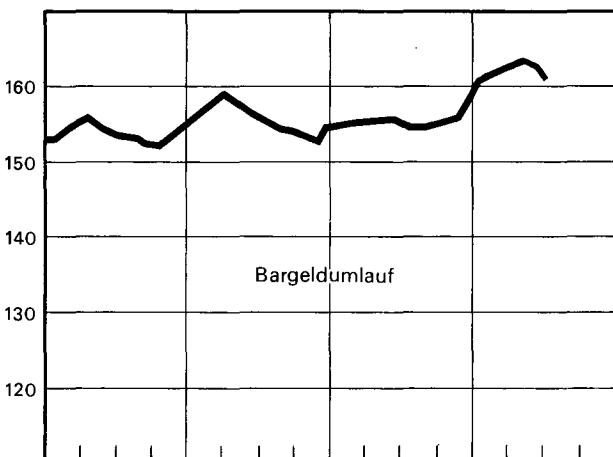
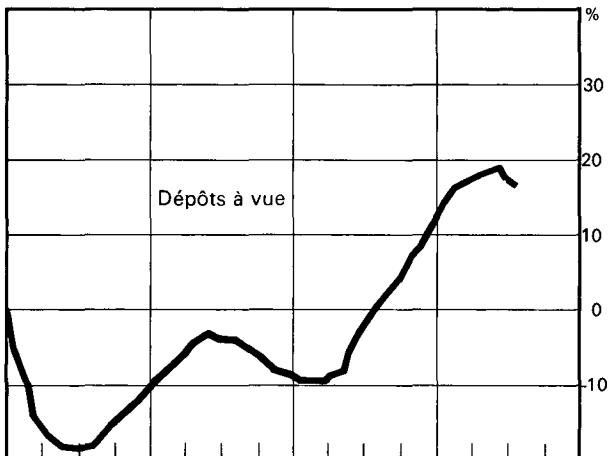
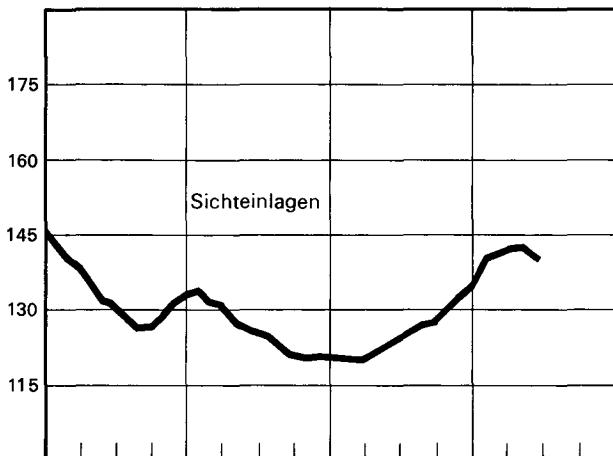
¹⁾ Vgl. Tabellen 8 – 8b – Voir tableaux 8 – 8b

Entwicklung der Geldmenge M₁¹ – Evolution de la masse monétaire M₁

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice
 Durchschnitt 1972 = 100
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
 Variation en % par rapport au mois correspondant
 de l'année précédente

¹ Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

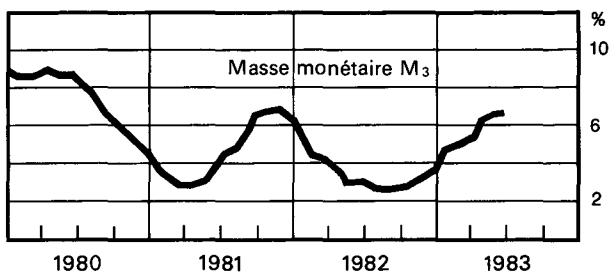
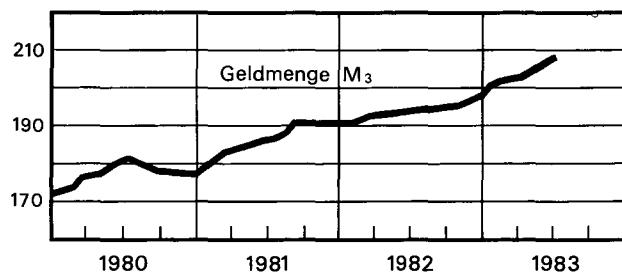
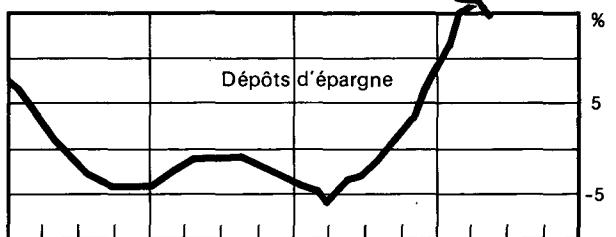
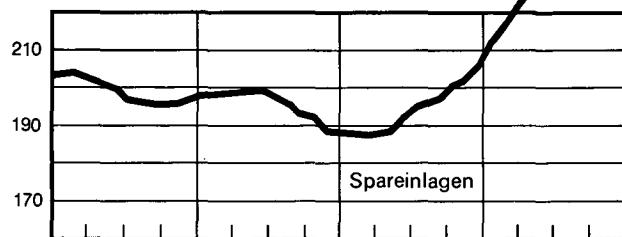
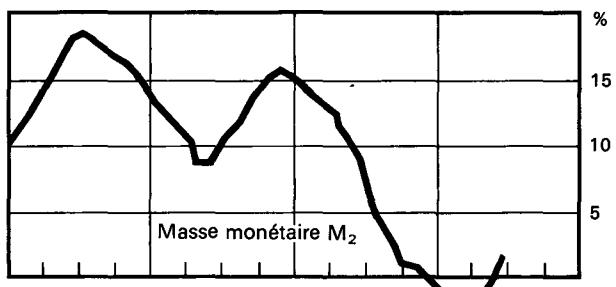
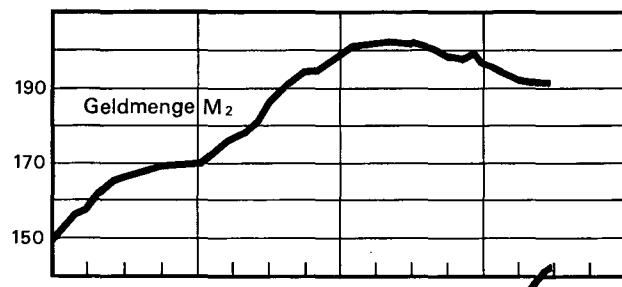
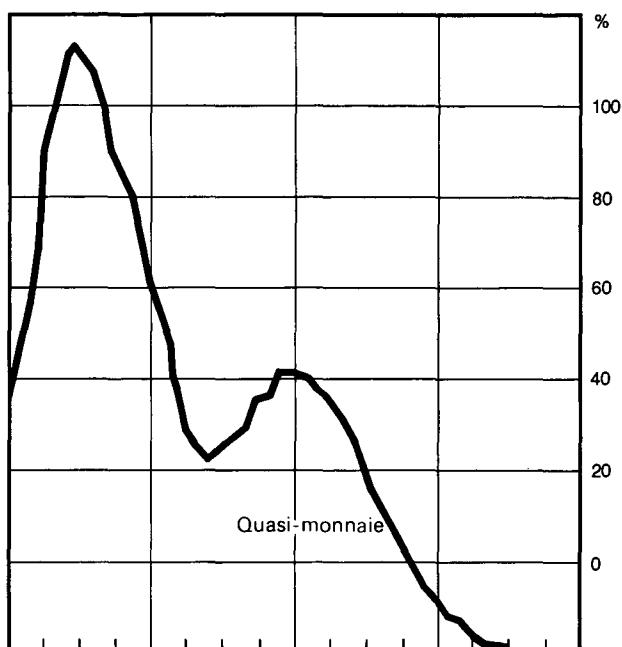
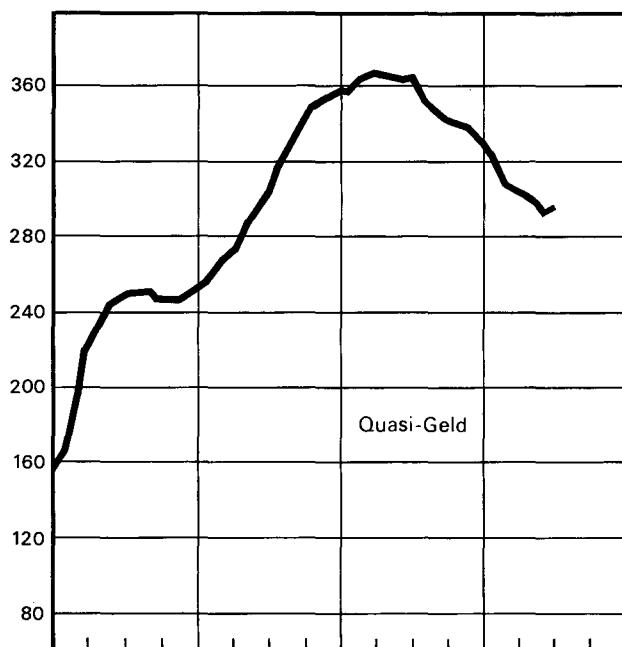
3

Entwicklung der Geldmengen M₂ und M₃¹ – Evolution des masses monétaires M₂ et M₃¹

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice
 Durchschnitt 1972 = 100
 Moyenne 1972 = 100

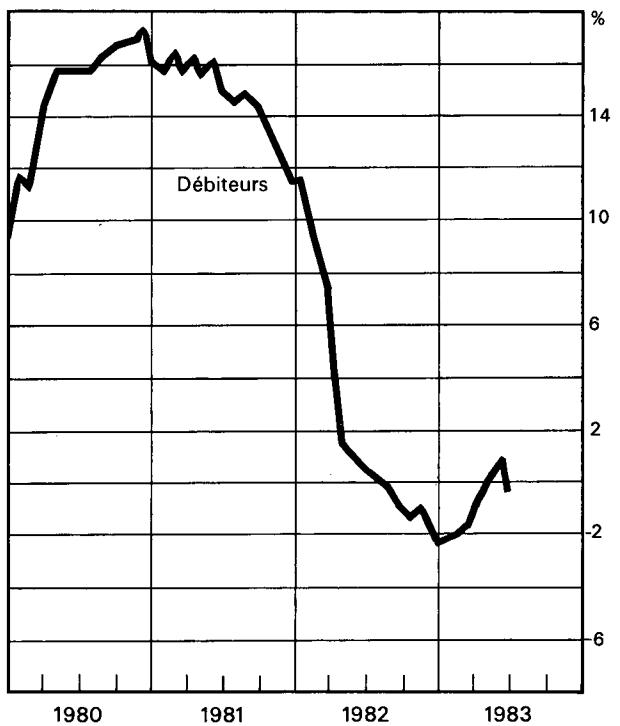
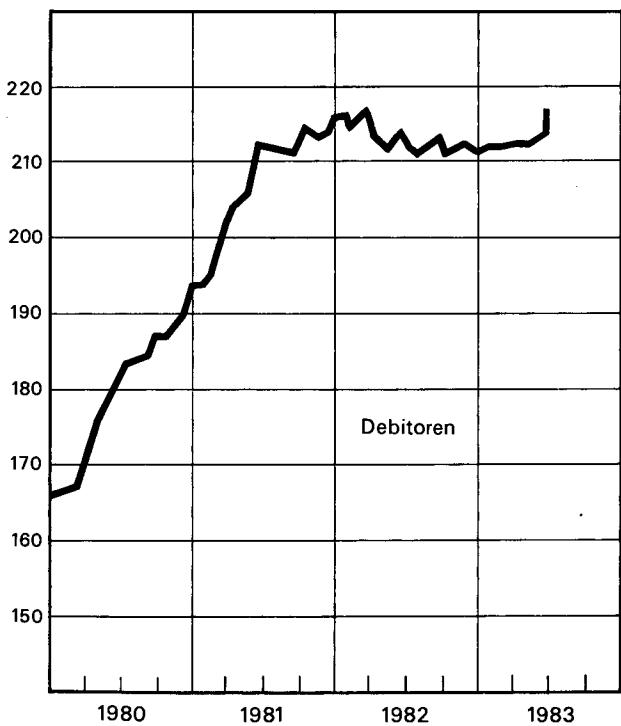
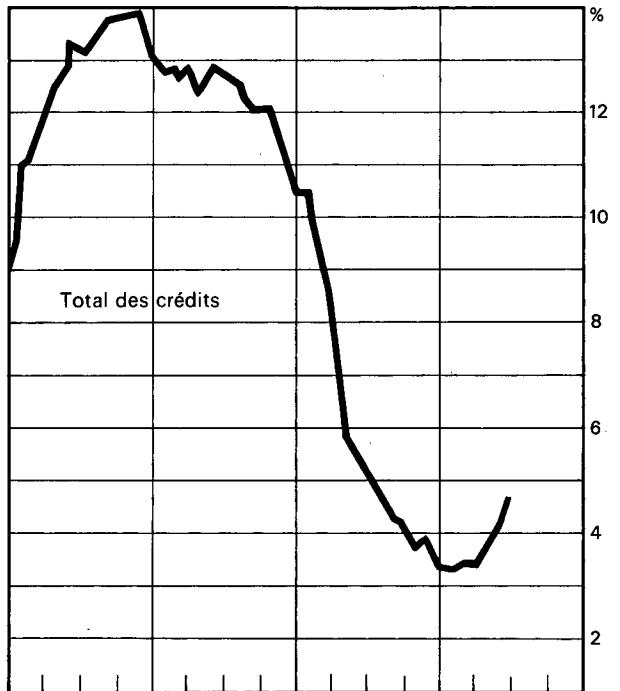
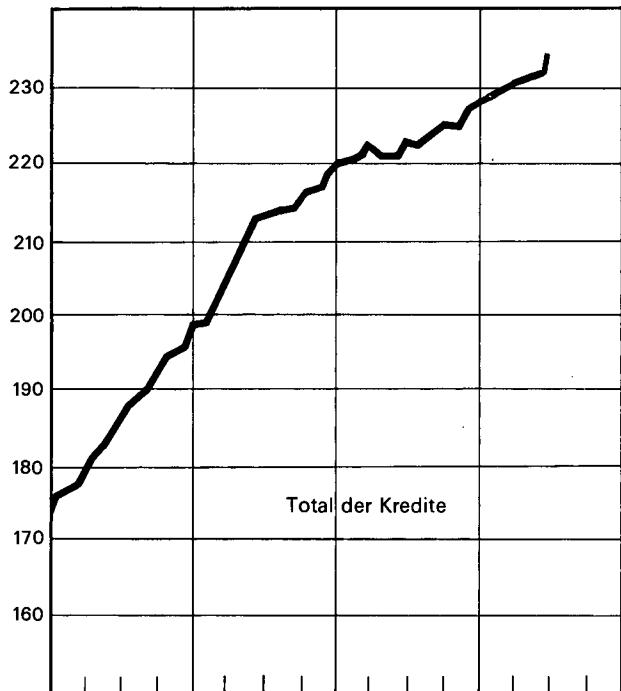
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
 Variation en % par rapport au mois correspondant
 de l'année précédente

¹ Vgl. Tabelle 9 – Voir tableau 9

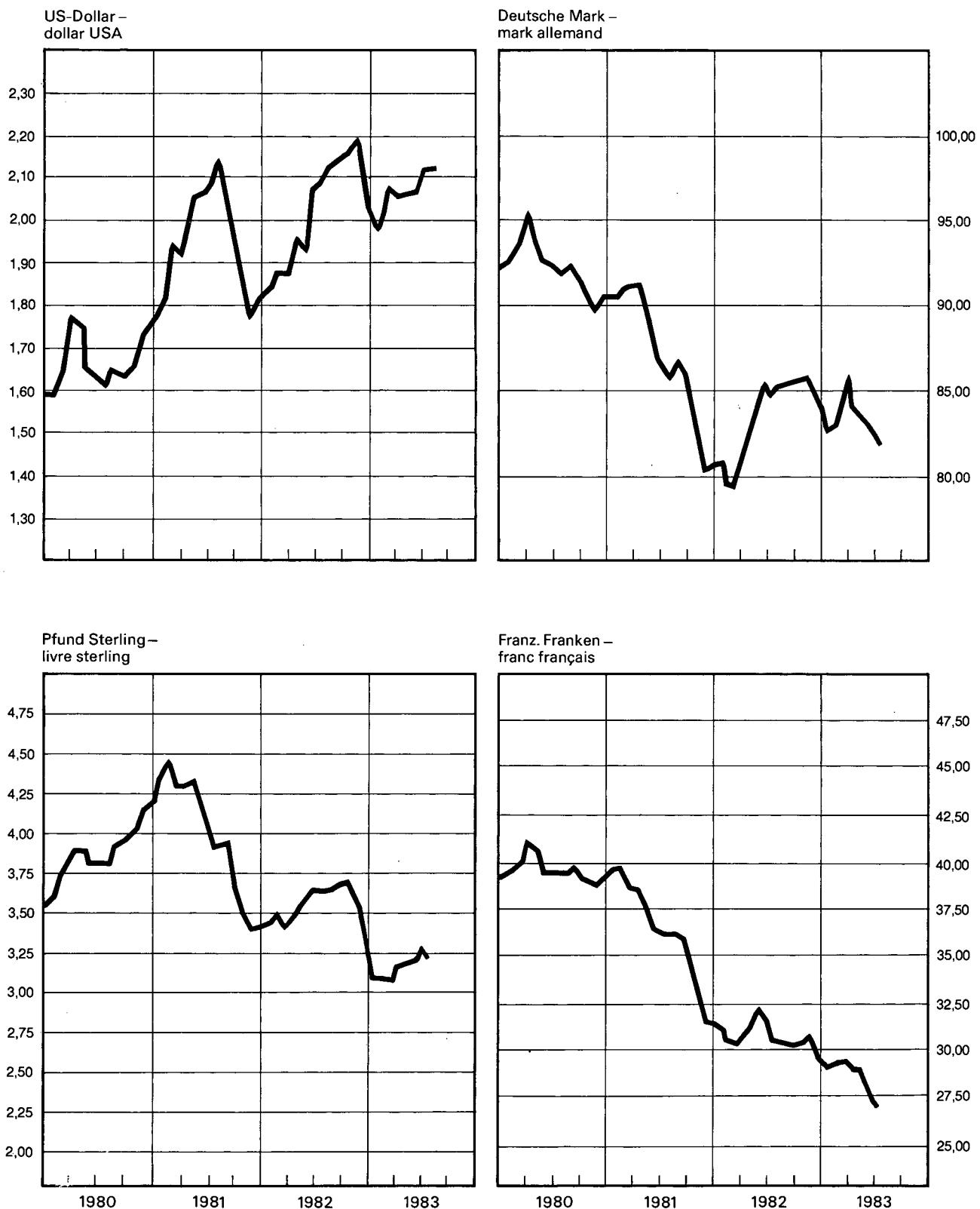
Kreditgewährung von 71 Banken¹ – Crédits accordés par 71 banques¹

Index – Indice
Durchschnitt 1972 = 100
Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois
correspondant de l'année précédente

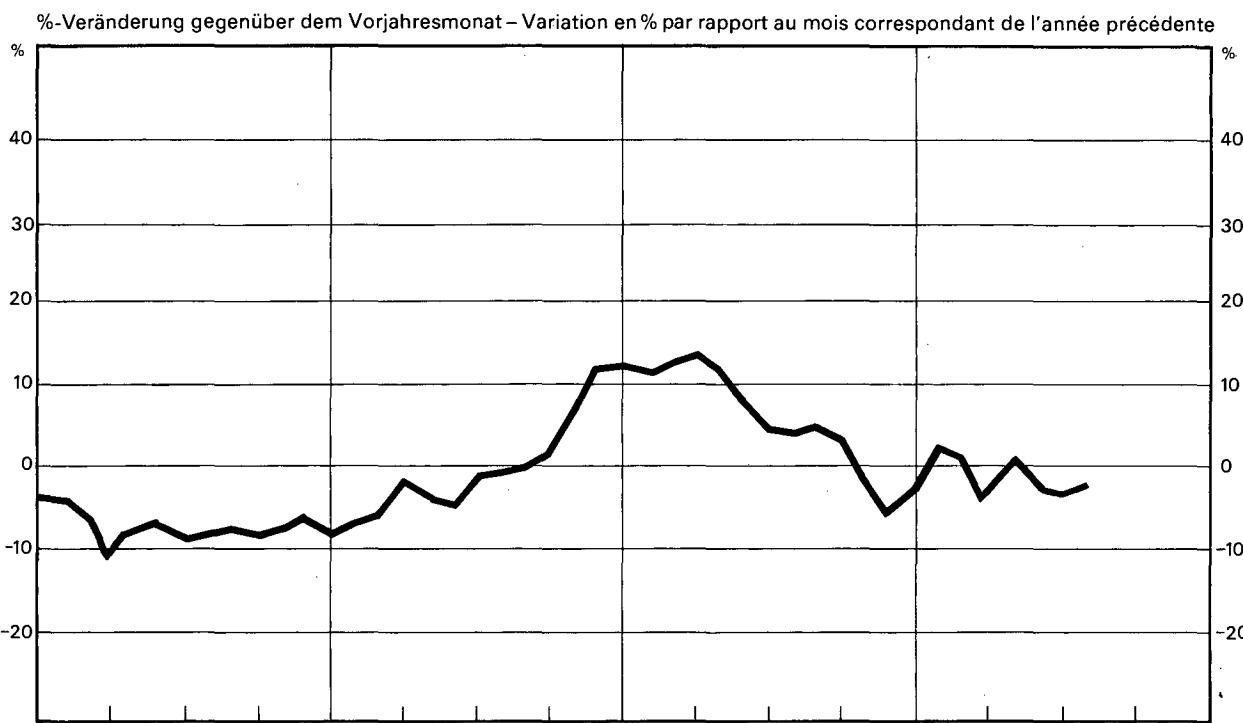


¹ Vgl. Tabelle 47 – Voir tableau 47

Devisenkurse in der Schweiz¹ – Cours des devises en Suisse¹¹⁾ Vgl. Tabelle 10 – Voir tableau 10

6

**Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet¹ –
Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations¹**

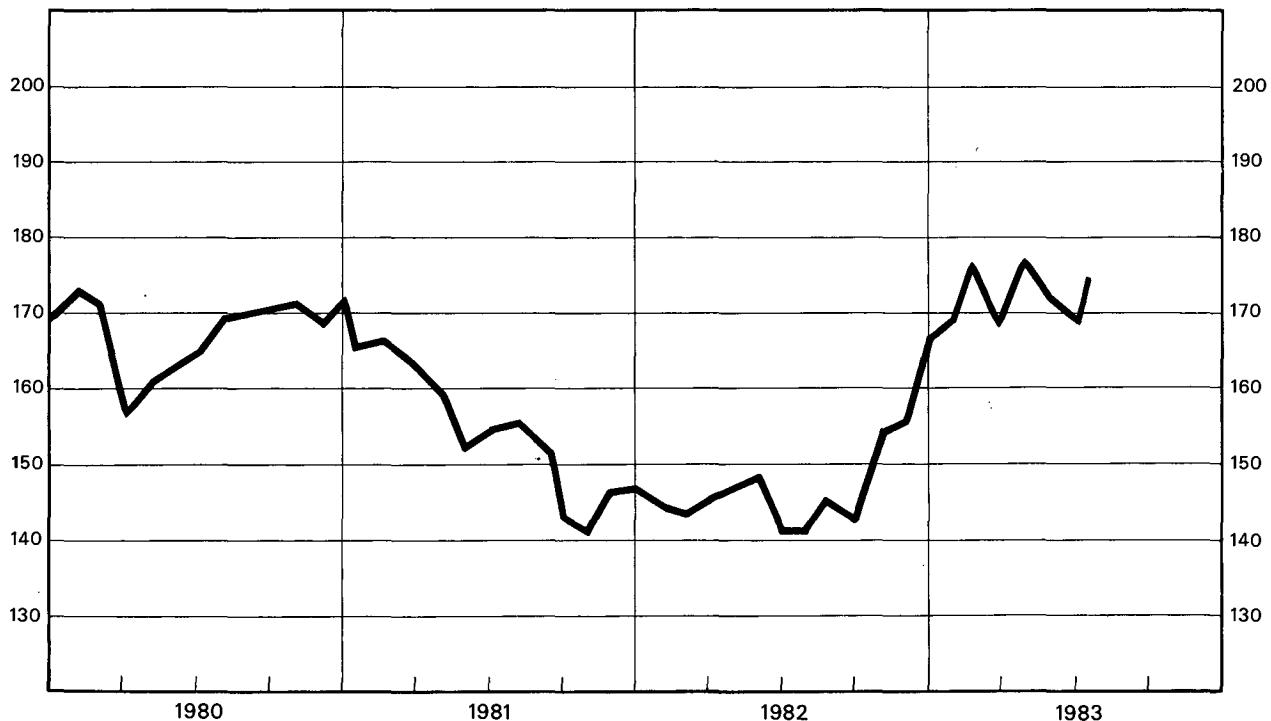


¹⁾ Vgl. Tabelle 15 – Voir tableau 15

7

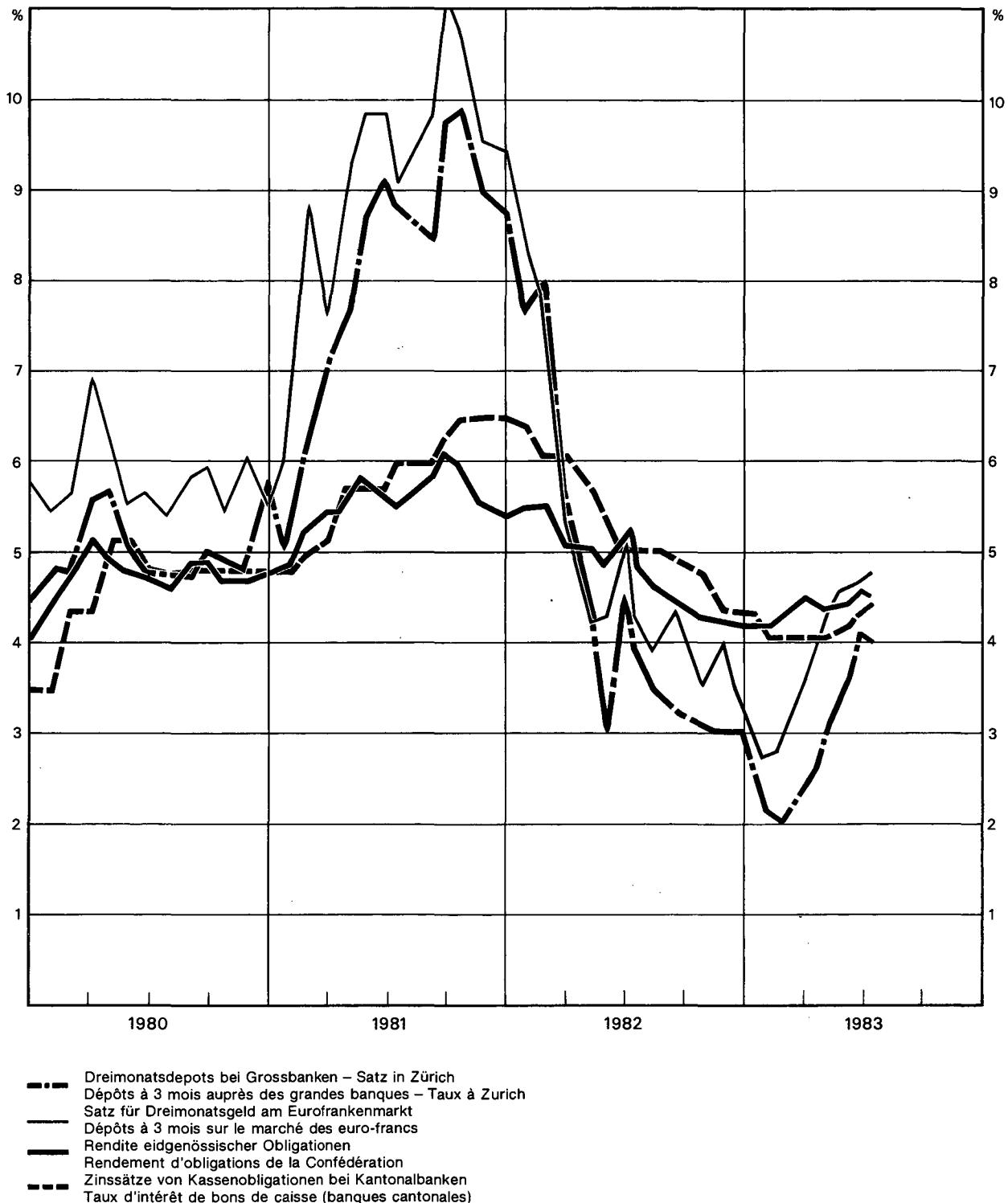
Schweizerischer Aktienindex¹ – Indices suisses des actions¹

1966=100



¹⁾ Vgl. Tabelle 23 – Voir tableau 23

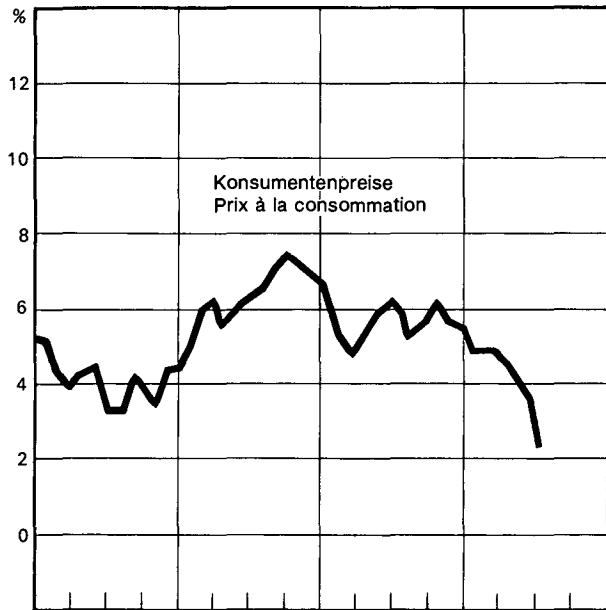
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt¹ –
 Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier¹



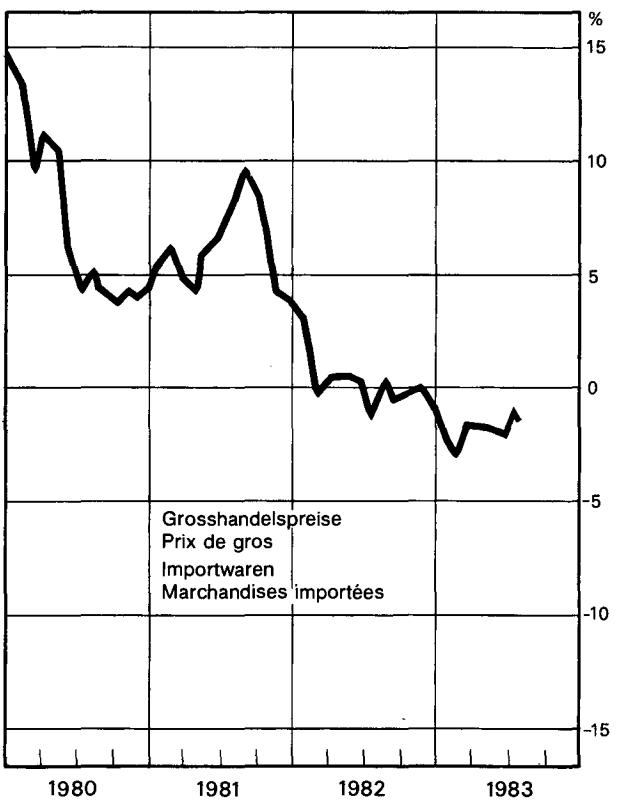
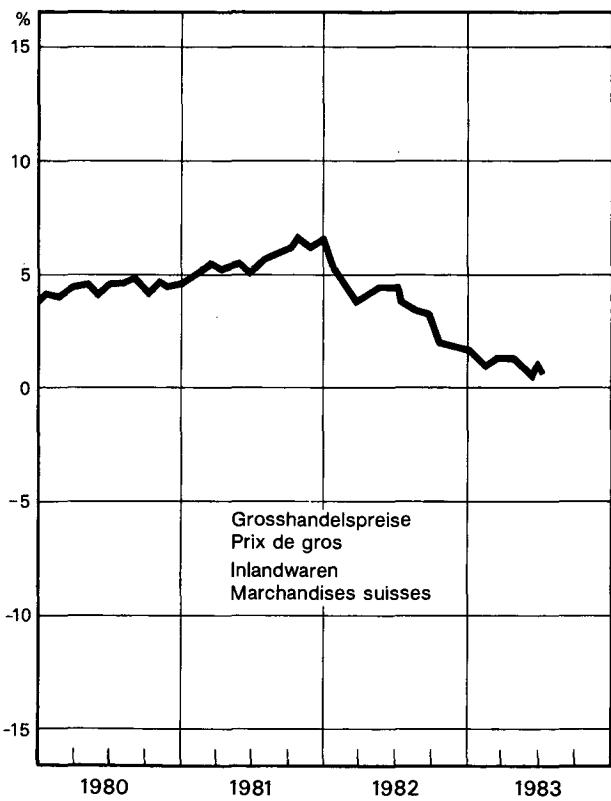
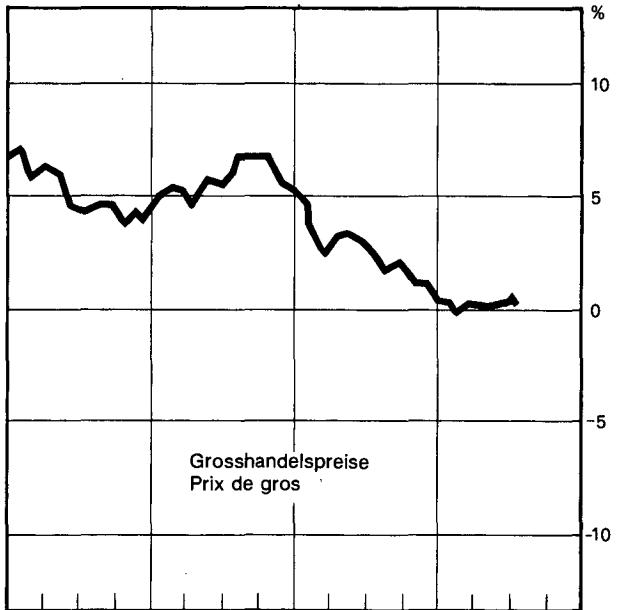
¹ Vgl. Tabellen 18, 20 und 22 – Voir tableaux 18, 20 et 22

Entwicklung des Preisniveaus¹ – Evolution du niveau des prix¹

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois correspondant
de l'année précédente

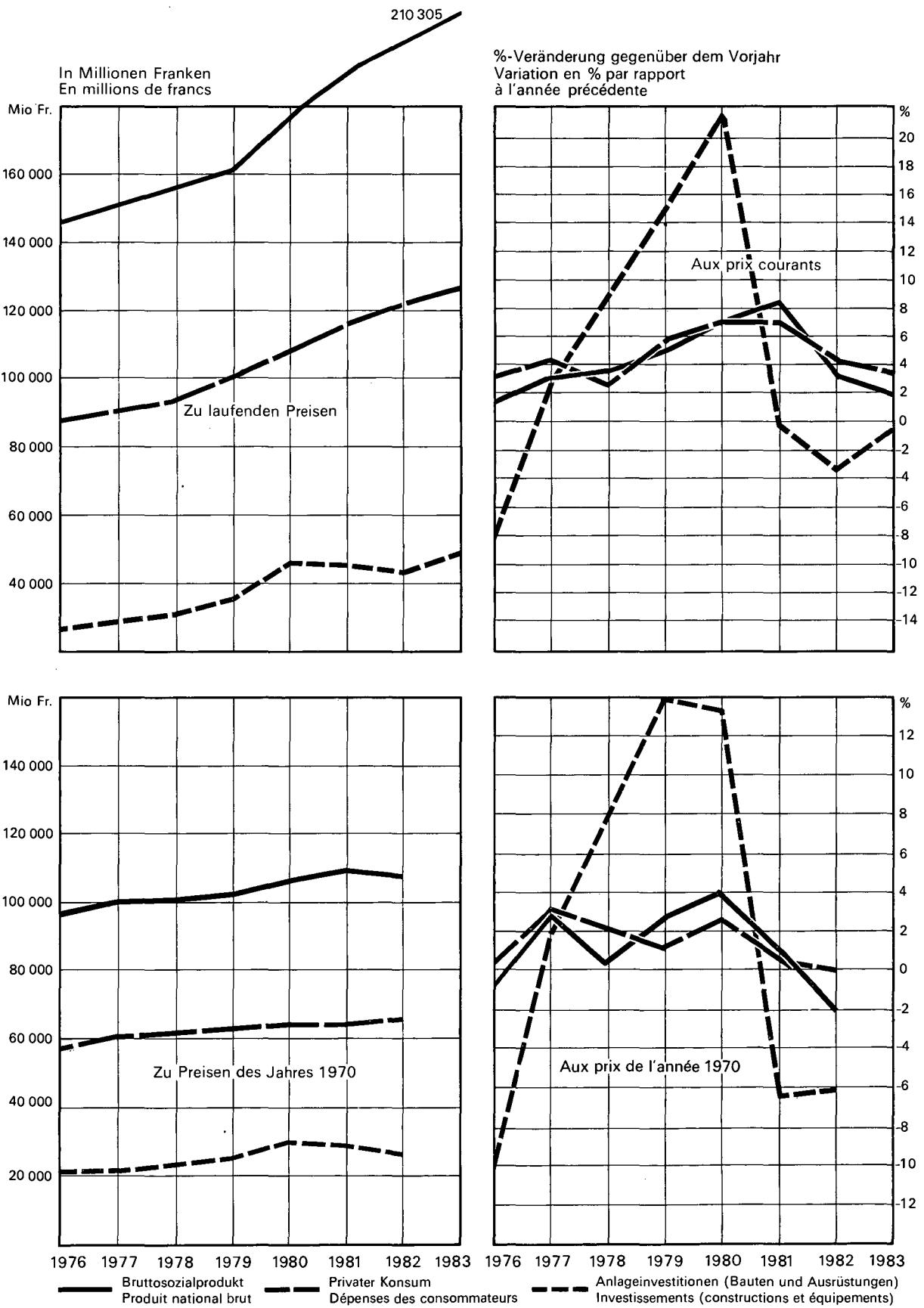


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois correspondant
de l'année précédente



¹ Vgl. Tabellen 76 bis 81 – Voir tableaux 76 à 81

10 Entwicklung des Bruttosozialproduktes¹ – Evolution du produit national brut¹

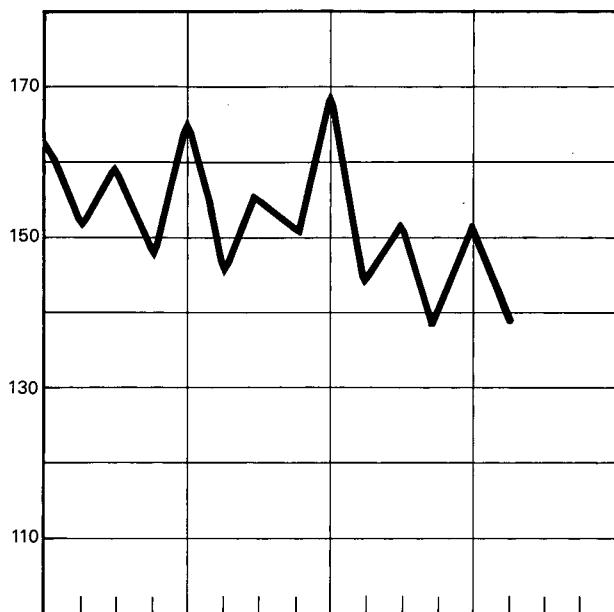


¹ Vgl. Tabelle 90 – Voir tableau 90

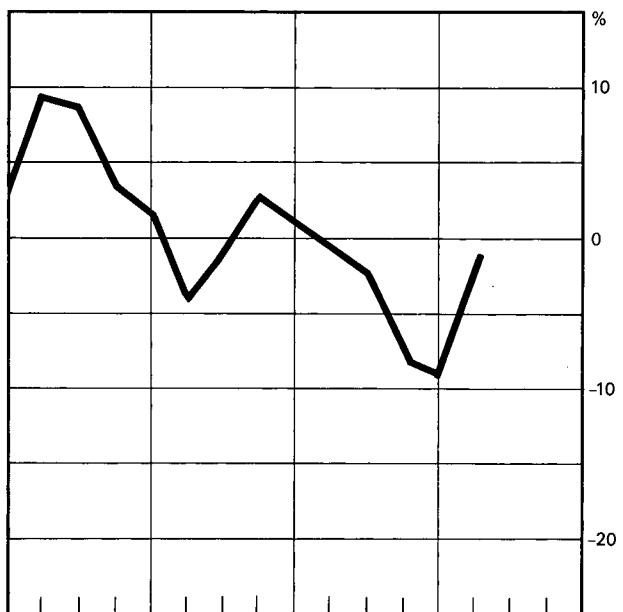
11

Index der industriellen Produktion¹ – Indice de la production industrielle¹

Index – Indice
1963 = 100



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal
Variation en % par rapport au trimestre
correspondant de l'année précédente

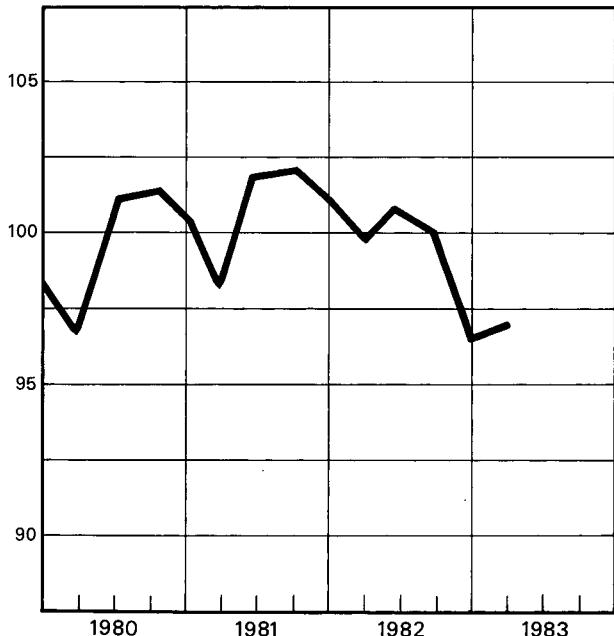


¹ Vgl. Tabelle 92 – Voir tableau 92

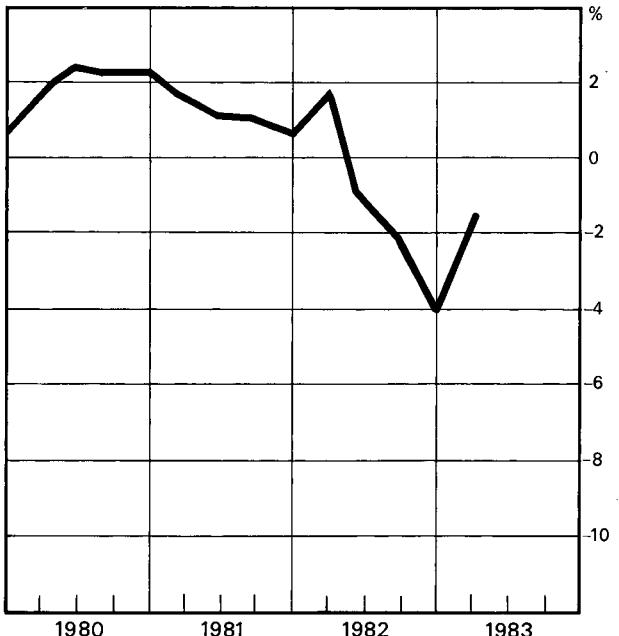
12

Index der Gesamtbeschäftigung¹ – Indice de l'emploi global¹

Index – Indice
3. Quartal 1975 = 100
3e trimestre 1975 = 100

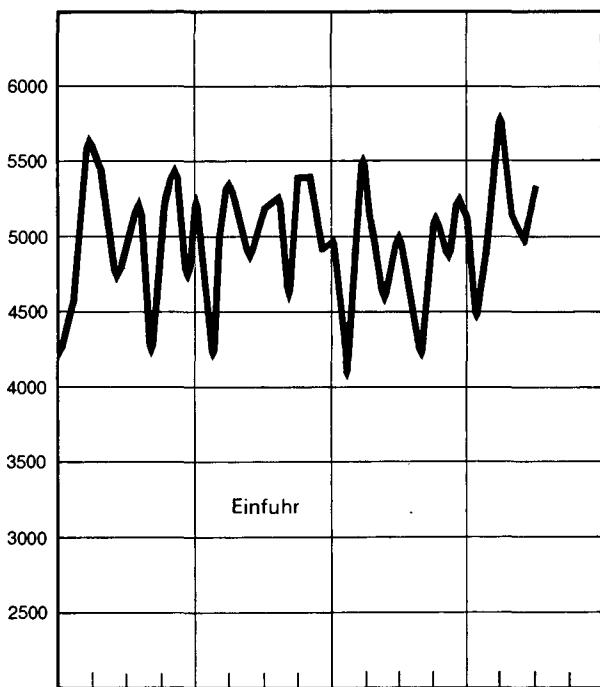


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal
Variation en % par rapport au trimestre
correspondant de l'année précédente



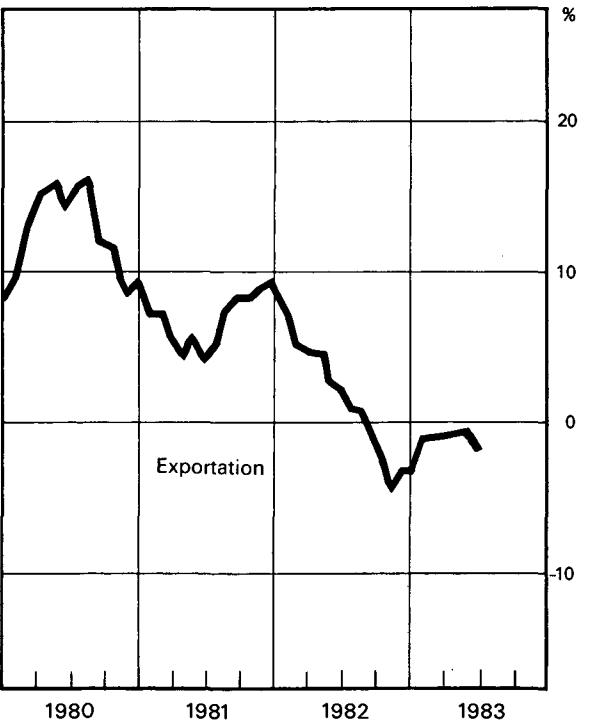
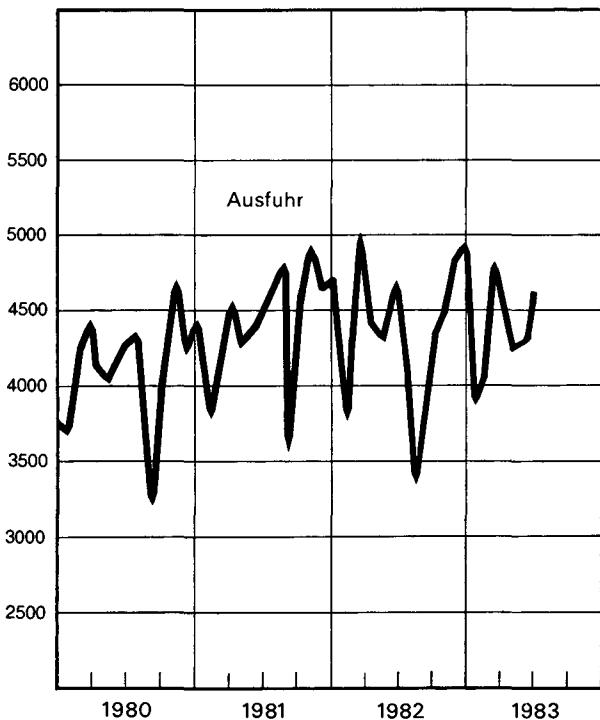
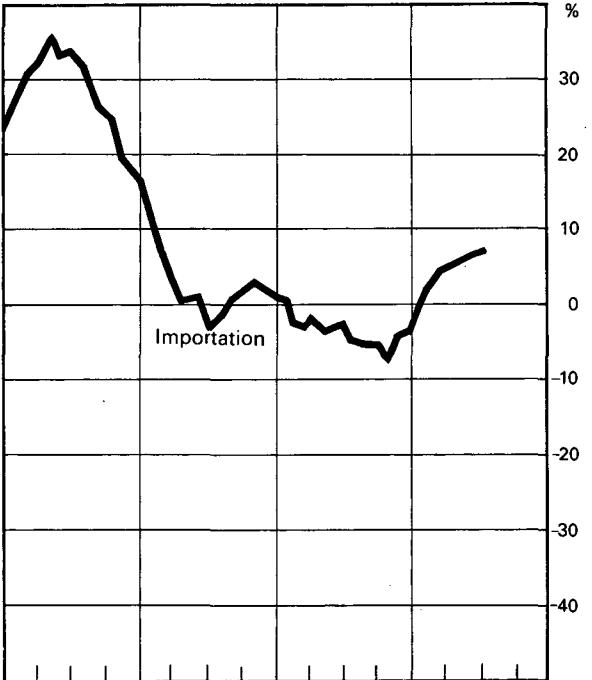
¹ Vgl. Tabelle 97 – Voir tableau 97

In Millionen Franken
En millions de francs

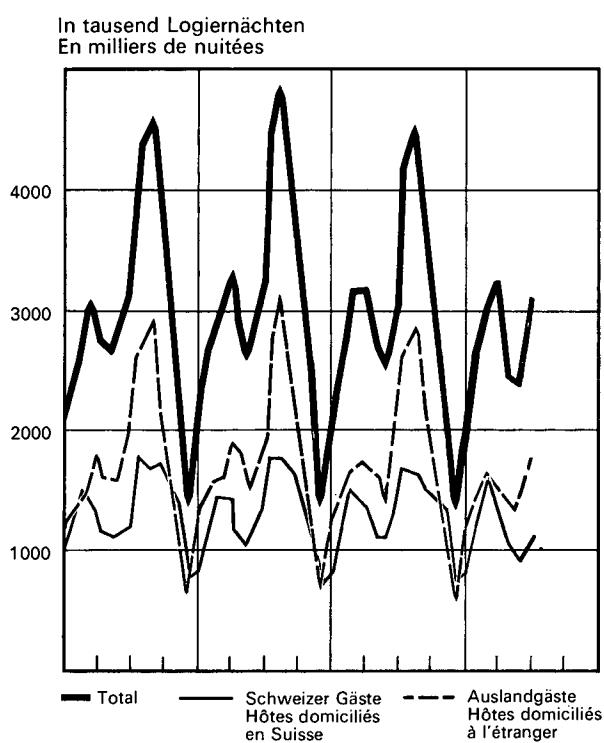


Gleitende 6-Monats-Durchschnitte Moyennes mobiles de 6 mois

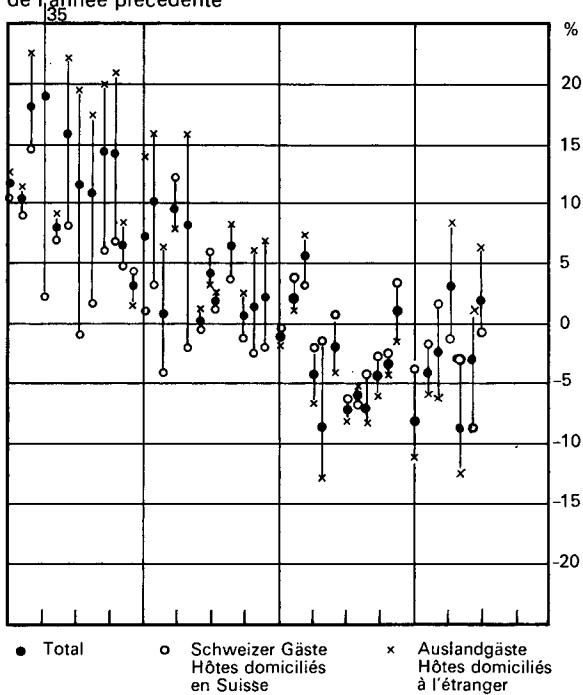
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois
correspondant de l'année précédente



¹ Vgl. Tabelle 66 – Voir tableau 66

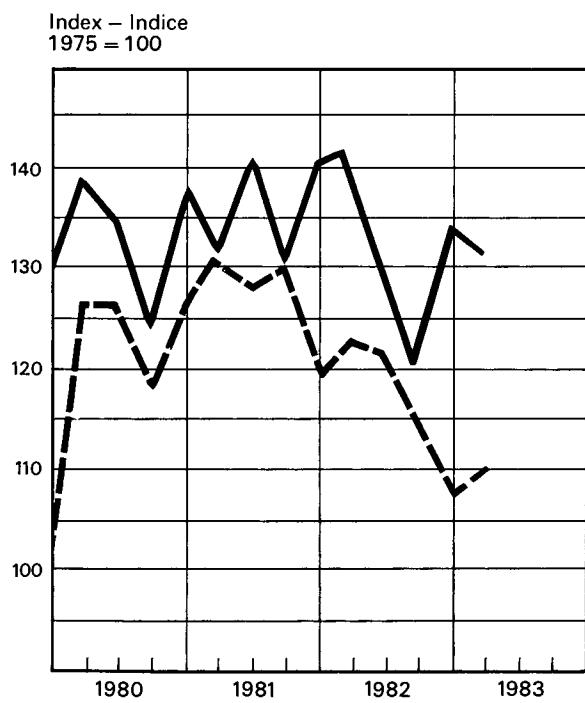
Fremdenverkehr¹ – Mouvement touristique¹

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat
Variation en % par rapport au mois correspondant
de l'année précédente

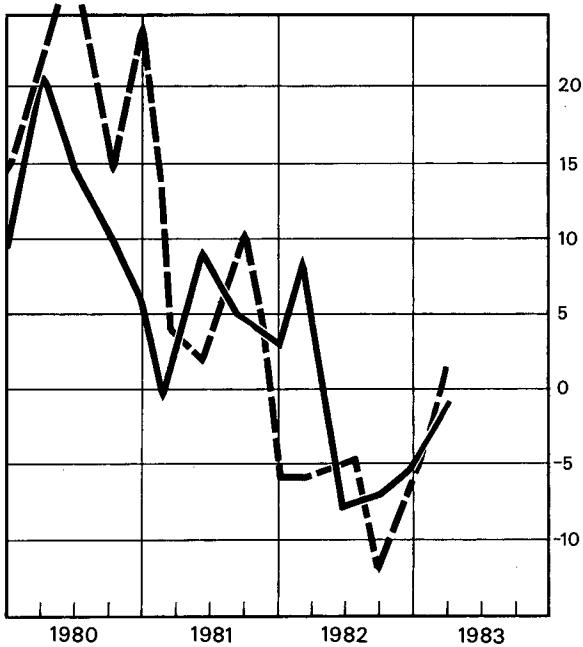


¹ Vgl. Tabelle 103 – Voir tableau 103

15

**Auftragseingang und Auftragsbestand in der Industrie¹ –
Rentrée des commandes et état des commandes dans l'industrie¹**

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal
Variation en % par rapport au trimestre correspondant
de l'année précédente



¹ Vgl. Tabelle 96 – Voir tableau 96

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK

Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven – Aktif										
	Goldbestand Encaisse or	Devisen Devises	Sonderziehungsrechte des IMF Droits de tirage spéciaux du FMI	Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Lombardvor- schüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres		Korrepondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
				diskontierte Forde- rungen valeurs escomptées	Schatzan- weisungen des Bundes ¹⁾ Bons du Trésor de la Confédération ¹⁾	6		deckungs-fähige pouvant servir de couverture	andere autres		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	1982										
8. April	11 903,9	23 957,7	0,6	377,9	–	36,5	42,8	1 007,9	56,8	265,0	
20.	11 903,9	23 231,1	0,6	316,0	–	14,5	46,1	1 011,1	101,6	268,1	
30.	11 903,9	23 177,9	0,6	2 262,7	–	694,4	61,0	1 009,0	301,7	273,7	
10. Mai	11 903,9	24 912,3	0,6	275,2	–	18,4	61,0	1 016,5	64,4	286,4	
19.	11 903,9	23 555,9	0,6	265,0	–	3,0	57,6	1 029,9	60,4	282,1	
28.	11 903,9	24 368,6	0,6	1 104,4	–	609,7	57,6	1 038,2	207,9	284,9	
10. Juni	11 903,9	24 609,3	0,6	259,6	–	15,8	59,5	1 045,5	90,8	286,7	
18.	11 903,9	23 994,7	1,4	248,4	–	8,7	59,7	1 056,1	60,1	378,8	
30.	11 903,9	25 363,7	1,5	2 421,6	85,0	1 940,2	59,7	1 065,0	413,5	287,5	
9. Juli	11 903,9	24 738,7	1,5	258,3	–	27,2	59,8	1 077,0	92,6	292,3	
20.	11 903,9	24 377,5	1,8	254,8	–	13,6	40,6	1 084,7	104,8	354,7	
30.	11 903,9	23 471,8	1,8	1 966,0	–	811,6	40,6	1 095,4	215,8	314,0	
10. August	11 903,9	24 868,1	1,8	244,6	–	21,1	40,6	1 105,3	33,0	324,9	
20.	11 903,9	24 453,9	1,8	239,0	–	2,1	40,6	1 114,8	29,7	324,8	
31.	11 903,9	24 097,4	1,8	2 323,0	–	693,5	40,6	1 127,2	216,4	338,3	
10. September ..	11 903,9	24 749,8	1,8	239,3	–	6,1	40,9	1 136,6	25,8	339,3	
20.	11 903,9	24 583,1	1,8	234,9	–	4,5	40,5	1 143,5	49,8	357,1	
30.	11 903,9	25 572,5	1,8	2 193,3	130,0	1 658,8	42,7	1 153,3	291,8	352,1	
8. Oktober	11 903,9	24 994,4	1,8	238,2	–	28,0	42,9	1 161,2	61,6	357,8	
20.	11 903,9	24 864,7	1,8	237,2	–	4,9	43,1	1 169,8	44,3	367,3	
29.	11 903,9	25 112,6	1,8	2 232,7	–	202,5	43,9	1 179,0	216,0	369,3	
10. November ..	11 903,9	26 438,5	1,8	236,8	–	5,2	44,6	1 186,3	47,8	378,1	
19.	11 903,9	26 006,3	1,8	231,1	–	4,9	46,2	1 191,8	53,0	384,4	
30.	11 903,9	26 817,9	1,8	2 125,5	–	65,6	46,3	1 198,7	245,1	368,6	
10. Dezember ..	11 903,9	28 223,2	1,8	229,8	–	5,0	46,6	1 208,2	58,3	369,2	
20.	11 903,9	29 576,6	1,8	228,4	–	3,8	46,8	1 214,9	87,7	371,3	
31.	11 903,9	31 872,8	6,3	2 078,9	109,2	1 559,6	48,3	1 220,0	314,0	236,2	
	1983										
10. Januar	11 903,9	28 861,5	6,3	222,6	–	6,5	48,4	1 228,1	28,2	245,7	
18.	11 903,9	27 779,8	24,6	219,5	–	382,1	81,6	1 203,8	24,1	260,0	
31.	11 903,9	26 402,7	24,6	1 578,7	–	528,3	80,6	1 214,3	205,7	267,6	
10. Februar	11 903,9	28 042,6	24,6	214,9	–	6,2	85,1	1 222,6	41,2	273,2	
18.	11 903,9	27 615,9	26,4	213,7	–	9,4	85,0	1 230,2	22,9	270,9	
28.	11 903,9	27 106,9	26,4	1 668,3	–	667,4	90,2	1 232,4	114,7	288,4	
10. März	11 903,9	27 894,5	26,4	213,0	–	7,0	89,9	1 239,8	36,7	288,5	
18.	11 903,9	27 562,9	26,4	209,3	–	2,3	90,1	1 244,9	65,4	291,0	
31.	11 903,9	28 589,6	26,4	1 962,0	59,4	2 047,4	90,6	1 252,6	336,2	294,9	
8. April	11 903,9	27 720,8	26,4	206,5	–	34,0	89,8	1 257,3	84,3	295,8	
20.	11 903,9	26 733,1	26,4	211,0	–	2,1	86,4	1 262,3	119,5	296,0	
29.	11 903,9	26 796,4	26,4	2 260,3	–	1 855,8	83,4	1 277,1	283,5	319,0	
10. Mai	11 903,9	27 720,3	26,4	216,0	–	13,8	49,2	1 297,3	81,7	308,3	
20.	11 903,9	26 756,9	26,4	215,2	–	6,4	48,4	1 318,5	57,5	315,9	
31.	11 903,9	25 940,8	26,4	2 382,8	–	1 930,4	81,9	1 299,9	333,2	323,9	
10. Juni	11 903,9	26 649,5	26,4	216,4	–	14,5	79,5	1 314,9	56,7	334,3	
20.	11 903,9	26 777,8	26,4	225,2	–	7,7	77,7	1 320,1	86,5	331,2	
30.	11 903,9	27 396,3	27,3	2 359,7	148,8	2 312,9	75,9	1 330,4	404,2	343,6	
8. Juli	11 903,9	27 460,2	27,3	251,3	–	16,8	74,4	1 340,6	94,9	342,9	
20.	11 903,9	26 757,7	27,3	242,9	–	7,7	74,4	1 357,3	92,0	375,2	
29.	11 903,9	25 758,4	27,3	2 485,8	–	1 929,9	75,1	1 368,0	206,4	364,0	
10. August	11 903,9	27 370,9	27,3	239,5	–	16,3	81,6	1 371,2	45,2	369,8	

¹⁾ Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.

²⁾ Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.

BANQUE NATIONALE SUISSE

Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

Passiven – Passif										Total	Situation	
Eigene Gelder Fonds propres	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue		Mindestreserven von Banken auf: Réserves minimales des banques sur:		Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme		Sonstige Passiven Autres postes du passif				
		Girorechnungen ¹⁾ Comptes de virements ²⁾	übrige autres	inländ. Verbindlichkeiten les engagements en Suisse	ausländ. Verbindlichkeiten les engagements env. l'étranger	eigene Schuldverschreibungen Bons émis par la Banque	17	18	19			
11	12	13	14	15	16	17						
71,0	21 907,7	6 945,9	1 681,7	–	–	500,0	6 542,8	37 649,1	8 Avril	1982		
71,0	21 217,1	7 128,6	1 366,0	–	–	500,0	6 610,3	36 893,0	20			
72,0	22 061,6	8 209,4	2 193,2	–	–	500,0	6 648,7	39 684,9	30			
72,0	21 706,1	7 464,7	2 026,5	–	–	500,0	6 769,4	38 538,7	10 Mai			
72,0	21 291,1	6 959,7	1 462,6	–	–	500,0	6 873,0	37 158,4	19			
72,0	22 321,9	7 760,2	2 027,3	–	–	500,0	6 894,4	39 575,8	28			
72,0	21 766,8	6 668,2	2 274,4	–	–	500,0	6 990,3	38 271,7	10 Juin			
72,0	21 509,4	6 839,1	1 730,7	–	–	500,0	7 060,6	37 711,8	18			
72,0	22 545,7	10 944,7	2 402,6	–	–	500,0	7 076,6	43 541,6	30			
72,0	22 126,2	6 881,5	1 789,0	–	–	400,0	7 182,6	38 451,3	9 Juillet			
72,0	21 707,5	7 092,0	1 405,1	–	–	400,0	7 459,8	38 136,4	20			
72,0	22 091,0	7 977,2	1 900,4	–	–	400,0	7 380,3	39 820,9	30			
72,0	21 788,2	6 509,3	2 310,3	–	–	400,0	7 463,5	38 543,3	10 Août			
72,0	21 430,6	6 633,8	1 989,9	–	–	400,0	7 584,3	38 110,6	20			
72,0	22 158,8	8 451,6	2 256,1	–	–	250,0	7 553,6	40 742,1	31			
72,0	21 961,7	6 710,4	1 669,7	–	–	250,0	7 779,7	38 443,5	10 Septembre			
72,0	21 644,5	6 893,0	1 726,9	–	–	250,0	7 732,7	38 319,1	20			
72,0	22 515,8	10 860,2	1 835,2	–	–	250,0	7 767,0	43 300,2	30			
72,0	22 298,3	6 640,4	1 713,8	–	–	250,0	7 815,3	38 789,8	8 Octobre			
72,0	21 696,1	7 435,5	1 286,5	–	–	250,0	7 896,9	38 637,0	20			
72,0	22 687,6	8 195,8	2 113,1	–	–	250,0	7 943,2	41 261,7	29			
72,0	22 203,3	7 050,4	2 641,8	–	–	250,0	8 025,5	40 243,0	10 Novembre			
72,0	21 962,7	7 457,5	1 985,9	–	–	250,0	8 095,3	39 823,4	19			
72,0	23 153,1	8 390,5	2 794,3	–	–	250,0	8 113,5	42 773,4	30			
72,0	23 519,2	7 547,8	2 485,9	–	–	250,0	8 171,1	42 046,0	10 Décembre			
72,0	24 406,8	7 927,3	2 552,1	–	–	250,0	8 227,0	43 435,2	20			
72,0	24 477,0	13 992,7	1 720,7	–	–	250,0	8 836,8	49 349,2	31			
72,0	23 482,2	8 914,3	961,9	–	–	250,0	8 870,8	42 551,2	10 Janvier	1983		
72,0	22 552,4	9 059,0	938,3	–	–	250,0	9 007,7	41 879,4	18			
72,0	23 045,0	8 345,2	1 408,4	–	–	250,0	9 085,8	42 206,4	31			
72,0	22 495,6	7 085,6	2 788,6	–	–	250,0	9 122,5	41 814,3	10 Février			
72,0	22 166,2	7 349,7	2 345,0	–	–	250,0	9 195,4	41 378,3	18			
72,0	22 971,4	8 215,1	2 329,5	–	–	250,0	9 260,6	43 098,6	28			
72,0	22 679,6	7 017,8	2 348,1	–	–	250,0	9 332,2	41 699,7	10 Mars			
72,0	22 411,5	7 325,6	1 940,0	–	–	250,0	9 397,1	41 396,2	18			
72,0	23 405,6	10 828,5	2 567,8	–	–	250,0	9 439,1	46 563,0	31			
72,0	22 892,6	6 295,7	2 618,1	–	–	250,0	9 490,4	41 618,8	8 Avril			
72,0	22 277,4	6 727,6	1 761,8	–	–	250,0	9 551,9	40 640,7	20			
73,0	23 197,7	8 724,2	2 962,7	–	–	250,0	9 598,2	44 805,8	29			
73,0	22 694,2	6 368,6	2 539,2	–	–	250,0	9 691,9	41 616,9	10 Mai			
73,0	22 341,4	6 861,6	1 410,5	–	–	250,0	9 712,6	40 649,1	20			
73,0	23 001,5	8 938,5	2 218,1	–	–	250,0	9 742,1	44 223,2	31			
73,0	22 581,8	6 904,4	975,8	–	–	250,0	9 811,1	40 596,1	10 Juin			
73,0	22 276,6	6 713,4	1 547,9	–	–	250,0	9 895,6	40 756,5	20			
73,0	23 247,1	10 909,3	1 804,5	–	–	250,0	10 019,1	46 303,0	30			
73,0	22 878,0	6 554,4	1 823,2	–	–	150,0	10 033,7	41 512,3	8 Juillet			
73,0	22 249,3	6 730,3	1 513,8	–	–	150,0	10 122,0	40 838,4	20			
73,0	22 818,0	8 856,6	2 048,6	–	–	150,0	10 172,6	44 118,8	29			
73,0	22 351,7	7 086,4	1 497,4	–	–	150,0	10 267,2	41 425,7	10 Août			

¹⁾ Y compris créances comptables à court terme.

²⁾ Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven
der Schweizerischen Nationalbank**

Réserves monétaires de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

2

Monatsende Fin de mois	1979	1980	1981	1982	1983
Goldbestand – Encaisse or					
Januar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Februar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
März	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
April	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mai	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juni	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juli	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
August	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
September	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Oktober	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
November	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Dezember	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mittel ¹⁾	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	
Devisen – Devises					
Janvier	29 539,1	21 469,1	21 720,7	20 053,5	26 402,7
Février	29 636,6	22 081,1	20 963,6	20 092,7	27 106,9
Mars	27 948,5	22 374,6	23 375,6	23 091,8	28 589,6
Avril	24 065,2	21 222,7	20 368,6	23 177,9	26 796,4
Mai	24 260,7	19 643,4	19 296,1	24 368,6	25 940,8
Juin	25 890,9	23 522,7	23 040,1	25 363,7	27 396,3
Juillet	23 143,1	20 372,1	19 354,3	23 471,8	25 758,4
Août	22 366,0	19 911,3	19 195,8	24 097,4	
Septembre	24 832,0	23 162,7	20 783,9	25 572,5	
Octobre	22 348,3	19 197,7	17 806,4	25 112,6	
Novembre	23 230,3	20 820,4	19 282,0	26 817,9	
Décembre	26 390,5	27 355,6	25 494,8	31 872,8	
Moyenne ¹⁾	24 628,7	20 802,0	21 488,0	24 466,9	
Ausl. Schatzanw./SZR in sFr. ²⁾ Bons du Trésor étrangers/DTS en fr.s. ²⁾					
Januar	1 794,5		11,4	0,6	24,6
Februar	1 604,5		11,4	0,6	26,4
März	10,8		11,4	0,6	26,4
April	–		11,4	0,6	26,4
Mai	–		23,6	0,6	26,4
Juni	–		24,5	1,5	27,3
Jull	–	10,8	24,5	1,8	27,3
August	–	10,8	24,5	1,8	
Septembre		10,8	15,3	1,8	
Oktober		10,8	15,3	1,8	
November		10,8	18,6	1,8	
Dezember		11,4	0,2	6,3	
Mittel ¹⁾	397,8	4,8	16,8	1,4	
Total					
Janvier	43 237,5	33 373,0	33 636,0	31 958,0	38 331,2
Février	43 145,0	33 985,0	32 878,9	31 997,2	39 037,2
Mars	39 863,2	34 278,5	35 290,9	34 996,3	40 519,9
Avril	35 969,1	33 126,6	32 283,9	35 082,4	38 726,7
Mai	36 164,6	31 547,3	31 223,6	36 273,1	37 871,1
Juin	37 794,8	35 426,6	34 968,5	37 269,1	39 327,5
Juillet	35 047,0	32 286,8	31 282,7	35 377,5	37 689,6
Août	34 269,9	31 826,0	31 124,2	36 003,1	
Septembre	36 735,9	35 077,4	32 703,1	37 478,2	
Octobre	34 252,2	31 112,4	29 725,6	37 018,3	
Novembre	35 134,2	32 735,1	31 204,5	38 723,6	
Décembre	38 294,4	39 270,9	37 398,9	43 783,0	
Moyenne ¹⁾	36 930,4	32 710,7	33 408,7	36 372,2	

¹⁾ Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

²⁾ Ab Juli 1980 Sonderziehungsrechte des IMF.
– Dès juillet 1980 droits de tirage spéciaux du FMI.

**Kreditgewährung
der Schweizerischen Nationalbank**

Crédits accordés par la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

3

Monatsende Fin de mois	1979	1980	1981	1982	1983
Diskontierte Forderungen – Valeurs escomptées					
Januar	229,3	1 590,4	2 302,9	2 993,6	1 578,7
Februar	223,9	1 473,3	2 364,3	2 849,6	1 668,3
März	211,4	1 908,2	2 366,3	2 582,2	1 962,0
April	215,6	2 029,0	2 546,4	2 262,7	2 260,3
Mai	632,6	2 019,8	2 651,4	1 104,4	2 382,8
Juni	1 176,9	2 059,2	2 616,9	2 421,6	2 359,7
Juli	1 132,9	1 941,3	2 848,6	1 966,0	2 485,8
August	1 244,9	2 205,4	2 650,2	2 323,0	
September	1 122,4	2 233,1	2 608,3	2 193,3	
Oktober	1 347,1	2 194,2	3 068,6	2 232,7	
November	1 602,7	2 201,6	2 989,3	2 125,5	
Dezember	1 580,5	2 485,5	2 750,9	2 078,9	
Mittel ¹⁾	428,2	933,8	1 262,4	967,1	
Schatzanweisungen des Bundes Bons du Trésor de la Confédération suisse					
Janvier	–	–	–	–	–
Février	–	–	–	–	–
Mars	–	–	175,0 ²⁾	175,0 ²⁾	59,4 ²⁾
Avril	–	–	–	–	–
Juin	–	–	195,0 ²⁾	85,0 ²⁾	148,8 ²⁾
Juillet	–	–	–	–	–
Août	–	–	–	–	–
Septembre	2,0	–	165,0 ²⁾	130,0 ²⁾	
Octobre	–	–	–	–	
Novembre	–	–	–	–	
Décembre	–	–	256,0 ²⁾	109,2 ²⁾	
Moyenne ¹⁾	0,0	–	22,0 ²⁾	13,9 ²⁾	
Lombardvorschüsse Avances sur nantissement					
Januar	2,1	431,5	847,7	1 957,3	528,3
Februar	1,8	291,1	1 261,6	1 885,3	667,4
März	114,1	1 018,9	1 359,0	1 599,6	2 047,4
April	413,8	593,0	1 703,3	694,4	1 855,8
Mai	115,1	894,2	1 838,5	609,7	1 930,4
Juni	210,8	635,2	2 137,8	1 940,2	2 312,9
Juli	221,8	637,1	2 037,5	811,6	1 929,9
August	138,7	886,3	2 029,0	693,5	
Septembre	253,9	532,1	2 395,2	1 658,8	
Oktober	557,4	488,5	2 184,0	202,5	
November	428,6	619,7	2 147,5	65,6	
Dezember	886,4	919,8	2 513,9	1 559,6	
Mittel ¹⁾	107,2	301,5	689,5	391,0	
Total					
Janvier	231,4	2 021,9	3 150,6	4 950,9	2 107,0
Février	225,7	1 764,4	3 625,9	4 734,9	2 335,7
Mars	325,5	2 927,1	3 900,3	4 356,8	4 068,8
Avril	629,4	2 622,0	4 249,7	2 957,1	4 116,1
Mai	747,7	2 914,0	4 489,9	1 714,1	4 313,2
Juin	1 387,7	2 694,4	4 949,7	4 446,8	4 672,6
Juillet	1 354,7	2 578,4	4 886,1	2 777,6	4 415,7
Août	1 383,6	3 091,7	4 679,2	3 016,5	
Septembre	1 378,3	2 765,2	5 168,5	3 982,1	
Oktober	1 904,5	2 682,7	5 252,6	2 435,2	
Novembre	2 031,3	2 821,3	5 136,8	2 191,1	
Décembre	2 466,9	3 405,3	5 520,8	3 747,7	
Moyenne ¹⁾	535,4	1 235,3	1 973,9	1 372,0	

¹⁾ Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

²⁾ Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.

– Y compris créances comptables à court terme.

**Notenumlauf
und täglich fällige Verbindlichkeiten**
Billets en circulation et engagements à vue

In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1979	1980	1981	1982	1983
Notenumlauf – Billets en circulation					
Januar	20 798,4	21 956,1	22 527,6	22 108,5	23 045,0
Februar	20 864,1	22 017,8	22 445,8	22 036,8	22 971,4
März	21 094,5	22 207,5	22 342,1	22 028,3	23 405,6
April	21 163,5	21 924,1	22 304,9	22 061,6	23 197,7
Mai	21 091,2	21 910,1	22 385,7	22 321,9	23 001,5
Juni	21 550,7	22 142,6	22 436,5	22 545,7	23 247,1
Juli	21 013,0	21 585,1	21 726,2	22 091,0	22 818,0
August	21 087,4	21 789,5	21 875,9	22 158,8	
September	21 483,9	21 869,9	21 886,0	22 515,8	
Oktober	21 452,8	21 798,4	21 751,7	22 687,6	
November	22 152,6	22 430,6	22 118,8	23 153,1	
Dezember	23 760,9	24 106,3	23 336,7	24 477,0	
Mittel ¹⁾	21 069,7	21 779,7	21 937,0	22 101,9	
Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier	21 449,3	12 869,8	11 689,6	9 777,4	9 753,6
Février	20 994,2	13 538,1	11 241,7	9 370,2	10 544,6
Mars	18 154,7	15 724,2	14 185,5	12 022,6	13 396,3
Avril	14 003,5	13 494,1	11 554,8	10 402,6	11 686,9
Mai	14 380,4	11 870,4	10 400,2	9 787,5	11 156,6
Juin	17 833,8	15 610,4	14 481,3	13 347,3	12 713,8
Juillet	14 156,2	12 304,2	10 861,1	9 877,6	10 905,2
Août	13 873,2	12 345,5	9 850,1	10 707,7	
Septembre	16 691,1	15 441,2	11 781,5	12 695,4	
Octobre	13 709,5	11 021,6	8 828,6	10 308,9	
Novembre	13 736,5	12 066,6	9 560,3	11 184,8	
Décembre	17 735,5	16 376,1	14 958,0	15 713,4	
Moyenne ¹⁾	15 221,4	11 445,2	9 852,6	9 576,0	
Total					
Januar	42 247,7	34 825,9	34 217,2	31 885,9	32 798,6
Februar	41 858,3	35 555,9	33 687,5	31 407,0	33 516,0
März	39 249,2	37 931,7	36 527,6	34 050,9	36 801,9
April	35 167,0	35 418,2	33 859,7	32 464,2	34 884,6
Mai	35 471,6	33 780,5	32 785,9	32 109,4	34 158,1
Juni	39 384,5	37 753,0	36 917,8	35 893,0	35 960,9
Juli	35 169,2	33 889,3	32 587,3	31 968,6	39 723,2
August	34 960,9	34 135,0	31 726,0	32 866,5	
Septembre	38 175,0	37 311,0	33 667,5	35 211,2	
Oktober	35 162,3	32 820,0	30 580,3	32 996,5	
November	35 889,1	34 497,2	31 679,1	34 337,9	
Dezember	41 496,4	40 482,4	38 294,7	40 190,4	
Mittel ¹⁾	36 291,1	33 224,9	31 789,6	31 677,9	

¹⁾ Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Zusammensetzung
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**
Structure des engagements à vue

In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Übrige täglich fällige Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie		Autres engagements à vue		1981	1982
Jan. – Jan.	8 817,6	7 821,3	8 345,2	2 872,0	1 956,1	1 408,4
Feb. – Fév.	8 259,7	7 954,9	8 215,1	2 982,0	1 415,3	2 329,5
März – Mars	10 541,3	10 044,9	10 828,5	3 644,2	1 977,7	2 567,8
April – Avril	7 824,5	8 209,4	8 724,2	3 730,3	2 193,2	2 962,7
Mai – Mai	7 186,5	7 760,2	8 938,5	3 213,7	2 027,3	2 218,1
Juni – Juin	11 242,1	10 944,7	10 909,3	3 239,2	2 402,6	1 804,5
Juli – Juil.	8 058,9	7 977,2	8 856,6	2 802,2	1 900,4	2 048,6
Aug. – Août	7 255,5	8 451,6		2 594,6	2 256,1	
Sep. – Sep.	9 650,7	10 860,2		2 130,8	1 835,2	
Okt. – Oct.	7 427,6	8 195,8		1 401,0	2 113,1	
Nov. – Nov.	7 098,0	8 390,5		2 462,3	2 794,3	
Dez. – Déc.	12 466,7	13 992,7		2 491,3	1 720,7	
Mittel Moyenne ¹⁾	7 254,2	7 701,8		2 598,4	1 874,2	

¹⁾ Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

**Deckung des Notenumlaufes und der
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**

**Couverture or des billets
en circulation et des engagements à vue**

In Prozent – En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1979	1980	1981	1982	1983
Notenumlauf – Billets en circulation					
Januar	57,23	54,22	52,84	53,84	51,66
Februar	57,05	54,07	53,03	54,02	51,82
März	56,43	53,60	53,28	54,04	50,86
April	56,25	54,30	53,37	53,96	51,32
Mai	56,44	54,33	53,18	53,33	51,75
Juni	55,24	53,76	53,06	52,80	51,21
Juli	56,65	55,15	54,79	53,89	52,17
August	56,45	54,63	54,42	53,72	
Septembre	55,41	54,43	54,39	52,87	
Oktober	55,49	54,61	54,73	52,47	
November	53,74	53,07	53,82	51,41	
Dezember	50,10	49,38	51,01	48,63	
Mittel ¹⁾	56,50	54,66	54,26	53,86	

	Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue				
	Janvier	28,18	34,18	34,79	37,33
Février	28,44	33,48	35,34	37,90	35,52
Mars	30,33	31,38	32,59	34,96	32,35
Avril	33,85	33,61	35,16	36,67	34,12
Mai	33,56	35,24	36,31	37,07	34,85
Juin	30,22	31,53	32,24	33,16	33,10
Juillet	33,85	35,13	36,53	37,24	
Août	34,05	34,87	37,52	36,22	
Septembre	31,18	31,90	35,36	33,81	
Octobre	33,85	36,27	38,93	36,08	
Novembre	33,17	34,51	37,58	34,67	
Décembre	28,69	29,41	31,08	29,62	
Moyenne ¹⁾	32,80	35,83	37,45	37,58	

¹⁾ Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

Abschnitte in Fr. Coupures en fr.	Jahresende – Fin d'année				1983 ¹⁾
	1979	1980	1981	1982	
1000	10 024,2	10 163,3	9 541,0	10 480,3	9 138,9
500	4 777,3	4 688,8	4 426,4	4 409,4	4 034,7
100	6 737,0	6 983,4	7 054,0	7 216,0	6 864,9
50	1 021,2	1 060,9	1 082,3	1 106,4	1 078,1
20	763,0	773,5	785,5	804,7	781,0
10	429,2	427,4	438,5	451,2	445,1
5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Total	23 760,9	24 106,3	23 336,7	24 477,0	22 351,7

¹⁾ 10. August – 10. août

Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

8

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Währungs- reserven ¹⁾ Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Wertschriften- portefeuille	Refinanzierungs- kredite: Swaps	Übrige Refinan- zierungskredite ²⁾	Sonstiges ³⁾	Notenbank- geldmenge
						Monnaie de banque centrale (Kol. – col. 1+2+3+4–5) 6
1	2	3	4	5		
Entstehung – Formation						
1976	28 908	34	1 445	465	6 214	24 638
1977	29 110	413	953	691	5 777	25 390
1978	34 968	336	1 248	456	7 806	29 202
1979	29 918	706	4 498	470	4 438	31 154
1980	23 508	1 061	6 750	909	3 146	29 082
1981	22 823	1 208	9 094	1 321	5 792	28 654
	25 653	1 124	9 761	819	8 191	29 166
1981						
Jan. – Jan.	22 547	1 210	9 759	807	4 115	30 208
Feb. – Fév.	22 033	1 210	9 372	1 021	5 085	28 551
März – Mars	22 098	1 215	9 510	942	4 917	28 848
April – Avril	21 653	1 215	9 269	1 373	4 937	28 573
Mai – Mai	21 604	1 215	9 319	1 174	5 360	27 952
Juni – Juin	21 691	1 215	10 089	1 588	5 641	28 942
Juli – Juillet	22 189	1 215	10 056	1 531	5 934	29 057
August – Août	23 446	1 215	8 822	1 181	6 697	27 967
Sep. – Sep.	23 761	1 215	7 945	1 438	6 595	27 764
Okt. – Oct.	23 795	1 215	7 687	1 472	6 276	27 893
Nov. – Nov.	24 451	1 187	7 201	1 635	6 671	27 803
Dez. – Déc.	24 609	1 168	10 104	1 694	7 286	30 289
1982						
Jan. – Jan.	24 865	1 018	8 485	1 027	6 639	28 756
Feb. – Fév.	25 018	1 018	7 823	1 328	7 221	27 966
März – Mars	25 105	1 027	8 670	882	7 179	28 505
April – Avril	25 074	1 056	9 159	880	7 447	28 722
Mai – Mai	25 236	1 083	9 819	632	8 009	28 761
Juni – Juin	25 624	1 111	10 011	637	8 367	29 016
Juli – Juillet	26 119	1 133	9 392	780	8 396	29 028
August – Août	26 262	1 151	9 089	926	8 829	28 599
Sep. – Sep.	26 248	1 182	9 676	612	8 433	29 285
Okt. – Oct.	25 950	1 210	9 949	694	8 561	29 242
Nov. – Nov.	25 919	1 236	11 229	741	9 609	29 516
Dez. – Déc.	26 418	1 258	13 829	694	9 606	32 593
1983						
Jan. – Jan.	28 641	1 282	10 664	872	9 329	32 130
Feb. – Fév.	29 470	1 310	9 819	493	11 683	29 409
März – Mars	29 640	1 333	10 164	838	11 605	30 370
April – Avril	29 461	1 350	9 713	471	11 383	29 612
Mai – Mai	29 264	1 357	9 603	1 193	11 600	29 817
Juni – Juin	29 288	1 396	9 485	703	11 054	29 818
Juli – Juillet	29 227	1 425	9 513	910	11 408	29 667

¹⁾ Goldbestand, Devisen und Sonderziehungsrechte der SNB abzüglich Guthaben ausländischer Banken und Swaps zwischen den Banken und der SNB. – Encaisse-or, devises et droits de tirage spéciaux détenus par la BNS, déduction faite des avoirs de banques étrangères et des swaps conclus entre les banques et la BNS.

²⁾ Diskontkredite, Lombardvorschüsse und pensionierte S-Reskriptionen und eigene Schuldverschreibungen. – Crédits d'escompte, avances sur nantissement ainsi que bons émis par la BNS et prescriptions de stérilisation mis en pension.

³⁾ Sonstige Aktiven + Korrespondenten im Inland. / . Sonstige Passiven. / . Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten (ohne ausländische Banken) / . Eigene Mittel / . Eigene Schuldverschreibungen gemäss Ausweis SNB. Die Guthaben des Bundes sind in der Bilanzposition «Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten» enthalten. – Autres postes de l'actif + correspondants en Suisse / . autres postes du passif / . autres engagements à vue (ceux envers des banques étrangères non compris) / . fonds propres / . bons émis par la BNS (selon situation de la BNS). Les avoirs de la Confédération figurent sous la rubrique «autres engagements à vue».

Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

8a

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Notenbank- geldmenge	Giroguthaben von Banken, Handel und Industrie	Notenumlauf	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite ¹⁾	Bereinigte Noten- bankgeldmenge		
					Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Monnaie de banque centrale (Kol. – col. 2+3)	Monnaie de banque centrale ajustée (Kol. – col. 1–4)
1	2	3	4	5			
		Verwendung – Utilisation				Bereinigung – Ajustement	
1976	24 638	6 885	17 753	767			23 871
1977	25 390	6 831	18 559	683			24 707
1978	29 202	9 728	19 474	343			28 859
1979	31 154	10 105	21 048	608			30 546
1980	29 082	7 342	21 740	933			28 149
1981	28 654	6 742	21 912	668			27 986
1982	29 166	7 102	22 064	467			28 699
1981							
Jan. – Jan.	30 208	7 588	22 620	1 260			28 948
Feb. – Fév.	28 551	6 597	21 954	540			28 011
März – Mars	28 848	6 831	22 017	943			27 905
April – Avril	28 573	6 559	22 014	634			27 939
Mai – Mai	27 952	6 113	21 839	43			27 909
Juni – Juin	28 942	7 065	21 877	939			28 003
Juli – Juillet	29 057	7 295	21 762	559			28 498
August – Août	27 967	6 455	21 512	493			27 474
Sep. – Sep.	27 764	6 257	21 507	592			27 172
Okt. – Oct.	27 893	6 468	21 425	442			27 451
Nov. – Nov.	27 803	6 388	21 415	250			27 553
Dez. – Déc.	30 289	7 288	23 001	1 322			28 967
1982							
Jan. – Jan.	28 756	6 659	22 097	504			28 252
Feb. – Fév.	27 966	6 477	21 489	418			27 548
März – Mars	28 505	6 881	21 624	503			28 002
April – Avril	28 722	7 027	21 695	319			28 403
Mai – Mai	28 761	7 089	21 672	195			28 566
Juni – Juin	29 016	7 131	21 885	512			28 504
Juli – Juillet	29 028	7 021	22 007	360			28 668
August – Août	28 599	6 843	21 756	406			28 193
Sep. – Sep.	29 285	7 292	21 993	432			28 853
Okt. – Oct.	29 242	7 098	22 144	392			28 850
Nov. – Nov.	29 516	7 177	22 339	319			29 197
Dez. – Déc.	32 593	8 532	24 061	1 244			31 349
1983							
Jan. – Jan.	32 130	8 984	23 146	858			31 272
Feb. – Fév.	29 409	6 886	22 523	132			29 277
März – Mars	30 370	7 554	22 816	740			29 630
April – Avril	29 612	6 909	22 703	257			29 355
Mai – Mai	29 817	7 128	22 689	677			29 140
Juni – Juin	29 818	7 146	22 672	788			29 030
Juli – Juillet	29 667	7 017	22 650	562			29 105

¹⁾ Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat in Prozent

Variation en pour-cent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

8b

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Notenbank- geldmenge Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Giroguthaben von Banken, Handel und Industrie Comptes de vire- ments des banques, du commerce et de l'industrie	Notenumlauf Billets en circulation	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite ¹⁾ Crédits d'échéance ¹⁾	Bereinigte Noten- bankgeldmenge
					Monnaie de banque centrale ajustée (Kol. – col. 1–4)
					5
		Verwendung – Utilisation			
1976 ²⁾	3,6	11,7	1,0	39,9	3,0
1977 ²⁾	3,1	– 0,4	4,6	30,1 ³⁾	3,5
1978 ²⁾	14,9	41,9	4,9	– 47,5	16,7
1979 ²⁾	7,5	8,7	8,1	29,6 ³⁾	6,8
1980 ²⁾	– 6,0	– 22,3	3,3	71,8	– 7,0
1981 ²⁾	– 1,4	– 7,7	0,8	– 21,7	– 0,5
1982 ²⁾	1,8	5,7	0,7	– 26,8 ³⁾	2,6
1981					
Jan. – Jan.	– 0,8	– 9,1	2,3	35,6	– 2,0
Feb. – Fév.	– 1,1	– 9,3	1,6	– 19,8	– 0,7
März – Mars	0,8	– 0,7	1,3	– 2,4	0,9
April – Avril	– 0,7	– 7,8	1,7	– 48,5	1,5
Mai – Mai	0,2	– 3,7	1,3	– 92,0	2,0
Juni – Juin	– 0,9	– 7,8	1,6	– 28,4	0,4
Juli – Juillet	2,0	4,5	1,1	– 30,3	2,9
August – Août	0,2	– 2,0	0,9	94,9	– 0,7
Sep. – Sep.	– 5,3	– 21,1	0,5	– 48,7	– 3,5
Okt. – Oct.	– 4,0	– 14,8	– 0,2	– 44,3	– 2,8
Nov. – Nov.	– 1,6	– 4,4	– 0,7	– 38,6	– 1,0
Dez. – Déc.	– 5,7	– 16,3	– 1,8	– 38,3	– 3,4
1982					
Jan. – Jan.	– 4,8	– 12,2	– 2,3	– 60,0	– 2,4
Feb. – Fév.	– 2,0	– 1,8	– 2,1	– 22,6	– 1,7
März – Mars	– 1,2	0,7	– 1,8	– 46,7	0,3
April – Avril	0,5	7,1	– 1,4	– 49,7	1,7
Mai – Mai	2,9	16,0	– 0,8	353,5	2,4
Juni – Juin	0,3	0,9	0,0	– 45,5	1,8
Juli – Juillet	– 0,1	– 3,8	1,1	– 35,6	0,6
August – Août	2,3	6,0	1,1	– 17,6	2,6
Sep. – Sep.	5,5	16,5	2,3	– 27,0	6,2
Okt. – Oct.	4,8	9,7	3,4	– 11,3	5,1
Nov. – Nov.	6,2	12,4	4,3	27,6	6,0
Dez. – Déc.	7,6	17,1	4,6	– 5,9	8,2
1983					
Jan. – Jan.	11,7	34,9	4,7	70,2	10,7
Feb. – Fév.	5,2	6,3	4,8	– 68,4	6,3
März – Mars	6,5	9,8	5,5	47,1	5,8
April – Avril	3,1	– 1,7	4,6	– 19,4	3,4
Mai – Mai	3,7	0,6	4,7	247,2	2,0
Juni – Juin	2,8	0,2	3,6	53,9	1,8
Juli – Juillet	2,2	– 0,1	2,9	56,1	1,5

¹⁾ Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimo gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

²⁾ Mittel der monatlichen Veränderungsraten. – Moyenne des taux de variation mensuels.

³⁾ Ohne Zuwachsrate für Februar 1977, November und Dezember 1979 sowie Mai 1982. – Sans les taux de variation pour février 1977, novembre et décembre 1979, mai 1982.

Entwicklung der Geldmenge¹⁾ – Evolution de la masse monétaire¹⁾

in Millionen Franken – En millions de francs

9

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Bargeldumlauf	Sichteinlagen ²⁾	Geldmenge M ₁	Quasi-Geld ³⁾	Geldmenge M ₂	Spar- einlagen	Geldmenge M ₃
	Numéraire en circulation	Dépôts à vue ²⁾	Masse monétaire M ₁ (Kol. – col. 1+2)	Quasi-monnaie ³⁾	Masse monétaire M ₂ (Kol. – col. 3+4)	Dépôts d'épargne	Masse monétaire M ₃ (Kol. – col. 5+6)
	1	2	3	4	5	6	7
1976	18 165	33 024	51 189	22 763	73 952	85 325	159 277
1977	18 616	34 539	53 155	24 906	78 061	94 100	172 161
1978	20 587	44 877	65 464	20 676	86 140	103 852	189 992
1979	21 418	39 480 ⁴⁾	60 898 ⁴⁾	35 707	96 605 ⁴⁾	110 117 ⁴⁾	206 722
1980	22 056	38 697	60 753	49 123	109 876	105 650	215 526
1981							
Jan. – Jan.	20 782	36 800	57 582	50 814	108 396	106 574	214 970
Feb. – Fév.	20 821	35 106	55 927	53 495	109 422	106 665	216 087
März – Mars	20 692	35 684	56 376	56 347	112 723	105 446	218 169
April – Avril	20 631	35 393	56 024	59 177	115 201	104 545	219 746
Mai – Mai	20 668	33 916	54 584	61 550	116 134	104 008	220 142
Juni – Juin	20 555	35 218	55 773	63 547	119 320	102 232	221 552
Juli – Juillet	20 220	33 453	53 673	67 306	120 979	101 099	222 078
Aug. – Août	20 313	32 320	52 633	67 697	120 330	101 013	221 343
Sep. – Sep.	20 264	34 043	54 307	68 069	122 376	99 866	222 242
Okt. – Oct.	20 162	33 261	53 423	70 414	123 837	99 015	222 852
Nov. – Nov.	20 459	34 225	54 684	68 438	123 122	98 796	221 918
Dez. – Déc.	21 304	35 233	56 537	67 745	124 282	100 216	224 498
1982							
Jan. – Jan.	20 425	32 290	52 715	70 176	122 891	100 177	223 068
Feb. – Fév.	20 514	32 185	52 699	71 425	124 124	100 724	224 848
März – Mars	20 331	34 333	54 664	70 663	125 327	100 151	225 478
April – Avril	20 400	34 977	55 377	70 604	125 981	101 043	227 024
Mai – Mai	20 578	35 296	55 874	65 651	121 525	103 566	225 091
Juni – Juin	20 583	36 899	57 482	65 260	122 742	103 765	226 507
Juli – Juillet	20 251	35 058	55 309	65 428	120 737	104 633	225 370
Aug. – Août	20 499	34 731	55 230	65 149	120 379	105 917	226 296
Sep. – Sep.	20 862	37 466	58 328	63 671	121 999	107 833	229 832
Okt. – Oct.	21 005	38 386	59 391	64 145	123 536	109 776	233 312
Nov. – Nov.	21 364	40 078	61 442	61 603	123 045	111 803	234 848
Dez. – Déc.	22 498	40 428	62 926	57 497	120 423	116 055	236 478
1983⁵⁾							
Jan. – Jan.	21 219	40 040	61 259	55 870	117 129	119 517	236 646
Feb. – Fév.	21 327	39 415	60 742	54 997	115 739	122 511	238 250
März – Mars	21 549	40 909	62 458	54 539	116 997	124 339	241 336
April – Avril	21 406	39 723	61 129	55 066	116 195	126 277	242 472
Mai – Mai	21 293	39 770	61 063	55 904	116 967	127 166	244 133
Juni – Juin	21 380	39 992	61 372	58 171	119 543	125 707	245 250
Juli – Juillet							
Aug. – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

¹⁾ Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

²⁾ Ohne Edelmetalle. – Sans métaux précieux.

³⁾ Termineinlagen und inkl. Sichteinlagen in fremder Währung (ohne Edelmetalle). – Dépôts à terme et dépôts à vue en monnaie étrangère de résidents (sans métaux précieux).

⁴⁾ Ende Dezember 1979 hat eine Geschäftsbank eine Umstellung in der Verbuchung der Salärkonti vorgenommen. Seither ist die Vergleichbarkeit der Daten mit früheren Werten eingeschränkt. – Une banque commerciale ayant apporté des modifications dans la comptabilisation des comptes salaires, les données concernant la masse monétaire à la fin de 1979 ne sauraient être comparées sans autres avec celles des mois précédents.

⁵⁾ Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.

DEVISEN- UND GOLDMARKT – MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR
Devisenkurse in der Schweiz (Geld) – Cours des devises en Suisse (demande)

10

Datum Date	USA \$ 1.-	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.-	Frank- reich France F 100.-	Belgien Belgique Fr. 100.-	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne DM 100.-	Italien Italie Lire 100.-	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.-	Öster- reich Autriche S. 100.-	Schwe- den Suède Kr. 100.-	Japan Japon Yen 100.-	SZR ¹⁾ DTS 1.-
Jahresmittel – Moyenne annuelle											
1979	1,663	3,526	39,048	5,671	90,695	0,200	82,847	12,440	38,770	0,763	2,149
1980	1,674	3,895	39,616	5,729	92,140	0,196	84,274	12,950	39,554	0,743	2,180
1981	1,964	3,965	36,175	5,289	86,834	0,173	78,679	12,327	38,910	0,891	2,313
1982	2,032	3,544	30,864	4,442	83,581	0,150	75,959	11,894	32,428	0,815	2,240
Monatsmittel – Moyenne mensuelle											
1982											
April – Avril	1,959	3,468	31,349	4,328	81,695	0,148	73,640	11,627	33,103	0,803	2,186
Mai – Mai	1,944	3,526	32,318	4,460	84,239	0,152	75,808	11,960	33,645	0,822	2,207
Juni – Juin	2,075	3,645	31,588	4,493	85,451	0,153	77,275	12,130	34,453	0,826	2,290
Juli – Juillet	2,095	3,634	30,559	4,453	84,977	0,151	76,920	12,073	34,250	0,821	2,286
Aug. – Août	2,107	3,638	30,440	4,442	85,015	0,151	77,257	12,097	34,307	0,814	2,290
Sep. – Sep.	2,135	3,659	30,200	4,430	85,311	0,151	77,877	12,139	34,298	0,812	2,306
Okt. – Oct.	2,168	3,681	30,310	4,420	85,709	0,151	78,564	12,200	30,410	0,800	2,325
Nov. – Nov.	2,196	3,585	30,389	4,423	85,905	0,149	78,766	12,240	29,223	0,830	2,344
Dez. – Déc.	2,049	3,315	29,867	4,316	84,674	0,146	76,724	12,043	27,846	0,846	2,243
1983											
Jan. – Jan.	1,967	3,101	29,045	4,198	82,362	0,143	74,788	11,730	26,855	0,845	2,164
Feb. – Fév.	2,014	3,087	29,253	4,222	82,975	0,144	75,230	11,813	27,078	0,853	2,196
März – Mars	2,061	3,073	29,343	4,342	85,554	0,144	76,857	12,170	27,535	0,866	2,238
April – Avril	2,053	3,165	28,068	4,227	84,229	0,141	74,771	11,980	27,405	0,864	2,225
Mai – Mai	2,059	3,243	27,723	4,179	83,443	0,140	74,208	11,856	27,455	0,876	2,230
Juni – Juin	2,111	3,273	27,522	4,145	82,827	0,139	73,902	11,754	27,632	0,879	2,256
Juli – Juillet	2,115	3,233	27,181	4,084	81,776	0,138	73,083	11,629	27,500	0,880	2,250
Tageskurs – Cours du jour											
1983											
Juli – Juillet											
16											
17											
18	2,1174	3,2245	27,15	4,080	81,75	0,1380	73,05	11,633	27,50	0,8800	2,252
19	2,1195	3,2270	27,15	4,080	81,70	0,1380	73,05	11,623	27,50	0,8805	2,250
20	2,1105	3,2130	27,15	4,083	81,75	0,1380	73,10	11,638	27,45	0,8800	2,245
21	2,0880	3,1910	27,05	4,060	81,35	0,1370	72,75	11,570	27,25	0,8735	2,226
22	2,0952	3,1935	26,90	4,050	81,05	0,1365	72,45	11,543	27,25	0,8735	2,232
23											
24											
25	2,1115	3,2115	26,95	4,056	81,15	0,1370	72,50	11,560	27,40	0,8765	2,246
26	2,1020	3,2005	26,85	4,040	80,80	0,1365	72,20	11,500	27,25	0,8750	2,232
27	2,1142	3,2340	26,80	4,035	80,70	0,1360	72,10	11,483	27,30	0,8780	2,239
28	2,1128	3,2235	26,75	4,023	80,50	0,1355	72,00	11,460	27,30	0,8780	2,243
29	2,1257	3,2315	26,75	4,020	80,40	0,1355	72,00	11,450	27,40	0,8795	2,248
30											
Aug. – Août											
1											
2	2,1375	3,2340	26,70	4,015	80,40	0,1355	72,00	11,4425	27,45	0,8815	2,252
3	2,1390	3,2245	26,70	4,018	80,45	0,1360	72,00	11,4525	27,40	0,8785	2,255
4	2,1528	3,2115	26,85	4,040	80,95	0,1365	72,35	11,5200	27,50	0,8850	2,263
5	2,1735	3,2055	26,80	4,028	80,70	0,1360	72,15	11,4875	27,55	0,8875	2,275
6											
7											
8	2,1800	3,2285	26,85	4,033	80,75	0,1365	72,25	11,5000	27,60	0,8895	2,283
9	2,1722	3,2485	26,85	4,035	80,80	0,1360	72,30	11,5000	27,55	0,8915	2,279
10	2,1888	3,2475	26,85	4,033	80,75	0,1360	72,30	11,4900	27,60	0,8920	2,289
11	2,1965	3,2480	26,70	4,015	80,35	0,1355	71,85	11,4300	27,55	0,8910	2,286
12	2,1895	3,2420	26,65	4,000	80,25	0,1350	71,70	11,4150	27,50	0,8860	2,280
13											
14											
15	2,1720	3,2300	26,55	3,998	80,00	0,1350	71,35	11,3800	27,35	0,8810	2,268

¹⁾ Mittelkurs. Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR. – Cours moyen. La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

Banknotenkurse in der Schweiz (Ankauf) – Cours des billets de banque en Suisse (achat)

11

Datum Date	USA	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France	Belgien Belgique	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne DM 100.-	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Öster- reich Autriche	Schweden Suède	Japan Japon
	\$ 1.-	£ 1.-	F 100.-	Fr. 100.-	DM 100.-	Lire 100.-	Fl. 100.-	S. 100.-	Kr. 100.-	Yen 100.-
Jahresmittel – Moyenne annuelle										
1979	1,658	3,520	38,987	5,494	90,574	0,200	82,700	12,427	38,618	0,753
1980	1,670	3,888	39,596	5,633	92,049	0,192	84,141	12,937	39,449	0,736
1981	1,959	3,955	36,050	5,000	86,721	0,172	78,540	12,310	38,788	0,883
1982	2,027	3,534	30,802	4,120	83,488	0,150	75,855	11,882	32,184	0,808
Monatsmittel – Moyenne mensuelle										
1982										
April – Avril	1,956	3,460	31,268	3,888	81,62	0,148	73,55	11,62	32,99	0,795
Mai – Mai	1,941	3,516	32,276	4,065	84,13	0,152	75,69	11,95	33,53	0,815
Juni – Juin	2,071	3,638	31,527	4,081	85,37	0,153	77,20	12,12	34,34	0,819
Juli – Juillet	2,090	3,626	30,534	4,123	84,88	0,152	76,80	12,06	34,13	0,814
Aug. – Août	2,102	3,626	30,352	4,182	84,92	0,151	77,12	12,08	34,15	0,807
Sep. – Sep.	2,130	3,646	30,118	4,241	85,20	0,152	77,77	12,13	34,13	0,804
Okt. – Oct.	2,165	3,673	30,260	4,205	85,61	0,151	78,48	12,19	30,31	0,793
Nov. – Nov.	2,191	3,577	30,361	4,271	85,81	0,149	78,67	12,23	29,14	0,822
Dez. – Déc.	2,044	3,305	29,837	4,179	84,60	0,147	76,62	12,04	27,75	0,838
1983										
Jan. – Jan.	1,962	3,091	28,998	3,995	82,26	0,143	74,69	11,72	26,75	0,837
Feb. – Fév.	2,010	3,079	29,198	4,051	82,88	0,144	75,13	11,80	26,98	0,845
März – Mars	2,056	3,065	29,178	4,109	85,46	0,145	76,74	12,16	27,43	0,859
April – Avril	2,047	3,158	28,026	4,171	84,20	0,142	74,68	11,97	27,19	0,856
Mai – Mai	2,053	3,237	27,703	4,154	83,34	0,140	74,13	11,84	26,98	0,868
Juni – Juin	2,105	3,264	27,523	4,122	82,75	0,140	73,85	11,75	26,97	0,871
Juli – Juillet	2,110	3,224	27,178	4,053	81,63	0,138	73,00	11,61	26,74	0,872
Tageskurs – Cours du jour										
1983										
Juli – Juillet										
16										
17										
18	2,1125	3,2200	27,18	4,06	81,70	0,1386	73,00	11,62	27,00	0,8725
19	2,1125	3,2175	27,16	4,06	81,60	0,1386	73,00	11,61	26,50	0,8725
20	2,0925	3,1875	27,13	4,04	81,40	0,1386	72,75	11,60	26,50	0,8700
21	2,0800	3,1825	27,03	4,03	81,15	0,1376	72,60	11,57	26,50	0,8675
22	2,1000	3,1925	26,98	4,03	81,10	0,1374	72,50	11,55	26,40	0,8675
23										
24										
25	2,0950	3,1950	26,88	4,02	80,80	0,1370	72,20	11,48	26,40	0,8700
26	2,0975	3,1950	26,88	4,01	80,75	0,1370	72,15	11,48	26,30	0,8700
27	2,1075	3,2225	26,80	4,00	80,45	0,1362	72,00	11,45	26,30	0,8700
28	2,1100	3,2225	26,75	4,00	80,40	0,1362	71,90	11,45	26,30	0,8700
29	2,1200	3,2225	26,70	4,00	80,30	0,1360	71,85	11,42	26,30	0,8725
30										
Aug. – Août										
1	2,1325	3,2225	26,68	3,99	80,30	0,1360	71,80	11,42	26,30	0,8750
2	2,1375	3,2175	26,72	3,99	80,45	0,1361	71,90	11,44	26,00	0,8725
3	2,1625	3,1900	26,80	4,01	80,50	0,1369	72,10	11,47	26,00	0,8775
4	2,1675	3,2075	26,80	4,00	80,65	0,1365	72,15	11,47	25,80	0,8800
5										
6										
7										
8	2,1725	3,2350	26,82	4,01	80,70	0,1366	72,20	11,49	25,80	0,8825
9	2,1675	3,2400	26,80	4,01	80,75	0,1364	72,15	11,49	25,80	0,8850
10	2,1850	3,2450	26,80	4,01	80,60	0,1364	72,10	11,47	25,80	0,8850
11	2,1880	3,2375	26,62	3,98	80,10	0,1357	71,65	11,39	25,80	0,8830
12	2,1625	3,2200	26,62	3,98	80,20	0,1355	71,60	11,38	25,80	0,8725
13										
14										
15	2,1650	3,2225	26,50	3,97	79,85	0,1354	71,40	11,37	25,80	0,8725

Index des Wechselkurses¹⁾ für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change¹⁾ du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse

12

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total ²⁾
Basis: November 1977 = 100 – Base: Novembre 1977 = 100										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1977	94,9	92,7	91,5	92,0	95,6	94,7	100,4	93,2	92,9	92,7
1978	110,5	114,6	123,1	119,2	117,0	112,0	105,6	110,2	110,3	114,6
1979	108,1	116,0	132,2	125,2	113,5	110,6	117,9	110,1	109,7	115,7
1980	106,4	114,3	131,4	128,0	102,7	106,2	121,0	109,0	107,8	113,8
1981	112,9	125,2	112,0	144,7	100,9	111,6	100,9	118,1	115,5	117,6
1982	117,3	146,8	108,2	167,1	112,9	115,7	100,3	140,6	119,6	127,6
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1981										
I	108,0	116,2	115,9	132,5	91,5	107,2	97,4	111,4	109,5	111,7
II	109,7	120,7	108,1	139,5	94,6	108,8	97,1	114,1	113,0	113,4
III	113,9	125,6	104,9	145,3	103,9	112,2	99,4	118,6	117,2	117,4
IV	120,4	140,1	120,3	164,0	116,2	118,4	110,4	128,9	122,7	128,9
1982										
I	122,9	145,1	117,4	168,9	115,7	120,9	112,2	138,3	125,0	131,2
II	117,0	142,7	110,2	165,9	112,7	115,5	110,0	141,0	120,2	126,8
III	115,2	149,0	104,1	165,3	109,8	113,7	110,2	140,6	117,5	125,7
IV	114,8	150,1	103,0	168,4	113,6	113,1	108,8	142,4	116,5	127,0
1983										
I	117,2	155,1	109,1	174,1	129,6	115,5	105,1	146,7	120,1	132,9
II	117,5	163,2	105,9	178,5	123,9	116,0	102,9	149,3	122,4	133,6
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1982										
Jan. – Jan.	122,0	143,2	119,4	166,8	115,0	119,8	109,6	132,3	123,9	130,1
Feb. – Fév.	122,7	144,2	116,3	167,9	114,7	120,8	111,9	135,4	124,8	130,4
März – Mars	123,7	147,6	116,6	171,4	117,4	121,8	114,8	146,9	126,2	132,7
April – Avril	120,0	144,5	112,2	169,1	115,3	118,3	111,9	144,2	123,4	129,4
Mai – Mai	116,4	140,2	113,1	164,6	113,4	115,0	109,3	140,0	119,9	126,6
Juni – Juin	114,8	143,4	106,0	163,5	109,6	113,4	108,8	139,1	117,6	124,6
Juli – Juillet	115,4	148,2	105,0	165,7	110,2	114,0	109,5	140,3	118,2	125,8
August – Août	115,4	148,8	104,4	165,7	109,9	113,7	110,4	140,6	117,6	125,8
Sep. – Sep.	115,0	150,0	103,0	165,7	109,3	113,3	110,7	141,0	116,7	125,5
Okt. – Oct.	114,4	149,5	101,4	166,1	108,7	112,8	112,3	141,3	115,7	125,5
Nov. – Nov.	114,2	149,1	100,1	167,8	111,6	112,4	108,4	141,2	115,4	125,6
Dez. – Déc.	115,8	151,7	107,3	171,0	120,7	114,2	106,3	144,7	118,5	129,9
1983										
Jan. – Jan.	119,1	156,0	111,8	175,0	129,0	117,3	106,4	148,7	121,5	134,5
Feb. – Fév.	118,2	154,9	109,1	174,0	129,7	116,5	105,4	147,9	120,8	133,4
März – Mars	114,6	154,4	106,7	173,6	130,2	113,0	103,8	143,8	118,2	131,2
April – Avril	116,4	161,4	107,1	177,2	126,4	114,8	104,0	147,7	121,5	133,2
Mai – Mai	117,5	163,4	106,8	178,7	123,4	116,0	102,6	149,4	122,5	133,7
Juni – Juin	118,4	164,6	104,2	179,5	122,3	117,0	102,3	150,6	123,0	133,8
Juli – Juillet	119,9	166,7	103,9	181,4	123,8	118,3	102,2	152,9	124,4	135,4

¹⁾ 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

²⁾ Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

13

Index des Wechselkurses¹⁾ für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change¹⁾ du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total ²⁾
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1977	- 3,9	7,0	4,0	10,7	7,8	- 4,1	- 6,3	- 3,3	- 3,3	3,0
1978	16,4	23,6	34,5	29,6	22,4	18,3	5,2	18,2	18,7	23,6
1979	- 2,2	1,2	7,4	5,0	- 3,0	- 1,2	11,6	- 0,1	- 0,5	1,0
1980	- 1,6	- 1,5	- 0,6	2,2	- 9,5	- 4,0	2,6	- 1,0	- 1,7	- 1,6
1981	6,1	9,5	-14,8	13,0	- 1,8	5,1	-16,6	8,3	7,1	3,3
1982	3,9	17,3	- 3,4	15,5	11,9	3,7	- 0,6	19,1	3,5	8,5
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1981										
I	3,3	2,7	-12,4	6,7	-14,3	1,9	-26,0	3,1	2,6	- 1,5
II	3,9	6,3	-17,3	10,2	- 9,2	3,1	-21,5	5,8	5,2	0,1
III	6,7	9,7	-22,2	12,1	0,9	5,7	-17,9	9,0	8,7	2,5
IV	10,7	20,5	- 5,9	24,5	19,2	9,5	0,4	15,9	12,3	13,0
1982										
I	13,8	24,9	1,3	27,5	26,4	12,8	15,2	24,1	14,2	17,5
II	6,7	18,2	1,9	18,9	19,1	6,2	13,3	23,6	6,4	11,8
III	1,1	18,6	- 0,8	13,8	5,7	1,3	10,9	18,5	0,3	7,1
IV	- 4,7	7,1	-14,4	2,7	- 2,2	- 4,5	- 1,4	10,5	- 5,1	- 1,5
1983										
I	- 4,6	6,9	- 7,1	3,1	12,0	- 4,5	- 6,3	6,1	- 3,9	1,3
II	0,4	14,4	- 3,9	7,6	9,9	0,4	- 6,5	5,9	1,8	5,4
IV										
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1982										
Jan. – Jan.	12,7	23,8	- 1,3	26,9	25,5	11,3	9,6	22,5	13,6	15,9
Feb. – Fév.	13,5	24,6	3,1	27,9	28,2	12,6	18,0	22,1	14,5	17,7
März – Mars	15,0	25,9	1,9	27,5	25,8	14,0	17,6	30,8	14,4	18,5
April – Avril	11,5	23,0	0,5	23,5	23,6	10,9	14,2	28,6	11,6	15,5
Mai – Mai	6,8	16,2	6,1	18,8	22,2	6,4	13,7	23,8	6,8	12,6
Juni – Juin	2,0	15,7	- 0,2	14,1	12,3	1,7	11,9	18,7	1,4	7,8
Juli – Juillet	1,1	18,2	0,0	14,1	8,3	1,1	9,9	17,7	0,3	7,2
August – Août	1,9	18,9	2,9	15,1	8,2	2,1	13,9	19,4	0,9	8,5
Sep. – Sep.	0,8	18,9	- 5,0	12,9	0,6	0,9	8,7	18,6	- 0,5	5,5
Okt. – Oct.	- 2,3	10,6	-13,1	4,7	- 5,7	- 2,0	1,7	13,4	- 3,5	0,0
Nov. – Nov.	- 6,6	4,6	-18,7	0,5	- 5,4	- 6,6	- 3,6	8,1	- 7,2	- 4,2
Dez. – Déc.	- 5,2	6,2	-11,5	2,5	4,3	- 4,9	- 1,9	9,9	- 4,4	- 0,4
1983										
Jan. – Jan.	- 2,4	8,9	- 6,4	4,9	12,2	- 2,1	- 2,9	12,4	- 1,9	3,4
Feb. – Fév.	- 3,7	7,4	- 6,2	3,6	13,1	- 3,6	- 5,8	9,2	- 3,2	2,3
März – Mars	- 7,4	4,6	- 8,5	1,3	10,9	- 7,2	- 9,6	- 2,1	- 6,3	- 1,1
April – Avril	- 3,0	11,7	- 4,5	4,8	9,6	- 3,0	- 7,1	2,4	- 1,5	2,9
Mai – Mai	0,9	16,5	- 5,6	8,6	8,8	0,9	- 6,1	6,7	2,2	5,6
Juni – Juin	3,1	14,8	- 1,7	9,8	11,6	3,2	- 6,0	8,3	4,6	7,4
Juli – Juillet	3,9	12,5	- 1,0	9,5	12,3	3,8	- 6,7	9,0	5,2	7,6
August – Août										
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

¹⁾ 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

²⁾ Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz¹⁾ – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse¹⁾

14

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total ²⁾
Basis: November 1977 = 100 – Base: Novembre 1977 = 100										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1980	103,0	93,2	107,1	93,4	79,2	101,6	114,3	103,7	103,1	98,8
1981	110,0	95,9	88,1	94,1	74,1	106,5	96,8	111,1	110,2	98,7
1982	114,6	106,2	84,8	98,5	80,7	110,5	108,8	128,7	113,9	103,8
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1982										
I	118,9	106,0	91,4	102,4	82,7	114,2	109,1	127,5	117,9	106,8
II	113,8	103,1	86,1	99,5	79,6	109,7	108,0	129,5	113,8	103,1
III	113,2	108,4	81,5	97,2	78,8	109,4	109,9	128,6	112,4	102,7
IV	113,0	108,1	81,2	95,5	81,6	109,3	108,4	128,9	111,7	103,2
1983										
I	114,6	108,6	85,9	95,2	92,5	110,0	104,9	130,4	114,9	105,9
II	114,9	111,8	82,8	95,4	87,2	111,3	101,6	131,9	117,0	105,6
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1982										
Juli – Juillet	112,6	107,5	81,8	98,5	78,6	109,2	109,7	128,6	112,7	102,6
August – Août	113,6	108,4	81,8	97,4	78,9	109,5	110,6	129,0	112,9	103,0
Sep. – Sep.	113,3	109,2	80,9	96,3	78,9	109,5	109,4	128,2	111,7	102,7
Okt. – Oct.	112,7	108,4	79,6	95,0	78,2	108,9	110,9	127,8	110,7	102,3
Nov. – Nov.	112,5	107,5	79,0	95,2	80,1	108,8	108,5	127,9	110,7	102,3
Dez. – Déc.	113,6	108,1	84,8	95,8	86,5	110,0	106,3	130,8	113,6	104,9
1983										
Jan. – Jan.	116,3	109,9	87,9	96,7	92,3	112,0	106,0	132,6	116,4	107,4
Feb. – Fév.	115,6	108,6	86,0	95,0	92,5	110,9	105,5	131,4	115,6	106,3
März – Mars ³⁾	111,0	106,4	83,7	93,6	92,7	106,4	103,0	126,2	113,0	103,2
April – Avril ³⁾	113,5	111,3	84,4	94,3	89,7	108,2	104,3	129,0	116,1	105,1
Mai – Mai ³⁾	115,5	112,2	84,3	95,0	87,7	110,1	102,4	131,7	117,2	106,0
Juni – Juin ³⁾	116,7	111,5	81,7	95,3	85,4	112,4	101,5	133,3	117,7	105,8
Juli – Juillet	116,6	112,4	80,6	95,5	85,8	114,3	99,8	134,4	118,8	106,3
August – Août										
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
Wochenmittel ³⁾ Moyenne hebdomadaire ³⁾										
2. 5. – 6. 5. 83	113,7	112,0	84,1	94,4	87,5	108,5	103,5	129,3	116,1	105,0
9. 5. – 13. 5. 83	114,5	112,8	85,0	95,2	88,8	109,3	103,0	130,5	117,1	105,9
16. 5. – 20. 5. 83	115,7	113,2	84,5	95,4	88,8	109,7	102,6	131,0	117,4	106,1
24. 5. – 27. 5. 83	114,8	112,7	83,4	95,1	86,3	109,6	102,6	130,7	117,3	105,5
30. 5. – 3. 6. 83	116,4	112,7	82,7	95,5	85,0	111,0	102,0	132,6	118,0	105,9
6. 6. – 10. 6. 83	116,3	113,0	81,8	95,4	85,1	110,9	101,9	132,7	117,8	105,8
13. 6. – 17. 6. 83	115,9	112,6	81,7	95,1	87,1	110,7	102,0	132,2	117,1	105,8
20. 6. – 24. 6. 83	116,6	113,3	82,8	95,5	88,5	111,4	102,0	133,0	117,6	106,7
27. 6. – 1. 7. 83	116,6	113,1	82,8	95,6	88,6	111,3	102,2	133,2	117,9	106,8
4. 7. – 8. 7. 83	116,8	111,5	81,2	95,2	85,7	112,4	101,0	133,9	117,8	106,0
11. 7. – 15. 7. 83	118,0	112,7	81,2	96,1	86,1	113,4	101,3	135,1	118,7	106,9
18. 7. – 22. 7. 83	118,6	113,4	81,8	96,6	87,1	113,9	101,6	135,8	119,4	107,5
25. 7. – 29. 7. 83	119,7	114,5	81,6	97,6	86,8	115,0	101,7	137,0	120,6	108,2
1. 8. – 5. 8. 83	118,7	114,2	79,3	96,8	86,2	115,9	99,4	136,4	120,4	107,3
8. 8. – 12. 8. 83	118,7	114,1	77,9	97,0	85,5	116,0	98,6	136,5	120,4	107,0

¹⁾ Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

²⁾ Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

³⁾ Provisorische Zahlen aufgrund extrapoliert Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz¹⁾ – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse¹⁾

15

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total ²⁾
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1980	- 3,0	- 9,8	- 8,9	-12,2	-20,2	- 6,1	- 1,1	- 3,4	- 4,1	- 7,7
1981	6,8	2,9	-17,7	0,7	- 6,4	4,8	-15,3	7,1	6,9	- 0,1
1982	4,2	10,7	- 3,7	4,7	8,9	3,8	12,4	15,8	3,4	5,2
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1982										
I	13,3	15,3	- 0,9	14,8	19,9	12,0	17,7	21,5	12,5	12,4
II	7,1	10,1	1,1	9,1	15,4	6,2	17,3	19,8	5,9	8,2
III	1,5	13,0	- 1,0	3,0	3,4	1,8	14,0	14,8	0,0	3,9
IV	- 3,7	3,5	-13,2	- 6,9	- 2,6	- 3,4	1,9	7,2	- 4,0	- 3,3
1983										
I	- 3,6	2,5	- 6,0	- 7,0	11,9	- 3,7	- 3,8	2,3	- 2,5	- 0,8
II	1,0	8,4	8,4	- 4,1	9,5	1,5	- 5,9	1,9	2,8	2,4
III										
IV										
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1982										
Juli – Juillet	1,4	12,1	- 0,5	4,3	5,6	1,7	14,7	14,8	0,3	4,2
August – Août	2,0	12,9	2,1	3,4	5,5	2,1	16,3	15,2	0,3	4,8
Sep. – Sep.	1,3	14,0	- 4,5	1,6	- 1,0	1,5	11,3	14,3	- 0,4	2,8
Okt. – Oct.	- 1,6	7,1	-12,3	- 5,3	- 6,3	- 0,6	4,7	9,5	- 2,5	- 1,7
Nov. – Nov.	- 5,7	1,1	-17,8	- 8,8	- 5,9	- 5,7	- 0,4	5,0	- 6,1	- 5,8
Dez. – Déc.	- 4,4	2,2	-10,0	- 7,2	4,3	- 4,3	1,6	7,2	- 3,4	- 2,5
1983										
Jan. – Jan.	- 1,5	4,1	- 5,5	- 5,4	12,2	- 1,4	- 0,3	8,7	- 0,9	1,0
Feb. – Fév.	- 2,7	3,0	- 5,0	- 6,5	12,5	- 3,0	- 3,2	5,3	- 1,9	0,1
März – Mars ³⁾	- 7,3	- 0,4	- 7,9	- 9,1	11,0	- 7,1	- 7,9	- 6,8	- 4,4	- 4,2
April – Avril ³⁾	- 2,5	7,0	- 3,8	- 7,0	10,7	- 2,9	- 4,2	- 2,3	0,3	0,3
Mai – Mai ³⁾	1,8	10,8	- 4,9	- 3,8	9,6	0,5	- 4,6	2,3	3,3	3,0
Juni – Juin ³⁾	4,3	7,3	- 1,2	- 2,8	9,6	3,7	- 5,8	4,2	4,8	4,0
Juli – Juillet	3,6	4,6	- 1,5	- 3,0	9,2	4,7	- 9,0	4,5	5,4	3,6
August – Août										
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
Wochenmittel³⁾ Moyenne hebdomadaire³⁾										
2.5.– 6.5.83	0,2	10,6	- 5,1	- 4,5	9,4	- 0,9	- 3,5	0,5	2,3	2,0
9.5.–13.5.83	0,9	11,4	- 4,1	- 3,6	11,0	- 0,2	- 4,0	1,4	3,2	2,9
16.5.–20.5.83	1,9	11,7	- 4,6	- 3,4	11,0	0,2	- 4,4	1,8	3,4	3,1
24.5.–27.5.83	1,1	11,3	- 5,9	- 3,7	7,9	0,1	- 4,4	1,6	3,3	2,5
30.5.– 3.6.83	4,0	8,5	0,0	- 2,6	9,1	2,4	- 5,4	3,7	5,1	4,1
6.6.–10.6.83	3,9	8,8	- 1,1	- 2,7	9,2	2,3	- 5,5	3,8	4,9	4,0
13.6.–17.6.83	3,6	8,4	- 1,2	- 3,0	11,8	2,1	- 5,4	3,4	4,3	4,0
20.6.–24.6.83	4,2	9,0	0,1	- 2,6	13,6	2,8	- 5,4	4,0	4,7	4,9
27.6.– 1.7.83	4,2	8,9	0,1	- 2,4	13,7	2,7	- 5,2	4,1	5,0	5,0
4.7.– 8.7.83	3,7	3,7	- 0,7	- 3,4	9,0	2,9	- 7,9	4,1	4,5	3,3
11.7.–15.7.83	4,8	4,8	- 0,7	- 2,4	9,5	3,8	- 7,6	5,1	5,3	4,2
18.7.–22.7.83	5,3	5,5	0,0	- 1,9	10,8	4,3	- 7,4	5,6	5,9	4,8
25.7.–29.7.83	6,3	6,5	- 0,2	- 0,6	10,4	5,3	- 7,3	6,5	7,0	5,5
1.8.– 5.8.83	4,5	5,4	- 3,1	- 0,4	9,3	5,8	-10,1	5,7	6,6	4,2
8.8.–12.8.83	4,5	5,3	- 4,8	- 0,2	8,4	5,9	-10,8	5,8	6,6	3,9

¹⁾ Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

²⁾ Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

³⁾ Provisorische Zahlen aufgrund extrapoliert Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

Goldpreis – Prix de l'or

16

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich ¹⁾				London für Unze fein par once de fin	Paris ²⁾ für kg fein par kg de fin	Milano für g fein par g de fin			
	Vreneli Pièce de 20 fr.	Barren – Barres								
		für kg fein par kg de fin	für Unze fein par once de fin							
	Fr.	Fr.	\$		\$	fFr	lire			
1980	215,00	32 761	606,00	607,55	84 207	16 988				
1981	211,00	28 313	449,00	449,58	85 952	16 579				
1982	169,25	24 575	374,58	376,88	80 000	16 558				
1982										
Juni – Juin	145,00	21 050	312,00	314,00	68 200	14 200				
Juli – Juillet	152,00	22 950	341,00	342,50	74 350	15 250				
August – Août	179,00	28 050	409,00	409,60	90 050	18 450				
Sep. – Sep.	177,00	27 450	394,00	394,75	90 800	18 500				
Okt. – Oct.	185,00	29 500	416,00	422,00	98 000	20 050				
Nov. – Nov.	190,00	29 450	428,00	428,25	96 900	19 550				
Dez. – Déc.	195,00	28 650	448,00	457,25	98 400	20 100				
1983										
Jan. – Jan.	207,00	31 900	496,00	499,50	112 500	22 750				
Feb. – Fév.	190,00	27 250	415,00	419,75	103 600	19 100				
März – Mars	186,00	27 600	412,00	414,25	97 500	19 350				
April – Avril	193,00	28 400	428,00	428,50	102 100	20 200				
Mai – Mai	190,00	29 450	438,00	439,00	106 400	21 100				
Juni – Juin	183,00	28 100	415,00	413,15	101 993	20 150				
Juli – Juillet	189,00	28 850	422,00	422,65	105 758	21 300				

¹⁾ Geldkurse. – Cours d'achat.

²⁾ Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. – Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

GELDMARKT – MARCHÉ MONÉTAIRE

Offizielle Diskont- und Lombardsätze

Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

17

Länder Pays	Offizielle Diskontsätze Taux officiels d'escompte				Offizielle Lombardsätze Taux officiels des avances sur nantissement			
	Satz Mitte August Taux à la mi-août 1983		Vorheriger Satz Taux précédent		Satz Mitte August Taux à la mi-août 1983		Vorheriger Satz Taux précédent	
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis
SCHWEIZ ¹⁾ – SUISSE ¹⁾	4	18. 3.1983	4½	3.12.1982	5½	18. 3.1983	6	3.12.1982
Belgien – Belgique	9	23. 6.1983	9½	5. 5.1983	10	23. 6.1983	10½	5. 5.1983
Dänemark – Danemark	7½	22. 4.1983	8½	22. 3.1983	12	27.10.1980	13	19. 9.1980
Deutschland BR – Rép. féd. d'Allemagne	4	18. 3.1983	5	3.12.1982	5	18. 3.1983	6	3.12.1982
Finnland – Finlande	9½	1. 7.1983	8½	1. 6.1982				
Frankreich – France	9½	31. 8.1977	10½	23. 9.1976	10½ ³⁾	31. 8.1977	11 ³⁾	23. 9.1976
Irland – Irlande	14,35	23.12.1982	12,85	22.10.1982				
Italien – Italie	17	9. 4.1983	18	25. 8.1982	17	9. 4.1983	18	25. 8.1982
Niederlande – Pays-Bas	4	1. 3.1983	4½	14. 1.1983	4½	1. 3.1983	5	14. 1.1983
Norwegen – Norvège	8	6. 6.1983	9	30.11.1979				
Österreich – Autriche	3½	18. 3.1983	4¾	3.12.1982				
Schweden – Suède	8½	8. 4.1983	9	21. 1.1983				
Spanien ²⁾ – Espagne ²⁾	8	26. 7.1977	7	9. 8.1974				
Kanada ⁴⁾ – Canada ⁴⁾	14	25.10.1979				
USA (New York)	8½	14.12.1982	9	22.11.1982				
Japan – Japon	5½	11.12.1981	6¼	18. 3.1981	5½	11.12.1981	6¼	18. 3.1981

¹⁾ Diskontsätze für Pflichtlagerwechsel:

Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 22. März 1983 3¾ %, vorheriger Satz seit 11. März 1983 4 %.

Übrige Pflichtlager seit 11. März 1983 4 %, vorheriger Satz seit 9. Dezember 1982 4½ %.

Taux d'escompte pour effets de stocks obligatoires:

Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages dès le 22 mars 1983 3¾ %, taux précédent depuis le 11 mars 1983 4 %.

Autres stocks obligatoires dès le 11 mars 1983 4 %, taux précédent depuis le 9 décembre 1982 4½ %.

²⁾ Satz für Einreichungen von Banken. – Ce taux est appliqué aux remises des banques.

³⁾ 12 %, dès le 31 août 1977, pour les entreprises habilitées à traiter des opérations sur le marché monétaire; précédemment 13 %, depuis le 23 septembre 1976.

⁴⁾ Seit 13. März 1980 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼ % über der geltenden Rendite von dreimonatigen Bundesschatzscheinen.

– Depuis le 13 mars 1980, la Banque du Canada fixe son taux chaque semaine à un niveau de ¼ % supérieur au rendement des bons du Trésor à trois mois du gouvernement canadien.

Geldmarktsätze in der Schweiz – Taux du marché monétaire en Suisse

In Prozent – En pour-cent

18

Monat Mois	Eidgenössische Geldmarkt-Buchforderungen (3 Monate)				Dreimonatsdepots bei Grossbanken				Eurofrankenmarkt – Marché des euro-francs							
	Créances comptables à 3 mois sur la Confédération				Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques				Satz für 2-Tage-Geld Taux de l'argent à 2 jours				Satz für Dreimonatsdepots Dépôts à 3 mois			
	Liberierungs- datum Libération		Verzinsung Rémunération		1982		1983		1982		1983		1982		1983	
	1982	1983	1982	1983	Monats- mittel	10.	20.	Monats- ende	Moyenne mensuelle	10.	20.	Fin de mois	Monats- mittel	10.	20.	Monats- ende
Jan. – Jan.	21	20	7,124	1,800	7,67	2½	2	2	2,88	¼	9/18	½	8,35	2½	2½	2¾
Feb. – Fév.	18	17	6,751	1,958	8,00	2	2	2	3,08	¾	11/16	8,00	2½	2½	2½	21½
März – Mars	18	17	5,062	2,802	5,50	2	2¾	2¾	1,71	3¾	2¾	3½	4,45	3½	3½	3½
April – Avril	22	21	3,820	3,149	4,42	2¾	3¼	3½	1,90	5¾	2¾	½	4,71	3½	4½	4%
Mai – Mai	21	17	2,884	3,348	3,00	3½	3½	3¾	0,40	2¾	2½	2½	3,92	4½	4½	4½
Juni – Juin	17	16	4,106	3,649	4,50	4	4¼	4¼	1,10	1½	4	2½	5,50	4½	5½	4½
Juli – Juillet	22	21	2,798	3,550	3,92	4	4	4	0,52	4½	1¾	2½	4,25	4½	4½	4½
August – Août	19	18	3,053	3,538	3,50	4			0,54	2½			3,92			
Sep. – Sep.	16		2,799		3,25				1,46				4,08			
Okt. – Oct.	21		2,376		3,08				0,92				3,56			
Nov. – Nov.	18		2,843		3,00				0,90				3,83			
Dez. – Déc.	16		2,789		3,00 ¹⁾				0,46 ¹⁾				3,63 ¹⁾			
Jahresmittel Moyenne annuelle			3,867		4,40				1,32				4,85			

¹⁾ Satz Ende Dezember 1982: Dreimonatsdepots 3%; Eurofrankensätze 0% bzw. 3½%.
Taux à fin décembre 1982: Dépôts à 3 mois 3%; Taux des euro-francs 0% resp. 3½%.

Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger

Monatsdurchschnitte – Moyennes mensuelles

In Prozent – En pour-cent

19

Monat Mois	Euromarkt (3 Monate) – Euro-marché (3 mois)								New York Treasury bills (3 Monate) (3 mois)	
	fFr		DM		£		\$			
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983
Jan. – Jan.	16,12	20,64	10,24	5,45	14,86	10,85	14,31	8,92	12,41	7,81
Feb. – Fév.	15,40	21,92	10,14	5,59	14,17	11,08	15,80	9,16	13,78	8,13
März – Mars	19,97	25,27	9,37	4,99	13,30	10,78	14,91	9,25	12,49	8,30
April – Avril	22,64	13,36	8,99	4,92	13,40	10,00	15,14	9,20	12,82	8,25
Mai – Mai	24,20	13,83	8,60	4,75	13,01	9,90	14,52	8,98	12,15	8,19
Juni – Juin	21,80	14,45	8,91	5,28	12,69	9,65	15,41	9,68	12,11	8,75
Juli – Juillet	15,81	14,02	8,94	5,11	12,11	9,67	14,40	10,00	11,91	9,12
August – Août	17,67		8,54		10,84		11,53		9,01	
Sep. – Sep.	19,23		7,78		10,61		11,74		8,20	
Okt. – Oct.	18,80		7,12		9,48		10,43		7,75	
Nov. – Nov.	18,40		7,01		9,08		9,74		8,04	
Dez. – Déc.	22,35		6,29		10,28		9,46		8,01	
Jahresmittel Moyenne annuelle	19,37		8,49		11,99		13,12		10,72	

39

KAPITALMARKT – MARCHÉ DES CAPITAUX

Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent – En pour-cent

20

Anfangs Monat Début de mois	1981	1982	1983	Ausgabebedingungen Conditions
Kantonalbanken Banques cantonales				
Januar	4,75	6,40	4,35	Häufigste Zinssätze Taux les plus fréquents
Februar	4,85	6,08	4,01	
März	5,12	6,07	4,01	
April	5,71	5,75	4,01	4¼ %
Mai	5,74	5,38	4,01	3 und 4 Jahre
Juni	5,75	5,00	4,29	3 et 4 ans
Juli	6,00	5,00	4,35	
August	6,00	5,00	4,37	4½ %
September	6,19	4,92		5 und 6 Jahre
Oktober	6,49	4,77		5 et 6 ans
November	6,50	4,65		4¼ %
Dezember	6,50	4,38		7 und 8 Jahre
Mittel	5,80	5,28		7 et 8 ans

In Prozent – En pour-cent

Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de 1ères hypothèques

Kantonalbanken – Banques cantonales
In Prozent – En pour-cent

21

Anfangs Monat Début de mois	Spareinlagen – Dépôts d'épargne					
	1978	1979	1980	1981	1982	1983
Januar	3,04	2,27	2,05	3,01	3,56	4,01
Februar	3,01	2,27	2,05	3,01	3,56	4,01
März	2,75	2,26	2,05	3,03	3,89	3,99
April	2,57	2,06	2,41	3,03	4,01	3,54
Mai	2,57	2,06	2,52	3,03	4,03	3,51
Juni	2,56	2,06	2,52	3,03	4,03	3,51
Juli	2,55	2,04	2,52	3,04	4,03	3,51
August	2,55	2,03	2,52	3,08	4,03	3,51
September	2,55	2,03	2,52	3,43	4,03	
Oktober	2,40	2,03	2,52	3,51	4,03	
November	2,36	2,03	2,52	3,54	4,03	
Dezember	2,35	2,03	2,76	3,54	4,03	
Mittel	2,60	2,09	2,42	3,19	3,93	
I. Hypotheken – 1ères hypothèques						
1982						
Alte Anciennes	Neue – Nouvelles		Alte Anciennes	Neue – Nouvelles		
	¹)	²)		¹)	²)	
Janvier	5,69	6,52	6,52	5,98	5,64	5,64
Février	5,69	6,52	6,52	5,95	5,59	5,59
Mars	5,87	6,52	6,52	5,95	5,59	5,59
Avril	5,98	6,48	6,48	5,51	5,49	5,49
Mai	5,98	6,43	6,43	5,51	5,49	5,49
Juin	6,00	6,31	6,31	5,51	5,49	5,49
Juillet	5,98	5,99	5,99	5,51	5,49	5,49
Août	5,98	5,99	5,99	5,51	5,49	5,49
Septembre	5,98	6,00	6,00			
Octobre	5,98	6,00	6,00			
Novembre	5,98	6,00	6,00			
Décembre	5,98	5,92	5,92			
Moyenne	5,93	6,22	6,22			

¹⁾ Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. – Logements et bâtiments industriels.

²⁾ Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. – Agriculture et logements à bon marché.

Durchschnittliche Renditen von Obligationen inländischer Schuldner nach Fälligkeit¹⁾ Rendement moyen, d'après l'échéance, d'obligations de débiteurs suisses¹⁾

In Prozent – En pour-cent

22

Monatsende ²⁾ und Datum Fin de mois ²⁾ et date	Eidgenossenschaft Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- Institute Centrales de lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Geschäfts- banken Banques commerciales	Finanz- gesellschaften Sociétés financières	Kraftwerke u. Elektrizitätsges. Usines électr. et stés d'électr.	Übrige Autres
1983									
Jan. – Jan.	4,23	3,98	3,95	4,10	4,45	4,89	5,54	4,38	4,97
Feb. – Fév.	4,23	4,04	3,96	4,22	4,49	4,93	5,56	4,41	4,94
März – Mars	4,46	4,17	4,06	4,34	4,57	5,01	5,56	4,51	4,97
April – Avril	4,42	4,12	4,02	4,30	4,52	4,89	5,45	4,44	4,91
Mai – Mai	4,51	4,18	4,15	4,45	4,61	4,97	5,51	4,57	4,93
Juni – Juin	4,59	4,29	4,27	4,51	4,70	5,07	5,53	4,66	5,01
Juli – Juillet	4,53	4,30	4,31	4,52	4,66	5,06	5,49	4,64	4,97
Aug. – Août									
Sep. – Sep.									
Okt. – Oct.									
Nov. – Nov.									
Dez. – Déc.									
19. Juli – Juillet	4,51	4,31	4,29	4,52	4,67	5,00	5,46	4,64	4,97
26.	4,53	4,30	4,31	4,52	4,66	5,06	5,49	4,64	4,97
2. Aug. – Août	4,53	4,34	4,29	4,51	4,67	5,03	5,46	4,64	5,02
9.	4,55	4,34	4,37	4,55	4,71	5,09	5,55	4,65	5,10
16.	4,62	4,38	4,42	4,61	4,72	5,15	5,54	4,75	5,18

¹⁾ Alle eidgenössischen Anleihen (insgesamt 23) mit einer Restlaufzeit zwischen 5 und 12 Jahren und für alle anderen Kategorien je 15 Anleihen mit einer Restlaufzeit zwischen 5 und 12 Jahren und einem Anleihenbetrag von mindestens 30 Millionen Franken. – Tous les emprunts fédéraux ayant encore entre 5 et 12 ans à courir (23 au total) et, pour chacune des autres catégories de débiteurs, 15 emprunts ayant encore entre 5 et 12 ans à courir et portant sur 30 millions de francs au moins.

²⁾ Letzter Dienstag. – Dernier mardi.

Schweizerischer Aktienindex – Indice suisse des actions

Durchschnitt – Moyenne 1966 = 100¹⁾

23

Jahresende ²⁾ und Datum Fin d'année ²⁾ et date	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften So- ciétés finan- cières	Ver- siche- rungen Assur- ances	Ver- kehr Trans- ports	Diverse Unter- neh- men- gen Entre- prises diffe- rentielles	Industrieaktien – Actions industrielles						Ge- sam- index Indice total					
						Kraft- werke Usines électri- ques	Chemie Chimie	Maschi- nen und Metalle Ma- chines et métaux	Le- bens- mittel Den- rées alimen- taires	Übrige Autres	Total						
						Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations											
						19	29	11	4	6	8	7	23	7	3	48	117
1978	213,6	118,8	263,1	163,1	134,4	189,0	102,9	83,6	162,8	138,9	121,9	154,6					
1979	239,9	135,0	279,4	165,0	136,7	234,7	109,4	87,8	166,9	165,0	129,0	168,3					
1980	249,0	151,7	313,6	140,2	141,4	313,1	93,0	84,2	153,8	202,0	121,2	170,1					
1981	202,4	133,7	269,7	145,3	132,4	258,2	98,4	56,9	146,4	148,9	110,3	146,6					
1982																	
30. April – Avril	192,7	139,9	281,3	165,8	130,8	261,2	105,0	48,9	157,9	152,1	113,9	147,0					
28. Mai – Mai	198,4	140,8	284,8	157,6	139,1	266,2	103,5	46,2	158,1	154,8	112,8	148,4					
25. Juni – Juin	187,4	134,9	270,9	148,5	129,3	254,2	98,9	42,6	155,4	144,7	108,6	141,4					
30. Juli – Juillet	186,6	133,2	268,7	135,5	131,8	253,2	101,3	39,8	159,5	145,7	109,7	141,3					
27. Aug. – Août	195,8	130,7	275,3	133,2	138,3	258,6	105,6	39,4	161,6	153,4	112,1	145,4					
24. Sep. – Sep.	186,9	129,2	281,6	140,6	137,5	269,4	104,1	39,4	166,0	148,9	113,4	143,7					
29. Okt. – Oct.	208,2	135,4	296,4	144,6	146,2	271,5	109,0	44,9	171,4	152,0	118,6	154,3					
26. Nov. – Nov.	216,7	137,7	300,8	143,6	146,6	271,4	110,6	42,1	175,1	160,6	119,4	157,7					
3. Dez. – Déc.	218,6	139,6	304,4	146,8	151,4	271,6	115,7	43,3	177,2	170,4	122,4	160,2					
10.	215,8	141,9	303,8	147,4	151,4	271,5	116,1	43,3	176,6	168,9	122,4	159,5					
17.	216,2	142,7	303,1	148,6	152,7	272,4	117,7	42,3	177,9	170,4	123,1	160,1					
23.	218,2	143,4	306,2	150,4	154,7	275,3	118,2	43,2	179,1	170,2	124,0	161,4					
30.	220,3	145,9	312,7	153,9	160,1	278,4	123,0	45,7	183,4	172,9	128,0	164,8					
1983																	
7. Jan. – Jan.	227,6	154,0	320,3	156,6	164,6	288,1	128,4	50,1	190,6	177,4	134,0	171,2					
14.	222,6	152,2	320,1	154,7	162,9	281,0	127,7	49,2	187,9	170,8	132,3	168,6					
21.	221,9	152,2	321,4	150,4	163,0	284,4	130,0	48,2	189,9	176,4	133,6	169,1					
28.	221,6	150,2	320,2	157,1	162,4	282,4	132,3	47,6	189,4	174,4	134,1	169,0					
4. Feb. – Février	222,4	151,0	322,7	160,4	162,8	281,9	134,7	48,5	189,7	183,2	135,4	170,2					
11.	220,3	151,7	326,3	161,9	164,8	284,4	136,7	50,2	192,1	185,6	137,4	170,9					
18.	221,8	153,8	332,4	159,0	168,9	284,2	140,6	51,3	194,3	192,2	139,9	173,1					
25.	230,3	156,3	336,1	166,7	171,5	286,0	143,2	51,8	194,9	195,4	141,4	177,0					
4. März – Mars	218,4	157,6	312,0	161,1	164,8	285,4	140,7	53,8	192,3	193,7	140,2	171,4					
11.	215,5	151,7	308,6	160,4	162,2	281,1	134,2	51,9	188,8	182,6	135,9	167,7					
18.	215,8	149,8	308,4	167,5	155,2	276,0	131,8	49,0	184,7	181,0	132,7	166,0					
25.	220,4	152,0	310,1	168,2	153,8	278,5	136,1	51,5	185,9	185,2	135,6	169,0					
31.	219,4	151,7	311,4	167,8	156,3	278,6	135,8	52,9	187,3	191,6	136,3	169,2					
8. April – Avril	219,2	152,4	311,9	168,2	156,4	279,6	136,8	51,2	187,4	186,6	136,2	169,2					
15.	221,3	154,3	314,3	169,0	158,2	277,1	138,2	51,4	192,6	187,2	138,2	171,2					
22.	219,2	156,3	313,3	174,4	156,4	277,2	145,9	51,4	211,4	207,3	146,7	174,7					
29.	222,1	160,0	315,9	175,7	157,7	276,6	151,3	51,4	213,8	212,6	149,4	177,4					
6. Mai – Mai	224,8	161,4	320,4	168,2	160,3	277,5	151,4	51,9	216,8	208,9	150,5	179,1					
13.	218,8	157,1	310,0	171,1	160,8	268,6	142,4	54,3	213,2	207,9	146,4	174,3					
20.	217,9	156,0	310,8	167,8	161,4	268,4	140,0	55,9	211,1	214,1	145,4	173,5					
27.	217,7	157,2	307,9	168,9	162,1	269,7	138,9	58,4	201,3	215,5	143,0	172,3					
3. Juni – Juin	213,4	156,7	302,3	167,8	160,4	267,6	136,8	58,3	200,2	216,3	141,7	169,9					
10.	207,1	155,8	293,6	166,4	158,3	261,3	135,4	57,4	198,3	214,3	140,1	166,5					
17.	209,9	157,1	297,5	171,7	158,2	262,7	138,9	58,0	199,0	213,6	141,9	168,7					
24.	208,3	158,1	292,4	176,7	161,9	261,6	138,3	60,1	200,7	209,8	142,7	168,4					
1. Juli – Juillet	209,6	160,1	294,8	177,7	164,3	260,4	141,1	61,1	205,4	212,6	145,4	170,5					
8.	211,6	160,6	294,0	184,9	168,3	264,0	143,8	61,8	207,6	210,0	147,4	172,3					
15.	211,1	162,3	293,4	183,2	165,7	264,8	142,9	61,1	207,3	211,8	146,8	171,9					
22.	213,0	162,4	293,0	189,2	166,4	264,8	146,8	61,7	207,0	209,2	148,4	173,4					
29.	214,7	164,3	293,0	189,4	173,2	262,4	149,2	62,5	207,5	208,8	149,7	174,8					
5. Aug. – Août	217,6	164,2	293,1	187,9	176,6	261,8	148,9	63,7	208,7	208,4	150,2	176,0					
12.	216,9	162,8	291,8	181,4	174,1	260,1	147,4	62,6	206,0	206,0	148,4	174,6					
19.	216,4	161,7	288,0	179,5	170,8	260,9	146,1	59,4	205,5	205,8	146,8	173,3					

¹⁾ Vgl. Neuberechnung des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht Oktober 1968; Teilrevision des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht November 1970. – Voir Nouvel indice des actions, annexe au Bulletin mensuel d'octobre 1968; Révision partielle de l'indice des actions, annexe au Bulletin mensuel de novembre 1970.

²⁾ 1977: 29. Dezember. 1978/9: 28. Dezember. 1980: 30. Dezember. – 1977: 29. décembre. 1978/9: 28 décembre. 1980: 30 décembre.

Markt schweizerischer Bundesanleihen – Marché d'emprunts de la Confédération suisse

24

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- cation	Betrag in Mio Fr. Mont- tant en millions de fr.	Emis- sions- kurs Cours d'émissi- on %	1982 1)		Juillet – Juillet 1983 1)				Jan. bis Juli Jan. à Juillet 1983 ¹⁾	
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs ²⁾ Dernier cours ²⁾ %	Maxi- mum %	Mini- mum %	
4 1/4% Eidg. Anleihe	1969	1984	1981	400	100,40	103,00	98,75	101,00	100,60	100,60	101,75	100,50
5 1/4% » »	1971	1985	1983	300	100,00	104,00	99,50	100,50	–	100,25	102,75	100,50
5 % » »	1972	1987	1984	400	99,00	104,75	98,75	102,25	101,00	101,50	104,50	100,50
4 3/4% » »	1972	1985	1982	250	98,65	103,75	98,00	101,75	101,50	101,50	103,00	101,00
5 1/4% » »	1973	1988	1985	350	98,00	106,00	99,00	104,00	103,00	103,50	105,75	103,00
7 1/2% » »	1974	1984	–	260	100,00	106,50	103,00	103,50	102,75	103,00	106,50	102,50
7 3/4% » »	1974	1986	–	150	99,50	115,00	108,50	–	–	111,50	114,50	111,50
7 3/4% » »	1975	1990	1987	250	101,50	115,50	108,50	112,50	111,50	111,50	115,50	111,00
7 1/4% » »	1975	1989	1987	250	99,00	114,50	107,00	110,00	109,50	109,50	113,50	109,50
6 1/2% » »	1975	1990	1987	300	100,00	112,25	104,75	108,75	108,50	108,50	111,00	108,50
6 1/4% » »	1976	1991	1988	700	99,00	111,25	104,25	108,75	107,75	108,50	111,00	107,50
5 1/4% » » Juli	1976	1987	1985	300	99,75	106,25	99,00	103,75	–	103,75	106,75	103,75
5 % » Sep. 1976	1991	1988	300	98,00	106,25	96,75	104,50	102,75	103,25	106,00	102,50	
3 3/4% » »	1977	1992	1989	500	99,75	99,75	86,75	98,00	97,25	97,50	100,00	96,50
2 1/4% » »	1979	1991	1989	250	100,50	96,50	82,00	93,00	91,50	91,50	95,00	90,00
3 3/4% » Sep. 1979	1991	1989	200	100,00	99,75	88,00	97,25	96,75	96,50	100,15	96,50	
3 3/4% » Nov. 1979	1988	–	120	99,25	100,50	91,25	100,00	99,75	99,75	101,75	99,50	
4 % » »	1979	1994	1992	80	100,50	100,25	90,00	97,00	–	97,00	102,00	97,00
4 1/2% » » Feb.	1980	1992	–	205	100,20	104,00	92,00	101,75	100,75	101,25	104,75	100,00
5 1/4% » » 1980	1990	1988	255	100,30	107,50	99,00	106,00	104,50	104,50	104,50	107,50	103,75
5 1/4% » » April	1981	1993	1989	270	101,20	111,00	101,00	108,50	108,00	108,00	111,00	107,50
5 1/4% » » Jan.	1982	1991	1989	255	102,50	111,00	103,00	107,00	–	107,00	110,50	107,00
4 1/2% » » 1982	1994	1990	255	100,10	–	–	101,00	100,25	100,25	100,25	104,50	100,25
4 1/4% » » 1982	1997	1992	275	102,00	–	–	98,75	98,50	98,25	98,25	100,15	97,50

¹⁾ Comptantkurse an der Zürcher Börse. – Cours au comptant à la bourse de Zurich.

²⁾ Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. – Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

25

Stichtag Jour critère ²⁾	Europäische Anleihen – Emprunts européens						Ausser-euro- päische Anleihen Emprunts non européens	Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Banque de Reconstruction	Gesamt- index Indice total	
	Bene- lux Béné- lux	Eng- lische Anglais	Fran- zösi- sche Fran- çais	Öster- reichi- sche Autri- chiens	Skandi- navische Scandi- naves	Übrige Autres				
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations									
49	3	51	63	110	22	139	21	458		
Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										
4 171,6	120,2	4 027,9	4 902,1	6 952,1	1 189,2	12 423,4	2 544,0	36 630,4		
Kurswert in Prozent des Emissionswertes – Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission										
1983										
Jan. – Jan.	101,35	92,20	100,44	99,32	99,48	95,73	100,91	102,95	100,36	
Feb. – Fév.	100,92	90,29	99,46	98,23	98,59	95,71	100,04	101,72	99,49	
März – Mars	100,45	90,89	98,76	97,79	98,28	95,30	99,04	100,87	98,83	
April – Avril	100,90	90,91	98,63	98,39	98,73	96,83	99,65	100,90	99,30	
Mai – Mai	100,60	90,83	98,17	97,95	98,34	96,77	99,50	101,18	99,05	
Juni – Juin	100,39	89,44	97,88	97,73	98,19	96,51	99,56	100,81	98,91	
Juli – Juil.	100,54	91,74	97,97	98,09	98,35	96,91	99,80	100,40	99,09	
Aug. – Août										
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

¹⁾ Anleihen von 20 Mio Fr. und mehr sowie mit einer Restlaufzeit von mindestens 5 Jahren. – Emprunts de 20 millions de francs et davantage ayant encore au moins 5 ans à courir.

²⁾ Gewöhnlich am 25. des Monats. – Généralement le 25 du mois.

42

Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen¹⁾
Emissions publiques d'emprunts suisses¹⁾

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
 In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungs-frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins-fuss Taux %	Aus-gabe-preis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fällig-keit Echéance	Künd-bar Dénoncable	Nom-i-nalwert Valeur nominale	Emis-sions-wert Valeur d'émission	Kon-version Con-version	Neube-an-spruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1983										
27. 6.– 1. 7.	BBC Aktiengesellschaft Brown Boverie & Cie., Baden Optionsanleihe	4	100,00	4,00	1994	1992	150 000	150 000	–	150 000
29. 6.– 5. 7.	Ville d'Yverdon-les Bains	4½	100,50	4,69	1993	1991	20 000	20 100	12 000	8 100
1. 7.– 7. 7.	Merck AG, Zug	5	99,00	5,15	1991	–	100 000	99 000	–	99 000
– 7. 7.	Schweizerischer Bankverein	4¾	100,00	4,75	1993	1991	150 000	150 000	50 000	100 000
4. 7.– 8. 7.	Gaznat S.A. Lausanne/Vevey	4¾	99,50	4,81	1995	1993	50 000	49 750	40 000	9 750
6. 7.–12. 7.	Renault Holding AG, Zug	5%	99,50	5,82	1992	1990	80 000	79 600	–	79 600
7. 7.–13. 7.	Schweizerische Kredit-anstalt	4¾	100,00	4,75	1993	1991	100 000	100 000	–	100 000
9. 8.–15. 8.	Emissionszentrale schwei-zerischer Regionalbanken, Serie 42	4¾	100,0	4,75	1991	–	92 000	92 000	26 000	66 000
11. 8.–17. 8.	Solothurner Kantonalbank ..	4½	99,25	4,59	1993	1991	40 000	39 700	–	39 700
12. 8.–18. 8.	Kanton Basel-Stadt	4½	100,00	4,50	1995	1993	80 000	80 000	30 000	50 000
12. 8.–18. 8.	Wasserwerke Zug (Aktiengesellschaft)	4¾	100,00	4,75	1995	1991	15 000	15 000	7 000	8 000
15. 8.–19. 8.	Kraftwerke Oberhasli AG Innertkirchen	4½	99,00	4,64	1992	–	40 000	39 600	25 000	14 600
16. 8.–22. 8.	Thurgauische Kantonalbank	4½	99,25	4,60	1992	–	30 000	29 775	–	29 775
16. 8.–22. 8.	Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg	4¾	100,0	4,75	1995	1991	50 000	50 000	–	50 000

¹⁾ Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1983. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1983.

In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen¹⁾
Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse¹⁾

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
 In 1000 Franken – En 1000 francs

27

Zeichnungs-frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins-fuss Taux	Aus-gabe-preis Prix d'émission	Rendite Rendement	Fällig-keit Echéance	Künd-bar Dénoncable	Nom-i-nalwert Valeur nominale	Emis-sions-wert Valeur d'émission	Kon-version Con-version	Neube-an-spruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
		%	%	%						
1983										
– 1. 7.	Mount Isa Finance N.V., Curaçao, Nieder-ländische Antillen	6	100,00 ²⁾	6,00	1993	1988	100 000	100 000	–	100 000
– 7. 7.	Azienda Autonoma delle Ferrovie dello Stato Rom, Italien Tranche A	6%	100,00 ²⁾	6,38	1991	1988	50 000	50 000	–	50 000
	Tranche B	6%	100,00 ²⁾	6,38	1991	1988	25 000	25 000	–	25 000
– 8. 7.	Société Luxembourgeoise de Centrales Nucléaires Société Anonyme, Luxembourg	6 1/4	100,00 ²⁾	6,25	1993	1988	100 000	100 000	–	100 000
7. 7.–13. 7.	Nissin Steel Co., Ltd.	6 1/4	100,50 ²⁾	6,17	1991	1988	100 000	100 500	–	100 500
–13. 7.	Settsu Paperboard Mfg. Co., Ltd., Amagasaki, Japan Wandelanleihe	3 5/8	100,00 ²⁾	3,63	1993	1988	80 000	80 000	–	80 000
–15. 7.	Istituto de Crédito Oficial, Madrid, Spain Tranche A	6	100,00 ²⁾	6,00	1993	–	25 000	25 000	–	25 000
	Tranche B	7	100,00 ¹⁾	7,00	1993	–	75 000	75 000	–	75 000
–15. 7.	Europäische Investitionsbank, Luxemburg	6	100,25 ³⁾	5,97	1993	1988	100 000	100 250	–	100 250
–26. 7.	Banque Française du Commerce Extérieur (B.F.C.E.) Paris	6	99,00 ²⁾	6,14	1993	1988	100 000	99 000	–	99 000
–28. 7.	The Metropolis of Tokyo, Tokyo	5 5/8	100,00 ²⁾	5,75	1993	1988	100 000	100 000	–	100 000
– 3. 8.	Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Washington, D.C.	6	100,00 ³⁾	6,00	1993	–	100 000	100 000	–	100 000
–12. 8.	Bank of Tokyo (Curaçao) Holding N.V. Willemstad N.A.	6	100,00 ²⁾	6,00	1991	–	100 000	100 000	–	100 000

¹⁾ Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1983. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1983.

²⁾ Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

³⁾ Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen¹⁾ – Emissions publiques d'actions suisses¹⁾

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
In 1000 Franken – En 1000 francs

28

Zeichnungs-frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions-preis Prix d'émission %	Nominal-betrag Valeur nominale	Emissions-wert Valeur d'émission
1983				
20. 6.– 1. 7.	Cementa Holding AG, Zürich, Inhaberaktien Partizipationsscheine	750 750	1 000 250	7 500 1 875
20. 6.–10. 7.	Kreditkasse Lyss	150/220	2 700	4 201
15. 6.–15. 7.	Sportbahnen Wengernalp Wixi AG, Namenaktien	100	1 200	1 200
27. 7.–10. 8.	Spar- und Leihkasse Erlach, Namenaktien	180	7 000	12 600
–15. 8.	Kurhausgesellschaft Interlaken, Namenaktien	100	400	400

¹⁾ Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1983. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1983.

Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)
 Januar bis Juli – Janvier à Juillet
 In 1000 Franken – En 1000 francs

29

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses											
Bund	4	3	855000	785000	861065	788770	–	200000	861065	588770	Confédération
Kantone	6	18	325000	1230000	327250	1227200	25000	775000	302250	452200	Cantons
Gemeinden	3	18	66000	855000	65850	852903	–	328000	65850	524903	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften	13	39	1246000	2870000	1254165	2868873	25000	1303000	1229165	1565873	Total emprunts publics
Kraft-, Gas-, Wasserwerke ...	2	31	270000	1855000	268800	1853363	–	1085900	268800	767463	Electricité, gaz, eau
Industrie	1	10	100000	550000	100500	548050	–	95000	100500	453050	Industrie
Warenhandel, Vermittlung	–	7	–	215000	–	214625	–	38000	–	176625	Commerce de marchandises
Banken	35	26	2035200	1655000	2036548	1653250	198000	570000	1838548	1083250	Banques
Pfandbrief-institute	5	5	610000	750000	611500	751625	–	216000	611500	535625	Centrales de lettres de gage
Holding-gesellschaften ..	3	8	300000	570000	300000	569100	25000	50000	275000	519100	Holdings
Übrige Unternehmungen	3	9	280618	447000	280618	446780	25000	141000	255618	305780	Autres entreprises
Total	62	135	4841818	8912000	4852131	8905666	273000	3498900	4579131	5406766	Total
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse											
Total	63	68	5442000	5870000	5537244	5867375	–	100000	5537244	5767375	Total
Schweizerische Aktienemissionen ¹⁾ – Emissions d'actions suisses ¹⁾											
Kraft-, Gas-, Wasserwerke ...	1	2	15000	3000	15000	5000			15000	5000	Electricité, gaz, eau
Industrie	8	14	18830	183350	33972	362875			33972	362875	Industrie
Warenhandel, Vermittlung	–	–	–	–	–	–			–	–	Commerce de marchandises
Banken	16	13	244938	162950	292582	302751			292582	302751	Banques
Holding-gesellschaften ..	12	5	32463	110898	38653	141170			38653	141170	Holdings
Versicherungsgesellschaften ..	1	2	3000	12200	3000	62200			3000	62200	Sociétés d'assurances
Übrige Unternehmungen	19	8	37780	21400	39990	24200			39990	24200	Autres entreprises
Total	57	44	352011	493798	423197	898196			423197	898196	Total
Zusammen – En tout											
Total	182	247	10635829	15275798	10812572	15671237	273000	3598900	10539572	12072337	Total

¹⁾ Einschliesslich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé.

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

30

Gruppe ¹⁾	1983												Jan. bis Juli Jan. à Juillet		
	Jan. Jan.	Feb. Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1982	1983	
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses															
Bund	–	–	–	250 000	450 000	50 000	–						1300 000	750 000	
Kantone	60 000	40 000	50 000	195 000	–	20 000	53 000						–	418 000	
Gemeinden	37 180	30 200	115 000	104 000	86 000	17 600	79 833							17 860	469 813
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ...	97 180	70 200	165 000	549 000	536 000	87 600	132 833							1317 860	1637 813
Kraftwerke ²⁾ ...	–	151 100	162 000	172 000	80 000	–	40 000							25 000	605 100
Industrie	–	4 000	–	495	–	188 000	–							–	192 495
Banken	–	20 000	20 000	55 000	45 000	20 000	95 000							56 000	255 000
Holdinggesellschaften	3 540	–	2 903	17 793	42 291	2 585	25 000							73 151	94 112
Übrige Unternehmungen ...	–	–	–	4 080	21 250	93 760	89 700							16 303	208 790
Total	100 720	245 300	349 903	798 368	724 541	391 945	382 533							1488 314	2993 310
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse															
Kraftwerke ²⁾ ...	–	–	–	–	–	–	–							–	–
Industrie	540	710	80	–	550	–	500							8 400	2 380
Banken	–	–	–	–	–	–	–							–	–
Holdinggesellschaften	13 120	1 560	–	1	–	–	900							57 275	15 580
Übrige Unternehmungen ...	660	3 462	4 050	1 450	269	50	13 907							18 310	23 848
Total	14 320	5 732	4 130	1 450	819	50	15 307							83 985	41 808
Zusammen – En tout															
Total	115 040	251 032	354 033	799 818	725 360	391 995	397 840							157 2299	3035 118

¹⁾ Texte français voir tableau 29. ²⁾ Kraft-, Gas-, Wasserwerke.

Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

31

Jahr Année	Jan. Jan.	Feb. Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Total	
	Jahr Année	Jan. b. Juli Jan. à Juillet											Jahr Année	Jan. b. Juli Jan. à Juillet
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
1979	143,1	142,9	385,0	547,7	332,6	207,1	333,3	69,3	205,9	192,6	577,4	318,3	3 455,2	2 091,7
1980	175,1	127,2	55,5	87,6	668,6	56,7	186,9	35,0	33,7	157,2	380,5	125,1	2 089,1	1 357,6
1981	62,9	140,2	267,2	260,1	39,1	219,8	112,0	58,0	48,2	29,7	89,5	15,3	1 342,0	1 101,3
1982	305,4	0,2	16,2	280,5	20,7	33,3	832,0	–	445,2	114,7	203,4	254,9	2 506,5	1 488,3
1983	100,7	245,3	349,9	798,4	724,5	391,9	382,6							2 993,3
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emprunts étrangers en Suisse														
1979	322,8	389,3	527,3	251,6	194,4	92,9	121,0	112,0	416,6	64,5	383,1	368,6	3 244,1	1 899,3
1980	11,1	135,4	75,8	22,9	142,7	27,4	9,6	14,9	134,0	125,7	72,7	130,2	902,4	424,9
1981	111,7	45,3	72,0	80,6	68,1	99,1	40,2	76,5	120,6	37,6	35,0	34,1	820,8	517,0
1982	29,9	42,5	58,7	108,2	57,6	26,8	43,0	36,3	45,8	81,9	48,8	82,2	661,7	366,7
1983	69,5	44,8	78,5	174,0	186,5	177,2	130,2							860,7
Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse														
1979	0,4	2,0	27,3	0,6	4,7	3,9	2,2	3,0	12,3	0,2	0,3	38,1	95,0	41,1
1980	24,6	5,0	3,2	1,6	14,4	13,8	2,9	25,7	44,7	1,5	16,4	11,2	165,0	65,5
1981	1,0	0,8	26,4	0,2	13,4	9,9	9,8	7,8	15,2	4,1	29,8	28,8	147,2	61,5
1982	32,2	11,6	32,0	1,5	1,6	3,9	1,2	12,0	56,7	10,8	7,1	43,6	214,2	84,0
1983	14,3	5,7	4,2	1,4	0,8	0,1	15,3							41,8

47

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen
Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

In Millionen Franken – En millions de francs

32

Jahr Année	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Déc. Déc.	Total	
														Jahr Année
Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses														
a) Emissionswert – Valeur d'émission														
1979	965,7	1 169,7	1 193,5	479,2	853,3	786,3	244,0	775,3	855,1	1 332,0	740,5	299,8	9 694,4	5 691,7
1980	536,4	1 121,3	838,3	825,7	659,1	949,4	300,0	928,3	899,1	1 098,1	818,7	454,0	9 428,4	5 230,2
1981	524,3	894,4	932,7	295,5	607,0	820,1	490,4	684,6	578,5	667,2	611,0	698,4	7 804,1	4 379,4
1982	411,4	526,5	910,0	619,2	940,8	1 098,1	346,1	430,8	1 494,8	865,6	1 746,3	420,8	9 810,4	4 852,1
1983	1 453,6	1 470,6	1 890,5	447,3	1 773,9	1 221,3	648,5							8 905,7
b) Konversionen – Conversions														
1979	655,0	732,5	699,5	302,3	318,0	381,1	163,0	373,0	440,0	562,8	415,0	20,0	5 062,2	3 251,4
1980	121,0	275,0	360,0	9,0	175,0	107,0	10,0	70,0	185,5	321,6	40,0	126,4	1 800,5	1 057,0
1981	45,0	204,0	308,0	14,0	–	–	38,0	–	20,0	25,0	88,0	75,0	817,0	601,0
1982	–	15,0	25,0	40,0	103,0	65,0	25,0	45,0	155,0	98,0	230,0	–	801,0	273,0
1983	459,0	575,9	525,0	178,0	914,0	745,0	102,0							3 498,9
c) Neubeanspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché														
1979	310,7	437,2	494,0	176,9	535,3	405,2	81,0	402,3	415,1	769,2	325,5	279,8	4 632,2	2 440,3
1980	415,4	846,3	478,3	816,7	484,1	842,4	290,0	858,3	713,6	776,5	778,7	327,6	7 627,9	4 173,2
1981	479,3	690,4	624,7	281,5	607,0	820,1	452,4	684,6	558,5	642,2	523,0	623,4	6 987,1	3 778,4
1982	411,4	511,5	885,0	579,2	837,8	1 033,1	321,1	385,8	1 339,8	767,6	1 516,3	420,8	9 009,4	4 579,0
1983	994,6	894,7	1 365,5	269,3	859,9	476,3	546,4							5 406,7
Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz ¹⁾ – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse ¹⁾														
1979	222,8	472,2	759,1	100,0	410,0	268,7	454,7	521,0	749,3	413,3	100,2	296,3	4 767,6	2 687,5
1980	231,0	436,3	378,8	130,0	521,9	631,0	662,3	365,8	508,5	621,7	499,3	439,0	5 425,6	2 991,3
1981	548,5	564,8	695,8	729,8	469,4	610,1	651,0	550,0	557,9	789,7	769,5	578,6	7 515,0	4 269,4
1982	651,2	818,0	806,0	1 021,8	710,2	756,6	773,4	945,8	604,0	1 099,5	729,6	1 058,4	9 974,5	5 537,2
1983	570,0	994,5	938,6	669,3	1 060,2	780,1	854,7							5 867,4
Schweizerische Aktienemissionen ²⁾ – Emissions d'actions suisses ²⁾														
1979	7,8	2,3	24,8	472,7	312,8	206,7	118,6	13,4	23,3	19,4	68,1	79,3	1 349,2	1 145,7
1980	13,0	55,0	94,0	1 257,7	223,7	144,7	15,4	2,0	45,1	82,5	221,6	112,3	2 267,0	1 803,5
1981	1,3	53,2	142,5	577,3	209,2	113,2	136,9	74,0	28,3	581,0	110,6	15,8	2 041,3	1 233,5
1982	5,5	3,2	162,0	153,6	60,1	33,4	5,4	–	1,6	3,8	29,4	101,7	559,7	423,2
1983	–	–	106,0	321,4	100,0	356,0	14,8							898,2
Neubeanspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions														
1979	541,3	911,7	1 277,9	749,6	1 258,1	880,6	654,3	936,7	1 187,7	1 201,9	493,8	655,4	10 749,0	6 273,5
1980	659,4	1 337,6	951,1	2 204,4	1 229,7	1 618,1	967,7	1 226,1	1 267,2	1 480,7	1 499,6	878,9	15 320,5	8 968,0
1981	1 029,1	1 308,4	1 463,0	1 588,6	1 285,6	1 543,4	1 240,3	1 308,6	1 144,7	2 012,9	1 403,1	1 217,8	16 543,4	9 281,3
1982	1 068,1	1 332,7	1 853,0	1 754,6	1 608,1	1 823,1	1 099,9	1 331,6	1 945,4	1 870,9	2 275,3	1 580,9	19 543,6	10 539,5
1983	1 564,6	1 889,2	2 410,1	1 260,0	2 020,1	1 612,4	1 415,9							12 172,3
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt ³⁾ – Remboursements au marché des capitaux ³⁾														
1979	466,3	534,2	939,6	799,9	531,7	303,9	456,5	184,3	634,8	257,3	960,8	725,0	6 794,3	4 032,1
1980	210,8	267,6	134,5	112,1	825,7	97,9	199,4	75,6	212,4	284,4	469,6	266,5	3 156,5	1 848,5
1981	175,6	186,3	365,6	340,9	120,6	328,8	162,0	142,3	184,0	71,4	154,3	78,2	2 310,0	1 679,8
1982	367,5	54,3	106,9	390,2	79,9	64,0	876,2	48,3	547,7	207,4	259,3	380,7	3 382,4	1 939,0
1983	184,5	295,8	432,6	973,8	911,9	569,1	528,1							3 895,8
Nettobeanspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché														
1979	75,0	377,5	338,3	– 50,3	726,4	576,7	197,8	752,4	552,9	944,6	– 467,0	– 69,6	3 954,7	2 241,4
1980	448,6	1 070,0	816,6	2 092,3	404,0	1 520,2	767,8	1 150,5	1 054,8	1 196,3	1 030,0	612,4	12 164,0	7 119,5
1981	853,5	1 122,1	1 097,4	1 247,7	1 165,0	1 214,6	1 078,3	1 166,3	960,7	1 941,5	1 248,8	1 139,6	14 233,4	7 601,5
1982	700,6	1 278,4	1 746,1	1 364,4	1 528,2	1 759,1	223,7	1 283,3	1 397,7	1 663,5	2 016,0	1 200,2	16 161,2	8 600,5
1983	1 380,1	1 593,4	1 977,5	286,2	1 108,2	1 043,3	887,8							8 276,5

¹⁾ Neubeanspruchung des Marktes. – Argent frais demandé au marché.

²⁾ Emissionswert. – Valeur d'émission.

³⁾ Schweizerische und ausländische Obligationenanleihen sowie schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et étrangers et actions suisses.

Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten
Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Monat	Anleihen Emprunts		Notes		Kredite Crédits ¹⁾			Insgesamt En tout		
	Année Mois	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Finanz- kredite Crédits financiers	Export- kredite Crédits à l'export.	Total	davon Kon- versionen dont con- versions	Total
1978	4 430,3	80,0	8 996,4	2 168,0	6 670,6	1 793,0	8 463,6	895,0	21 890,3	3 143,0
1979	5 205,8	438,0	10 344,9	1 665,9	9 739,3	1 579,4	11 318,7	1 518,1	26 869,4	3 622,0
1980	5 485,7	60,0	8 398,0	935,0	7 315,1	2 123,2	9 438,3	–	23 322,0	995,0
1981	7 575,0	60,0	11 846,0	663,0	9 838,7	2 945,3	12 784,0	324,6	32 205,0	1 047,6
1982 ²⁾	9 974,5	–	17 708,8	2 066,6	8 772,1	1 076,8	9 848,9	116,0	37 532,2	2 182,6
1982 ²⁾										
Jan. – Jan.	651,2	–	1 400,0	640,0	944,4	218,0	1 162,4	40,0	3 213,6	680,0
Feb. – Fév.	818,0	–	1 633,0	433,0	637,8	114,4	752,2	13,0	3 203,2	446,0
März – Mars	806,0	–	1 775,0	205,0	1 314,9	1,2	1 316,1	–	3 897,1	205,0
April – Avril	1 021,8 ³⁾	–	1 260,8	–	1 667,3	80,0	1 747,3	13,0	4 029,9	13,0
Mai – Mai	710,2	–	1 459,0	–	1 007,1	161,1	1 168,2	–	3 337,4	–
Juni – Juin	756,6 ³⁾	–	1 574,4	300,0	523,7	20,6	544,3	–	2 875,3	300,0
Juli – Juillet	773,4	–	1 433,6	88,6	298,3	90,0	388,3	–	2 595,3	88,6
August – Août	945,8 ³⁾	–	1 683,0	300,0	368,7	60,3	429,0	50,0	3 057,8	350,0
Sep. – Sep.	604,0 ³⁾	–	1 090,0	–	771,4	35,0	806,4	–	2 500,4	–
Okt. – Oct.	1 099,5 ³⁾	–	1 565,0	–	245,4	41,9	287,3	–	2 951,8	–
Nov. – Nov.	729,6	–	1 000,0	–	322,6	197,4	520,0	–	2 249,6	–
Dez. – Déc.	1 058,4	–	1 835,0	100,0	670,5	56,9	727,4	–	3 620,8	100,0
1983 ²⁾										
Jan. – Jan.	570,0	–	2 025,0	–	402,3	107,3	509,6	–	3 104,6	–
Feb. – Fév.	924,5	–	2 532,0	250,0	857,7	59,8	917,5	100,0	4 374,0	350,0
März – Mars	938,6	–	1 770,0	–	677,8	36,2	714,0	–	3 422,6	–
April – Avril	669,3	–	2 575,0	–	655,7	90,6	746,3	–	3 990,6	–
Mai – Mai	1 060,2	100,0	850,0	–	236,6	143,0	379,6	–	2 289,8	100,0
Juni – Juin	780,1	–	1 137,0	180,0	732,7	319,8	1 052,5	–	2 969,6	180,0
Juli – Juillet	854,7	–	1 960,0	50,0	343,9	117,7	461,6	–	3 276,3	50,0
August – Août										
Sep. – Sep.										
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

¹⁾ Einschliesslich Fremdwährungskredite. – Crédits en monnaies étrangères inclus. ²⁾ Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

³⁾ Inklusive Fremdwährungsanleihen (vgl. Tab. 27). – Y compris emprunts en monnaies étrangères, voir tableau 27.

33

Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen
Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays

In Millionen Franken – En millions de francs

Ländergruppen	1982 ¹⁾				Jahr	1983				Année	Groupes de pays			
	Quartal					Trimestre								
	I	II	III	IV		I	II	III	IV					
Industrieländer	7 493,3	7 237,2	6 495,6	6 803,6	28 029,7	9 447,2	6 997,5	–	–	–	Pays industrialisés			
Entwicklungsländer	1 552,7	1 458,4	232,8	467,4	3 711,3	902,5	795,5	–	–	–	Pays en développement			
Staatshandelsländer														
– Osteuropa	80,8	321,4	21,1	115,9	539,2	51,5	125,0	–	–	–	Economies à planification centralisée			
– Übrige	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	– Europe de l'Est			
OPEC	57,1	–	60,0	10,0	127,1	80,0	–	–	–	– Autres	OPEP			
Entwicklungs-organisationen														
– Weltbank, ADB, IDB	950,0	975,3	980,0	1 120,8	4 026,1	350,0	1 080,0	–	–	–	– Banque mondiale, BAD, BID			
– EIB, Montanunion, Euratom, Wiedereingliederungs- fonds des Europarates	180,0	250,3	364,0	304,5	1 098,8	100,0	252,0	–	–	–	– BEI, CECA, Euratom, Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe			
Total	10 313,9	10 242,6	8 153,5	8 822,2	37 532,2	10 931,2	9 250,0	–	–	–	Total			

¹⁾ Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

34

Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemmissionen
Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

35

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs	
	1979	1980	1981	1982 ¹⁾	1982				1983 ¹⁾			
					Trimestre				Quartal			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
Bund	–	–	402,9	422,0	377,0	45,0	–	–	407,0	214,4	Confédération	
Kantone	5,0	5,0	45,0	47,1	25,0	12,1	10,0	–	64,7	10,0	Cantons	
Gemeinden	6,5	0,5	11,9	45,1	10,9	10,3	7,0	54,9	53,0	6,0	Communes	
Kraft-, Gas-, Wasserwerke	74,7	–	187,5	105,0	210,0	20,0	25,0	142,5	76,5	50,0	Electricité, gaz, eau	
Industrie	41,4	–	41,2	26,6	1,1	0,5	25,0	1,5	24,9	28,0	Industrie	
Warenhandel, Vermittlung	35,0	1,0	–	25,0	–	–	–	25,0	–	–	Commerce	
Banken	10,0	35,0	19,8	29,8	21,9	–	7,9	–	–	–	Banques	
Pfandbriefinstitute	141,5	121,9	233,0	190,3	50,0	74,0	–	66,3	16,0	–	Centr. d. lettres de gage	
Holdinggesellschaften	2,0	20,0	50,0	40,2	–	40,2	–	11,0	20,0	–	Holdings	
Übrige	9,8	2,1	39,4	145,3	35,4	10,6	99,8	5,0	2,6	–	Autres	
Total	325,9	185,5	1 030,7	1 076,4	731,3	212,7	174,7	306,2	664,7	308,4	Total	

¹⁾ Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemmissionen
Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

36

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs	
	1979	1980	1981	1982 ¹⁾	1982				1983 ¹⁾			
					Trimestre				Quartal			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II		
Bund	850,8	1 221,6	1 587,9	1 818,8	545,3	521,5	471,5	280,5	994,4	415,8	Confédération	
Kantone	878,8	761,5	391,1	935,1	190,7	168,6	69,7	506,1	637,8	664,0	Cantons	
Gemeinden	676,7	226,9	83,7	324,1	15,9	46,3	112,1	187,8	301,5	590,4	Communes	
Kraft-, Gas-, Wasserwerke	1 876,4	943,3	910,2	1 029,1	360,0	138,8	375,4	447,4	1 050,1	929,8	Electricité, gaz, eau	
Industrie	885,0	269,8	431,7	210,9	1,1	101,0	25,0	85,3	194,8	157,2	Industrie	
Warenhandel, Vermittlung	96,3	1,0	–	105,1	–	–	30,0	75,1	134,8	79,8	Commerce	
Banken	2 961,1	4 071,2	3 477,5	3 673,8	805,0	1 253,4	558,7	1 056,7	878,8	524,5	Banques	
Pfandbriefinstitute	1 090,1	1 448,3	1 040,0	1 467,4	425,8	309,8	319,3	412,5	467,6	300,0	Centr. d. lettres de gage	
Holdinggesellschaften	507,7	519,8	519,8	708,7	200,0	40,2	320,0	159,5	430,0	79,5	Holdings	
Übrige	197,4	150,5	392,9	613,8	35,4	291,2	164,7	128,0	389,6	10,0	Autres	
Total	10 020,3	9 613,9	8 834,8	10 886,8	2 579,2	2 870,8	2 446,4	3 338,9	5 479,4	3 751,0	Total	

¹⁾ Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

Ausstehende Pfandbriefe – Lettres de gage en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent – Taux en pour-cent																			Mittlere Verzin- sung Rend- ement moyen %			
	3	3 1/4	3 1/2	3 3/4	4	4 1/4	4 1/2	4 3/4	5	5 1/4	5 1/2	5 3/4	6	6 1/4	6 1/2	6 3/4	7	7 1/2	7 3/4	8	Total		
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken – Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses																							
1980	200	528	125	216	474	150	100	180	500	495	378	292	221	55	16	98	–	100	18	185	4331	4,86	
1981	200	528	125	216	474	150	100	180	625	495	428	292	270	155	16	268	–	100	18	185	4825	4,98	
1982	200	528	125	216	474	150	100	455	625	645	428	376	420	155	16	268	–	100	18	185	5484	5,02	
1983	März – Mars	200	528	125	216	474	350	150	455	625	645	337	376	420	155	16	268	–	100	18	185	5643	4,98
Juni – Juin	200	528	125	216	474	350	481	455	625	645	292	265	420	155	16	268	–	100	18	185	5818	4,93	
Sep. – Sep.																							
Dez. – Déc.																							
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinststitute																							
1980	–	566	69	100	300	345	150	99	559	511	335	174	185	–	69	–	32	75	205	100	3874	4,99	
1981	–	566	69	100	300	345	150	43	509	511	467	174	135	130	69	275	32	75	205	100	4255	5,15	
1982	–	566	69	100	300	295	310	229	668	511	467	174	122	130	69	275	32	75	205	100	4697	5,11	
1983	März – Mars	–	566	69	100	300	425	436	229	668	511	437	174	122	130	69	275	32	75	205	100	4923	5,07
Juni – Juin	–	566	69	100	300	425	631	229	668	511	437	113	122	130	69	275	32	75	205	100	5057	5,04	
Sep. – Sep.																							
Dez. – Déc.																							
Total																							
1980	200	1094	194	316	774	495	250	279	1059	1006	713	466	406	55	85	98	32	175	223	285	8205	4,92	
1981	200	1094	194	316	774	495	250	223	1134	1006	895	466	405	285	85	543	32	175	223	285	9080	5,06	
1982	200	1094	194	316	774	445	410	684	1293	1156	895	550	542	285	85	543	32	175	223	285	10181	5,06	
1983	März – Mars	200	1094	194	316	774	775	586	684	1293	1156	774	550	542	285	85	543	32	175	223	285	10566	5,02
Juni – Juin	200	1094	194	316	774	775	1112	684	1293	1156	729	378	542	285	85	543	32	175	223	285	10875	4,98	
Sep. – Sep.																							
Dez. – Déc.																							

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Feste Anlagen – Placements fermes							Kurzfristige Anlagen Dépôts	Geld- mittel Disponi- bilités	Konto- korrente u. Abgren- zungskonten ¹⁾ Comptes courants et de régulari- sation ¹⁾	Kapital (Total) Capital (Total)
	Bund Confédé- ration	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Banken Banques	Übrige Autres					
1980	379,1	923,3	953,9	1 498,0	1 943,4	1 110,3	464,0	55,1	2 912,5	10 239,6	
1981	526,7	1 037,5	935,7	1 738,1	2 433,6	1 078,9	675,0	54,2	2 698,3	11 178,0	
1982											
Mai – Mai	594,9	1 027,3	934,1	1 825,7	2 426,7	1 082,3	250,0	9,1	3 259,9	11 410,0	
Juni – Juin	596,9	1 102,6	942,8	1 859,9	2 457,6	1 090,2	716,0	28,5	2 772,9	11 567,4	
Juli – Juillet	583,9	1 101,1	945,2	1 859,9	2 492,1	1 087,8	573,0	8,7	2 695,9	11 347,6	
August – Août	583,9	1 100,1	944,3	1 828,7	2 498,7	1 085,8	684,0	39,0	2 641,1	11 405,6	
Sep. – Sep.	583,6	1 096,4	942,6	1 818,7	2 502,1	1 080,8	1 204,0	34,7	2 312,6	11 575,5	
Okt. – Oct.	583,6	1 091,7	939,2	1 818,7	2 504,1	1 078,6	955,0	43,4	2 416,6	11 430,9	
Nov. – Nov.	587,2	1 108,8	968,9	1 828,2	2 525,2	1 080,6	565,0	55,4	2 757,1	11 476,4	
Dez. – Déc.	587,3	1 125,4	970,0	1 810,9	2 573,1	1 103,9	1 108,4	32,4	2 604,5	11 915,9	
1983											
Jan. – Jan.	587,3	1 124,5	969,2	1 812,9	2 570,0	1 101,8	921,4	21,9	2 734,6	11 843,6	
Feb. – Fév.	587,3	1 124,4	968,6	1 810,6	2 568,4	1 101,0	646,4	24,6	3 269,2	12 100,5	
März – Mars	636,3	1 183,5	1 056,1	1 844,6	2 694,7	1 098,6	1 037,4	44,4	2 795,7	12 391,3	
April – Avril	636,3	1 198,3	1 055,7	1 844,6	2 723,5	1 107,2	803,4	91,0	2 730,1	12 190,1	
Mai – Mai	636,3	1 196,4	1 057,5	1 853,7	2 729,8	1 103,3	560,4	63,4	3 104,3	12 305,1	
Juni – Juin	630,8	1 263,3	1 077,6	1 854,5	2 790,8	1 112,6	1 030,0	50,3	2 655,0	12 464,9	

¹⁾ Insbesondere Guthaben gegenüber Ausgleichskassen und transitorische Aktiven. – Essentiallement avoirs envers les caisses de compensation et actifs transitoires.

BÖRSE – BOURSE
Wertpapierumsätze – Mouvements de titres

Zürcher Börse – Bourse de Zurich

40

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken ¹⁾ Mouvement en millions de francs ¹⁾				
	1979	1980	1981	1982	1983	1979	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	23 950	29 459	24 923	22 979	35 005	10 204,3	11 094,4	12 862,1	10 074,7	21 490,7
Feb. – Fév.	22 476	28 458	24 688	22 560	31 972	10 237,6	11 853,6	12 420,0	10 513,6	19 394,2
März – Mars	23 811	27 694	26 971	28 004	36 921	11 179,6	10 312,4	13 521,3	15 828,1	24 279,0
April – Avril	20 224	21 204	22 979	24 156	30 572	8 804,6	8 145,0	11 569,7	14 128,1	21 713,8
Mai – Mai	22 712	19 957	23 249	22 020	33 701	9 266,2	9 051,7	11 492,1	15 848,3	23 137,3
Juni – Juin	20 553	21 894	25 605	24 875	34 420	9 456,8	10 345,0	13 754,7	12 974,1	23 565,0
Juli – Juillet	19 861	24 356	25 676	24 659	31 325	9 257,1	10 749,3	13 328,6	14 741,9	21 256,4
August – Août	22 151	22 898	24 766	28 690		9 929,4	9 749,2	12 451,2	16 304,3	
Sep. – Sep.	19 245	24 690	25 131	29 975		9 578,8	11 059,0	11 370,4	18 468,1	
Okt. – Oct.	25 844	26 919	24 468	33 254		11 167,4	12 540,0	10 805,4	20 646,9	
Nov. – Nov.	24 985	25 363	23 944	33 414		8 999,6	13 821,2	11 507,5	21 999,5	
Dez. – Déc.	18 377	25 102	23 975	31 984		7 472,0	13 876,4	12 021,4	19 304,4	
Total	264 189	297 994	296 375	326 570		115 553,4	132 597,2	147 104,4	190 832,0	
Jan. bis Juli	153 587	173 022	174 091	169 253	233 916	68 406,2	71 551,4	88 948,5	94 108,8	154 836,4

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Basler Börse – Bourse de Bâle

41

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken ¹⁾ Mouvement en millions de francs ¹⁾				
	1979	1980	1981	1982	1983	1979	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	8 068	8 467	7 500	5 836	10 428	2 211,8	2 130,8	2 704,8	2 044,5	3 582,8
Feb. – Fév.	7 091	7 981	7 009	6 112	8 995	1 755,3	2 387,9	2 936,5	2 348,2	3 686,7
März – Mars	6 803	7 955	7 666	7 439	11 036	2 998,6	2 474,9	3 264,8	3 355,2	5 122,6
April – Avril	6 636	6 340	7 594	7 149	10 484	2 013,0	1 720,7	2 367,5	2 660,0	4 616,1
Mai – Mai	6 956	5 861	6 658	6 093	10 291	1 933,6	2 134,8	2 360,7	2 367,5	5 014,7
Juni – Juin	6 325	6 617	7 477	6 243	10 573	2 301,8	2 336,6	2 943,8	3 117,4	4 718,5
Juli – Juillet	6 391	7 227	7 474	6 153	9 111	2 257,6	2 549,4	2 734,2	3 014,8	3 928,1
August – Août	6 996	7 275	7 731	7 311		2 004,6	1 673,6	2 303,6	3 342,6	
Sep. – Sep.	6 449	8 168	6 995	8 873		2 204,7	2 366,2	2 287,5	3 565,8	
Okt. – Oct.	7 900	8 724	6 265	9 996		2 292,4	2 878,5	1 700,5	4 121,4	
Nov. – Nov.	7 238	8 863	6 631	9 890		1 634,5	2 826,2	2 352,5	3 760,3	
Dez. – Déc.	5 438	7 971	6 513	8 894		1 782,3	3 152,1	3 209,2	3 986,0	
Total	82 291	91 449	85 513	89 989		25 390,2	28 631,7	31 165,6	37 683,6	
Jan. bis Juli	48 270	50 448	51 378	45 025	70 918	15 471,6	15 735,0	19 312,2	18 907,6	30 669,5

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Genfer Börse – Bourse de Genève

42

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés				
	1979	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	8 020	9 870	7 300	7 803	12 368
Feb. – Fév.	8 212	9 782	7 255	7 962	11 343
März – Mars	8 673	9 177	8 321	9 465	12 719
April – Avril	8 051	7 423	7 924	9 124	11 665
Mai – Mai	9 385	7 661	8 050	7 937	12 127
Juni – Juin	7 561	8 244	7 763	9 526	12 042
Juli – Juillet	7 332	9 079	8 083	8 565	11 173
August – Août	8 240	8 118	7 139	9 678	
Sep. – Sep.	7 537	7 875	6 934	9 209	
Okt. – Oct.	9 865	9 980	7 990	11 351	
Nov. – Nov.	9 321	9 195	8 395	12 342	
Dez. – Déc.	7 758	8 699	8 725	12 531	
Total	99 955	105 103	93 879	115 493	
Jan. bis Juli	57 234	61 236	54 696	60 382	83 437

52

BANKEN – BANQUES

Auslandstatus der Schweizer Banken¹⁾ Position extérieure des banques suisses¹⁾

Entwicklung der Bankguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland²⁾ Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger des banques²⁾

43

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble	
Guthaben ³⁾ – Avoirs ³⁾										
1980	51 272	37 628	15 315	52 943	104 215	27 670	42 408	14 480	56 888	84 558
1981	57 484	42 273	14 188	56 461	113 945	47 362	44 533	13 508	58 041	105 403
1982										
Juni – Juin	67 931	46 271	15 698	61 969	129 900	46 877	50 517	13 357	63 874	110 751
Juli – Juil.	67 056	48 746	15 251	63 997	131 053	47 689	50 132	13 634	63 766	111 455
Aug. – Août	66 704	48 341	15 039	63 380	130 084	48 958	50 290	13 484	63 774	112 732
Sep. – Sep.	68 357	50 008	15 067	65 075	133 432	51 638	51 207	13 362	64 569	116 207
Okt. – Oct.	69 854	49 855	15 169	65 024	134 878	50 956	50 711	13 494	64 205	115 161
Nov. – Nov.	69 391	50 764	15 786	66 550	135 941	51 076	49 545	13 646	63 191	114 267
Dez. – Déc.	64 321	45 342	14 807	60 149	124 470	51 519	46 843	13 313	60 156	111 675
1983										
Jan. – Jan.	71 783	47 503	14 213	61 716	133 499	54 056	45 286	13 346	58 632	112 688
Feb. – Fév.	74 418	46 771	14 755	61 526	135 944	55 329	46 109	13 475	59 584	114 913
März – Mars	71 787	43 171	15 327	58 498	130 285	53 321	46 380	13 562	59 942	113 263
April – Avril	72 010	44 788	15 801	60 589	132 599	53 454	42 531	14 002	56 533	109 987
Mai – Mai	72 393	43 942	16 398	60 340	132 733	54 731	44 419	13 700	58 119	112 850
Juni – Juin	72 561	46 200	16 306	62 506	135 067	55 078	49 229	13 839	63 068	118 146

2) Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten. – Depuis décembre 1981 les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

3) Ohne Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Hypothekaranlagen. – Sans les titres, les participations permanentes et les placements hypothécaires.

Entwicklung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire

44

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken Francs suisses	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble	
Guthaben – Avoirs										
1980	16 643	70 561	41 951	112 512	129 155	8 407	62 923	35 601	98 524	106 931
1981	33 225	95 000	38 637	133 637	166 862	19 628	84 599	33 080	117 679	137 307
1982										
Juni – Juin	28 273	122 923	45 764	168 687	196 960	18 019	110 674	38 556	149 230	167 249
Juli – Juil.	28 482	123 010	46 663	169 673	198 155	18 281	111 127	39 514	150 641	168 922
Aug. – Août	26 473	124 497	46 998	171 495	197 968	17 027	112 774	40 184	152 958	169 985
Sep. – Sep.	24 295	127 385	47 494	174 879	199 174	15 873	116 025	40 917	156 942	172 815
Okt. – Oct.	23 122	129 004	47 004	176 008	199 130	15 229	117 144	40 459	157 603	172 832
Nov. – Nov.	22 252	126 023	46 179	172 202	194 454	14 750	114 856	39 856	154 712	169 462
Dez. – Déc.	22 036	117 509	45 211	162 720	184 756	14 599	107 244	39 204	146 448	161 047
1983										
Jan. – Jan.	20 394	115 690	44 440	160 130	180 524	13 895	105 871	38 576	144 447	158 342
Feb. – Fév.	19 825	116 505	45 460	161 965	181 790	13 490	106 373	39 666	146 039	159 529
März – Mars	19 679	114 639	45 617	160 256	179 935	13 286	104 276	39 692	143 968	157 254
April – Avril	20 201	116 424	44 915	161 339	181 540	13 556	106 404	39 253	145 657	159 21
Mai – Mai	20 870	124 931	45 521	170 452	191 322	13 886	114 655	39 787	154 442	168 328
Juni – Juin	21 723	125 474	44 964	170 438	192 161	14 367	115 128	39 257	154 385	168 752

¹⁾ Erfasst sind die inländischen Bankstellen von 230 Instituten, deren Geschäfte den Vorschriften über Mindestreserven auf Auslandsgeldern unterstehen. Liechtenstein gilt als Inland; alle Filialen und Niederlassungen ausserhalb der Schweiz und Liechtensteins zählen zum Ausland. – Sont pris en considération tous les comptoirs en Suisse de 230 banques, dont les opérations sont soumises aux dispositions concernant les réserves minimales sur les fonds étrangers. La Principauté de Liechtenstein n'est pas considérée comme territoire étranger; toutes les filiales et les comptoirs sis à l'extérieur de la Suisse et du Liechtenstein sont reputés étrangers.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Aktiven

In Millionen Franken

45

Jahresende Monatsende	Kassa Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere Effets de change et papiers moné- taires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
		1	2		4	5	6	8	9	10
Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)										
1978	2 281	1 142	9 224	1 035	1 615	7 552	5 457	1 539	9 035	7 966
1979	2 327	891	10 256	1 036	1 687	7 407	5 430	2 075	9 897	8 763
1980	2 354	1 011	11 223	908	2 049	8 119	5 844	2 378	11 398	9 797
1981	2 240	1 637	12 498	874	2 549	9 138	6 669	2 463	12 882	11 225
1982										
Juni	1 590	1 320	15 773	798	2 455	8 997	6 680	2 665	13 395	11 754
Juli	1 481	1 208	15 655	842	2 838	8 878	6 617	2 721	13 513	11 869
August	1 541	1 233	15 866	822	2 315	8 854	6 580	2 662	13 594	11 964
September	1 587	1 251	16 102	867	2 342	8 943	6 643	2 711	13 699	12 062
Oktober	1 428	1 331	15 764	854	2 271	8 862	6 575	2 709	13 780	12 141
November	1 486	1 345	15 791	872	2 296	8 905	6 659	2 785	13 845	12 227
Dezember ¹⁾	2 172	1 634	15 158	891	2 364	9 128	6 886	2 870	13 946	12 375
1983										
Januar	1 474	1 439	16 246	911	2 324	8 868	6 683	3 043	14 020	12 442
Februar	1 496	1 656	16 725	893	2 292	8 717	6 596	2 910	14 093	12 525
März	1 609	1 733	17 203	961	2 358	8 697	6 599	2 912	14 183	12 610
April	1 464	1 624	17 575	978	2 356	8 644	6 534	2 913	14 295	12 675
Mai	1 489	1 758	17 082	970	2 374	8 655	6 497	2 994	14 351	12 735
Juni	1 675	1 842	16 833	963	2 548	8 801	6 607	2 925	14 434	12 841
Schweizerische Grossbanken (5 Institute)										
1978	10 503	9 344	53 979	9 346	9 790	12 320	6 757	16 010	19 844	11 808
1979	10 406	10 872	52 335	9 131	12 644	12 927	6 899	20 659	23 200	13 806
1980	10 828	9 773	54 063	11 767	14 339	14 939	7 932	25 130	27 053	16 648
1981	10 430	11 536	61 909	15 671	15 952	17 023	9 112	26 089	29 092	18 776
1982										
Juni	9 373	15 349	71 659	14 639	16 162	16 226	8 841	30 909	29 655	18 170
Juli	7 474	15 498	75 378	12 880	15 350	15 673	8 671	30 326	30 055	18 222
August	7 249	16 152	72 486	12 565	15 017	15 620	8 612	28 663	30 101	18 090
September	9 470	14 202	75 631	14 522	15 099	16 093	8 671	28 639	30 490	18 122
Oktober	7 458	13 671	77 965	14 350	14 941	15 724	8 559	28 755	30 626	18 158
November	7 984	16 167	76 159	14 795	15 316	15 774	8 488	29 743	30 708	18 274
Dezember ¹⁾	10 343	10 649	74 751	16 264	13 962	15 636	8 736	27 217	31 305	18 271
1983										
Januar	7 497	16 765	75 605	15 163	14 933	15 677	8 389	27 023	30 703	18 227
Februar	7 672	18 244	74 316	16 413	15 574	15 467	8 395	27 240	30 878	18 364
März	9 748	12 705	79 008	16 951	15 518	15 651	8 404	27 600	31 025	18 405
April	8 178	13 786	76 608	17 404	15 489	15 464	8 196	26 490	31 059	18 466
Mai	8 498	16 645	72 350	18 397	16 072	15 290	8 065	27 284	30 971	18 601
Juni	9 896	17 470	73 617	19 802	16 647	15 705	8 230	26 967	30 819	18 662

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.

¹⁾ Provisorische Angaben.

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

45

Total	Konto-Krediten u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Kör- perschaften	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Dauernde Beteili- gungen	Bank- gebäude	Andere Liegen- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbe- zahltes Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	Fin d'année
Debi- toren (Col. 5, 6, 8 et 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Place- ments hypo- thécaires	Titres	Partici- pations perma- nentes	Im- meubles à l'usage de la banque	Autres Im- meubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

Union des banques cantonales suisses (29 établissements)

19 741	5 952	39 206	7 278	151	420	607	1 346	-	-	88 382	1978
21 066	6 490	41 307	7 748	154	476	702	1 350	10	-	93 812	1979
23 944	6 370	44 862	7 583	121	536	697	1 592	-	-	101 201	1980
27 032	6 910	48 429	7 768	83	654	655	2 215	-	-	110 995	1981
											1982
27 512	6 715	49 906	7 978	78	705	672	2 060	-	-	115 106	Juin
27 449	6 564	50 225	7 949	78	715	672	1 955	-	-	114 794	Juillet
27 425	6 625	50 501	7 980	78	721	674	2 098	-	-	115 564	Août
27 696	6 800	50 816	8 040	79	724	676	2 211	-	-	116 848	Septembre
27 622	6 932	51 086	8 100	79	730	664	2 356	-	-	116 944	Octobre
27 831	7 023	51 375	8 264	79	738	664	2 624	-	-	118 091	Novembre
28 307	6 930	51 760	8 223	71	689	678	2 661	-	-	119 174	Décembre ¹⁾
											1983
28 255	6 838	51 996	8 255	70	694	675	2 139	-	-	118 993	Janvier
28 013	6 836	52 273	8 468	70	700	675	2 198	-	-	120 003	Février
28 150	6 725	52 659	8 516	80	704	674	2 291	-	-	121 302	Mars
28 209	6 812	52 936	8 455	80	714	675	2 298	-	-	121 819	Avril
28 375	6 885	53 223	8 454	80	721	683	2 535	-	-	122 256	Mai
28 708	6 755	53 560	8 555	80	731	691	2 686	-	-	123 079	Juin

Grandes banques suisses (5 établissements)

57 964	7 157	20 103	8 315	3 615	2 196	855	5 375	-	-	188 752	1978
69 431	12 006	24 553	9 805	3 851	2 396	833	6 622	-	-	212 240	1979
81 461	12 369	29 831	13 160	3 682	2 522	859	9 079	-	-	239 394	1980
88 156	12 335	34 654	13 556	3 674	2 849	857	26 599	-	-	282 225	1981
											1982
92 952	13 467	37 386	14 651	3 621	2 903	881	23 389	-	-	300 270	Juin
91 404	13 351	37 641	15 023	3 428	2 913	881	22 495	-	-	298 368	Juillet
89 401	12 885	38 177	14 512	3 432	2 927	880	25 748	-	-	296 415	Août
90 321	12 861	38 449	14 435	3 445	2 928	882	32 296	-	-	309 444	Septembre
90 046	12 745	38 764	14 325	3 448	2 942	876	29 230	-	-	305 818	Octobre
91 540	12 505	39 139	14 117	3 444	2 950	878	29 337	-	-	309 016	Novembre
88 121	11 972	39 426	14 284	3 313	3 056	878	32 693	-	-	305 749	Décembre ¹⁾
											1983
88 336	11 338	39 558	14 051	3 327	3 077	875	32 954	-	-	308 545	Janvier
89 159	11 432	39 764	15 460	3 326	3 072	876	34 998	-	-	314 732	Février
89 794	11 393	40 119	16 907	3 325	3 088	877	33 934	-	-	317 848	Mars
88 502	11 329	40 421	17 100	3 324	3 099	875	33 870	-	-	314 497	Avril
89 618	11 454	40 779	16 972	3 318	3 106	881	35 646	-	-	317 665	Mai
90 139	11 409	41 111	17 724	3 319	3 119	886	36 151	-	-	324 643	Juin

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

¹⁾ Chiffres provisoires.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Aktiven

In Millionen Franken

45
Fort-
setzung

Jahresende Monatsende	Kassa, Giro- und Post- checkgut- haben Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere Effets de change et papiers monétaires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Déckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Déckung dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)										
1978	1 010	390	1 675	334	998	3 525	2 262	740	1 238	692
1979	951	360	2 176	283	1 038	3 441	2 258	797	1 352	688
1980	1 102	323	2 196	238	1 235	3 908	2 483	799	1 644	813
1981	1 072	442	2 785	239	1 530	4 218	2 705	773	1 698	901
1982										
Juni	832	487	2 972	247	1 502	4 262	2 627	820	1 700	923
Juli	814	415	2 866	337	1 429	4 259	2 587	858	1 739	930
August	752	505	2 820	333	1 425	4 199	2 541	853	1 781	929
September	875	537	3 082	250	1 522	4 237	2 580	848	1 747	949
Oktober	705	661	3 322	333	1 556	4 108	2 571	859	1 839	942
November	754	716	3 061	339	1 517	4 205	2 561	908	1 805	955
Dezember	1 215	729	3 042	396	1 386	4 160	2 666	922	1 746	977
1983										
Januar	755	585	3 541	409	1 424	4 020	2 567	937	1 733	988
Februar	810	699	3 442	394	1 470	3 929	2 561	969	1 734	986
März	967	668	3 548	314	1 427	3 972	2 568	932	1 745	998
April	814	579	3 785	348	1 440	4 012	2 558	890	1 735	1 006
Mai	913	659	3 865	328	1 363	3 948	2 565	914	1 748	1 015
Juni	988	560	3 589	333	1 492	4 122	2 638	933	1 851	1 033
Total (71 Institute) ²⁾										
1978	13 794	10 876	64 878	10 715	12 403	23 397	14 476	18 289	30 117	20 466
1979	13 684	12 123	64 767	10 450	15 369	23 775	14 607	23 531	34 449	23 257
1980	14 284	11 107	67 482	12 913	17 623	26 966	16 259	28 307	40 095	27 258
1981	13 743	13 615	77 192	16 785	20 031	30 379	18 486	29 324	43 672	30 902
1982										
Juni	11 795	17 157	90 404	15 685	20 118	29 485	18 147	34 394	44 750	30 847
Juli	9 769	17 121	93 899	14 060	19 118	28 809	17 821	33 905	45 306	31 022
August	9 541	17 890	91 172	13 720	18 758	28 673	17 733	32 178	45 476	30 983
September	11 932	15 991	94 815	15 640	18 963	29 273	17 894	32 199	45 936	31 132
Oktober	9 591	15 663	97 051	15 536	18 769	28 694	17 705	32 323	46 245	31 241
November	10 224	18 227	95 011	16 007	19 129	28 884	17 708	33 436	46 357	31 455
Dezember ¹⁾	13 730	13 013	92 951	17 551	17 712	28 923	18 288	31 009	46 997	31 623
1983										
Januar	9 727	18 789	95 392	16 483	18 681	28 565	17 639	31 003	46 457	31 657
Februar	9 978	20 599	94 483	17 700	19 336	28 114	17 552	31 119	46 705	31 876
März	12 323	15 105	99 758	18 225	19 303	28 320	17 571	31 444	46 953	32 013
April	10 456	15 989	97 968	18 731	19 286	28 121	17 288	30 292	47 088	32 147
Mai	10 901	19 062	93 297	19 696	19 809	27 894	17 128	31 192	47 071	32 351
Juni	12 558	19 872	94 038	21 098	20 688	28 629	17 475	30 826	47 103	32 535

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.

¹⁾ Provisorische Angaben.

²⁾ In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte:

1982: Dez. 1983: Jan. Februar März April Mai Juni

Bankendebitoren auf Sicht Kontokorrent-Debitor ohne Deckung	2 668 164	3 354 449	3 843 402	3 736 399	3 224 317	3 048 282	3 709 322
--	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

45
Suite

Total	Konto- korrent- Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Kör- perschaften	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Dauernde Beteili- gungen	Bank- gebäude	Andere Liegen- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbe- zahltes Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	
Débi- torens (Col. 5, 6, 8 u. 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Place- ments hypo- thécaires	Titres	Partici- pations perma- nentes	Im- meubles à l'usage de la banque	Autres im- meubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

6 502	1 024	14 003	3 492	190	228	461	546	-	-	29 860	1978
6 628	1 056	14 573	3 328	189	256	445	454	-	-	30 698	1979
7 586	1 156	15 753	3 166	184	274	387	497	-	-	32 862	1980
8 219	1 206	16 795	2 960	134	313	384	920	-	-	35 470	1981
											1982
8 283	1 191	17 316	3 075	131	323	396	831	-	-	36 085	Juin
8 284	1 175	17 403	3 074	130	325	395	864	-	-	36 083	Juillet
8 258	1 187	17 480	3 074	131	327	401	977	-	-	36 245	Août
8 354	1 215	17 584	3 068	131	328	395	1 093	-	-	36 913	Septembre
8 362	1 193	17 651	3 099	129	331	397	1 180	-	-	37 363	Octobre
8 435	1 190	17 745	3 145	128	332	401	1 254	-	-	37 500	Novembre
8 213	1 215	17 836	3 168	112	352	379	1 107	-	-	37 766	Décembre
											1983
8 115	1 205	17 943	3 179	114	354	378	1 083	-	-	37 663	Janvier
8 102	1 209	18 023	3 190	114	356	378	1 076	-	-	37 793	Février
8 077	1 225	18 150	3 205	114	356	381	1 053	-	-	28 057	Mars
8 077	1 220	18 233	3 202	114	358	380	1 018	-	-	38 129	Avril
7 973	1 229	18 319	3 211	125	358	380	1 173	-	-	38 534	Mai
8 398	1 239	18 395	3 230	125	362	382	1 210	-	-	38 810	Juin

Total (71 établissements)²⁾

84 207	14 133	73 312	19 085	3 956	2 844	1 923	7 267	-	-	306 994	1978
97 124	19 552	80 432	20 881	4 194	3 128	1 980	8 426	10	-	336 750	1979
112 991	19 895	90 446	23 909	3 987	3 332	1 943	11 168	-	-	373 457	1980
123 407	20 451	99 878	24 284	3 891	3 816	1 896	29 733	-	-	428 690	1981
											1982
128 747	21 373	104 608	25 704	3 829	3 930	1 949	26 280	-	-	451 461	Juin
127 138	21 090	105 270	26 046	3 637	3 953	1 948	25 314	-	-	449 245	Juillet
125 085	20 697	106 158	25 566	3 641	3 975	1 954	28 824	-	-	448 224	Août
126 371	20 876	106 849	25 542	3 655	3 980	1 954	35 600	-	-	463 205	Septembre
126 030	20 869	107 501	25 524	3 655	4 002	1 937	32 765	-	-	460 125	Octobre
127 805	20 717	108 259	25 526	3 651	4 020	1 944	33 215	-	-	464 607	Novembre
124 641	20 117	109 023	25 675	3 496	4 096	1 936	36 460	-	-	462 689	Décembre ¹⁾
											1983
124 706	19 381	109 497	25 485	3 511	4 125	1 929	36 177	-	-	465 202	Janvier
125 273	19 478	110 060	27 118	3 510	4 127	1 929	38 272	-	-	472 527	Février
126 020	19 343	110 928	28 628	3 518	4 148	1 932	37 278	-	-	477 207	Mars
124 788	19 361	111 590	28 757	3 518	4 171	1 930	37 186	-	-	474 445	Avril
125 965	19 568	112 320	28 637	3 523	4 185	1 945	39 354	-	-	478 454	Mai
127 245	19 403	113 066	29 509	3 524	4 212	1 959	40 047	-	-	486 532	Juin

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

¹⁾ Chiffres provisoires.

²⁾ Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans:

1983: Juil. Août Sep. Oct. Nov. Déc.

Avoirs en banque à vue						
Comptes courants débiteurs en blanc						

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Passiven

In Millionen Franken

46

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets et carnets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations de caisse et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts obligataires
	Engagements en banque	auf Sicht à vue						
	1	2	3	4	5	6	7	8
Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)								
1978	1 125	3 461	9 839	5 770	34 852	5 651	10 739	5 221
1979	1 343	3 809	8 200	9 399	37 041	6 594	10 077	5 389
1980	1 473	4 655	7 716	13 210	36 006	6 267	12 377	6 427
1981	1 686	5 332	7.040	17 943	34 119	6 261	16 239	7 589
1982								
Juni	1 721	5 696	7 417	16 905	34 405	6 860	18 075	8 286
Juli	1 164	5 751	7 379	16 736	34 531	6 982	18 172	8 415
August	1 232	5 687	7 565	16 493	34 790	7 140	18 474	8 411
September	1 279	5 612	8 005	15 837	35 102	7 413	18 608	8 546
Oktober	1 045	5 242	8 252	15 253	35 433	7 669	18 758	8 790
November	1 218	5 464	8 483	14 517	35 811	7 994	18 933	8 890
Dezember ²⁾	1 673	5 424	8 423	13 628	37 039	8 331	19 072	8 965
1983								
Januar	1 281	5 353	8 739	13 023	37 655	8 783	19 299	9 025
Februar	1 280	5 631	8 763	12 756	38 243	9 260	19 246	9 200
März	1 579	5 547	9 063	12 477	38 637	9 547	19 119	9 252
April	1 505	5 402	8 860	12 752	39 064	9 838	18 936	9 232
Mai	1 627	5 299	8 736	12 900	39 310	9 913	18 668	9 217
Juni	1 898	5 232	8 789	13 153	39 169	9 703	18 603	9 222
Schweizerische Grossbanken (5 Institute)								
1978	13 749	38 711	29 461	23 611	24 569	11 908	19 400	3 837
1979	16 891	43 295	26 210	36 695	26 215	12 005	19 152	4 894
1980	16 081	50 243	25 908	53 497	24 485	11 567	21 578	6 770
1981	22 731	57 232	36 290	69 249	22 972	11 030	22 191	8 329
1982								
Juni	27 309	57 380	36 430	76 592	24 088	12 383	23 855	8 978
Juli	24 587	56 809	36 592	78 662	24 350	12 594	23 764	9 028
August	24 284	51 662	38 643	78 989	24 705	12 919	23 839	9 028
September	26 960	49 950	42 467	83 064	25 283	13 436	24 110	9 038
Oktober	24 850	47 553	43 712	84 017	25 918	13 930	24 164	9 313
November	26 911	46 586	45 414	82 332	26 412	14 420	24 340	9 518
Dezember ²⁾	23 041	47 042	44 296	80 442	27 632	14 949	24 390	9 518
1983								
Januar	26 596	43 673	47 407	78 290	28 598	15 684	25 137	9 643
Februar	30 206	43 663	49 063	79 667	29 375	16 230	24 878	9 732
März	24 498	46 617	48 354	82 912	30 102	16 277	24 672	9 747
April	27 505	44 094	48 789	80 719	30 595	16 535	24 485	9 698
Mai	28 231	45 375	48 561	80 880	30 909	16 521	24 102	9 768
Juni	30 508	46 533	48 169	83 976	30 637	15 989	23 648	9 828

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.

¹⁾ Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.

²⁾ Provisorische Angaben.

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

46

Pfandbrief-darlehen	Total fremde Gelder (Kol. 1-9)	Akzepte und Eigenwechsel	Hypothesen auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanzsumme	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	

Union des banques cantonales suisses (29 établissements)

4 060	80 718	0	0	3 742	2 615	1 300	6	88 382	1978
4 052	85 904	1	0	3 803	2 767	1 330	7	93 812	1979
4 331	92 462	3	0	4 338	2 897	1 445	6	101 201	1980
4 825	101 036	0	0	5 208	3 172	1 575	6	110 995	1981
5 325	104 692	0	0	5 541	3 292	1 575	6	115 106	1982
5 325	104 455	1	0	5 455	3 302	1 575	6	114 794	Juin
5 294	105 086	1	27	5 567	3 302	1 575	6	115 564	Juillet
5 359	105 762	0	0	6 173	3 332	1 575	6	116 848	Août
5 359	105 802	0	0	6 211	3 349	1 575	6	116 944	Septembre
5 466	106 776	0	0	6 385	3 349	1 576	5	118 091	Octobre
5 484	108 040	0	0	5 968	3 419	1 603	144	119 174	Novembre
									Décembre ²⁾
5 484	108 643	0	0	5 203	3 419	1 629	99	118 993	1983
5 609	109 990	1	0	4 892	3 419	1 654	47	120 003	Janvier
5 644	110 864	1	0	5 273	3 469	1 682	13	121 302	Février
5 763	111 352	0	0	5 267	3 504	1 682	13	121 819	Mars
5 838	111 508	0	0	5 553	3 504	1 684	7	122 256	Avril
5 818	111 586	0	1	6 232	3 569	1 684	7	123 079	Mai
									Juin

Grandes banques suisses (5 établissements)

442	165 688	129	-	11 198	4 335	7 374	28	188 752	1978
524	185 881	356	-	13 012	4 638	8 322	31	212 240	1979
529	210 658	631	-	13 280	5 253	9 534	38	239 394	1980
544	250 568	933	-	14 360	5 960	10 365	39	282 225	1981
566	267 580	1 114	-	14 836	6 271	10 430	39	300 270	1982
566	266 952	1 343	-	13 330	6 271	10 434	39	298 368	Juin
566	264 634	1 453	-	13 584	6 271	10 434	39	296 415	Juillet
566	274 874	1 281	-	16 572	6 271	10 408	39	309 444	Août
579	274 035	1 300	-	13 767	6 271	10 408	39	305 818	Septembre
579	276 513	1 238	-	14 544	6 271	10 411	39	309 016	Octobre
583	271 892	1 107	-	15 849	6 271	10 591	39	305 749	Novembre
									Décembre ²⁾
590	275 618	1 217	-	14 680	6 271	10 716	42	308 545	1983
590	283 404	1 269	-	13 029	6 271	10 716	42	314 732	Janvier
593	283 773	1 153	-	15 795	6 271	10 814	42	317 848	Février
593	283 012	1 143	-	13 004	6 386	10 910	42	314 497	Mars
593	284 941	1 205	-	14 177	6 386	10 914	42	317 665	Avril
592	289 879	1 128	-	16 292	6 386	10 915	42	324 643	Mai
									Juin

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

¹⁾ Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

²⁾ Chiffres provisoires.

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

Passiven

In Millionen Franken

46

Fort-
setzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hette Livrets et carnets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obligations de caisse et bons de caisse	Obli- gationen- Anleihen Emprunts obligataires						
	Engagements en banque													
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme												
	1	2	3	4	5	6	7	8						
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)														
1978	210	792	3 296	1 246	11 602	2 805	4 676	226						
1979	411	851	3 059	2 033	12 170	2 702	4 315	345						
1980	456	1 320	2 895	3 231	11 961	2 295	5 209	179						
1981	492	1 490	3 117	3 996	11 185	2 128	6 496	884						
1982														
Juni	696	1 329	3 248	3 449	11 280	2 182	6 939	974						
Juli	391	1 445	3 381	3 413	11 327	2 216	6 927	1 017						
August	403	1 449	3 494	3 295	11 424	2 248	6 947	1 017						
September	572	1 471	3 717	3 201	11 516	2 300	6 967	1 017						
Oktober	551	1 486	3 996	3 038	11 595	2 341	6 999	1 051						
November	394	1 485	4 233	2 814	11 689	2 397	7 027	1 051						
Dezember	809	1 243	4 051	2 808	12 076	2 574	7 031	1 087						
1983														
Januar	642	1 131	4 125	2 648	12 289	2 670	7 060	1 087						
Februar	511	1 192	4 207	2 642	12 464	2 753	6 996	1 107						
März	580	1 127	4 245	2 565	12 633	2 828	6 956	1 137						
April	601	1 059	4 312	2 518	12 738	2 856	6 903	1 137						
Mai	685	1 196	4 295	2 621	12 836	2 900	6 835	1 161						
Juni	685	1 210	4 084	2 754	12 798	2 893	6 812	1 161						
Total (71 Institute) ³⁾														
1978	15 084	42 964	42 596	30 627	71 023	20 363	34 815	9 284						
1979	18 645	47 955	37 469	48 127	75 426	21 301	33 544	10 629						
1980	18 010	56 218	36 519	69 938	72 452	20 129	39 164	13 376						
1981	24 909	64 054	46 447	91 186	68 276	19 419	44 926	16 802						
1982														
Juni	29 726	64 405	47 094	96 947	69 773	21 426	48 869	18 238						
Juli	26 142	64 005	47 351	98 811	70 208	21 793	48 863	18 460						
August	25 919	58 798	49 702	98 776	70 919	22 306	49 261	18 456						
September	28 811	57 033	54 189	102 102	71 901	23 149	49 684	18 601						
Oktober	26 445	54 280	55 960	102 307	72 946	23 940	49 922	19 155						
November	28 524	53 535	58 131	99 663	73 912	24 811	50 300	19 460						
Dezember ²⁾	25 523	53 708	56 770	96 878	76 747	25 855	50 493	19 570						
1983														
Januar	28 520	50 158	60 271	93 962	78 541	27 137	51 496	19 755						
Februar	31 997	50 487	62 033	95 066	80 082	28 243	51 120	20 040						
März	26 657	53 291	61 662	97 954	81 372	28 651	50 748	20 137						
April	29 611	50 555	61 961	95 989	82 397	29 238	50 324	20 067						
Mai	30 543	51 871	61 592	96 401	83 055	29 334	49 605	20 146						
Juni	33 091	52 974	61 042	99 883	82 604	28 584	49 063	20 211						

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.

¹⁾ Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.

²⁾ Provisorische Angaben.

³⁾ In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte:

1982: Dez. 1983: Jan. Februar März April Mai Juni

Bankenkreditoren auf Sicht	7 256	8 111	8 563	7 381	7 605	9 282	9 173
Kreditoren auf Sicht	17 918	19 906	20 968	20 087	21 242	20 529	20 318

Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

46
Suite

Pfandbrief-darlehen	Total fremde Gelder (Kol. 1-9)	Akzepte und Eigenwechsel	Hypothen auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanzsumme	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	

Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

2 034	26 890	0	1	1 040	840	977	109 ¹⁾	29 860	1978
1 799	27 686	0	1	1 015	851	1 038	106 ¹⁾	30 698	1979
2 065	29 611	-	1	1 152	894	1 119	85 ¹⁾	32 862	1980
2 234	32 022	1	1	1 298	899	1 164	85	35 470	1981
									1982
2 321	32 418	-	1	1 535	913	1 208	10	36 085	Juin
2 321	32 438	-	1	1 513	913	1 208	10	36 083	Juillet
2 321	32 599	-	1	1 514	913	1 208	10	36 245	Août
2 321	33 080	-	1	1 700	913	1 208	10	36 913	Septembre
2 400	33 457	-	1	1 773	913	1 208	10	37 363	Octobre
2 400	33 492	-	1	1 875	913	1 208	10	37 500	Novembre
2 435	34 113	-	1	1 440	915	1 223	73	37 766	Décembre
									1983
2 490	34 143	-	1	1 309	914	1 224	71	37 663	Janvier
2 490	34 361	-	1	1 189	897	1 273	71	37 793	Février
2 521	34 593	-	1	1 272	914	1 261	16	38 057	Mars
2 524	34 657	-	1	1 243	935	1 281	11	38 129	Avril
2 524	35 053	-	1	1 251	935	1 281	11	38 534	Mai
2 571	34 968	-	1	1 613	935	1 281	11	38 810	Juin

Total (71 établissements)³⁾

6 536	273 296	129	1	15 980	7 791	9 651	143 ¹⁾	306 994	1978
6 375	299 471	357	1	17 830	8 257	10 690	144 ¹⁾	336 750	1979
6 925	332 731	634	1	18 820	9 044	12 098	129 ¹⁾	373 457	1980
7 603	383 623	935	1	21 021	10 031	12 954	128 ¹⁾	428 690	1981
									1982
8 212	404 691	1 114	1	21 912	10 475	13 213	55	451 461	Juin
8 212	403 845	1 343	1	20 298	10 485	13 217	55	449 245	Juillet
8 181	402 319	1 454	28	20 666	10 486	13 217	55	448 224	Août
8 246	413 716	1 281	1	24 445	10 516	13 191	55	463 205	Septembre
8 338	413 294	1 300	1	21 751	10 533	13 191	55	460 125	Octobre
8 445	416 781	1 238	1	22 804	10 533	13 195	54	464 607	Novembre
8 501	414 046	1 107	1	23 257	10 605	13 418	255	462 689	Décembre ²⁾
									1983
8 564	418 404	1 217	1	21 193	10 604	13 570	212	465 202	Janvier
8 689	427 755	1 270	1	19 110	10 587	13 643	161	472 527	Février
8 758	429 230	1 153	1	22 339	10 654	13 757	71	477 207	Mars
8 880	429 021	1 144	1	19 514	10 825	13 873	67	474 445	Avril
8 955	431 502	1 206	1	20 981	10 825	13 879	60	478 454	Mai
8 982	436 434	1 129	2	24 137	10 890	13 880	60	486 532	Juin

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

¹⁾ Y compris le bénéfice des banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

²⁾ Chiffres provisoires.

³⁾ Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans: 1983: Juil. Août Sep. Oct. Nov. Déc.

Engagements en banque à vue
Créanciers à vue

Inländische Kreditattività der Banken – Crédits bancaires en Suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

47

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Crédits à des personnes domiciliées en Suisse							
	Bankengruppen – Catégories de banques			Art der Kredite – Genre de crédit				
	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Debitoren	Konto- korrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Körperschaften	Wechsel und Geld- marktpapiere	Hypo- thekar- anlagen	Zusammen Total
71 Banken mit Bilanzsumme über 100 Millionen Franken ³⁾ 71 banques dont le total de bilan dépasse 100 millions de francs ³⁾								
1978	64 580	59 278	21 047	61 551	8 051	2 039	73 264	144 905
1979	67 949	69 037	21 573	67 264	8 455	2 426	80 414	158 559
1980	73 795	81 926	23 451	77 923	8 391	2 426	90 433	179 172
1981								
Jan. – Jan.	74 061	82 346	23 486	78 023	8 341	2 448	91 081	179 893
Feb. – Fév.	74 249	83 237	23 629	78 850	8 250	2 306	91 709	181 115
März – Mars	75 315	85 446	23 869	81 202	8 371	2 291	92 766	184 630
April – Avril	75 853	87 215	23 913	82 286	8 490	2 517	93 688	186 981
Mai – Mai	76 467	88 049	23 718	83 226	8 621	2 350	94 037	188 234
Juni – Juin	77 409	89 946	24 414	85 437	8 696	2 272	95 364	191 769
Juli – Juillet	77 718	89 902	24 461	85 005	8 655	2 364	96 056	192 080
August – Août	78 161	89 943	24 585	84 851	8 774	2 326	96 738	192 689
Sep. – Sep.	78 934	90 924	24 818	86 326	8 814	2 277	97 259	194 676
Okt. – Oct.	79 400	91 330	24 835	86 022	8 780	2 299	98 464	195 565
Nov. – Nov.	80 248	91 598	25 031	86 202	9 230	2 215	99 230	196 877
Dez. – Déc.	81 052	91 856	25 201	86 768	9 220	2 251	99 870	198 109
1982								
Jan. – Jan.	81 243	92 270	25 231	86 803	9 238	2 239	100 464	198 744
Feb. – Fév.	81 466	92 432	25 314	86 210	9 236	2 160	101 606	199 212
März – Mars	81 768	93 387	25 498	87 170	9 199	1 895	102 389	200 653
April – Avril	81 938	92 150	25 518	85 539	9 148	1 880	103 039	199 606
Mai – Mai	82 036	91 949	25 488	84 682	9 062	1 784	103 945	199 473
Juni – Juin	82 720	93 108	25 712	86 255	9 069	1 618	104 598	201 540
Juli – Juillet	82 817	92 509	25 682	85 270	8 826	1 651	105 261	201 008
August – Août	83 115	92 563	25 740	84 854	8 894	1 627	106 043	201 418
Sep. – Sep.	83 879	93 278	25 922	85 516	9 158	1 566	106 839	203 079
Okt. – Oct.	84 201	92 982	25 867	84 803	9 273	1 482	107 492	203 050
Nov. – Nov.	84 834	93 658	26 070	85 414	9 411	1 486	108 251	204 562
Dez. – Déc.	85 678	93 016	26 155	84 953	9 301	1 585	109 010	204 849
1983								
Jan. – Jan.	85 727	93 343	26 231	85 062	9 194	1 658	109 387	205 301
Feb. – Fév.	85 746	93 947	26 260	85 093	9 223	1 588	110 049	205 953
März – Mars	86 151	94 856	26 417	85 663	9 096	1 747	110 918	207 424
April – Avril	86 558	94 847	26 552	85 603	9 210	1 573	111 571	207 957
Mai – Mai	87 048	95 244	26 170	85 757	9 257	1 530	111 918	208 462
Juni – Juin	87 572	96 232	26 924	86 960	9 141	1 586	113 042	210 729
July – Juillet								
August – Août								
Sep. – Sep.								
Okt. – Oct.								
Nov. – Nov.								
Dez. – Déc.								

¹⁾ Kontokorrent-Debitoren (ohne Edelmetalle), Feste Vorschüsse und Darlehen.

Comptes courants débiteurs (sans métaux précieux), Avances et prêts à terme fixe.

²⁾ Ohne Reskriptionen des Bundes, kurzfristige Obligationen, Pflichtlagerwechsel und Solawechsel der BIZ.

Sans les prescriptions de la Confédération, les obligations à brève échéance, les effets de stocks obligatoires ni les billets à ordre de la BRI.

³⁾ 29 Kantonalbanken, 5 Grossbanken, 37 Regionalbanken und Sparkassen.

29 banques cantonales, 5 grandes banques, 37 banques régionales et caisses d'épargne.

Baukredite – Crédits de construction

In 1000 Franken – En 1000 francs

48

Monat Mois	Total der neubewilligten Baukredite bei 71 Banken ¹⁾ Total des nouveaux crédits de construction accordés par 71 banques ¹⁾					
	1978	1979	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	618 367	655 234	990 078	916 445	826 793	943 189
Feb. – Fév.	524 346	732 362	937 714	920 088	886 564	959 112
März – Mars	612 172	886 939	1 225 944	1 229 994	1 005 843	1 266 309
April – Avril	663 193	873 587	1 133 927	1 288 262	977 054	1 062 519
Mai – Mai	800 237	1 148 593	1 331 220	1 322 383	1 031 113	1 286 294
Juni – Juin	758 754	1 095 960	1 254 310	1 187 769	1 163 485	1 295 419
Juli – Juillet	850 875	1 029 420	1 347 122	1 268 399	1 099 021	
August – Août	726 989	886 692	1 010 482	962 770	1 066 147	
Sep. – Sep.	726 668	910 811	1 166 341	1 105 765	890 714	
Okt. – Oct.	783 286	1 026 068	1 197 830	948 886	1 002 368	
Nov. – Nov.	782 621	928 707	1 013 035	950 461	1 005 580	
Dez. – Déc.	764 676	855 323	954 452	742 406	1 048 230	
Total	8 612 184	11 029 696	13 562 455	12 843 628	12 002 912	

Monat Mois	Neubewilligte Kredite bei 71 Banken nach Art der Bauten ¹⁾ Nouveaux crédits accordés par 71 banques selon le genre de construction ¹⁾						
	Landwirtschaftliche Bauten	Gemeinnütz., soz. u. subv. Wohnungsbau ²⁾	Allgemeiner Wohnungsbau ³⁾	Einfamilienhäuser und Villen	Grossgewerbl. und industrielle Bauten	Übrige Bauten	Total
1983							
Jan. – Jan.	4 489	54 671	507 134	216 891	97 944	62 060	943 189
Feb. – Fév.	6 611	65 872	464 655	251 719	109 438	60 817	959 112
März – Mars	9 043	59 603	649 127	352 690	139 238	56 608	1 266 309
April – Avril	9 549	60 524	501 865	332 032	109 674	48 875	1 062 519
Mai – Mai	10 769	73 401	676 737	345 499	136 950	42 938	1 286 294
Juni – Juin	13 701	78 285	615 637	407 123	124 414	56 259	1 295 419
Juli – Juillet							
August – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

Monatsende Fin de mois	Stand der offenen Kreditlimiten bei 71 Banken nach Art der Bauten ^{1) 4)} Etat, selon le genre de construction, des limites non encore utilisées des crédits accordés par 71 banques ^{1) 4)}						
	Bâtiments agricoles	Bâtim. d'habit. subv., à caract. social et d'utilité publique ²⁾	Bâtim. d'habit. en général ³⁾	Villas	Bâtim. industr. et de grandes entreprises artisanales	Autres constructions	Total
1983							
Jan. – Jan.	70 253	535 833	5 643 398	2 379 974	1 578 612	777 344	10 985 414
Feb. – Fév.	69 916	594 569	5 616 188	2 391 804	1 577 292	763 353	11 013 122
März – Mars	70 809	505 676	5 780 673	2 523 704	1 579 592	732 206	11 192 660
April – Avril	72 023	488 869	5 968 271	2 583 842	1 573 388	744 508	11 480 901
Mai – Mai	74 863	554 726	6 029 073	2 640 379	1 566 551	758 179	11 623 771
Juni – Juin	76 519	507 494	6 238 640	2 752 681	1 595 166	719 301	11 889 801
Juli – Juillet							
August – Août							
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

¹⁾ Ohne Baukredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften. – Sans les crédits de construction accordés à des corporations de droit public.

²⁾ Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen. – Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas.

³⁾ Einschließlich Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen. – Y compris les bâtiments d'habitation comprenant des magasins, des locaux d'entreprises artisanales et des bureaux.

⁴⁾ Die offenen Kreditlimiten ergeben sich auf Grund der Differenz zwischen dem Stand der bewilligten und dem Stand der beanspruchten Baukredite. – Les limites non encore utilisées de crédits de construction proviennent de la différence entre le volume consenti et le volume utilisé de ces crédits.

Quartalsbilanzen der Grossbanken

In Millionen Franken

49

Bilanzpositionen	Bank Leu AG		Schweizerische Bankgesellschaft		Schweizerischer Bankverein	
	Banque Leu SA		Union de Banques Suisses		Société de Banque Suisse	
	Dezember 1982 ³⁾	Juni 1983	Dezember 1982 ³⁾	Juni 1983	Dezember 1982 ³⁾	Juni 1983
	1	2	3	4	5	6
Aktiven						
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	251,3	246,6	3 286,4	3 604,9	3 222,2	3 226,9
Bankendebitoren auf Sicht	591,5	1 103,2	4 208,0	7 196,1	3 558,4	5 183,7
Bankendebitoren auf Zeit	3 366,6	3 240,8	26 709,2	27 779,7	28 224,7	26 543,8
Wechsel und Geldmarktpapiere	36,1	38,4	6 979,2	7 898,1	6 230,4	7 585,2
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	240,5	428,5	4 337,7	5 155,4	4 278,2	5 052,8
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	215,0	227,8	5 614,6	5 407,6	2 955,5	3 091,0
davon mit hypothekarischer Deckung	118,3	108,0	3 129,1	2 701,8	1 438,2	1 469,5
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	750,4	716,9	7 950,5	7 974,2	11 225,3	11 123,3
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung	545,8	554,4	8 365,5	7 207,6	9 896,4	10 669,3
davon mit hypothekarischer Deckung	295,8	300,8	3 470,8	3 748,1	6 207,5	6 247,7
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl. rechtliche Körperschaften	215,7	221,2	3 757,5	4 001,9	3 894,4	3 548,2
Hypothekaranlagen	1 081,5	1 127,7	17 016,3	17 704,0	7 312,1	8 165,8
Wertschriften	543,0	546,5	4 967,4	5 242,6	3 951,3	6 871,9
Dauernde Beteiligungen	139,0	141,8	461,8	476,9	1 079,5	1 075,8
Bankgebäude	42,9	48,3	710,0	710,0	937,8	945,7
Andere Liegenschaften	16,7	15,9	390,0	390,0	216,6	216,8
Sonstige Aktiven	1 309,8	1 393,5	11 599,1	12 217,5	9 833,4	12 381,6
Nicht einbezahltes Kapital	-	-	-	-	-	-
Saldovortrag (Verlust)	-	-	-	-	-	-
Bilanzsumme	9 345,8	10 051,5	106 353,2	112 966,5	96 816,2	105 681,8
davon Debitoren ¹⁾	1 751,7	1 927,6	26 268,2	25 744,8	28 355,4	29 936,4
Passiven						
Bankenkreditoren auf Sicht	916,4	1 486,3	7 710,0	9 687,5	8 542,8	11 502,2
Bankenkreditoren auf Zeit	2 526,9	2 205,1	17 472,2	18 182,5	13 559,8	13 527,7
Kreditoren auf Sicht	1 194,9	1 368,9	14 864,6	15 952,7	14 174,3	15 303,2
Kreditoren auf Zeit	980,7	1 130,6	28 889,3	29 782,3	29 959,5	33 330,9
Spareinlagen	904,3	981,2	9 559,1	10 638,6	7 478,7	8 326,7
Depositen- und Einlagehefte	766,0	846,4	4 241,2	4 450,8	4 014,7	4 252,4
Kassenobligationen und Kassenscheine	894,7	854,7	7 565,0	7 425,7	6 770,7	6 523,4
Obligationen-Anleihen	147,2	147,1	2 225,0	2 295,0	2 896,4	3 001,4
Pfandbriefdarlehen	67,7	71,7	48,6	48,6	77,8	73,1
Akzepte und Eigenwechsel	-	-	508,7	355,6	325,6	450,5
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven	307,5	320,0	7 794,7	8 445,8	4 097,6	4 343,5
Kapital	168,1	168,1	1 527,0	1 642,0	2 475,6	2 475,6
Reserven	464,9	464,9	3 938,1	4 049,7	2 432,9	2 558,0
Saldovortrag	6,5	6,5	9,7	9,7	9,8	13,1
Bilanzsumme	9 345,8	10 051,5	106 353,2	112 966,5	96 816,2	105 681,8
davon Fremde Gelder ²⁾	8 398,8	9 092,0	92 575,0	98 463,7	87 474,7	95 841,1

Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).

¹⁾ Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.

²⁾ Bankenkreditoren, Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.

³⁾ Provisorische Zahlen

Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque Populaire Suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1982 ³⁾	Juin 1983	Décembre 1982 ³⁾	Juin 1983	Décembre 1982 ³⁾	Juin 1983	
7	8	9	10	11	12	
						Actif
3 010,4	2 431,6	573,1	385,9	10 343,4	9 895,9	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
1 931,7	3 267,5	359,5	719,9	10 649,1	17 470,4	Avoirs en banque à vue
14 332,4	14 545,7	2 118,4	1 507,0	74 751,3	73 617,0	Avoirs en banque à terme
2 686,8	3 973,2	331,4	306,9	16 263,9	19 801,8	Effets de change et papiers monétaires
3 679,0	4 360,6	1 426,9	1 650,1	13 962,3	16 647,4	Comptes courants débiteurs en blanc
4 683,2	4 766,3	2 167,9	2 212,7	15 636,2	15 705,4	Comptes courants débiteurs gagés
2 702,2	2 557,9	1 348,5	1 393,1	8 736,3	8 230,3	<i>dont garantis par hypothèque</i>
6 184,2	5 972,4	1 107,0	1 180,6	27 217,4	26 967,4	Avances et prêts à terme fixe en blanc
10 607,0	10 488,8	1 890,3	1 898,5	31 305,0	30 818,6	Avances et prêts à terme fixe gagés
7 048,0	7 071,6	1 249,2	1 293,4	18 271,3	18 661,6	<i>dont garantis par hypothèque</i>
3 441,5	2 997,7	662,6	639,7	11 971,7	11 408,7	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
7 576,3	7 503,3	6 440,0	6 609,8	39 426,2	41 110,6	Placements hypothécaires
3 302,6	3 238,0	1 519,4	1 825,3	14 283,7	17 724,3	Titres
1 588,0	1 581,0	44,5	43,9	3 312,8	3 319,4	Participations permanentes
1 013,0	1 066,0	351,9	348,9	3 055,6	3 118,9	Immeubles à l'usage de la banque
163,0	159,0	92,0	104,2	878,3	885,9	Autres immeubles
9 298,0	9 609,8	652,2	548,8	32 692,5	36 151,2	Autres actifs
-	-	-	-	-	-	Capital non libéré
-	-	-	-	-	-	Report à nouveau (perte)
73 497,1	75 960,9	19 737,1	19 982,2	305 749,4	324 642,9	Total du bilan
25 153,4	25 588,1	6 592,1	6 941,9	88 120,8	90 138,8	<i>dont débiteurs¹⁾</i>
						Passif
5 270,8	7 133,4	600,7	698,7	23 040,7	30 508,2	Engagements en banque à vue
12 140,9	11 674,3	1 342,2	943,7	47 042,0	46 533,3	Engagements en banque à terme
11 442,4	12 865,0	2 619,8	2 678,8	44 296,0	48 168,6	Créanciers à vue
18 402,3	17 803,8	2 210,5	1 928,2	80 442,3	83 975,8	Créanciers à terme
4 851,8	5 454,9	4 837,7	5 235,4	27 631,5	30 636,8	Dépôts d'épargne
3 289,8	3 594,4	2 637,2	2 844,5	14 948,9	15 988,5	Livrets et carnets de dépôts
6 377,3	6 167,3	2 782,3	2 676,6	24 390,0	23 647,7	Obligations de caisse et bons de caisse
3 186,5	3 191,6	1 063,0	1 193,0	9 518,1	9 828,1	Emprunts obligataires
260,5	265,5	128,0	133,5	582,6	592,4	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage
272,6	321,9	0,2	0,3	1 107,1	1 128,3	Acceptations et billets à ordre
-	-	-	-	-	-	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
3 274,9	2 674,3	374,4	508,3	15 849,1	16 291,9	Autres passifs
1 650,0	1 650,0	450,0	450,0	6 270,7	6 385,7	Capital
3 068,8	3 156,0	686,7	686,7	10 591,4	10 915,3	Réserves
8,5	8,5	4,4	4,5	38,9	42,3	Report à nouveau
73 497,1	75 960,9	19 737,1	19 982,2	305 749,4	324 642,9	Total du bilan
65 222,3	68 150,2	18 221,4	18 332,4	271 892,2	289 879,4	<i>dont fonds de tiers²⁾</i>

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

¹⁾ Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

²⁾ Engagements en banque, Créanciers à vue, Créanciers à terme, Dépôts d'épargne, Livrets et carnets de dépôts, Obligations de caisse et bons de caisse, Emprunts obligataires, Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage.

³⁾ Chiffres provisoires.

Anlagefonds¹⁾
50

Jahresende Quartalsende	Schweizerische Fonds mit Anlagen – Fonds suisses avec placements						
	nur in der Schweiz exclusivement en Suisse		nur im Ausland exclusivement à l'étranger		in der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger		Total 7
	Wertschriften Titres 1	Immobilien Immeubles 2	Wertschriften Titres 3	Immobilien Immeubles 4	Wertschriften Titres 5	Immobilien Immeubles 6	
Zahl der Anlagefonds							
1981	7	39	24	1	51	2	124
1982 Juni	8	39	24	–	51	2	124
Sep.	8	38	24	–	51	2	123
Dez.	8	38	24	–	50	2	122
1983 März	7	38	24	–	50	2	121
Juni	7	38	24	–	50	2	121
Fondsvermögen (in Mio Franken) ²⁾ – Fortune des fonds (en millions de francs) ²⁾							
1981	900,8	5 436,5	1 292,6	29,3	5 373,2	1 207,2	14 239,6
1982 Juni	880,1	5 496,3	1 239,5	–	5 577,5	1 285,4	14 478,8
Sep.	892,2	5 501,6	1 386,8	–	5 850,6	1 519,2	15 150,4
Dez.	1 047,7	5 537,6	1 600,6	–	5 970,4	1 515,7	15 672,0
1983 März	1 117,9	5 676,9	1 823,5	–	6 371,3	1 512,0	16 501,6
Juni	1 150,0	5 724,0	2 061,9	–	6 563,4	1 512,0	17 011,3
Den Fonds zugeflossener Betrag (in Mio Franken)							
1981	15,8	5,1	373,9	–	189,5	280,1	864,4
1982	93,1	68,1	236,8	–	285,0	158,8	841,8
1982 II	9,2	2,1	37,8	–	76,9	74,5	200,5
III	8,8	1,7	62,4	–	27,9	21,6	122,4
IV	73,7	62,9	94,4	–	123,5	2,7	357,2
1983 I	20,4	57,3	154,5	–	201,8	19,1	453,1
II	9,5	31,0	126,6	–	94,1	20,2	281,4
Zu Lasten der Fonds zurückbezahlter Betrag (in Mio Franken)							
1981	76,9	108,8	105,0	1,6	813,6	1,3	1 107,2
1982	28,6	39,1	113,1	–	412,2	5,0	598,0
1982 II	3,5	7,0	43,7	–	111,0	0,3	165,5
III	5,9	5,7	24,0	–	89,6	1,8	127,0
IV	3,4	2,1	25,2	–	73,1	2,5	106,3
1983 I	7,2	–	32,8	–	33,0	3,9	76,9
II	11,0	0,3	31,8	–	48,9	0,3	92,3
Zahl der umlaufenden Anteilscheine (in 1000)							
1981	7 783	19 779	14 661	41	86 996	7 662	136 922
1982 Juni	7 721	19 696	14 527	–	84 152	8 432	134 528
Sep.	7 790	19 003	14 838	–	83 194	8 546	133 371
Dez.	8 008	19 412	15 612	–	83 900	8 554	135 486
1983 März	8 137	19 738	16 851	–	85 816	8 650	139 192
Juni	8 169	19 874	17 184	–	86 047	8 756	140 030

Die Tabelle gibt Aufschluss über die Entwicklung der dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 unterstellten Anlagefonds und anlagefondsähnlichen Sondervermögen. Das Gesetz und die Vollziehungsverordnung traten am 1. Februar 1967 in Kraft.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Fonds, die sich in Liquidation befinden.

²⁾ Vermögen netto unter Berücksichtigung aller Aktiven und Passiven.

³⁾ Art. 5 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds.

⁴⁾ Werte in den bezeichneten Anlageformen, ohne übriges Nettovermögen.

Fonds de placement¹⁾

davon mit Anlagen in – dont avec placements en						Anlagefonds-ähnliche Sondervermögen ³⁾ Fonds analogues ³⁾	Ausl. Fonds mit Vertretern in der Schweiz Fonds étrangers ayant des représentants en Suisse	Fin d'année Fin de trimestre			
Obligationen Obligations		Aktien Actions		Immobilien Immeubles							
Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger						
8	9	10	11	12	13	14	15				
Nombre de fonds de placement											
21	24	54	53	40	3	1	49	1981			
22	25	54	54	42	2	1	44	Juin 1982			
22	26	55	54	41	2	1	44	Sep. Déc.			
22	26	55	54	41	2	1	41				
23	26	57	53	39	2	1	41	Mars 1983			
22	26	54	54	39	2	1	42	Juin			
Beträge in Mio Franken ⁴⁾ – Montants en millions de francs ⁴⁾											
384,1	3 690,3	1 042,4	1 564,6	5 339,2	1 354,7	13,2	.	1981			
377,1	3 905,4	956,9	1 433,4	5 416,2	1 354,4	13,8	.	Juin 1982			
377,8	4 218,0	941,3	1 669,0	5 404,9	1 630,7	13,8	.	Sep. Déc.			
376,3	4 377,8	1 121,3	1 981,7	5 454,4	1 616,3	13,7	.				
402,9	4 684,2	1 262,1	2 291,3	5 661,9	1 660,3	14,0	.	Mars 1983			
398,9	4 800,2	1 290,3	2 625,3	5 488,5	1 660,3	13,2	.	Juin			
Montant revenant aux fonds (en millions de francs)											
196,9		382,3		285,2		–	41,8	1981			
380,1		236,1		225,6		–	69,4	1982			
90,4		33,5		76,6		–	8,1	II			
53,9		45,2		23,3		–	0,8	III			
164,0		128,9		64,3		–	58,6	IV			
212,0		164,7		76,4		–	48,3	1983			
132,3		98,0		51,1		–	169,0	I II			
Montant remboursé par les fonds (en millions de francs)											
697,5		298,0		111,7		–	136,5	1981			
334,1		220,0		43,9		–	123,0	1982			
99,6		58,7		7,2		–	68,7	II			
66,6		52,9		7,5		–	16,3	III			
53,1		48,7		4,5		–	20,6	IV			
36,2		36,8		3,9		–	17,9	1983			
32,6		59,2		0,5		–	47,2	I II			
Nombre de parts en circulation (en 1000)											
72 110		37 331		27 481		4	.	1981			
69 985		36 415		28 128		4	.	Juin 1982			
69 386		36 436		27 549		4	.	Sep. Déc.			
70 364		39 510		25 612		4	.				
72 397		40 693		26 102		4	.	Mars 1983			
72 989		40 696		26 345		4	.	Juin			

Le tableau renseigne sur l'évolution des fonds de placement et autres fonds de nature analogue, qui sont soumis à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement. La loi et l'ordonnance d'exécution y afférante sont entrées en vigueur le 1er février 1967.

¹⁾ Compte non tenu des fonds en liquidation.

²⁾ Fortune nette, compte tenu de l'ensemble des actifs et des passifs.

³⁾ Art. 5 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placement.

⁴⁾ Pour les catégories de placements considérées uniquement (sans le solde de la fortune nette).

ZAHLUNGSVERKEHR – TRAFIC DES PAIEMENTS

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank – Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

51

Monat Mois	Gesamtumsatz ¹⁾ – Mouvement total ¹⁾ (Banken, Handel, Industrie – Banques, commerce, industrie)						
	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
	Jan. – Jan. Feb. – Fév. März – Mars April – Avril Mai – Mai Juni – Juin Juli – Juillet August – Août Sep. – Sep. Okt. – Oct. Nov. – Nov. Dez. – Déc.	649 768 654 087 863 639 719 078 701 634 772 482 764 738 771 481 795 658 806 677 729 494 744 218	689 428 597 793 700 132 643 671 658 845 743 753 758 337 709 542 627 688 588 760 541 686 525 629	587 397 520 364 593 978 723 147 737 042 821 338 760 958 798 530 793 185 938 470 880 321 730 097	876 145 888 704 1 186 119 1 091 571 888 825 964 228 1 108 461 1 068 213 1 074 472 1 246 127 1 185 878 1 184 608	1 282 605 1 355 794 1 431 274 1 359 322 1 376 692 1 563 918 1 746 395 1 588 029 1 666 142 1 543 224 1 523 966 1 406 355	1 476 928 1 447 997 1 691 911 1 644 350 1 668 763 2 062 442 1 763 290 1 765 325 1 748 407 1 673 332 1 849 644 1 824 862
Total Jan. bis Juli Jan. à Juillet	8 972 954 5 125 426	7 785 264 4 791 959	8 884 827 4 744 224	12 763 351 7 004 053	17 843 716 10 116 000	20 617 250 11 755 680	13 824 137

¹⁾ Einschliesslich transitorische Buchungen – Y compris les écritures transitoires.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte – Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken – En 1000 francs

52

Monat Mois	Basel				Zürich			
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés		Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés	
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983
Jan. – Jan. Feb. – Fév. März – Mars April – Avril Mai – Mai Juni – Juin Juli – Juillet August – Août Sep. – Sep. Okt. – Oct. Nov. – Nov. Dez. – Déc.	81 524 96 999 123 607 91 008 41 940 38 229 36 564 41 515 63 832 66 798 72 614 73 448	58 319 24 032 25 664 18 111 20 092 18 823 17 353	53 068 63 927 83 093 62 114 24 853 25 589 23 178 26 517 37 660 41 393 46 660 46 424	32 729 10 773 10 646 9 435 8 507 8 165 7 097	832 680 601 440 498 816 428 776 462 917 396 885 362 261 359 488 484 501 311 938 135 817 139 221	176 099 131 894 157 727 123 934 161 181 157 168 138 750	659 823 454 583 335 830 330 204 311 826 285 451 267 194 271 015 368 751 220 098 63 305 80 008	97 396 81 014 89 170 68 648 84 958 90 109 74 595
Total Jan. bis Juli Jan. à Juillet	828 078 509 871		534 476 182 394		5 014 740 3 583 775		3 648 088 1 046 753	585 890

Postzahlungsverkehr – Services financiers postaux

53

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken – Mouvements en millions de francs								
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Inlandverkehr Trafic national					Internationaler Verkehr Trafic international		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Paiements		Giroverkehr Virements				
			1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983
Jan. – Jan. Feb. – Fév. März – Mars April – Avril Mai – Mai Juni – Juin Juli – Juillet August – Août Sep. – Sep. Okt. – Oct. Nov. – Nov. Dez. – Déc.	1 036 890 1 039 212 1 041 784 1 045 403 1 049 242 1 052 370	11 326 10 653 11 318 10 916 11 068 11 743	14 897 13 288 17 839 15 389 14 285 17 809	15 660 13 552 17 422 15 134 16 250 16 567	6 825 6 504 7 978 7 221 6 738 7 656	7 048 6 556 7 973 6 919 7 548 7 011	96 885 82 207 94 925 92 227 81 896 81 360	100 320 85 234 97 596 93 422 91 140 82 841	180 180 203 200 196 202	197 191 236 292 242 203	118 787 102 179 120 945 115 037 103 115 125 325
Total Jan. bis Juni Jan. à Juin	.	.	194 227 94 194	90 664 95 827	43 171	43 758	544 186	566 652	2 431 1 178	1 390 579 1 380	682 729 707 617

ÖFFENTLICHE FINANZEN – FINANCES PUBLIQUES

Fiskaleinnahmen des Bundes – Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken – En 1000 francs

54

Einnahmen	1980	1981	1982	1982		1983		Recettes	
				Quartal – Trimestre					
				II	III	IV	I		
Roherträge – Rendements bruts									
Steuern								Impôts	
Direkte Bundessteuer	3 419 984	3 340 740	3 960 627	2 322 770	861 692	632 323	343 193	3 064 927	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer	1 248 831	1 745 575	2 150 286	268 561	260 308	733 340	1 669 081	- 353 487	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ...	103 207	111 058	108 168	-	-	108 168	-	-	Taxe militaire
Stempelabgaben	695 730	876 539	947 778	255 478	219 786	262 567	303 491	333 063	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer	4 772 150	5 274 251	5 622 191	1 250 819	1 377 117	1 482 712	1 609 755	1 409 792	Impôts sur le chiffre d'affaires
Tabaksteuer	633 563	637 387	694 606	166 968	180 208	190 881	145 815	185 776	Impôt sur le tabac
Biersteuer	32 766	35 914	42 816	9 184	12 131	12 297	10 411	10 999	Impôt sur la bière
Steuern zusammen...	10 906 231	12 021 464	13 526 472	4 273 780	2 911 242	3 422 288	4 081 746	4 651 070	Impôts en tout
Zölle								Droits de douane	
Einfuhrzölle	922 587	924 526	930 149	239 262	228 416	223 817	221 510	238 801	Droits d'entrée
Tabakzölle	6 092	7 241	5 218	1 050	1 237	1 407	1 400	1 904	Droits sur le tabac
Treibstoffzölle	954 817	979 921	990 446	268 317	265 709	247 658	244 049	264 219	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen	1 263 293	1 296 833	1 311 771	357 872	354 657	319 502	324 533	352 524	Droits supplémentaires sur les carburants
Übrige Zollzuschläge	23 911	35 109	28 951	7 614	6 826	5 547	5 391	6 188	Autres droits supplémentaires
Zölle zusammen	3 170 700	3 243 630	3 266 535	874 115	856 845	797 931	796 883	863 636	Droits en tout
Übrige Abgaben¹⁾ ...	542 314	479 865	589 333	130 394	97 987	263 293	111 971	128 367	Autres recettes¹⁾
Total	14 619 245	15 744 959	17 382 340	5 278 289	3 866 074	4 483 512	4 990 600	5 643 073	Total
Kantonsanteile – Parts des cantons									
Wehrsteuer	1 025 731	1 002 222	1 188 188						Impôt pour la défense nationale
Verrechnungssteuer	123 677	173 302	213 662						Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ...	20 641	22 212	21 634						Taxe militaire
Stempelabgaben	137 940	-	-						Droits de timbre

¹⁾ Preiszuschläge usw. – Suppléments de prix, etc.

Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien
Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken – Rendements bruts en 1000 francs

55

Art der Einnahmen	1977	1978	1979	1980	1981	1982	Genre des recettes
Grundzahlen – Chiffres absolus							
Einkommens- und Vermögenssteuern.....	4 382 526	4 676 676	4 139 507	4 772 022	5 197 373	6 219 081	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern	488 713	530 615	643 839	695 730	876 539	947 778	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern	4 388 008	4 639 092	4 903 703	5 438 479	5 947 552	6 359 613	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle	2 920 795	2 989 707	3 002 117	3 170 700	3 243 630	3 266 535	Droits de douane
Übrige Abgaben	443 364	615 306	567 187	542 314	479 865	589 333	Autres recettes
Total	12 623 406	13 451 396	13 256 353	14 619 245	15 744 959	17 382 340	Total
Prozentzahlen – Pour-cent							
Einkommens- und Vermögenssteuern.....	34,7	34,8	31,2	32,6	33,0	35,8	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern	3,9	3,9	4,9	4,8	5,6	5,4	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern	34,8	34,5	37,0	37,2	37,8	36,6	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle	23,1	22,2	22,6	21,7	20,6	18,8	Droits de douane
Übrige Abgaben	3,5	4,6	4,3	3,7	3,0	3,4	Autres recettes
Total	100	100	100	100	100	100	Total

Eidgenössische Stempelabgaben – Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken – En 1000 francs

56

Gegenstand der Abgabe	1982			1983			Objet du droit	
	Quartal-Trimestre							
	I	II	III	IV	I	II		
Emission von Wertpapieren	54 105	46 667	35 305	53 241	45 959	43 430	Emission de titres	
Umsatz von Wertpapieren	138 263	146 508	159 057	182 485	228 878	221 948	Négociation de titres	
Prämienquittungen	16 886	62 401	25 094	26 822	28 647	67 682	Quittances de primes	
Bussen usw.	693	- 98	330	19	7	2	Amendes, etc.	
Rohertrag	209 947	255 478	219 786	262 567	303 491	333 062	Rendement brut	

Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

57

Verrechnungssteuer	1982			1983			Impôt anticipé	
	Quartal-Trimestre							
	I	II	III	IV	I	II		
Eingänge	2 763 488	2 407 209	1 763 208	1 634 695	3 272 846	2 481 230	Rentrées	
Rückerstattungen	1 875 411	2 138 648	1 502 900	901 355	1 603 764	1 835 576	Remboursements	
Verrechnungssteuer Rohertrag	888 077	268 561	260 308	733 340	1 669 082	645 654	Rendement brut de l'impôt anticipé	

Ausgaben des Bundes – Dépenses de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Ausgaben	1980	1981	1982	1982		1983		Dépenses	
				Quartal – Trimestre					
				II	III	IV	I		
Total	17 388,8	17 574,7	19 293,1	4 266,2	4 377,5	6 656,3	4 378,7	4 923,6	
davon:								Total	
Verwaltungs- und Betriebsausgaben ¹⁾ ..	1 515,4	1 667,0	1 684,9	351,5	387,0	669,6	331,3	dont: Dépenses d'administration et d'exploitation ¹⁾	
Subventionen	5 591,3	5 151,1	5 345,7	756,1	1 145,4	2 234,3	1 427,0	726,9	
Grundstücke und Fahrnis ²⁾	1 965,1	2 029,2	2 335,0	426,7	525,2	986,2	341,5	Immeubles et mobilier ²⁾	

¹⁾ Ohne Personalbezüge. – Sans la rémunération du personnel.

²⁾ Inklusive Kriegsmaterial. – Y compris le matériel de guerre.

58

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Gesamtrechnung – Compte général							Fehlbetrag der Bilanz	
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderungen Variations de la fortune			Abschluss Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuss Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuss Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Boni	
1939	964,0	621,5	– 342,5	94,2	34,3	– 59,9	402,4		1 931,4
1973	11 625,1	10 846,5	– 778,6	993,9	1 900,0	906,1		127,5	1 675,6
1974	13 051,6	12 011,5	– 1 040,1	876,4	1 979,0	1 102,6		62,5	1 613,1
1975	13 540,8	12 231,6	– 1 309,2	1 024,9	886,6	– 138,3	1 447,5		3 060,6
1976	15 860,0	14 287,2	– 1 572,8	1 221,5	908,5	– 313,0	1 885,8		4 946,4
1977	15 493,0	14 025,9	– 1 467,1	1 505,5	672,0	– 833,5	2 300,6		7 247,0
1978	15 824,5	15 106,0	– 718,5	1 529,5	726,8	– 802,7	1 521,2		8 768,2
1979	16 612,5	14 898,0	– 1 714,5	1 373,0	762,1	– 610,9	2 325,4		11 093,6
1980	17 388,8	16 317,6	– 1 071,2	1 647,0	556,5	– 1 090,5	2 161,7		13 255,3
1981	17 574,7	17 401,5	– 173,2	1 273,7	635,7	– 638,0	811,2		14 066,5
1982	19 293,1	18 868,7	– 424,4	1 427,9	616,0	– 811,9	1 236,3		15 302,8
1983 ¹⁾	19 671,7	18 709,7	– 962,0	1 463,5	742,4	– 721,1	1 683,1		16 957,8

¹⁾ Voranschlag. – Budget.

59

Schulden des Bundes – Dette de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Zu verzinsende Schulden Dette rémunérable				Nicht zu verzinsende Schulden Dette non rémunérable			Gesamt-schulden Dette totale
	Laufende Schulden Dette courante	Kurzfristige Schulden Dette à court terme	Mittel- und langfristige Schulden Dette à court et moyen termes	Total zu verzinsende Schulden Total	Laufende Schulden Dette courante	Mittel- und langfristige Schulden Dette à court et moyen termes	Total nicht zu verzinsende Schulden Total	
1950	96	429	8 203	8 728	135	–	135	8 863
1973	1 642	1 008	6 705	9 355	407	252	659	10 014
1974	1 479	1 968	7 587	11 034	357	369	726	11 760
1975	1 602	2 893	9 119	13 614	330	461	791	14 405
1976	2 494	2 140	13 013	17 647	233	510	743	18 390
1977	3 513	1 853	13 230	18 596	227	549	776	19 372
1978	4 649	1 158	13 951	19 758	170	621	791	20 549
1979	1 086	3 755	14 708	19 549	2 139	717	2 856	22 405
1980	1 278	3 549	16 107	20 934	2 673	802	3 475	24 409
1981	872	3 652	16 621	21 145	2 644	888	3 532	24 677
1982	746	3 967	17 283	21 996	1 986	986	2 972	24 968

60

71

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen
Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses

In Millionen Franken – En millions de francs

61

Quartal Trimestre	Verkehrsertrag		Betriebsertrag		Betriebsaufwand		Betriebsüberschuss	
	Produits de transport		Produits d'exploitation		Charges d'exploitation		Excédent d'exploitation	
	1982 ¹⁾	1983 ²⁾	1982 ¹⁾	1983 ²⁾	1982 ¹⁾	1983 ²⁾	1982 ¹⁾	1983 ²⁾
I	523,2	520,1	764,4	768,2	707,7	749,2	56,7	19,0
II	526,8	560,1	768,3	808,2	713,2	752,8	55,1	55,4
III	527,9		769,4		727,5		41,9	
IV	536,7		778,2		727,9		50,3	
Total	2 114,6		3 080,3		2 876,3		204,0	

1) Definitive Zahlen – Chiffres définitifs

2) Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

62

Quartal Trimestre ¹⁾	Gesamtertrag		Gesamtaufwand		Unternehmungsergebnis	
	Total des produits		Total des charges		Résultat d'entreprise	
	1982 ²⁾	1983 ²⁾	1982 ²⁾	1983 ²⁾	1982 ²⁾	1983 ²⁾
I	1 598,0	1 731,7	1 557,0	1 699,6	41,0	32,1
II	1 640,7	1 733,7	1 592,4	1 699,7	48,3	34,0
III	1 613,6		1 610,5		3,1	
IV	1 709,9		1 669,1		40,8	
Total	6 562,2		6 429,0		133,2	

1) Die Quartalsergebnisse erlauben keine endgültigen Schlüsse für das Jahresergebnis. – Les résultats trimestriels ne permettent pas de conclusions définitives pour le résultat annuel.
 2) 1982: Änderung der Verbuchung des für Anlagen verwendeten Materials. Quartalszahlen 1981 angepasst. – A partir de 1982 le matériel utilisé pour les installations n'est plus comptabilisé de la même manière. Les chiffres des trimestres 1981 ont été adaptés.

72

Finanzen der Kantone und Städte – Finances des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

63

Kantone, Städte Cantons, Villes	Statistische Gesamtrechnung ¹⁾ – Compte général statistique ¹⁾						Voranschläge ²⁾ – Budgets ²⁾			
	Abschlüsse – Résultats		Ausgaben – Dépenses		Steuern – Impôts		Ausgaben – Dépenses		Überschüsse – Excédents	
	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1982	1983	1982	1983
Kantone – Cantons										
Zürich	82 314		3 765 131		2 324 676		4 136 124	4 422 669	– 150 836	– 363 235
Bern	– 18 473		2 975 360		1 560 536		2 802 750	3 008 800	– 80 050	– 97 500
Luzern	– 69 282	– 89 317	947 902	951 495	379 812	399 228	868 334	924 386	– 43 961	– 58 201
Uri	– 4 459	– 13 849	211 139	193 951	42 375	44 042	184 121	180 702	– 26 607	– 27 702
Schwyz	– 17 378	– 2 417	264 340	253 418	100 100	106 071	228 563	231 160	– 3 789	6 223
Obwalden	– 1 578	1 529	75 464	78 341	18 805	20 608	70 094	73 943	– 2 535	– 2 924
Nidwalden	– 7 267	13 223	160 186	122 897	30 566	32 991	123 649	114 188	– 11 440	– 473
Glarus	999	4	167 469	187 922	86 221	89 777	167 335	173 131	– 2 207	3 147
Zug	14 449	63 120	241 981	232 148	131 110	144 897	212 700	247 700	3 400	1 100
Fribourg	– 14 795	12 924	682 065	667 032	264 369	277 815	677 447	710 182	– 22 652	– 20 563
Solothurn	5 232	– 39 332	542 870	607 577	311 508	323 262	559 717	593 822	– 40 692	– 39 227
Basel-Stadt	– 64 765	– 109 588	1 856 354	2 016 360	994 435	1 061 333	2 097 495	2 196 837	– 180 291	– 198 037
Baseiland	– 18 599		799 305		479 228		852 810	857 960	– 70 570	– 2 480
Schaffhausen	13 845	7 548	196 332	213 077	118 114	124 837	203 310	225 646	3 643	– 8 451
Appenzell AR	229	– 19 039	117 972	145 409	52 030	59 277	113 950	120 967	329	4 860
Appenzell IR	– 1 619	– 2 059	47 162	46 440	15 062	15 734	39 858	42 928	– 6 503	– 5 971
St. Gallen	35 506	– 14 559	1 035 233	1 150 033	522 866	539 489	1 072 228	1 161 463	– 35 815	– 52 245
Graubünden	5 107	– 6 180	658 654	709 851	282 501	295 283	702 354	730 616	– 32 246	– 37 086
Aargau	– 7 440	– 7 523	1 200 087	1 279 139	689 976	731 663	1 229 254	1 352 157	– 41 847	– 23 790
Thurgau	12 249	5 044	489 207	537 085	258 415	283 492	532 631	565 015	– 22 794	– 39 372
Ticino	– 106 246	– 6 700	1 219 138	1 280 026	540 716	631 960	1 273 521	1 338 120	– 134 340	– 114 359
Vaud	– 63 843	– 150 920	2 122 201	2 350 653	1 189 613	1 225 721	2 078 461	2 233 123	– 147 033	– 135 835
Valais	– 23 073	– 56 697	793 832	862 136	348 028	350 673	809 495	857 695	– 53 321	– 48 829
Neuchâtel	10	– 10 182	457 609	529 525	275 026	296 076	519 272	570 428	– 27 748	– 33 933
Genève	– 88 880		2 400 412		1 633 776		2 295 006	2 494 282	– 115 167	– 122 000
Jura	– 4 257	– 6 108	199 976	224 789	88 714	91 814	225 677	242 908	– 17 274	– 14 807
Total	– 342 014		23 627 381		12 738 578		24 076 156	25 670 828	– 1 257 932	– 1 431 690
Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants										
Zürich	27 911		2 029 600		1 055 574		1 733 577	1 803 655	– 38 362	– 75 658
Genève	15 616		374 855		281 992		464 201	501 136	– 85 893	– 92 235
Bern	10 568		582 022		309 262		633 514	660 179	– 51 314	– 39 938
Lausanne	– 1 868		368 358		244 468		574 446	623 957	– 17 793	– 36 884
Winterthur	650		286 592		146 780		428 332	459 349	– 41 007	– 47 718
St. Gallen	12 910		251 274		115 287		250 624	268 783	– 21 696	– 26 006
Luzern	11 224		199 537		119 452		173 457	186 674	– 792	– 5 554
Biel	– 1 427		177 792		102 197		177 497	186 911	– 2 507	– 1 323
Chaux-de-Fds	– 7 704		134 854		58 046		186 569	191 096	– 15 496	– 6 870
Fribourg	– 2 191		79 589		53 524		75 482	79 031	– 2 272	– 767
Thun	7 614		90 847		60 564		92 929	100 887	– 1 890	148
Schaffhausen	5 199		104 840		56 635		106 782	107 415	– 1 436	– 7 015
Neuchâtel	– 6 622		149 784		55 155		205 949	216 662	– 9 206	– 6 270
Köniz	278		80 654		58 213		84 206	89 010	– 5 652	– 4 078
Chur	10		95 851		46 805		95 999	99 773	– 2 414	– 1 666
Lugano	– 21 041		181 399		81 758		143 033	146 316	– 19 627	– 16 037
Vernier	– 2 872		26 930		20 017		28 605	34 143	– 4 959	8 537
Lancy	1 288		27 808		21 514		23 848		4 319	
Uster	– 4 054		72 614		37 663		62 503	67 625	– 9 176	– 10 659
Sion	– 8 372		58 006		33 749		59 189	61 103	– 10 104	– 7 934
Emmen	– 6 644		59 981		27 952		46 078	49 538	– 2 225	955
Zug	18 290		79 475		71 569		77 529	79 758	– 13 643	– 1 967
Dietikon	7 178		45 809		36 755		48 501	50 875	– 303	– 3 468
Kriens	– 985		40 949		25 834		33 709	36 103	1 750	419
Yverdon-les-Bains	– 1 690		47 365		26 356		61 389	65 644	– 5 151	– 4 632
Riehen	2 813		27 812		23 961		31 074	38 912	529	– 5 239
Dübendorf	1 211		54 533		35 634		55 350		– 8 250	
Total	57 290		5 729 130		3 206 716		5 954 372		– 360 120	

¹⁾ Die statistische Gesamtrechnung schliesst namentlich auch die Ausgaben und Einnahmen von Spezial-, Vermögens- und Fondsrechnungen sowie Aufrechnungen ein. – Le compte général statistique comprend également les dépenses et recettes des comptes spéciaux, de la fortune et des fonds ainsi que les augmentations.

²⁾ Zahlen gemäss Staats- und Gemeindebudgets (inkl. Investitionen) nach Abzug der buchmässigen Vorgänge. – Chiffres des budgets cantonaux et communaux (y compris les investissements) après déduction des opérations comptables.

Schulden der Kantone und Städte¹⁾ – Dettes des cantons et des villes¹⁾

In 1000 Franken – En 1000 francs

64

Kantone, Städte Cantons, Villes	Schwebende Schulden Dettes flottantes		Mittel- u. langfr. Schulden Dettes à moyen et long terme		Interne Schulden ²⁾ Dettes internes ²⁾		Schulden – Dettes Total ³⁾	
	Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année	
	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982
Kantone – Cantons								
Zürich	317 372		1 338 774		1 402 864		3 059 010	
Bern	187 523		1 078 300		–		1 300 034	
Luzern	215 961	215 187	762 655	874 705	238 638	256 724	1 233 343	1 364 307
Uri	43 085	47 281	87 200	109 800	61 485	69 404	191 795	226 512
Schwyz	59 816		178 700		3 500		242 120	
Obwalden	9 378	15 563	69 392	71 263	3 119	3 119	82 197	90 153
Nidwalden	18 891	20 561	140 197	124 010	–	–	159 708	145 260
Glarus	41 686	45 270	32 086	31 550	12 547	14 588	103 823	112 855
Zug	2 885	19 737	149 354	147 632	6 587	–	197 130	225 727
Fribourg	20 066	25 706	532 276	518 317	232 751	237 569	825 495	821 910
Solothurn	74 340	66 934	194 550	213 900	777 269	257 350	1 046 159	580 862
Basel-Stadt	615 967	573 381	1 696 495	1 962 916	–	95 372	2 519 309	3 034 989
Baselland	143 945	367 651	786 279	857 033	202 900	220 463	1 143 037	1 464 823
Schaffhausen	16 824	23 035	62 700	62 550	147 172	160 565	239 952	260 291
Appenzell AR	2 984	3 693	62 000	72 000	47 193	49 446	114 638	131 586
Appenzell IR	11 325		33 171		641		48 194	
St. Gallen	289 509	259 770	349 240	342 000	402	439	648 297	627 852
Graubünden	511 060	592 075	234 100	236 590	174 415	179 304	924 274	1 012 662
Aargau	120 527	135 108	647 150	641 950	299 368	316 686	1 125 329	1 149 889
Thurgau	109 007	93 708	287 250	358 274	106 828	76 762	503 118	538 242
Ticino	120 553	86 031	880 209	933 898	536 857	583 813	1 573 708	1 626 568
Vaud	233 483	84 458	1 126 170	1 192 230	297 807	316 009	1 804 105	1 747 772
Valais	152 776	23 417	417 855	479 220	23 000	23 996	603 140	684 384
Neuchâtel	56 001	62 991	405 940	407 161	33 697	39 204	520 917	532 821
Genève	323 556		1 538 037		731 761		2 684 086	
Jura ⁴⁾	19 458	26 148	55 000	55 000	2 515	2 507	97 189	102 773
Total	3 717 978		13 145 080		5 343 316		22 990 107	
Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants								
Zürich	282 813		1 511 576		1 730 951		3 526 899	
Genève	2 740		467 075		334 583		821 474	
Bern	119 293		735 970		254 865		1 139 436	
Lausanne	41 916		754 816		24 662		835 346	
Winterthur	63 288		25 311		302 965		410 385	
St. Gallen	63 829		219 162		107 125		393 512	
Luzern	34 437		163 542		32 710		278 828	
Biel	22 078		197 400		47 322		274 792	
La Chaux-de-Fonds	15 888		214 604		2 641		242 399	
Fribourg	11 060		12 439		1 700		25 799	
Thun	19 520		157 854		7 325		184 881	
Schaffhausen	1 557		69 300		7 568		99 988	
Neuchâtel	9 901		229 701		3 600		248 571	
Köniz	61 939		50 450		6 145		119 699	
Chur	17 206		153 706		1 616		179 812	
Lugano	44 772		365 667		85 567		496 672	
Vernier	2 497		80 012		–		82 678	
Lancy	3 952		74 058		–		80 522	
Uster	18 070		61 962		925		84 573	
Sion	4 617		69 914		–		75 819	
Emmen	24 357		103 672		327		131 312	
Zug	8 887		99 579		–		116 497	
Dietikon	13 941		45 139		–		60 610	
Kriens	5 989		41 086		1 893		61 504	
Yverdon-les-Bains	20 955		97 143		–		118 640	
Riehen	3 873		995		–		5 056	
Dübendorf	14 992		39 819		19 405		74 558	
Total	934 367		6 041 952		2 973 895		10 170 262	

¹⁾ Ab 1981 wurde die Gliederung für die Statistik der Aktiven und Passiven von Bund, Kantonen und Gemeinden dem Handbuch des Rechnungswesens der öffentlichen Haushalte angepasst. Die vorliegenden Zahlen sind daher mit denjenigen der Vorjahre nur noch beschränkt vergleichbar. – Dès 1981, les actifs et passifs de la Confédération, des cantons et des communes ont été classés selon le recueil de comptabilité publique. Les chiffres ci-dessus ne sont dès lors que partiellement comparables à ceux des années précédentes.

²⁾ Schulden gegenüber eigenen Betrieben, Stiftungen, Sach-, Sozial- und Personalversicherungskassen. – Dettes envers les propres exploitations, fondations, caisses d'assurance de chose, d'assurances sociales et les caisses de prévoyance du personnel.

³⁾ Inklusive transitorische Passiven. – Y compris passifs transitoires.

⁴⁾ Ohne Vermögensteilung mit Bern. – Sans le partage des biens avec Berne.

AUSSENHANDEL – COMMERCE EXTÉRIEUR

Jahresergebnisse des Aussenhandels – Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halbfabrikate ¹⁾	Energie- träger	Investitions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halbfabrikate ¹⁾	Energie- träger	Produkte investitionsgüter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi-fabriqués ¹⁾	Produits énergétiques	Biens d'équipement	Biens de consommation		Matières premières, produits mi-fabriqués ¹⁾	Produits énergétiques	Biens d'équipement	Biens de consommation	
1975	13 767	3 410	5 596	11 495	34 268	12 730	75	12 217	8 408	33 430
1976	15 286	3 807	5 505	11 273	36 871	15 256	58	12 805	8 926	37 045
1977	17 992	3 954	6 672	14 408	43 026	17 674	61	13 973	10 451	42 159
1978	16 932	3 306	7 632	14 430	42 300	15 566	36	14 188	11 990	41 780
1979	19 567	5 543	7 940	15 680	48 730	17 362	40	14 790	11 833	44 025
1980	25 897	6 495	10 116	18 351	60 859	19 687	61	16 784	13 076	49 608
1981	22 367	6 996	10 766	19 965	60 094	19 717	59	17 876	15 170	52 822
1982	21 271	6 503	10 322	19 964	58 060	19 570	69	18 229	14 791	52 659

¹⁾ Ab 1978 ohne Industriegold. Ab 1981 ferner ohne Silber und Silbermünzen. – Dès 1978 sans l'or industriel. Dès 1981 sans l'argent et les monnaies d'argent également.

Monatsergebnisse des Aussenhandels – Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr – Importation			Ausfuhr – Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾
Jan. – Jan.	4 183,2	4 028,3	4 471,8	3 792,3	3 786,0	3 837,7	– 390,9	– 242,3	– 634,1
Febr. – Fév.	4 970,8	4 622,4	4 733,4	4 187,2	4 251,7	4 028,3	– 783,6	– 370,7	– 705,1
März – Mars	5 413,8	5 509,6	5 811,7	4 611,9	5 007,1	4 796,5	– 801,9	– 502,5	– 1 015,2
April – Avril	4 991,2	5 088,1	5 115,0	4 283,3	4 413,7	4 281,2	– 707,9	– 674,4	– 833,8
Mai – Mai	4 860,6	4 558,8	4 981,1	4 378,2	4 346,5	4 318,1	– 482,4	– 212,3	– 663,0
Juni – Juin	5 229,2	5 049,1	5 375,0	4 505,8	4 704,0	4 703,0	– 723,4	– 345,1	– 672,0
Juli – Juillet	5 257,6	4 657,9		4 746,6	4 279,3		– 511,0	– 378,6	
August – Août	4 521,9	4 138,4		3 531,3	3 358,6		– 990,6	– 779,8	
Sep. – Sept.	5 417,8	5 146,8		4 475,5	4 265,0		– 942,3	– 881,8	
Okt. – Oct.	5 378,1	4 898,1		4 936,3	4 522,7		– 441,8	– 375,4	
Nov. – Nov.	4 914,7	5 268,5		4 659,7	4 826,2		– 255,0	– 442,3	
Dez. – Déc.	4 953,1	5 150,4		4 712,7	4 924,5		– 240,4	– 225,9	
Total ²⁾	60 094,1	58 059,7		52 821,9	52 658,7		– 7 272,2	– 5 401,0	
Jan. bis Juni ²⁾	29 656,7	28 804,1	30 464,5	25 775,4	26 489,5	25 952,7	– 3 881,3	– 2 314,6	– 4 511,8
Jan. à Juin									

¹⁾ Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent. ²⁾ Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

Aussenhandelsmengen – Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse – Résultats annuels

Monatsergebnisse – Résultats mensuels

Jahr Année	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation	
	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾
1000 t				
1939	8 772		548	
1973	37 471		3 619	
1974	35 078		4 023	
1975	28 841		3 642	
1976	30 231		3 953	
1977	31 212		4 339	
1978 ¹⁾	32 644		4 301	
1979 ¹⁾	34 163		4 947	
1980 ¹⁾	35 749		5 165	
1981 ²⁾	34 398		5 086	
1982 ²⁾	33 022		5 003	

Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. – Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

¹⁾ Ohne Industriegold. – Sans l'or industriel.

²⁾ Ohne Industriegold, Silber und Silbermünzen. – Sans l'or industriel, l'argent et les monnaies d'argent.

Monat Mois	Einfuhr – Importation		Ausfuhr – Exportation	
	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾	1981 ¹⁾	1982 ¹⁾
1000 t				
Jan. – Jan.	2 142		2 405	347
Feb. – Fév.	2 515		2 516	414
März – Mars	2 960		3 160	484
April – Avril	2 955		2 766	438
Mai – Mai	2 771		3 043	427
Juni – Juin	2 921		3 265	458
Juli – Juillet	2 603			404
August – Août	2 586			308
Sep. – Sept.	2 833			426
Okt. – Oct.	2 723			433
Nov. – Nov.	2 819			449
Dez. – Déc.	2 958			402
Total ²⁾	32 746			4 989
Jan. b. Juni ²⁾	16 226		17 149	2 566
Jan. à Juin				2 810

¹⁾ Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

²⁾ Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

65

68

67

Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

69

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises	
	Mai Mai		Juni Juin		Jan. bis Juni Jan. à Juin			
	1982	1983	1982	1983	1982	1983		
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	547,7	540,5	616,8	609,8	3 306,1	3 137,7	Produits de l'agriculture et de la sylviculture	
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	62,9	68,7	97,8	80,8	467,6	434,4	Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	
Lebensmittel	324,3	317,5	346,6	360,6	1 829,1	1 771,1	Denrées alimentaires	
Rohtabak	14,6	13,0	18,3	25,9	97,6	100,8	Tabacs bruts	
Getränke	64,7	52,2	70,4	59,5	408,0	319,3	Boissons	
Forstwirtschaftliche Produkte ..	62,5	64,6	70,3	68,8	361,0	352,1	Produits de la sylviculture	
Energieträger	510,6	568,8	465,4	559,4	3 100,3	3 488,4	Energie	
Erdöl und Destillate	473,3	530,4	428,2	525,1	2 883,8	3 249,2	Huiles brutes et distillats	
Textilien und Bekleidung	372,5	390,8	455,6	470,8	2 788,1	2 921,8	Textiles et habillement	
Spinnstoffe	44,8	44,8	45,1	49,3	258,3	283,1	Matières textiles	
Garne	25,0	30,0	27,4	29,8	164,4	174,5	Fils	
Gewebe	47,3	53,4	52,5	54,6	276,5	293,7	Tissus	
Bekleidung und Wäsche	156,4	156,2	194,8	200,4	1 345,9	1 419,3	Habillement et lingerie	
Schuhe	31,5	38,8	61,6	67,0	309,4	336,0	Chaussures	
Papier und Papierwaren	158,6	167,4	168,0	182,2	964,2	1 045,4	Papier et ouvrages en papier	
Ausgangsstoffe	22,7	20,0	20,0	25,0	128,6	136,0	Matières de base	
Papier und Karton	56,2	66,1	67,6	71,4	371,1	385,0	Papiers et cartons	
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	44,0	45,6	44,8	50,0	260,7	281,2	Livres, journaux, revues	
Häute, Leder, Kautschuk								
Kunststoffe	158,8	167,3	168,4	173,6	951,1	984,7	Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	
Häute, Felle, Leder	32,4	31,9	33,9	35,8	203,2	198,1	Peaux et cuirs	
Kautschuk	46,6	45,6	45,8	49,1	263,4	271,0	Caoutchouc	
Kunststoffwaren	79,9	89,8	88,7	88,7	484,4	515,6	Ouvrages en matières plastiques	
Chemikalien und verwandte Produkte	502,5	595,2	589,4	620,3	3 268,6	3 479,2	Produits des industries chimiques et connexes	
Grundstoffe und Verbindungen	253,1	283,2	300,8	309,7	1 676,3	1 670,6	Substances de base et composés	
Pharmazeutika	81,1	110,8	96,4	102,8	512,9	622,3	Produits pharmaceutiques	
Baustoffe, Keramik, Glas	98,7	105,7	112,1	115,7	549,5	572,0	Matériaux pour la construction, céramique, verre	
Metalle und Metallwaren	400,2	418,4	454,8	460,1	2 610,5	2 455,6	Métaux et ouvrages en métaux	
Eisen und Stahl	152,1	158,7	178,1	178,9	1 041,3	913,9	Fer et acier	
Nichteisenmetalle	70,5	73,2	80,7	86,1	462,2	451,5	Métaux non ferreux	
Metallwaren	177,5	186,6	196,0	195,1	1 107,0	1 090,1	Ouvrages en métaux	
Maschinen	711,3	757,9	810,3	814,7	4 463,3	4 532,3	Machines	
Nichtelektrische Maschinen	405,3	456,8	460,0	480,8	2 552,4	2 638,6	Machines non électriques	
Elektr. Maschinen u. Apparate ..	306,0	301,1	350,3	334,0	1 910,9	1 893,7	Machines et appareils électriques	
Fahrzeuge	494,1	556,6	534,4	618,5	3 026,7	3 693,1	Véhicules	
Personenautomobile	306,2	322,4	363,5	305,6	1 818,0	1 815,5	Voitures de tourisme	
Cars, Lastwagen, Spezial- automobile	85,9	97,4	78,4	98,9	479,2	535,6	Autocars, camions, véhicules spéciaux	
Luftfahrzeuge	31,8	71,4	23,2	149,6	341,9	979,7	Avions	

Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

Waren	Wert – Valeur In Millions Franken – En millions de francs						Marchandises	
	Mai Mai		Juni Juin		Jan. bis Juni Jan. à Juin			
	1982	1983	1982	1983	1982	1983		
Feinmech. u. optische Geräte, Uhren u. Bijouterie	434,7	511,5	452,6	548,1	2 667,7	3 012,0	Appareils, instr. d'optique, montres et bijouterie	
Optische Geräte	39,8	45,8	46,6	48,4	243,4	263,1	Instruments d'optique	
Feinmechanische Geräte	42,2	49,6	53,6	56,4	274,7	294,7	Appareils de méc. de préc.	
Edelmetalle, Edel- u. Schmucksteine für die Industrie	194,5	274,3	192,5	300,3	1 258,7	1 648,4	Métaux précieux et pierres gemmes p. l'industrie	
Bijouterie u. Edelmetallwaren	125,0	105,5	119,3	103,0	688,9	595,2	Bijouterie, ouvrages mét. préc.	
Verschiedene übrige Waren	169,2	201,1	221,2	201,8	1 111,1	1 142,4	Autres produits divers	
Möbel u. Kleintischlerwaren	76,1	78,1	80,3	83,7	465,5	490,9	Meubles, ouvrages en petite ébénisterie	

69

Fort-
setzung
Suite

Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren Exportation des principales industries et marchandises

Industriezweige	Wert – Valeur In Millions Franken – En millions de francs						Branches d'industrie	
	Mai Mai		Juni Juin		Jan. bis Juni Jan. à Juin			
	1982	1983	1982	1983	1982	1983		
Metallindustrie	2 184,3	2 117,9	2 468,3	2 414,3	13 325,1	12 908,2	Industrie métallurgique	
Nichtelektrische Maschinen	840,7	739,3	976,3	854,5	5 141,3	4 668,1	Machines non électriques	
Elektrische Maschinen und Apparate	455,4	485,8	536,8	558,7	2 936,9	3 002,0	Machines et appareils électriques	
Optische u. feinmechanische Geräte	142,8	145,3	172,5	162,1	890,0	897,3	Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	
Uhren	294,0	288,8	305,1	306,6	1 658,4	1 562,9	Horlogerie	
Aluminium	45,2	49,5	49,9	52,5	277,1	293,0	Aluminium	
Metallwaren	225,3	229,4	253,6	266,3	1 409,5	1 422,3	Ouvrages en métaux	
Chemische Industrie	850,6	919,2	925,1	1 025,5	5 535,3	5 754,6	Industrie chimique	
Farbstoffe	94,9	123,6	113,8	130,2	684,4	706,5	Matières colorantes, etc.	
Pharmazeutika	326,4	338,9	366,2	400,6	2 085,9	2 237,1	Produits pharmaceutiques	
Kosmetika u. Parfümerien	17,9	19,6	21,4	19,0	110,0	105,3	Cosmétiques et parfumerie	
Chemikalien, andere	411,3	437,2	423,7	475,6	2 655,0	2 705,7	Produits chimiques, autres	
Textilien und Bekleidung	276,1	297,3	317,8	340,5	1 882,8	1 947,9	Textiles et habillement	
Chemiefasern	7,6	8,3	9,5	10,8	53,2	57,5	Fibres chimiques	
Garne aus Chemiefasern	44,8	45,2	46,2	47,8	287,2	272,2	Fils de fibres chimiques	
Gewebe aus Chemiefasern	22,0	21,9	25,5	23,5	129,6	123,8	Tissus de fibres chimiques	
Gewebe aus Seide	3,2	4,4	4,5	4,5	21,2	26,7	Tissus de soie	
Wollgarne	8,3	9,4	8,3	8,6	52,0	54,9	Fils de laine	
Wollgewebe	9,2	8,4	10,4	12,9	45,9	54,0	Tissus de laine	
Baumwollgarne	17,0	21,3	18,9	23,4	108,1	129,4	Fils de coton	
Baumwollgewebe	39,2	48,7	42,2	52,9	281,6	312,2	Tissus de coton	
Stickereien	26,7	23,8	29,3	25,9	164,8	141,4	Broderies	
Textile Bodenbeläge	5,8	6,3	5,7	8,1	36,0	38,8	Tapis et couvre-parquets textiles	
Wirk- und Strickwaren	21,2	22,7	24,4	24,8	167,9	164,3	Bonneterie	
Bekleidungs- und Konfektionswaren	23,5	25,4	30,0	28,2	191,6	198,1	Articles d'habillement et de confection	
Schuhe	9,3	9,1	20,7	20,5	103,9	109,9	Chaussures	
Nahrungs- und Genussmittel	133,5	127,8	147,1	147,8	815,6	821,9	Denrées alimentaires et tabacs	
Käse	39,6	42,6	44,3	43,3	246,5	251,9	Fromage	
Milchkonserven und Kindermehl	2,8	3,0	2,9	2,5	17,3	15,6	Lait conservé, farines pour enfants	
Schokolade	9,9	9,8	14,3	14,8	80,0	80,1	Chocolat	
Suppen, Bouillon	9,1	8,4	11,0	9,6	63,0	63,0	Soupes, bouillons	
Tabakfabrikate	16,2	11,2	16,1	21,4	87,9	91,6	Tabacs manufacturés	
Bücher, Zeitungen	21,5	22,1	22,2	23,5	134,5	131,3	Livres, journaux	

70

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

71

Länder	Einfuhr – Importation						Ausfuhr	
	1981	1982	Juni – Juin		Jan. bis Juni – Jan. à Juin		1981	1982
			1982	1983	1982	1983		
	1	2	3	4	5	6	7	8
BR Deutschland	16 908 421	17 261 849	1 500 279	1 507 793	8 411 133	8 562 360	9 687 444	9 572 494
Frankreich	7 428 493	6 657 200	591 943	734 711	3 482 692	3 696 428	4 751 316	4 729 354
Italien	5 849 316	5 732 873	500 859	549 884	2 851 840	3 031 349	4 069 910	3 973 405
Niederlande	2 445 196	2 500 689	185 569	255 398	1 231 223	1 371 598	1 316 550	1 249 939
Belgien, Luxemburg	2 543 191	2 345 546	203 765	211 469	1 155 068	1 232 549	1 396 876	1 404 409
Grossbritannien	3 456 568	3 180 588	278 400	251 277	1 550 801	1 597 754	3 428 458	3 267 980
Dänemark	549 445	517 787	49 135	50 237	254 473	275 406	576 913	614 529
Irland	176 112	197 805	22 794	20 073	91 587	114 722	134 728	154 020
Griechenland	90 915	75 068	6 134	7 703	39 396	36 878	370 395	422 934
Österreich	2 262 699	2 153 559	191 500	223 983	1 078 701	1 064 855	2 263 022	2 141 640
Norwegen	186 348	168 051	17 080	40 997	85 100	121 444	444 671	439 204
Schweden	1 215 249	1 096 062	111 285	90 871	528 864	507 034	1 052 727	1 033 936
Portugal	190 010	168 453	15 339	14 252	82 681	91 354	476 495	444 622
Finnland	338 284	319 928	28 979	31 056	156 176	159 805	454 377	441 788
Island	37 165	45 517	5 900	8 094	23 412	47 302	19 939	16 978
Spanien	617 173	655 023	62 918	76 386	315 696	419 787	1 020 448	1 263 845
Türkei	141 369	119 236	10 444	8 580	64 146	60 808	423 458	368 900
Deutsche Dem. Rep.	79 867	81 605	6 282	7 647	40 362	42 220	232 870	221 634
Polen	103 548	82 364	5 278	9 993	39 383	40 211	181 412	179 792
Tschechoslowakei	168 223	185 871	15 814	20 254	87 255	119 943	227 404	222 384
Ungarn	236 263	191 461	13 454	21 024	94 031	91 477	339 493	335 021
Bulgarien	40 372	31 932	8 295	2 035	18 985	10 892	171 129	166 144
Rumänien	53 640	38 158	3 449	3 988	18 654	18 805	110 355	78 435
Sowjetunion	1 728 320	1 683 423	105 638	139 452	825 505	821 635	402 483	437 193
Jugoslawien	145 843	141 857	10 103	19 245	73 888	94 219	567 483	437 173
Übriges Europa	10 541	13 254	1 982	1 330	6 571	6 477	52 123	51 645
Europa	47 003 571	45 645 159	3 952 618	4 307 732	22 607 623	23 637 312	34 172 479	33 669 398
Ägypten	70 952	81 849	7 834	11 876	44 048	42 612	368 756	573 165
Algerien	366 602	263 961	42 179	46 841	126 401	225 742	204 409	152 752
Zaire	6 693	15 653	804	65	10 115	3 032	29 873	31 268
Südafrika	153 366	154 002	17 488	10 724	83 290	49 898	669 564	530 316
Übriges Afrika	892 130	1 314 390	93 364	51 308	564 707	744 312	1 496 480	1 517 501
Afrika	1 489 743	1 829 855	161 669	120 814	828 561	1 065 596	2 769 082	2 805 002
Israel	205 414	303 405	22 650	24 615	185 514	127 133	452 328	511 834
Iran	81 644	148 766	16 250	2 653	66 103	32 333	464 379	391 080
Pakistan	51 446	41 948	2 978	4 647	16 610	29 404	110 080	101 646
Indien	153 126	152 048	10 217	9 357	82 822	73 958	288 799	345 890
Thailand	104 757	102 260	8 644	7 715	55 397	57 174	144 024	125 736
Malaysia	51 061	44 587	4 742	5 654	24 926	22 629	66 989	95 964
China	153 656	146 266	15 483	14 098	74 193	77 471	241 741	263 270
Hongkong	609 961	644 559	55 825	51 786	320 378	311 777	998 954	867 175
Japan	2 297 789	2 147 513	191 663	197 111	1 113 178	1 218 555	1 435 833	1 365 357
Philippinen	34 735	35 298	3 563	3 539	16 642	15 026	94 895	103 430
Indonesien	65 231	47 547	5 030	2 461	18 850	18 950	159 532	204 486
Übriges Asien	1 634 644	1 123 321	107 329	54 519	612 470	383 017	3 554 425	4 369 144
Asien	5 443 464	4 937 518	444 374	378 155	2 587 083	2 367 427	8 011 979	8 745 012
Kanada	364 246	288 616	25 538	39 626	128 981	129 376	536 609	518 505
Ver. Staaten von Amerika	4 475 486	4 153 228	358 348	412 609	2 034 667	2 667 040	4 129 072	4 095 261
Mexiko	31 635	37 454	3 732	3 792	13 442	23 047	526 096	409 995
Kuba	12 441	14 219	678	47	6 777	6 036	61 561	35 634
Kolumbien	77 176	65 322	6 242	7 229	28 259	47 035	137 067	120 688
Venezuela	10 565	7 944	885	2 948	5 431	9 853	227 429	242 091
Brasilien	287 630	282 023	26 567	25 978	144 456	134 247	451 875	414 259
Uruguay	30 936	27 590	1 880	1 885	12 527	15 678	33 011	28 238
Argentinien	137 415	113 745	11 060	8 751	55 823	49 554	323 244	354 880
Chile	11 673	20 459	2 437	1 596	15 218	10 513	76 684	80 132
Peru	48 366	23 703	1 430	2 469	9 512	12 993	141 273	99 868
Übriges Amerika	543 081	480 932	39 249	49 525	267 352	230 353	711 233	550 150
Amerika	6 030 650	5 515 235	478 046	556 455	2 722 445	3 335 725	7 355 154	6 949 701
Australien und Ozeanien	126 658	131 958	12 359	11 802	61 346	58 457	513 195	489 609
Total davon:	60 094 086	58 059 725	5 049 066	5 374 958	28 807 058	30 464 517	52 821 889	52 658 722
EWG	39 448 657	38 469 405	3 338 878	3 588 545	19 068 213	19 919 044	25 732 590	25 389 064
EFTA	4 229 755	3 951 570	370 083	409 253	1 954 934	1 991 794	4 711 231	4 518 168

Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

Exportation				Handelsbilanz – Balance commerciale				Pays	
Juni – Juin		Jan. bis Juni – Jan. à Juin		1981	1982	Jan. bis Juni – Jan. à Juin			
1982	1983	1982	1983			1982	1983		
9	10	11	12	13	14	15	16		
861 731	924 418	4 840 180	5 151 644	- 7 220 977	- 7 689 355	- 3 570 953	- 3 410 716	Rép. féd. d'Allemagne	
438 581	414 557	2 367 661	2 424 244	- 2 677 177	- 1 927 846	- 1 115 031	- 1 272 184	France	
397 868	342 259	2 141 081	1 926 146	- 1 779 406	- 1 759 468	- 710 759	- 1 105 203	Italie	
102 203	135 070	614 242	709 208	- 1 128 646	- 1 250 750	- 616 981	- 662 390	Pays-Bas	
121 894	103 267	733 956	611 173	- 1 146 315	- 941 137	- 421 112	- 621 376	Belgique, Luxembourg	
262 669	296 008	1 638 053	1 614 096	- 29 110	87 392	87 252	16 342	Grande-Bretagne	
56 061	53 799	301 055	318 182	27 468	96 742	46 582	42 776	Danemark	
13 056	11 552	74 889	87 449	- 41 384	- 43 785	- 16 698	- 27 273	Irlande	
33 562	28 607	226 730	151 228	279 480	347 866	187 334	114 350	Grèce	
182 313	194 641	1 062 535	1 071 785	323	- 11 919	- 16 166	6 930	Autriche	
37 165	37 259	226 983	204 829	258 323	271 153	141 883	83 385	Norvège	
82 324	97 999	504 354	502 791	- 162 522	- 62 126	- 24 510	- 4 243	Suède	
35 868	32 360	246 091	204 648	286 485	276 169	163 410	113 294	Portugal	
41 231	32 810	225 020	220 841	116 093	121 860	68 844	61 036	Finlande	
1 806	1 489	8 774	9 462	- 17 226	- 28 539	- 14 638	- 37 840	Islande	
107 530	120 338	608 564	650 834	403 275	608 822	292 868	231 047	Espagne	
59 739	35 758	185 634	206 243	282 089	249 664	121 488	145 435	Turquie	
18 285	10 528	111 081	65 247	153 003	140 029	70 719	23 027	Rép. dém. allemande	
19 813	11 780	77 338	85 436	77 864	97 428	37 955	45 225	Pologne	
15 612	20 671	75 526	104 067	59 181	36 513	- 11 729	- 15 876	Tchécoslovaquie	
24 546	19 415	177 388	131 632	103 230	143 560	83 357	40 155	Hongrie	
7 817	12 309	67 061	74 117	130 757	134 212	48 076	63 225	Bulgarie	
5 829	7 343	52 711	24 959	56 715	40 277	34 057	6 154	Roumanie	
41 942	37 391	192 111	226 352	- 1 325 837	- 1 246 230	- 633 394	- 595 283	Union soviétique	
40 716	47 919	210 014	211 583	421 640	295 316	136 126	117 364	Yougoslavie	
4 036	4 688	26 722	29 331	41 582	38 391	20 151	22 854	Reste de l'Europe	
3 014 197	3 034 235	16 995 754	17 017 527	-12 831 092	-11 975 761	- 5 611 869	- 6 619 785	Europe	
44 680	43 766	280 669	238 095	297 804	491 316	236 621	195 483	Egypte	
14 189	15 059	86 007	73 711	- 162 193	- 111 209	- 40 394	- 152 031	Algérie	
2 922	1 919	12 482	11 662	23 180	15 615	2 367	8 630	Zaïre	
52 911	38 373	285 098	242 196	516 198	376 314	201 808	192 298	Afrique du Sud	
123 142	133 143	689 236	720 584	604 350	203 111	124 529	- 23 728	Reste de l'Afrique	
237 844	232 260	1 353 492	1 286 248	1 279 339	975 147	524 931	220 652	Afrique	
30 787	42 207	260 692	282 487	246 914	208 429	75 178	155 354	Israël	
30 659	53 243	173 758	303 649	382 735	242 314	107 655	271 316	Iran	
6 631	12 238	40 811	58 931	58 634	59 698	24 201	29 527	Pakistan	
23 106	23 152	156 743	144 228	135 673	193 842	73 921	70 270	Inde	
7 620	15 696	58 674	69 754	39 267	23 476	3 277	12 580	Thaïlande	
12 576	16 085	51 772	99 723	15 928	51 377	26 846	77 094	Malaisie	
35 965	28 807	113 663	106 448	88 085	117 004	39 470	28 977	Chine	
69 719	72 007	438 452	421 194	388 993	222 616	118 074	109 417	Hongkong	
121 095	135 211	677 464	677 467	- 861 956	- 782 156	- 435 714	- 541 088	Japon	
9 694	11 652	48 463	44 502	60 160	68 132	31 821	29 476	Philippines	
15 847	10 461	117 145	65 156	94 301	156 939	98 295	46 206	Indonésie	
441 383	350 107	2 324 170	2 025 289	1 919 781	3 245 823	1 711 700	1 642 272	Reste de l'Asie	
805 082	770 866	4 461 807	4 298 828	2 568 515	3 807 494	1 874 724	1 931 401	Asie	
32 474	38 740	223 473	279 177	172 363	229 889	94 492	149 801	Canada	
353 335	401 821	2 001 207	2 036 314	- 346 414	- 57 967	- 33 460	- 630 726	Etats-Unis d'Amérique	
39 377	25 063	233 695	76 495	494 461	372 541	220 253	53 448	Mexique	
2 270	2 006	15 709	31 872	49 120	21 415	8 932	25 836	Cuba	
16 331	6 448	63 011	52 990	59 891	55 366	34 752	5 955	Colombie	
23 950	12 961	113 935	76 769	216 864	234 147	108 504	66 916	Venezuela	
38 436	48 358	199 612	169 625	164 245	132 236	55 156	35 378	Brésil	
2 038	1 604	13 508	11 985	2 075	648	981	- 3 693	Uruguay	
33 333	18 881	196 413	103 092	185 829	241 135	140 590	53 538	Argentine	
7 966	15 684	41 540	39 909	65 011	59 673	26 322	29 396	Chili	
13 338	4 410	58 148	36 116	92 907	76 165	48 636	23 123	Pérou	
41 650	49 765	270 753	223 862	168 152	69 218	3 401	- 6 491	Reste de l'Amérique	
604 498	625 741	3 431 004	3 138 206	1 324 504	1 434 466	708 559	- 197 519	Amérique	
42 332	39 902	251 218	211 889	386 537	357 651	189 872	1 534 432	Australie et Océanie	
4 703 953	4 703 005	26 493 275	25 952 698	- 7 272 197	- 5 401 003	- 2 313 783	- 4 511 819	Total	
2 287 625	2 309 537	12 937 847	12 993 370	-13 716 067	-13 080 341	- 6 130 366	- 6 925 674	dont:	
380 707	396 558	2 273 757	2 214 356	481 476	566 598	318 823	222 562	CEE	
								AELE	

Aussenhandel nach Verwendungszweck
Commerce extérieur par catégories d'utilisation

In Millionen Franken – En millions de francs

72

Monat Mois	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipement	Biens de consom- mation		Matéries premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipement	Biens de consom- mation	
1982										
April – Avril	1 780	542	1 032	1 734	5 088	1 635	8	1 517	1 254	4 414
Mai – Mai	1 685	511	791	1 572	4 559	1 670	4	1 443	1 229	4 346
Juni – Juin	1 905	465	878	1 801	5 049	1 741	5	1 668	1 290	4 704
Juli – Juillet	1 674	433	870	1 681	4 658	1 543	8	1 534	1 194	4 279
August – Août	1 491	564	714	1 369	4 138	1 179	5	1 237	938	3 359
Sep. – Sep.	1 857	540	878	1 872	5 147	1 534	5	1 496	1 230	4 265
Okt. – Oct.	1 860	577	877	1 584	4 898	1 715	4	1 507	1 297	4 523
Nov. – Nov.	1 942	604	976	1 746	5 268	1 765	6	1 664	1 391	4 826
Dez. – Déc.	1 759	685	949	1 757	5 150	1 701	8	1 878	1 338	4 925
1983										
Jan. – Jan.	1 682	597	732	1 461	4 472	1 516	7	1 255	1 060	3 838
Feb. – Fév.	1 736	605	817	1 575	4 733	1 553	6	1 332	1 137	4 028
März – Mars	1 947	650	1 192	2 023	5 812	1 874	15	1 558	1 350	4 797
April – Avril	1 804	511	1 134	1 666	5 115	1 723	13	1 396	1 149	4 281
Mai – Mai	1 884	569	897	1 631	4 981	1 731	14	1 350	1 223	4 318
Juni – Juin	2 077	559	1 021	1 718	5 375	1 837	8	1 561	1 297	4 703
1983 Jan. b. Juni ¹⁾)	11 128	3 488	5 792	10 056	30 464	10 228	64	8 449	7 212	25 953
1982 Jan. à Juin	10 688	3 100	5 059	9 957	28 804	10 135	32	8 917	7 405	26 489

¹⁾ Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

Preisindex des Aussenhandels

Indice des prix du commerce extérieur

73

Jahr und Quartal	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation		
	Rohstoffe und Halb- fabrikate	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Investi- tions- güter	Total	
	Matières premières et produits mi-fabri- qués	Biens d'équipement	Biens de consom- mation	Total	Biens d'équipement	Total	
1970 = 100							
1978	98,4	119,5	113,9	113,4	149,5	126,7	
1979	100,5	114,0	115,4	119,8	148,2	130,6	
1980	134,1	122,1	130,4	144,6	152,2	144,7	
1981	110,7	129,7	140,4	140,8	162,8	148,9	
1982	108,7	132,1	137,0	138,8	174,0	154,3	
1982	I	105,2	122,9	135,3	134,0	167,8	150,9
	II	107,8	132,8	139,6	138,6	172,2	150,8
	III	112,1	137,2	137,7	141,9	179,1	158,0
	IV	112,1	135,3	137,8	142,6	178,6	160,4
1983	I	113,1	136,7	140,3	141,4	174,1	159,6
	II	105,8	140,2	137,3	137,4	178,3	160,5

Mengenindex des Aussenhandels

Indice des quantités du commerce extérieur

Jahr und Quartal	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation		
	Rohstoffe und Halb- fabrikate	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Investi- tions- güter	Total	
	Matières premières et produits mi-fabri- qués	Biens d'équipement	Biens de consom- mation	Total	Biens d'équipement	Total	
1970 = 100							
1978	139,5	121,7	144,0	133,9	129,4	151,9	
1979	157,9	132,6	154,4	146,0	136,2	155,3	
1980	156,6	157,7	160,0	151,1	150,4	157,9	
1981	167,7	158,1	161,8	154,6	149,8	165,1	
1982	162,3	148,9	165,8	151,5	142,9	158,9	
1982	I	167,9	146,1	163,2	152,7	139,8	160,9
	II	165,3	155,0	166,5	153,7	146,3	166,0
	III	148,7	136,8	162,7	142,5	130,1	140,2
	IV	164,6	157,8	167,8	155,6	154,2	165,7
1983	I	157,5	152,7	164,1	153,8	130,0	147,7
	II	180,8	165,9	166,2	163,1	131,7	154,3
	III						
	IV						

Ertragsbilanz – Balance des revenus

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Aussenhandel Commerce extérieur			Dienstleistungen Services				Arbeits- einkom- men Revenu du travail	Kapital- erträge ³⁾ Revenus des capitaux ³⁾	Einseitige Übertra- gungen Transferts unilaté- raux	Total
	Spezial- handel ¹⁾ Commerce spécial ¹⁾	Übrige Posten Autres postes	Elek- trische Energie Energie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Privat- versiche- rungen Assur- ances privées	Übrige Posten ²⁾ Autres postes ²⁾	Übrige Dienst- leistungen ³⁾ Autres services ³⁾				
Einnahmen – Recettes											
1978	41 780	875	580	5 630	420	1 125	2 815	960	8 615	760	63 560
1979	44 030	975	785	5 640	480	1 155	2 950	985	9 495	815	67 310
1980	48 580	1 170	875	6 870	480	1 280	3 325	1 020	10 230	875	74 705
1981	52 820	1 270	1 190	7 840	520	1 490	3 970	870	13 640	1 440	85 050
1982	52 660	1 180	1 130	8 110	510	1 420	4 390	900	13 710	1 530	85 540
Ausgaben – Dépenses											
1978	42 300	1 720	360	3 730	10	350	1 055	2 410	1 345	2 410	55 690
1979	48 730	1 900	470	4 160	10	355	1 205	2 595	1 240	2 580	63 245
1980	58 970	2 590	450	4 940	10	315	1 315	2 910	1 325	2 785	75 610
1981	60 090	2 770	540	5 260	10	400	1 850	3 450	1 840	3 410	79 620
1982	58 060	2 150	490	5 680	10	430	1 840	3 790	2 010	3 700	78 160
Saldo – Solde											
1978	– 520	– 845	220	1 900	410	775	1 760	–1 450	7 270	–1 650	7 870
1979	– 4 700	– 925	315	1 480	470	800	1 745	–1 610	8 255	–1 765	4 065
1980	– 10 390	– 1 420	425	1 930	470	965	2 010	–1 890	8 905	–1 910	– 905
1981	– 7 270	– 1 500	650	2 580	510	1 090	2 120	–2 580	11 800	–1 970	5 430
1982	– 5 400	– 970	640	2 430	500	990	2 550	–2 890	11 700	–2 170	7 380

¹⁾ Ab 1980 ohne Gold und Silber. – Dès 1980 sans l'or et l'argent.

²⁾ Transithandelsgeschäfte; Gütertransporte; Post- und Fernmeldeverkehr. – Opération de commerce en transit; Transports de marchandises, Postes et télécommunications.

³⁾ Die Positionen übriger Dienstleistungen, Arbeitseinkommen und Kapitalerträge wurden revidiert. – Les postes autres services, revenus du travail et des capitaux ont été révisés.

75

PREISE – PRIX

Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Bedarfsgruppen – Groupes de consommation

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Nahrungs- mittel Alimen- tation	Getränke und Tabak- waren Boissons et tabacs	Beklei- dung Habille- ment	Miete Loyer	Heizung und Be- leuchtung Chauffage et éclairage	Haushalt- einrichtung u. -unterhalt Aménage- ment et entretien du logement	Verkehr Trans- ports	Körper- u. Gesund- heitspflege Santé et soins personnels	Bildung und Erholung Instruction et loisirs	Totalindex
September – Septembre 1977 = 100										
1981	126,8	112,5	109,8	105,7	161,7	109,6	112,0	113,2	113,2	115,7
1982	135,4	119,0	114,4	115,6	166,2	114,8	113,7	120,8	119,3	122,2
Dezember – Décembre 1982 = 100										
1982	137,3	118,6	114,3	117,1	165,4	115,3	114,0	120,5	116,5	122,5
Juni – Juin	139,7	118,6	114,3	117,1	163,5	115,3	114,4	120,8	116,5	123,0
August – Août	140,7	120,2	114,3	117,1	166,2	115,3	114,4	120,8	120,2	123,9
Sep. – Sep.	140,8	120,2	115,7	117,1	173,1	115,9	114,5	121,1	120,2	124,4
Okt. – Oct.	138,5	120,2	115,7	117,1	181,9	115,9	115,8	122,5	121,1	124,7
Nov. – Nov.	135,8	122,4	115,7	120,5	179,2	115,9	115,8	122,5	122,6	125,1
Dez. – Déc.	135,5	122,4	116,4	120,5	172,9	116,4	114,7	122,8	122,6	124,7
1983	100,4	100,0	100,0	100,0	95,4	100,0	99,3	101,3	100,0	99,9
Jan. – Jan.	101,0	100,3	100,0	100,0	91,2	100,0	98,9	101,3	101,7	100,0
Feb. – Fév.	101,8	100,3	100,9	100,0	89,8	101,0	98,4	101,6	101,7	100,2
März – Mars	102,7	100,3	100,9	100,0	91,5	101,0	98,6	101,6	101,7	100,5
April – Avril	102,2	100,5	100,9	101,5	90,7	101,0	99,5	102,7	100,2	100,6
Mai – Mai	103,6	100,5	101,3	101,5	91,8	101,3	99,6	102,9	100,2	101,0
Juni – Juin	102,4	100,5	101,3	101,5	91,6	101,3	99,8	103,2	100,2	100,8

76

Grosshandelspreisindex nach Herkunft und Art der Waren
Indice des prix de gros selon la provenance et le genre des marchandises

1963 = 100

Herkunft der Waren – Provenance des marchandises

77

Jahresmittel und Monatsende	Inland-waren	Import-waren	Total-Index
	Marchan- dises suisses	Marchan- dises importées	Indice général
1978	145,6	136,3	142,9
1979	148,4	147,9	148,3
1980	155,0	158,0	155,9
1981	163,7	167,8	165,0
1982	169,7	167,8	169,2
1982			
Juni	169,9	168,4	169,5
Juli	170,5	167,9	169,8
August	170,3	167,5	169,5
September	170,6	168,8	170,1
Okttober	170,8	169,2	170,4
November	170,7	167,6	169,9
Dezember	170,7	166,3	169,5
1983			
Januar	170,6	164,6	168,9
Februar	170,2	163,2	168,2
März	170,1	163,3	168,1
April	170,5	164,7	168,9
Mai	170,9	165,1	169,3
Juni	171,4	166,7	170,0
Juli	171,6	165,8	170,0

Warenarten – Genres des marchandises

78

Moyenne annuelle et fin de mois	Landw. Produkte u. Nahrungsmitteleinheiten	Energieträger und Hilfsstoffe	Verarbeitete Nahrungsmitte, Getränke, Tabak	Textilien
	Prod. agric. et mat. prem. p. denrées alimentaires	Produits énergétiques et connexes	Prod. alim. transformés, boissons, tabacs	Textiles
1978	146,1	185,5	151,1	103,0
1979	146,9	221,2	153,5	104,1
1980	149,3	236,3	158,8	113,0
1981	157,3	255,6	167,8	118,9
1982	159,1	261,9	176,9	117,8
1982				
Juin	160,0	263,2	177,2	117,8
Juillet	159,9	262,2	178,6	118,9
Août	157,1	264,4	178,6	118,8
Septembre	156,8	269,2	178,4	118,9
Octobre	157,4	272,9	180,1	118,6
Novembre	158,7	267,4	180,3	118,4
Décembre	159,3	263,6	180,2	117,6
1983				
Janvier	159,9	257,3	180,2	117,2
Février	160,6	249,5	180,4	117,0
Mars	161,5	251,1	179,7	116,9
Avril	161,9	256,2	180,0	116,9
Mai	163,6	253,3	180,5	117,5
Juin	166,1	256,6	180,9	118,2
Juillet	164,7	255,2	182,0	118,9

Warenarten

78
Fort-
setzung

Jahresmittel und Monatsende	Metalle u. Metallwaren	davon – dont	
		Eisen und Stahl	Nicht-Eisen-Metalle
	Métaux et ouvrages en métal	Fer et acier	Métaux non ferreux
1978	152,8	162,4	118,3
1979	158,3	167,0	131,8
1980	168,1	177,6	141,9
1981	175,1	186,3	141,3
1982	179,5	193,8	131,9
1982			
Juni	180,1	196,5	127,3
Juli	180,6	194,7	132,7
August	180,2	193,8	133,1
September	179,7	192,7	132,5
Okttober	179,0	190,3	135,0
November	177,3	188,0	132,2
Dezember	176,8	188,3	129,8
1983			
Januar	176,7	187,7	130,8
Februar	176,4	186,0	133,7
März	176,7	186,2	134,0
April	177,9	186,0	137,4
Mai	179,4	187,9	140,6
Juni	179,5	188,0	140,9
Juli	179,5	187,7	141,6

Genres des marchandises

78
Suite

Moyenne annuelle et fin de mois	Holz und Kork	Papier und Papierwaren	Häute, Leder, Kautschuk u. Kunststoffw.	Baustoffe, Keramik u. Glas
	Bois et liège	Papier et ouvrages en papier	Peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matière plast.	Matériaux de construction, céramique et verre
1978	145,9	139,1	128,8	175,8
1979	147,7	134,9	138,0	177,2
1980	157,7	144,8	138,7	186,9
1981	170,6	156,3	143,0	199,9
1982	171,9	160,4	147,2	216,0
1982				
Juin	172,0	160,9	148,0	217,3
Juillet	172,1	160,7	147,2	217,3
Août	172,7	160,7	147,3	217,2
Septembre	172,5	160,4	146,6	217,4
Octobre	169,0	159,4	146,0	216,7
Novembre	168,7	159,4	146,1	216,9
Décembre	168,5	159,4	146,8	217,5
1983				
Janvier	169,3	156,5	146,3	218,1
Février	166,0	156,4	146,2	221,7
Mars	165,7	156,5	146,2	223,1
Avril	166,0	156,2	146,6	223,0
Mai	166,0	156,2	146,5	223,0
Juin	164,8	156,2	146,4	223,0
Juillet	165,3	156,2	146,5	222,9

Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice				Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
	1963 = 100				1980	1981	1982	1983
	1980	1981	1982	1983				
Jan. – Jan.	153,0	160,6	168,1	168,9	7,0	5,0	4,7	0,5
Feb. – Fév.	153,6	161,8	168,2	168,2	5,9	5,3	4,0	0,0
März – Mars	155,0	163,1	167,4	168,1	6,5	5,2	2,6	0,4
April – April	156,0	163,6	168,6	168,9	6,3	4,9	3,1	0,2
Mai – Mai	155,7	164,4	169,8	169,3	4,8	5,6	3,3	-0,3
Juni – Juin	155,8	164,4	169,5	170,0	4,4	5,5	3,1	0,3
Juli – Juillet	156,2	165,7	169,8	170,0	4,8	6,1	2,5	0,1
August – Août	155,9	166,6	169,5		4,8	6,9	1,7	
Sep. – Sep.	155,8	166,6	170,1		4,0	6,9	2,1	
Okt. – Oct.	157,0	167,8	170,4		4,5	6,9	1,5	
Nov. – Nov.	158,3	167,4	169,9		4,3	5,7	1,5	
Dez. – Déc.	158,9	167,7	169,5		4,6	5,5	1,1	
Mittel – Moyenne	155,9	165,0	169,2		5,1	5,8	2,5	

79

Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice				September – Septembre 1966 = 100 ¹⁾			
	September – Septembre 1977 = 100 ²⁾				1980	1981	1982	1983
	1980	1981	1982	1983				
Jan. – Jan.	179,6	188,8	200,3	209,9	106,5	112,0	118,8	124,5
Feb. – Fév.	179,9	190,6	200,6	210,2	106,7	113,1	119,0	124,7
März – Mars	180,4	191,9	201,0	210,6	107,0	113,8	119,2	124,9
April – Avril	181,3	191,5	202,1	211,2	107,5	113,6	119,9	125,3
Mai – Mai	182,3	193,2	204,7	211,4	108,2	114,6	121,4	125,4
Juni – Juin	183,0	194,5	206,5	212,3	108,5	115,4	122,5	125,9
Juli – Juillet	183,6	195,6	207,3	211,9	108,9	116,0	123,0	125,7
August – Août	184,8	198,6	208,9		109,6	117,8	123,9	
Sep. – Sep.	184,9	198,7	209,7		109,7	117,9	124,4	
Okt. – Oct.	184,5	198,0	210,2		109,5	117,5	124,7	
Nov. – Nov.	186,3	199,4	210,8		110,5	118,2	125,1	
Dez. – Déc.	187,0	199,3	210,2		110,9	118,2	124,7	
Mittel – Moyenne	183,1	195,0	206,0		108,6	115,7	122,2	

80

¹⁾ Ab Oktober 1977 mit neuem Index September 1977 = 100 verkettet. – Dès octobre 1977, le nouvel indice septembre 1977 = 100 est raccordé à l'ancien.
²⁾ Ab Januar 1983 mit neuem Index Dezember 1982 = 100 verkettet. – Dès janvier 1983, le nouvel indice décembre 1982 = 100 est raccordé à l'ancien.

Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice				August – Août 1939 = 100			
	August – Août 1939 = 100				1980	1981	1982	1983
	1980	1981	1982	1983				
Jan. – Jan.	405,7	426,5	452,5	474,4	5,1	5,1	6,1	4,8
Feb. – Fév.	406,4	430,6	453,2	474,9	4,1	6,0	5,3	4,8
März – Mars	407,6	433,4	454,0	475,8	3,9	6,3	4,7	4,8
April – April	409,6	432,6	456,6	477,1	4,1	5,6	5,6	4,5
Mai – Mai	411,8	436,4	462,3	477,6	4,3	6,0	5,9	3,3
Juni – Juin	413,4	439,4	466,5	479,6	3,3	6,3	6,2	2,8
Juli – Juillet	414,7	441,9	468,3	478,7	3,3	6,6	6,0	2,2
August – Août	417,5	448,6	471,9		4,2	7,4	5,2	
Sep. – Sep.	417,7	448,9	473,6		3,8	7,5	5,5	
Okt. – Oct.	416,8	447,3	474,9		3,6	7,3	6,2	
Nov. – Nov.	420,8	450,4	476,3		4,2	7,0	5,8	
Dez. – Déc.	422,4	450,3	474,9		4,4	6,6	5,5	
Mittel – Moyenne	413,7	440,5	465,4		4,0	6,5	5,7	

81

83

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel
Indice des prix des agents de la production agricole

82

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semeuses	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinsatz für I. Hyp. Taux pour 1ère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Geamtindex Indice total
1976 = 100										
1977	106,5	96,7	107,8	90,0	99,0	101,0	102,2	89,2	102,0	100,5
1978	106,4	92,9	105,2	87,2	90,5	103,1	103,9	80,3	106,2	99,6
1979	106,1	89,4	91,9	83,7	129,3	104,1	105,5	70,0	110,3	99,6
1980	109,1	95,8	93,7	88,1	136,7	108,3	110,6	73,7	115,9	103,8
1981	111,3	104,6	98,8	92,3	152,1	115,3	119,4	87,8	126,7	111,5
1982	115,3	110,3	102,7	97,5	151,9	121,8	127,8	101,3	132,4	118,4
1982										
Juni – Juin	115,8	111,4	103,0	97,5	149,6	121,4	127,9	102,6	133,8	118,9
Juli – Juil.	116,0	109,8	102,4	97,5	151,8	121,4	127,4	101,5	134,5	118,7
Aug. – Août	116,2	110,3	102,4	97,5	153,6	121,4	127,4	101,5	134,8	118,9
Sep. – Sep.	115,9	111,7	102,4	97,5	159,7	121,4	127,6	101,5	134,8	119,1
Okt. – Oct.	116,6	113,7	102,4	97,5	166,7	123,2	127,9	101,5	134,1	119,9
Nov. – Nov.	115,9	108,8	102,4	97,5	164,0	123,2	127,9	101,5	134,0	119,4
Dez. – Déc.	116,0	108,9	102,4	97,5	155,5	123,2	128,1	101,3	133,9	119,2
1983										
Jan. – Jan.	116,4	110,0	110,7	101,0	148,8	125,3	132,4	100,6	134,3	120,3
Feb. – Fév.	116,4	108,9	110,7	101,0	140,6	125,3	132,2	100,4	134,6	119,9
März – Mars	115,7	106,6	110,7	101,0	140,3	126,7	132,6	100,4	134,9	119,9
April – Avril	115,8	107,0	110,6	101,0	144,5	126,5	132,4	93,5	135,3	119,0
Mai – Mai	116,1	107,7	110,6	101,0	141,6	126,5	132,3	93,5	138,9	119,4
Juni – Juin	116,4	107,7	110,6	101,0	145,0	126,5	131,6	93,5	139,5	119,6

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse
Prix des produits agricoles payés à la production

83

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales paniifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales paniifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Geamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg								
Preise in Franken – Prix en francs														
1977	71,32	496,50	400,50	25,70	93,70	40,30	100,3	99,5	93,8	108,3	101,6	96,2	86,1	98,8
1978	73,32	510,05	439,10	25,50	93,70	40,85	103,2	102,2	102,8	107,6	101,6	97,5	74,9	101,8
1979	75,32	501,85	434,35	24,15	94,70	40,45	106,0	100,6	101,9	102,0	102,7	96,5	72,4	101,8
1980	77,15	480,90	409,10	25,95	95,70	42,10	108,6	96,4	95,8	109,5	103,8	100,5	82,3	101,5
1981	80,15	516,30	464,40	27,80	97,20	42,50	112,8	103,5	108,7	117,4	105,4	101,4	90,7	108,5
1982	82,65	534,80	417,45	29,40	100,80	44,45	116,3	107,2	97,7	124,0	109,3	106,1	83,7	109,4
1982														
Juni – Juin	80,15	524,80	425,10	29,70	98,70	48,85	112,8	105,2	99,5	125,4	107,0	116,6	81,6	108,4
Juli – Juil.	85,15	528,30	418,20	29,00	102,80	40,90	119,8	105,9	97,9	122,3	111,5	97,7	79,2	110,0
Aug. – Août	85,15	543,75	417,00	28,55	102,80	39,60	119,8	109,0	97,6	120,6	111,5	94,5	75,2	110,3
Sep. – Sep.	85,15	553,75	397,80	28,65	102,80	42,75	119,8	111,0	93,0	120,9	111,5	102,0	82,1	110,4
Okt. – Oct.	85,15	547,25	401,80	28,60	102,80	43,40	119,8	109,7	94,1	120,6	111,5	103,6	76,0	109,5
Nov. – Nov.	85,15	552,25	393,60	29,50	102,80	44,80	119,8	110,7	92,3	124,6	111,5	106,9	80,6	110,5
Dez. – Déc.	85,15	549,80	393,50	29,55	102,80	45,55	119,8	110,2	92,1	124,8	111,5	108,7	79,1	110,4
1983														
Jan. – Jan.	85,15	554,25	383,00	29,60	102,80	46,30	119,8	111,1	89,7	124,9	111,5	110,4	81,6	110,4
Feb. – Fév.	85,15	546,30	400,80	29,80	102,80	47,20	119,8	109,5	93,9	125,8	111,5	112,6	101,8	111,6
März – Mars	85,15	539,80	398,80	29,80	102,80	47,40	119,8	108,2	93,4	125,9	111,5	113,1	103,0	111,3
April – Avril	85,15	545,80	371,60	29,70	102,80	48,40	119,8	109,4	87,1	125,4	111,5	115,6	93,1	110,2
Mai – Mai	85,15	544,80	397,00	29,75	102,80	50,55	119,8	109,2	93,0	125,5	111,5	120,7	91,8	111,2
Juni – Juin	85,15	552,75	408,00	29,00	102,80	71,00	119,8	110,8	95,5	122,4	111,5	169,4	106,5	114,0

84

Baukostenindex der Stadt Zürich – Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

Okttober – Octobre 1966 = 100

Ab Oktober 1977: April 1977 = 100 – Dès octobre 1977: avril 1977 = 100

Jahr und Monatsanfang Année et début de mois	Vorbereitungsarbeiten Travaux préparatoires	Gebäude Bâtiments	davon – dont			Umgebung Aménagement extérieur	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Ausstattung Équipement	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente
			Elektroanlagen Installations électriques	Heizungs-Lüftungsanlagen Inst. de chauffage et d'aération	Sanitäranlagen Inst. sanitaires					
1978 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	100,7 99,8	103,9 104,6	104,3 107,4	101,1 101,3	102,1 102,4	103,4 104,3	96,5 93,6	.	103,1 103,5	3,1 1,7
1979 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	104,4 107,7	108,2 110,4	107,7 108,1	102,2 105,0	103,5 104,5	108,0 110,9	89,5 90,6	.	106,6 108,8	3,4 5,1
1980 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	113,7 113,7	117,8 119,7	114,6 124,3	109,9 112,3	108,2 109,6	117,7 119,7	103,2 108,7	.	116,5 118,5	9,2 8,9
1981 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	118,2 116,1	127,2 128,3	126,2 129,1	114,3 115,5	116,8 117,9	126,7 126,8	131,5 157,6	.	127,0 129,7	9,0 9,4
1982 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	115,5 110,5	135,1 134,2	135,8 136,1	122,8 123,4	122,2 123,2	134,0 132,9	157,7 148,0	.	135,6 133,8	6,8 3,2
1983 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	110,1	130,8	131,9	124,6	125,3	129,9	137,3	.	130,1	-4,0

Neuer Baukostenplan 1969 der Schweiz. Zentralstelle für Baurealisation. – D'après le plan du coût de la construction de 1969 (Centrale suisse pour la rationalisation de la construction).

84

85

Baukostenindex der Stadt Bern – Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

Juni – Juin 1967 = 100

Jahr und Monatsende Année et fin de mois	Rohbau Gros œuvre	Installationen Installations	Ausbau Aménagement	Honorare Honoriaires	Umgebung Entourage	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente	
1978 Juni – Junin Dez. – Déc.	183,6 184,4	149,4 149,7	171,1 174,2	216,7 218,3	153,0 153,0	170,0 160,3	175,3 176,4	1,6 2,5	
1979 Juni – Junin Dez. – Déc.	190,7 194,9	150,7 152,8	178,9 181,8	224,6 228,9	156,4 159,6	159,1 162,2	181,0 184,4	3,3 4,5	
1980 Juni – Junin Dez. – Déc.	198,6 203,0	158,1 158,3	191,6 195,4	235,6 240,2	161,5 167,0	179,0 188,5	190,6 194,4	5,3 5,4	
1981 Juni – Junin Dez. – Déc.	216,4 218,0	156,1 152,9	204,5 205,4	250,8 251,4	177,4 183,8	202,3 263,1	203,7 206,3	6,9 6,1	
1982 Juni – Junin Dez. – Déc.	221,2 226,5	154,5 146,3	221,6 225,0	258,2 261,3	183,6 184,4	266,0 268,6	213,0 215,1	4,6 4,3	
1983 Juni – Junin Dez. – Déc.	232,3	147,6	227,3	287,9	178,4	263,4	219,9	2,2	

Baukosten eines 1966/67 erstellten Mehrfamilienhauses. – Coût de la construction d'un immeuble locatif, en 1966/67.

85

Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern
Indices des prix à la consommation dans différents pays

1953 = 100

86

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien – Italie		Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas 1980 = 100	Schweden Suède	Japan Japon
						Konsumentenpreise ¹⁾	Lebenshaltungskosten ²⁾				
1978	226	244	485	402	219	445	481	270	121	366	123
1979	234	271	551	445	229	511	557	282	126	392	127
1980	244	308	650	505	241	620	674	301	134	446	137
1981	259	340	727	572	256	730	800	324	143	500	144
1982	274	361	789	641	269	850	931	353	151	543	148
1982											
Juni – Juin	275	363	795	643	271	838	917	352	151	540	148
Juli – Juil.	276	365	796	645	272	849	931	354	152	544	147
Aug. – Août	278	365	797	647	271	864	947	356	152	545	148
Sep. – Sep.	279	366	795	650	270	877	961	361	153	548	150
Okt. – Oct.	280	367	799	653	273	892	977	364	154	556	151
Nov. – Nov.	281	366	804	659	272	905	993	364	154	560	149
Dez. – Déc.	280	365	801	665	273	910	999	364	153	562	149
1983											
Jan. – Jan.	279	365	801	671	274	924	1 013	368	153	576	149
Feb. – Fév.	280	366	807	676	274	936	1 027	370	153	574	148
März – Mars	280	366	809	682	275	945	1 036	372	154	577	149
April – Avril	281	369	820	691	275	955	1 047	373	154	581	150
Mai – Mai	281	371	822		277	963	1 057	375		585	150
Juni – Juin	283		824		277		1 063				
Juli – Juil.					279						

¹⁾ Preis à la consommation.

²⁾ Coût de la vie.

Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern
Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

1953 = 100

87

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indexziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Grosshandelsindexziffern – Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France ¹⁾	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas 1980 = 100	Schweden Suède	Japan Japon
1978	226	295	155	120	370	226	159	382	185	115	203	104
1979	266	322	161	134	415	256	167	441	196	118	228	112
1980	305	350	169	154	483	278	179	529	208	128	259	132
1981	261	342	179	167	534	309	193	617	225	140	289	134
1982	242	316	184	171	581	343	204	703				136
1982												
Juni – Juin	239	305	184	171	578	343	204	692	244	150	319	136
Juli – Juil.	244	314	184	172	582	347	205	702	245	150	323	136
Aug. – Août	243	311	184	172	584	347	205	712	246	150	326	137
Sep. – Sep.	243	308	185	171	588	348	206	720	244	151	326	137
Okt. – Oct.	236	305	185	172	592	349	206	727	244	151	340	138
Nov. – Nov.	238	312	184	172	595	351	206	737	244	151	348	137
Dez. – Déc.	243	319	184	172	601	352	206	740	243	151	349	135
1983												
Jan. – Jan.	252	327	183	172	604	354	206	744	244	151	353	134
Feb. – Fév.	260	341	183	172	607	359	206	747	244	151	353	134
März – Mars	252	350	182	172	610	365	205	749	245	150	353	134
April – Avril	254	356	183	172	614	370	206	755	247	150	353	133
Mai – Mai	257	365	184	172	618	374	206		249			
Juni – Juin	255	373	184	173	620	378	207					
Juli – Juil.												

¹⁾ Industriegüter. – Produits industriels.

LÖHNE – SALAIRES

Entwicklung der Löhne und Gehälter – Evolution des salaires et des traitements

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégories d'ouvriers					Angestelltengehälter Traitements des employés		
	Gelernte Arbeiter Ouvriers qualifiés	An- und ungelernte Arbeiter Ouvriers semi- et non qualifiés	Erwachsene Arbeiter zusammen Ensemble des ouvriers adultes	Erwachsene Arbeite- rinnen Ouvrières adultes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
Juni – Juin 1939 = 100								
Okt. – Oct.								
1975	869	985	916	1 090	975	725	838	765
1976	879	1 002	929	1 121	992	746	864	787
1977	903	1 028	953	1 138	1 015	763	887	807
1978	928	1 054	979	1 179	1 044	790	921	836
1979	961	1 089	1 013	1 221	1 080	814	953	862
1980	1 012	1 146	1 066	1 292	1 138	857	1 005	908
1981	1 077	1 218	1 134	1 379	1 211	907	1 069	963
1982	1 152	1 308	1 216	1 467	1 297	971	1 144	1 030
Oktober – Octobre 1969 = 100								
1975	184,4	189,8	187,4	193,7	188,9	174,9	178,8	176,2
1976	186,5	192,9	190,1	199,2	192,3	179,9	184,3	181,3
1977	191,4	197,9	195,1	202,2	196,8	184,2	189,2	185,8
1978	196,8	203,0	200,4	209,5	202,3	190,6	196,6	192,5
1979	203,8	209,8	207,3	216,9	209,4	196,5	203,4	198,6
1980	214,7	220,7	218,2	229,5	220,5	206,7	214,3	209,1
1981	228,5	234,7	232,1	245,1	234,7	219,0	228,1	221,7
1982	244,4	251,3	248,8	260,7	252,0	234,2	244,0	237,2

88

Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents

Quartalsende Fin de trimestre	Stunden- verdienste in Franken Gains horaires en francs	Monatsverdienste in Franken			Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal in Prozent Variation en pour-cent par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente			
		Gains mensuels en francs						
	Betriebs- personal	Arbeitnehmer Total	Büro- personal	Gains horaires	Stunden- verdienste	Monatsverdienste		
	Personnel d'exploitation	Travailleurs ensemble	Personnel d'exploitation	Personnel de bureau	Betriebs- personal Personnel d'exploitation	Arbeitnehmer Total Travailleurs ensemble	Büro- personal Personnel d'exploitation	Büro- personal Personnel de bureau
1981								
März – Mars	13,19	2980	2874	3304	5,5	4,5	5,0	3,0
Juni – Juin	13,11	2949	2849	3252	5,5	4,5	4,9	3,2
Sep. – Sep.	13,20	2968	2870	3265	5,9	4,4	4,8	3,2
Dez. – Déc.	13,38	2984	2890	3274	5,9	4,2	4,8	2,7
1982								
März – Mars	14,15	3136	3051	3394	7,3	5,2	6,2	2,7
Juni – Juin	14,08	3112	3034	3351	7,4	5,5	6,5	3,0
Sep. – Sep.	14,11	3125	3043	3375	6,9	5,3	6,0	3,4
Dez. – Déc.	14,22	3138	3064	3363	6,3	5,2	6,2	2,7
1983								
März – Mars								
Juni – Juin								
Sep. – Sep.								
Dez. – Déc.								

89

BRUTTO-SOZIALPRODUKT – PRODUIT NATIONAL BRUT

Nach Einkommensart – Selon le genre de revenus

90

Einkommensart Genre de revenus	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants							
Arbeitnehmereinkommen	83 370	84 365	86 485	90 735	95 485	102 760	111 480
Geschäftseinkommen der Selbständigen	15 445	15 315	15 500	16 010	17 030	17 545	18 915
Vermögens- und Mietzinseinkommen der Haushalte (netto)	11 690	12 300	12 405	11 940	11 985	13 015	14 985
Unverteiltes Einkommen der Unternehmungen	5 310	6 040	7 410	7 575	9 105	9 605	11 010
Direkte Steuern der Unternehmungen	4 050	4 380	3 945	3 985	3 690	3 870	4 210
Vermögens- und Erwerbseinkommen des Staates (abzügl. Schuldzinsen)	– 1 380	– 1 495	– 1 680	– 1 695	– 1 645	– 1 510	– 1 370
Vermögenseinkommen der Sozialversicherungen	3 460	3 750	3 825	3 925	3 950	4 440	4 910
Volkseinkommen	121 945	124 655	127 890	132 475	139 600	149 725	164 140
Indirekte Steuern	9 115	9 440	9 990	10 775	11 105	11 910	12 800
Abzüglich: Subventionen	1 680	1 815	1 970	2 185	2 215	2 250	2 095
Netto-Sozialprodukt	129 380	132 280	135 910	140 065	148 490	159 385	174 845
Abschreibungen	15 245	14 900	15 990	16 430	16 700	17 960	19 610
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen	144 625	147 180	151 900	157 495	165 190	177 345	194 455
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente							
Rémunération des salariés	2,4	1,2	2,5	4,9	5,2	7,6	8,5
Revenu d'exploitation des personnes indépendantes	– 9,1	– 0,8	1,2	3,8	6,4	3,0	7,8
Revenu de la propriété et de la location d'immeubles échéant aux ménages privés (net)	6,5	5,2	0,9	– 3,7	0,4	8,6	15,1
Epargne des sociétés et entreprises publiques	– 32,1	13,7	22,7	2,2	20,2	5,5	14,6
Impôts directs frappant les sociétés	6,0	8,1	– 9,9	1,0	– 7,4	4,9	8,8
Revenu échéant à l'Etat au titre de la propriété et de l'entreprise (moins: intérêt de la dette publique)	27,2	8,3	12,4	0,9	– 2,9	– 8,2	– 9,3
Revenu échéant aux assurances sociales au titre de la propriété	16,7	8,4	2,0	2,6	0,6	12,4	10,6
Revenu national	– 0,8	2,2	2,6	3,6	5,4	7,3	9,6
Impôts indirects	0,0	3,6	5,8	7,9	3,1	7,2	7,5
Moins: subventions	– 2,0	8,0	8,5	10,9	1,4	1,6	– 6,8
Produit national net	– 0,7	2,2	2,7	3,1	6,0	7,3	9,7
Amortissements	– 0,6	– 2,3	7,3	2,8	1,6	7,5	9,2
Produit national brut aux prix du marché	– 1,3	1,8	3,2	3,7	4,9	7,4	9,6

Nach Verwendungsart – Selon le genre de dépenses

91

Verwendungsart Genre de dépenses	1977	1978	1979	1980	1981	1982 ¹⁾	1983 ¹⁾
In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants							
Privater Konsum von Gütern und Diensten	92 645	95 280	100 720	108 040	115 755	122 235	126 880
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen	19 150	19 770	20 800	21 980	23 465	25 340	27 115
Brutto-Inlandsinvestition	30 235	32 925	37 840	46 320	48 135	48 735	48 490
Export von Gütern und Diensten	53 445	53 225	56 015	62 580	69 140	68 640	68 885
Abzüglich: Import von Gütern und Diensten	49 685	49 525	56 830	68 590	70 930	68 875	69 645
Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland	9 405	9 575	10 480	11 250	14 100	15 190	14 450
Abzüglich: Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland	3 295	3 755	3 835	4 235	5 210	5 740	5 870
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen	151 900	157 495	165 190	177 345	194 455	205 525	210 305
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente							
Dépenses des consommateurs en biens et services	4,2	2,8	5,7	7,3	7,1	5,6	3,8
Dépenses courantes de l'Etat et des assurances sociales	1,1	3,2	5,2	5,7	6,8	8,0	7,0
Formation intérieure brute de capital	2,7	8,9	14,9	22,4	3,9	1,2	- 0,5
Exportation de biens et de services	12,0	- 0,4	5,2	11,7	10,5	- 0,7	0,4
Moins: importation de biens et de services	15,5	- 0,3	14,8	20,7	3,4	- 2,9	1,1
Revenu du travail et de la propriété reçu de l'étranger	10,4	1,8	9,5	7,3	25,3	7,7	- 4,9
Moins: revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger	- 0,2	14,0	2,1	10,3	23,0	10,2	2,3
Produit national brut aux prix du marché	3,2	3,7	4,9	7,4	9,6	5,7	2,3
Brutto-Sozialprodukt zu Preisen von 1970 Produit national brut aux prix de l'année 1970							
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente ...	2,8	0,4	2,8	4,2	2,7	- 1,7	- 1,4
1) Schätzungen der Subkommission Wirtschaftsprägnosen der Kommission für Konjunkturfragen vom 16. 12. 82. – Estimations du 16 décembre 1982 de la sous-commission «Prévisions économiques» de la Commission pour les questions conjoncturelles.							

PRODUKTION – PRODUCTION

Index der industriellen Produktion – Indice de la production industrielle

1963 = 100

92

Jahr und Quartal Année et trimestre	Nahrungs-, Genussmittel Alimentation, boissons, tabac	Textilien Textiles	Bekleidung, Wäsche Habillement, lingerie	Holz Bois	Papier Papier	Graphisches Gewerbe Arts graphiques	Leder, Kautschuk Cuir, caoutchouc	Chemie Chimie	Steine, Erden Pierre, terre	Metalle Métaux	Maschinen, Apparate Machines, appareils	Uhren, Bijouterie Horlogerie, bijouterie	Total
1977	147	108	127	124	113	131	227	226	107	119	141	149	144
1978	147	108	121	121	121	133	237	234	106	117	149	135	146
1979	150	112	115	126	129	129	265	244	111	127	148	112	148
1980	158	113	121	130	130	140	276	248	116	133	162	117	155
1981	158	111	118	126	129	151	256	258	116	131	157	104	154
1981													
I	152	115	121	117	135	139	263	251	85	127	137	104	144
II	162	116	128	131	137	151	257	261	130	135	146	112	155
III	161	96	103	119	120	148	250	253	132	127	155	97	150
IV	158	117	121	137	123	165	259	266	115	133	190	103	166
1982													
I	153	117	122	110	131	149	245	265	84	123	138	68	143
II	164	112	120	121	126	158	259	257	128	128	153	73	151
III	163	89	98	115	118	155	234	234	119	117	140	59	138
IV	154	112	112	118	130	167	252	263	100	116	166	81	152
1983													
I	153	112	120	106	130	156	252	270	81	113	130	60	139
II													
III													
IV													

Bauinvestitionen – Investissements en constructions

93

Jahr Année	Öffentliche Bauten Travaux publics ¹⁾	Private Bauten Travaux privés ²⁾		Gesamt-total Total général	Öffentliche Bauten Travaux publics ¹⁾	Private Bauten Travaux privés ²⁾		Gesamt-total Total général
		Total	Wohnungs- bau Logements			Total	Wohnungs- bau Logements	
In Millionen Franken – En millions de francs								
1966	4 332	7 589	4 325	11 921	560,4	546,8	483,2	551,6
1967	4 539	7 513	4 258	12 052	587,2	541,3	475,8	557,7
1968	4 768	7 836	4 465	12 604	616,8	564,6	498,9	583,2
1969	5 221	8 794	5 218	14 015	675,4	633,6	583,0	648,5
1970	6 006	10 305	6 057	16 311	777,0	742,4	676,8	754,8
1971	7 165	12 554	7 260	19 719	926,9	904,5	811,2	912,5
1972	8 483	15 352	9 366	23 835	1 097,4	1 106,1	1 046,5	1 103,0
1973	9 087	16 891	10 714	25 978	1 175,5	1 216,9	1 197,1	1 202,1
1974	9 397	15 508	9 743	24 905	1 215,7	1 117,3	1 088,6	1 152,5
1975	8 835	11 368	6 554	20 203	1 142,9	819,0	732,3	934,9
1976	8 669	9 826	5 491	18 495	1 121,5	707,9	613,5	855,9
1977	8 453	10 415	6 034	18 868	1 093,5	750,4	674,2	873,1
1978	8 046	11 845	7 098	19 891	1 040,9	853,4	793,1	920,5
1979	7 792	13 335	8 320	21 127	1 008,0	960,7	929,6	977,6
1980	8 448	16 918	10 791	25 367	1 092,9	1 218,9	1 205,7	1 173,8
1981	9 292	19 039	11 878	28 331	1 202,1	1 371,7	1 327,2	1 311,0
1982 ³⁾	10 383	19 589	12 026	29 973				

¹⁾ Inklusive Unterhaltsarbeiten. – Y compris les travaux d'entretien.

²⁾ Ohne Unterhaltsarbeiten. – Non compris les travaux d'entretien.

³⁾ Bauvorhaben. – Constructions projetées.

Bautätigkeit – Industrie du bâtiment

94

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen Logements construits			Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées			Begutachtete Planvorlagen für industrielle Betriebe Entreprises industrielles, projets acceptés			
	96 Städte – 96 Villes									
	1981	1982	1983	1981	1982	1983	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	652	982	699	849	1 039	1 092				
Feb. – Fév.	672	852	905	1 557	943	1 059	438	436	360	308
März – Mars	1 367	1 714	1 487	1 319	1 216	1 586				
April – Avril	1 011	1 002	901	1 240	1 272	1 323	452	435	368	337
Mai – Mai	992	879	732	1 114	1 321	1 827				
Juni – Juin	1 649	1 770	1 408	1 440	1 639	1 329				
Juli – Juillet	1 001	985	611	1 467	1 264	1 351	450	389	312	
August – Août	806	784		1 077	963					
Sep. – Sep.	1 506	1 309		1 235	969					
Okt. – Oct.	1 218	1 682		1 580	1 487					
Nov. – Nov.	1 294	993		1 068	1 556					
Dez. – Déc.	983	1 084		1 453	1 182					
Total	13 151	14 036		15 399	14 851		1 761	1 611	1 315	
Jan. bis Juli	7 344	8 184		8 986	8 694		.	.	.	
Jan. à Juillet										

Elektrizitätsverbrauch – Consommation d'électricité

In Millionen kWh – En millions de kWh

95

Monat Mois	Industrie			Gesamter Landesverbrauch Consommation totale du pays 1)			Ausfuhrsaldo Solde d'exportation		
	1981	1982	1983	1981	1982	1983	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	1 108	1 098	1 055	3 774	3 784	3 783	83	287	261
Feb. – Fév.	961	965	998	3 471	3 471	3 631	242	563	345
März – Mars	987	1 069	1 004	3 471	3 739	3 686	456	418	382
April – Avril	960	979	998	3 043	3 155	3 253	1 402	663	534
Mai – Mai	993	963	1 039	3 052	3 040	3 280	822	902	
Juni – Juin	982	1 003	1 699	2 967	3 052	3 134	1 167	1 234	
Juli – Juillet	917	923		2 904	2 943		1 517	1 715	
August – Août	930	945		2 920	2 982		1 674	1 863	
Sep. – Sep.	963	979		3 061	3 125		1 587	1 946	
Okt. – Oct.	1 020	974		3 418	3 368		1 327	929	
Nov. – Nov.	1 044	1 033		3 560	3 554		328	296	
Dez. – Déc.	1 110	1 065		3 767	3 713		107	11	
Total	11 975	11 996		39 408	39 926		10 712	10 827	

¹⁾ Ohne den Verbrauch der Speicherpumpen. – Non compris la consommation pour le pompage d'accumulation.

Entwicklung der Auftragseingänge, der Auftragsbestände und der Umsätze in der Industrie Evolution des rentrées et des carnets de commandes ainsi que des chiffres d'affaires dans l'industrie

96

Jahr und Quartal Année et trimestre	Auftragseingang – Rentrée des commandes			Auftragsbestand – Etat des commandes			Umsatz – Chiffre d'affaires		
	Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en % 1) 2)	Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en % 1) 2)	Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en % 1) 2)	Index – Indice 1975 = 100	Veränderung in % Variation en % 1) 2)	Index – Indice 1975 = 100
1981 I	132	- 4	- 1	131	3	4	113	- 13	2
II	141	7	9	128	- 2	2	123	9	4
III	130	- 8	5	130	2	10	121	- 2	6
IV	141	8	3	120	- 8	- 6	136	12	5
1982 I	142	1	8	123	3	- 6	118	- 13	4
II	130	- 8	- 8	122	- 1	- 5	124	5	1
III	121	- 7	- 7	114	- 7	- 12	120	- 3	- 1
IV	134	11	- 5	108	- 5	- 10	131	9	- 4
1983 I	132	- 1	- 7	110	2	- 11	116	- 11	- 2
II									
III									
IV									

¹⁾ Gegenüber dem Vorquartal. – Par rapport au trimestre précédent.

²⁾ Gegenüber dem Vorjahresquartal. – Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

91

BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT – EMPLOI, MARCHÉ DU TRAVAIL
Index der Beschäftigung – Indice de l'emploi

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

97

Jahr Année	Quartal Tri- mestre	Gesamtbeschäftigung Emploi global				Männer Hommes				Frauen Femmes			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1980	96,7	100,8	101,0	100,2	95,3	100,2	100,4	99,2	100,0	102,1	102,5	102,5	102,5
1981	98,1	101,8	101,9	100,8	96,4	101,0	101,0	99,6	102,2	103,7	103,8	103,5	103,5
1982	99,6	100,8	100,0	96,9	98,1	99,6	98,8	94,8	103,1	103,9	102,6	102,6	101,9
1983	97,8				96,3				101,3				

Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen
Indice de l'emploi par groupes économiques

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

98

Jahr Année	Quartal Tri- mestre	Industrie				Baugewerbe Bâtiment				Dienstleistungen Services			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1980	95,2	96,5	96,9	96,7	71,9	100,7	102,4	95,8	102,2	104,0	103,8	103,9	103,9
1981	96,7	97,1	97,0	96,4	72,5	100,8	102,1	95,0	103,6	105,4	105,4	105,2	105,2
1982	95,2	94,6	93,8	92,5	84,2	92,4	91,9	65,9	105,2	106,7	105,7	105,7	105,6
1983	91,3				80,2				105,4				

Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien
Indice de l'emploi dans différentes industries

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

99

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs- mittel Alimenta- tion	Textil- industrie Industrie textile	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz, Möbel Bois, meubles	Papier- industrie Industrie du papier	Gra- phisches Gewerbe Arts graphiques	Kunststoff, Kautschuk, Leder Plastiques, Caoutchouc, Cuir	Chemie Chimie	Metalle, ¹⁾ Maschinen Métaux, ¹⁾ machines	Uhren- industrie Industrie horlogère	
1980	100,2	91,3	90,4	99,7	97,7	100,8	101,8	96,0	97,6	86,9	
1981	99,6	88,5	88,3	99,2	99,7	100,0	100,1	95,2	98,0	85,1	
1982											
März – Mars	98,0	87,8	88,2	97,9	98,5	98,6	99,0	94,7	97,0	82,4	
Juni – Juin	98,4	87,1	87,2	98,5	97,6	97,0	98,3	94,5	94,9	78,5	
Sep. – Sep.	98,3	84,8	85,2	98,2	96,7	96,5	100,8	92,9	93,4	74,4	
Dez. – Déc.	97,6	83,6	84,1	97,4	95,3	95,5	100,0	92,5	92,2	70,2	
1983											
März – Mars	96,3	82,4	83,1	96,8	94,1	95,0	99,3	92,0	90,7	67,1	
Juni – Juin											
Sep. – Sep.											
Dez. – Déc.											

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. – Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

¹⁾ Ab 1982 nur noch Maschinen. – A partir de 1982, industrie des machines uniquement.

Arbeitsmarkt – Marché du travail

100

Monatsende Fin de mois	Stellensuchende Demandes d'emploi			Ganzarbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offres d'emploi		
	1981	1982	1983	1981	1982	1983	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	9 932	13 648	30 136	8 815	11 725	27 864	14 064	8 392	5 209
Feb. – Fév.	7 701	11 672	30 298	6 525	9 692	27 828	13 335	8 795	5 677
März – Mars	6 590	11 357	28 432	5 315	9 445	25 868	13 281	8 008	5 614
April – Avril	6 226	11 601	28 317	5 017	9 775	25 922	13 135	7 344	5 069
Mai – Mai	6 015	12 479	28 612	4 687	10 501	26 355	12 983	6 716	4 918
Juni – Juin	5 778	12 641	27 417	4 470	10 593	25 109	12 636	6 299	5 033
Juli – Juillet	5 723	13 000	25 804	4 326	10 819	23 436	11 115	5 726	4 991
August – Août	6 022	14 668		4 644	12 337		11 204	5 643	
Sep. – Sep.	6 344	16 246		4 921	13 638		11 148	5 403	
Okt. – Oct.	7 220	18 892		5 712	16 185		10 562	5 228	
Nov. – Nov.	8 674	23 209		7 092	20 349		10 129	4 327	
Dez. – Déc.	10 907	26 423		9 149	23 579		8 917	4 343	
Mittel Moyenne	7 261	15 486		5 889	13 220		11 875	6 352	

HANDEL, VERKEHR – COMMERCE, TRANSPORTS

Wertumsätze im Kleinhandel¹⁾ Commerce de détail, chiffre d'affaires¹⁾

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1949 = 100

101

Monat Mois	1980	1981	1982	1983
Jan. – Jan.	527,7	564,1	579,9	586,9
Feb. – Fév.	479,8	513,9	530,9	550,5
März – Mars	520,1	545,1	567,4	623,0
April – Avril	515,1	574,9	596,2	588,4
Mai – Mai	534,9	547,7	587,7	604,2
Juni – Juin	506,8	554,9	557,7	587,8
Juli – Juil.	494,3	520,0	534,0	
Aug. – Août	478,6	496,3	512,2	
Sep. – Sep.	457,5	512,4	516,0	
Okt. – Oct.	540,4	589,0	603,7	
Nov. – Nov.	588,3	605,9	627,1	
Dez. – Déc.	742,9	782,3	781,5	
Mittel Moyenne	530,7	565,7	581,0	

¹⁾ Pro Verkaufstag. – Par jour ouvrable.

Verkehrsmengen der Schweiz. Bundesbahnen Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

102

Quartal Trimestre	Personen – Voyageurs in – en Mio		Güter – Marchandises in – en Mio t ¹⁾	
	1982	1983	1982	1983
I	57,6	55,9	10,21	9,46
II	53,3	56,8	10,73	10,59
III	49,5		9,95	
IV	56,6		11,03	
Total	217,0		41,92	

¹⁾ Wagenladungen, Stückgüter, Post. –
Wagons complets, envois de détails, transports postaux.

Fremdenverkehr – Mouvement touristique

103

Jahr Monat	Geöffnete Betriebe	Verfügbare Gastbetten	1000 Ankünfte – 1000 Arrivées			1000 Logiernächte – 1000 Nuitées			Betten- besetzung ¹⁾	
			Gäste aus der Schweiz	Gäste aus dem Ausland	Total	Gäste aus der Schweiz	Gäste aus dem Ausland	Total	davon berufstätige Dauergäste	
Année Mois	Entre- prises en exploita- tion	Lits d'hôtes disponibles	Hôtes domiciliés en Suisse	Hôtes domiciliés à l'étranger		Hôtes domiciliés en Suisse	Hôtes domiciliés à l'étranger		dont hôtes permanents exerçant une prof.	Taux d'oc- cupation des lits ¹⁾ %
1979	6 870	227 402	4 010	5 811	9 821	14 603	17 258	31 861	968	32
1980	6 825	228 814	4 261	6 676	10 937	15 375	20 341	35 716	1 088	35
1981	6 726	229 668	4 270	6 947	11 217	15 573	21 560	37 133	1 158	36
1982 ²⁾	6 667	227 769	4 266	6 825	11 091	15 282	20 352	35 634	1 153	35
1982										
Mai – Mai	6 443	206 375	346	604	950	1 086	1 425	2 511	99	29
Juni – Juin	7 022	242 781	360	684	1 044	1 170	1 827	2 997	101	36
Juli – Juil.	7 240	264 777	446	913	1 359	1 660	2 557	4 217	95	49
Aug. – Août	7 256	266 376	461	985	1 446	1 662	2 920	4 582	93	53
Sep. – Sep.	7 167	253 128	498	785	1 293	1 630	2 085	3 715	97	44
Okt. – Oct.	6 583	205 536	403	509	912	1 293	1 185	2 478	99	29
Nov. – Nov.	5 321	159 682	224	268	492	739	658	1 397	95	17
Dez. – Déc.	6 456	199 908	231	319	550	825	1 141	1 966	81	23
1983										
Jan. – Jan.	6 347	228 573	307	360	667	1 165	1 440	2 605	79	30
Feb. – Fév.	6 406	234 532	325	387	712	1 534	1 551	3 085	78	39
März – Mars	6 750	246 926	342	509	851	1 350	1 921	3 271	89	38
April – Avril	6 933	220 821	299	468	767	1 064	1 395	2 459	84	29
Mai – Mai	6 323	207 849	311	606	917	990	1 441	2 431	89	28
Juni – Juin	6 949	242 944	369	725	1 094	1 168	1 898	3 066	86	37
1983 Jan. b. Juni	.	.	1 953	3 055	5 008	7 271	9 646	16 917	505	.
1982 Jan. à Juin	.	.	2 001	3 038	5 039	7 460	9 793	17 253	584	.

Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. –
Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoriums et établissements de cure.

¹⁾ In Prozent der vorhandenen Betten. – En pour-cent des lits existants.

²⁾ Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

AUSLAND – ÉTRANGER

Offizielle Währungsreserven einiger Länder – Réserves monétaires officielles de différents pays

104

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Alle Länder – Tous les pays 1)			IMF – FMI	Vereinigte Staaten Etats-Unis 1)	Frankreich France 1)	Italien Italie 1)	Gross- britannien Grande- Bretagne 2)	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Nieder- lande Pays-Bas	
	Total	Devisen Devises	Gold Or	IMF – FMI							
	In Millionen Dollar – En millions de dollars								Mio £	Mio DM	Mio Fr.
1980	420 891	378 358	42 533	4 617	21 294	28 992	24 628	11 487	102 094	34 850	
1981	393 470	354 706	38 764	4 214	20 925	23 311	21 333	12 217	106 555	36 123	
1982											
Juni – Juin	349 820	313 464	36 356	3 954	20 148	16 261	15 408	10 157	109 456	35 996	
Juli – Juillet	350 336	314 034	36 302	3 954	20 250	16 444	16 437		107 677	35 215	
August – Août	347 289	311 281	36 008	3 921	20 199	15 069	17 299		107 206	35 713	
Sep. – Sep.	342 884	307 250	35 634	3 882	19 778	14 108	16 674	10 798	106 545	35 950	
Okt. – Oct.	345 770	310 485	35 285	3 846	20 543	14 222	15 438		110 621	37 355	
Nov. – Nov.	349 522	313 690	35 832	3 908	21 892	14 547	14 318		113 592	37 975	
Dez. – Déc.	361 596	325 031	36 565	3 994	21 360	17 754	15 203		112 555	39 661	
1983											
Jan. – Jan.	361 221	325 202	36 019	3 933	20 634	20 682	16 335		117 092	42 427	
Feb. – Fév.	360 925	324 791	36 134	3 946	20 355	18 414	15 974		120 612	43 704	
März – Mars	352 168	316 414	35 754	3 905	19 739	17 303	15 283		126 575	43 088	
April – Avril	354 225	318 382	35 843	3 916	19 697	19 781	17 123		118 483	41 319	
Mai – Mai	354 574	318 868	35 706	3 900	18 982		17 644		118 242	41 819	
Juni – Juin				3 868	18 985				117 576	41 483	
Juli – Juillet									119 563	42 923	

¹⁾ Ohne Reserveposition des Internationalen Währungsfonds (IMF). – Sans concours au Fonds Monétaire International (FMI).

²⁾ Ab 1979 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès 1979, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

105

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse 1)	Belgien Belgique	BR Deutschland RÉP. FÉD. d'Allemagne	Frankreich France	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Österreich Autriche	Vereinigte Staaten Etats-Unis
1978	454	434	570	748	497	2 180	591	468	253
1979	422	439	591	833	539	2 699	610	426	280
1980	421	440	613	886	575	3 046	647	493	295
1981									
März – Mars	391	436	566	854	560	2 947	639	476	285
Juni – Juin	387	477	587	907	592	2 980	685	485	287
Sep. – Sep.	377	436	571	959	605	2 926	643	478	285
Dez. – Déc.	392	450	604	1 027	660	3 344	632	481	311
1982									
März – Mars	379	448	576	992	692	3 158	667	459	296
Juni – Juin	399	481	605	1 044	711	3 257	728	506	298
Sep. – Sep.	404	465	602	1 073	727	3 337	694	517	304
Dez. – Déc.	436	468	647	1 139	771		695	521	328
1983									
März – Mars	432		637				753	523	321
Juni – Juin	426								
Sep. – Sep.									
Dez. – Déc.									

¹⁾ Neue Geldmengenreihe vgl. Tab. 9. – Masse monétaire, nouvelle série voir tabl. 9.

STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Aktien: Emissionen	28, 29, 32	Fremdenverkehr	103	Kreditgewährung	3
Index: Schweiz	23	Geldmarktsätze: Ausland	19	Lombardsatz	17
Rückzahlungen	30–32	Schweiz	18	Notendeckung	7
Alters- und Hinterlassenenversichg.	39	Geldmenge	9, 105	Währungsreserven	2
Anlagefonds	50	Giroverkehr: Nationalbank	51	Notenbankgeldmenge	8–8b
Anleihen: Emissionen	26, 27, 29, 32–36	Post	53	Notenbanken, ausländische:	
Kurse von Bundesanleihen	24	Gold:		Offizielle Diskontosätze	17
Kursindex	25	Nationalbank	1, 2	Notenumlauf	1, 4, 5, 7
Rendite	22	Preise	16	Notes	33
Rückzahlungen	30–32	Grossbanken: Bilanzen	45, 46, 49	Obligationen: Index ausländ. Werte	25
Arbeitsmarkt	100	Dreimonatsdepots	18	Rendite inländischer Werte	22
Ausfuhr	65–68, 70–74	Zinssätze für Kassenobligationen	20	Rückzahlungen	30–32
Ausgleichsfonds der AHV	39	Grosshandelspreisindex: Ausland	87	Offizielle Diskontosätze	17
Ausländ. Anleihen: Emissionen	27, 29, 32	Schweiz	77–79, 87		
Kursindex	25	Handelsbilanz	66, 71	Pfandbriefe	38
Auslandstatus der Banken	43, 44	Hotelfrequenz	103	Preise:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	71	Hypothekarzinssätze	21	Gold	16
Ausfuhr wichtiger Waren	70	Indizes:		Landw. Erzeugnisse	83
Einfuhr nach Ländern	71	Aktien: Schweiz	23	Preisindizes, siehe Indizes	
Einfuhr wichtiger Waren	69	Ausländische Anleihen	25		
Jahresergebnisse	65, 67	Aussenhandel	73, 74		
Mengenindex	74	Aussenhandelspreise	73		
Monatsergebnisse	66, 68	Baukosten	84, 85		
nach Verwendungszweck	72	Beschäftigung	97–99		
Preisindex	73	Geldmenge	105		
Aussenwert Schweizerfranken	12–15	Grosshandelspreise	77–79, 87		
Bankausweise:		Industrielle Produktion	92		
Nationalbank	1–7	Konsumentenpreise	76, 80, 81, 86		
Banken: Aktienindex	23	Landw. Produktionsmittelpreise	82		
Auslandstatus	43, 44	Landw. Produktenpreise	83		
Bilanzen	45, 46, 49	Löhne	88		
Banknotenkurse	11	Obligationenkurse	25		
Bauinvestitionen	93	Wechselkurse Schweizerfr.	12–15		
Baukosten	84, 85	Weltmarktpreise	87		
Baukredite	48	Industrie: Aktienindex	23		
Bautätigkeit	94	Auftragsbestand	96		
Beschäftigung	97–99	Auftragseingang	96		
Betriebsergebnisse PTT	62	Beschäftigung	98, 99		
Betriebsergebnisse SBB	61	Löhne	88, 89		
Bilanzen	45, 46, 49	Produktion	92		
Börsenindex	23, 25	Stellensuchende	100		
Börsenkurse von Bundesanleihen	24	Umsatz	96		
Börsenumsätze	40–42	Kantonalbanken: Bilanzen	45, 46		
Brutto-Sozialprodukt	90, 91	Zinssätze	20, 21		
Bund: Finanzlage	58–60	Kantone, Finanzlage	63, 64		
Steuern	54–57	Kapitalexport	33, 34		
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse	61	Kassenobligationen, Zinssätze	20		
Verkehrsmengen	102	Kleinhandel, Wertumsätze	101		
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Konsumentenpreise:			
Diskontosätze: Geldmarktsätze	18, 19	Index: Ausland	86		
Offizielle Sätze	17	Schweiz	76, 80, 81, 86		
Dreimonatsdepots	18	Kreditattività der Banken	47		
Einfuhr	65–69, 71–74	Kurse von Bundesanleihen	24		
Elektrische Energie	95	Landwirtschaft:			
Emissionsstatistik	26–36	Preise der Produktionsmittel	82		
Ertragsbilanz	75	Produktionspreise	83		
Euromarkt	18, 19	Löhne	88, 89		
Fabrikbauvorlagen	94	Lombardzinsfüsse	17		
Finanzen: Bund	54–60	Nationalbank, Schweizerische:			
Kantone	63, 64	Ausweise	1		
Städte	63, 64	Diskontosatz	17		
Zollleinnahmen	54, 55	Giroverkehr	51		
Zwischenbilanzen der Banken	45, 46	Zinssätze: Diskontosätze	17		

INDEX ALPHABÉTIQUE

Tabl.	Tabl.	Tabl.			
Actions: Emissions	28, 29, 32	Cours: de billets de banque	11	des salaires	88
Indice: en Suisse	23	des devises	10	Industrie: Degré d'activité	99
Remboursements	30–32	des fonds d'Etat fédéraux	24	Carnet de commandes	96
Activité: Bâtiment	94	Indice: franc suisse		Chiffre d'affaires	96
Commerce de détail	101	en valeur nominale	12, 13	Indice des actions	23
Industrie	98, 99	en valeur réelle	14, 15	Production	92
Agriculture:		Coût de la construction	84, 85	Rentrée des commandes	96
Indice des prix des agents de la production agricole	82	Crédits bancaires en Suisse	47	Salaires	88, 89
Indice et prix des produits agricoles	83	Crédits de construction	48	Investissements en constructions	93
Assurance-vieillesse et survivants	39	Demandes d'emploi	100	Lettres de gage	38
Avances sur nantissement:		Dépôts à trois mois	18	Marché du travail	100
Taux officiels	17	Dette publique: Confédération	60	Masse monétaire	9, 105
Balance commerc. de la Suisse	66, 71	Droits de tirage spéciaux du FMI	1, 2	Monnaie de banque centrale	8–8b
Balance des revenus	75	Douanes, recettes des	54, 55	Mouvement: Bourses	40–42
Banque nationale suisse:		Droits de timbre fédéraux	54, 56	Clearing des titres	52
Couverture des engagements	7	Emissions	26–36	Comptes de chèques et virements postaux	53
Crédits accordés	3	Emprunts: Conversions	29, 32	Comptes de virements de la Banque nationale suisse	51
Réserves monétaires	2	Cours d'emprunts fédéraux	24	Touristique	103
Situations	1	Indice des emprunts étrangers	25	«Notes»	33
Taux d'avances s. nantissement	17	Remboursements	30–32		
Taux d'escompte	17	Rendement en Suisse	22		
Virements	51	Energie électrique	95		
Banques: Position extérieure	43, 44	Epargne, taux des dépôts d'	21		
Banques cantonales: Bilans	45, 46	Escompte: Taux officiel	17		
Taux d'intérêt	20, 21	Taux du marché monétaire:			
Banques d'émission étrangères:		à l'étranger	19		
Taux officiels	17	en Suisse	18		
Banques régionales: Bilans	45, 46	Euro-marché	18, 19		
Bâtiment	94	Exportations:			
Bilans de banques suisses	45, 46, 49	de capitaux	33, 34		
Billets en circulation:		de marchandises	65–68, 70–74		
en Suisse	1, 4, 5, 7	Finances: Cantons	63, 64		
Bourse:		Confédération	54–60		
Cours des fonds d'Etat fédéraux	24	Villes	63, 64		
Indices	23, 25	Fonds de compensation de l'AVS	39		
Mouvements	40–42	Fonds de placements	50		
Cantons, situation financière	63, 64	Grandes Banques: Bilans	45, 46, 49		
Centrales de lettres de gage	38	Dépôts à trois mois	18		
Changes: Cours de billets de banque	11	Taux d'int. des bons de caisse	20		
Cours des devises	10	Hôtellerie	103		
Chemins de fer fédéraux		Hypothèques, taux des	21		
Quantités transportées	102	Importations	65–69, 71–74		
Résultats d'exploitation	61	Impôts fédéraux	54–57		
Chèques et virements postaux	53	Indices:			
Chômage	100	de la production industrielle	92		
Circulation des billets	1, 4, 5, 7	des actions en Suisse	23		
Clearing des titres	52	de l'activité	97–99		
Commerce de détail	101	du cours du franc suisse	12–15		
Commerce extérieur:		des coûts de la construction	84, 85		
Exportation des princ. marchandises	70	des emprunts étrangers	25		
Exportation par pays	71	de la masse monétaire	105		
Importation des princ. marchandises	69	des obligations	25		
Importation par pays	71	des prix à la consommation:			
Indice des prix du comm. extér.	73	à l'étranger	86		
Indice des quantités du comm. extér.	74	en Suisse	76, 80, 81, 86		
par catégories d'utilisation	72	des prix de gros: à l'étranger	87		
Résultats annuels	65, 67	en Suisse	77–79, 87		
Résultats mensuels	66, 68	des prix:			
Confédération:		des agents de la prod. agric.	82		
Impôts	54–57	des marchés mondiaux	87		
Situation financière	58–60	des produits agric.	83		
Constructions	93, 94	du commerce extérieur	73		
		des quantités du commerce extér.	74		

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

Quellen	Tabellen – Tableaux	Sources
Ausweise zentraler Notenbanken	104	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen	45–47, 49	Bilans des banques cantonales, des grandes banques, des banques régionales et des caisses d'épargne
Bulletin de la Banque Nationale de Belgique	86, 87	Bulletin de la Banque Nationale de Belgique
Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris	86, 87	Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris
Bundesblatt	54–58	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft	75–80, 88, 89 92, 94, 96–101	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	86	Federal Reserve Bulletin
Indicatori Mensili ISTAT, Roma	86, 87	Indicatori Mensili ISTAT, Roma
International Financial Statistics, Washington	86, 87, 104, 105	International Financial Statistics, Washington
Landwirtschaftliche Monatszahlen	82, 83	«Landwirtschaftliche Monatszahlen»
Meldungen zur Mindestreservenpflicht	43, 44	Déclarations relatives aux réserves minimales
Monatsberichte der Deutschen Bundesbank	17, 19, 86, 87	Rapports mensuels de la Deutsche Bundesbank
Monatsstatistik des Aussenhandels der Schweiz	65–68, 71, 73–74	Statistique mensuelle du commerce extérieur de la Suisse
Monthly Digest of Statistics, London	86, 87, 104	Monthly Digest of Statistics, London
Erhebungsstellen		Offices et administrations
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	39	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken	104	Banques étrangères d'émission
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	24, 40–42	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	76–80, 88, 89, 92, 94, 96–101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Bundesamt für Statistik	35, 36, 90, 91, 103	Office fédéral de la statistique
Der Delegierte für Konjunkturfragen	93	Le Délégué aux questions conjoncturelles
Eidg. Amt für Energiewirtschaft	95	Office fédéral de l'économie énergétique
Eidg. Finanzverwaltung	12–15, 54, 55, 58–60, 63, 64	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion	65–75	Direction générale des douanes
Eidg. Steuerverwaltung	56, 57	Administration fédérale des contributions
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken	38	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstutute	38	Banques des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion	53, 62	Direction générale des PTT
Schweizerisches Bauernsekretariat	82, 83	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen	61, 102	Chemins de fer fédéraux suisses
Schweizerische Nationalbank	1–19, 22, 23, 25–34, 43–52	Banque nationale suisse
Stat. Ämter der Städte Bern und Zürich	84, 85	Bureaux de statistique des villes de Berne et Zurich
Verband schweiz. Kantonalbanken	20, 21	Union des Banques cantonales suisses